CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Oruro y Potosí rechazan Código Minero

PRESENCIA del País, pagina dos

Sancionarán a empresas que no aumenten salarios

Pagina seis

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- Nº 11.710 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 7 DE ABRIL DE 1991 - 96 PAGINAS - Bs 2.00--

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA HEMEROTECA

EN ESTA EDICION

PRESENCIA no circulará mañana

Editora PRESENCIA informa a sus lectores y entes de publicidad que no circulará mañana, nes, debido a que hoy se procederá al cambio de d para el mejor funcionamiento de nuevos uipos de computación, que colocan a este diario tre los de tecnología más avanzada de damérica. Reanudaremos nuestro servicio al blico mañana lunes y la circulación de nues- s ediciones el martes.

Proceso indagatorio a Arce Gómez

Ante la gravedad de las declaraciones formu- das a un periodico por Luis Arce Gómez, pro- sado en rebeldía en Bolivia, la Corte Suprema dría pedir a la justicia norteamericana una dagatoria mediante "exhorto supliteato- (PRESENCIA del País, página 1).

Perú: cólera, terrorismo crisis... y terremoto

Invadido por el cólera, acosado por el terro- no, atacado por la naturaleza y abrumado por eor crisis de su historia, Perú ve cada vez más il detener tantos golpes (página 9).

Gorbachov y Yeltsin igual de maltrechos

l finalizar la semana, Mijail Gorbachov y s Yelsin se veían igual de maltrechos, cada manteniendo apenas el control de sus bases oder y estancados en sus pretenciones de er su influencia sobre la URSS (página 10).

aros y huelgas o son adecuados

egún el gobierno las medidas de paro y ga para lograr las reivindicaciones del ma- rio, no son las más adecuadas. Sería nece- conseguir otros medios que permitan al- ar mejores niveles salariales (página 6).

l mundo movilizado n ayuda a los kurdos

comunidad internacional se movilizó política y nicamente para paliar la tragedia de los cientos s de refugiados iraquíes kurdos que se agolpan fronteras de Turquía e Irán (página 11).

23% de habitantes tiene acceso al agua

23% de la población de El Alto no cuenta con icio de agua potable en las villas de reciente ón y asentamiento. El 62% tendría insta- domiciliaria y un 15 sólo cuenta con públicas (PRESENCIA del País, página 1).

uestras ediciones

presente edición consta de dos secciones de ación general y los suplementos: Reportajes, NCIA Literaria, Revista Dominical, PRESEN- dica, Puerta Abierta (cultural), Sta Pared (guía y ctriel, PRESENCIA Deportiva e historietas.

Ante el Club de París

Bolivia buscará que se le condone el 50% de su deuda

Bolivia buscará, a fin de año, una nueva negociación de su deuda bilateral (la contratada a niveles de gobierno a gobierno) con el Club de París. Espera lograr, por lo menos, la condonación del 50% de sus obligaciones.

La información fue proporcionada por el presidente interino del Banco Central de Bolivia, que es también Secretario Ejecutivo del Comité de Deuda Externa, Jaime Delgadillo. Dijo que el gobierno está preparando la estrategia que será presentada a los países acreedores.

Esta autoridad no quiso adelantar los períodos de vencimiento que se reprogramarán en lo que llegaría a ser Club de París IV. "Todo será conocido oportunamente", agregó.

El planteamiento de condonar por lo menos el 50% de la deuda bilateral, sostuvo Delgadillo, toma como antecedente el trato otorgado por los países industrializados a Egipto y Polonia, a quienes se les dio ese tratamiento excepcional, debido a situaciones muy particulares.

Bolivia, como ningún otro país, sostuvo el presidente a.i. del BCB, "cumple con todos los requisitos para beneficiarse con la condonación. Tiene un acuerdo con el FMI y está llevando a cabo políticas de ajuste estructural adecuadas".

El total de la deuda externa del país, a fines del año pasado, llegaba aproximadamente a 3.400 millones de dólares. De este total, nuestras obligaciones bilaterales (las que se negocian en el Club de París) llegan a unos 1.700 millones.

En las negociaciones en el Club de París, no se reprograma toda la deuda sino los vencimientos de determinado período. Pueden ser uno o dos años. La última negociación comprendió los vencimientos hasta fines de este año.

(Más información página 4).

Fotografías: A. Torrico y L. Valdivia

Alegría y estusiasmo

Como muy pocos años, la alegría y estusiasmo de los universitarios, convirtió la "entrada universitaria" en una importante demostración folclórica nacional. Más de 70 conjuntos danzaron hasta pasada la medianoche. Miles de personas se dieron cita en las avenidas Montes, Mariscal Santa Cruz y 16 de Julio, para ver pasar a los alumnos de la UMSA.

Ministro de la Presidencia

"El país está tranquilo, sólo existe agitación de máquinas de escribir"

FTPB califica de "simplistas" las afirmaciones del dignatario

En el país existe un clima de tranquilidad perturbado tan sólo por una "agitación de máquinas de escribir," afirmó ayer el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández.

Según un despacho de la Agencia de Noticias Fides, al ser consultado sobre el paro de 24 horas anunciado por la Central Obrera Boliviana (COB), para el próximo 9 de abril, el ministro recordó una frase del ex presidente Walter Guevara Arze en sentido de que "es muy fácil crear un cuadro de convulsión periodística, basta una máquina de escribir y una oficina".

De esta manera, el funcionario de gobierno piensa que el clima de malestar social imperante en el país, los bloqueos de las vías férreas, las tomas de minas, el paro de los trabajadores mineros, el anuncio de un nuevo paro nacional por 24 horas, efectuado por la COB, son tan sólo versiones periodísticas.

Según el informe, el ministro mostró su convencimiento de que "esa agitación de máquinas de escribir, no pasará del anuncio".

RECHAZO

El secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB), Ivan Canelas, interrogado sobre la declaración del ministro Fernandez, dijo que antes de emitir esos juicios de valor, el funcionario debería consultar a los trabajadores mineros, cooperativistas, gremiales, rentistas, productores de la hoja de coca, partidos políticos de oposición, si el clima de intranquilidad que vive el país, es sólo "una invención de quienes manejan las máquinas de escribir".

Las declaraciones del ministro Fernandez fueron calificadas como "simplistas". Canelas rechazó la versión y expresó su preocupación "porque si las autoridades de gobierno desconocen los graves problemas que atraviesan los sectores sociales del país, quiere decir que viven otra realidad y no la del pueblo boliviano".

El Papa pide vivir mensaje de la Iglesia

(ANF).- "La enseñanza social de la Iglesia no es sólo una doctrina, es también un estilo de vida, que nos impulsa constantemente a testimoniar que los principios de acción que ella nos inculca son benéficas no sólo para nuestra propia vida personal, sino también para la comunitaria y, sobretodo, para nuestra vida cristiana."

Así puntualiza el mensaje del Santo Padre, Juan Pablo II, con ocasión del centenario de la Encíclica "Rerum Novarun", promulgada por el Papa León XIII, que se celebra el 15 de mayo.

En ese sentido, el Vicario de Cristo, dice: "Para responder a las exigencias concretas del Evangelio, no basta celebrar el aniversario de la publicación de la Rerum Novarum, así como tampoco todo este año que se ha dedicado al estudio de la doctrina social de la Iglesia".

"La enseñanza de la Iglesia -recalca- es como un taller, un lugar en el que todos están llamados a trabajar a fin de que la humanidad, en la precariedad de su condición, responda cada vez mejor a su vocación divina".

La lectura de la "Rerum Novarum" a la luz de nuestro tiempo nos permite "valorar su permanente y viva actualidad: nos ayuda a ver las cosas bajo una nueva luz, a descubrir las nuevas cosas que están naciendo a nuestro alrededor, con frecuencia en la oscuridad y la confusión, y a darles sentido y armonía", señala el Pontífice.

El mensaje también, recuerda: "Desde un punto de vista humano, los retos de nuestra sociedad son tan grandes y tan complejos, que podríamos caer con mucha facilidad en el desaliento y perder la esperanza en el hombre. Pero Dios está con nosotros. Dios sigue siendo el Señor de la historia. El Evangelio es siempre nuevo: pone en nuestras manos semillas que fecundan incesantemente la tierra y la transforman en un lugar mejor para vivir".

"Si hay una lección que deberíamos aprender de los importantes cambios que han sacudido el mundo de hoy es ésta: Dios es la medida verdadera del hombre. Sólo Dios revela plenamente el hombre al propio hombre. En medio del desmoronamiento de las ideologías y los sistemas, no tengais miedo de poner vuestra comprensión del hombre al servicio de su vida social, cultural, política y económica", agrega el mensaje del Vicario de Cristo.

El Santo Padre dirige su mensaje a las personas e instituciones que, durante este año, se reunirán para diversas conmemoraciones de los cien años de la publicación de la Encíclica "Rerum Novarum".

"tribuna

Los éxitos de la guerra y los fracasos de la paz

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Todos los objetivos que tenía Estados Unidos han sido cumplidos con éxito y en muy poco tiempo. Pero ninguno de los problemas del Medio Oriente ha sido resuelto. Ni siquiera hay indicios de que se encuentren en camino de solución, unos, mientras otros se han agrabado.

Mirando los acontecimientos con la limitada perspectiva de unas pocas semanas, es posible afirmar que en el Golfo Pérsiso, Estados Unidos ha dejado establecido ante el mundo un poder militar inédito en la historia de la humanidad. Un poder que hoy no tiene límites y que -por eso mismo- plantea grandes interrogantes.

Por momentos parecería que una vez alcanzada la victoria en la guerra, Estados Unidos no sabe muy bien qué hacer con la paz.

Resumir los éxitos es sencillo. Todos los conocemos. En lo político está establecida la hegemonía norteamericana en el Medio Oriente, apoyada por los dos estados pretorianos que son Egipto e Israel. Está clara la hegemonía mundial frente a Japón y Europa a la que Estados Unidos le ha arrebatado el dominio del Medio Oriente.

En el aspecto militar, se ha destruido completamente el poderío regional de Irak y de paso se ha arrasado con el país en una exagerada, desproporcionada y feroz campaña de destrucción. Los aliados sabían que ese poderío era muy limitado y que no había posibilidad de una lucha real. Presentaron Irak como temible para justificar su aniquilamiento. El general Schwarzkopf contradijo a Bush y quería matar hasta el último iraquí sobreviviente. El Pentágono probó nuevas armas y nuevos equipos con pleno éxito. Las tropas de ocupación se quedan en el Oriente Medio. La hegemonía militar es planetaria.

En lo económico todos los objetivos están logrados: dominio total sobre las reservas petroleras del Medio Oriente y por lo tanto control de precios también. Reactivación de la economía norteamericana que ya da signos de estar mejorando. Apuntalamiento importante de la industria bélica. Entrega obligada por Japón, Alemania, Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos, de ingentes recursos que costean una gran parte de los miles y miles de millones de dólares empleados en esta matanza y que superan todo lo que el mundo puede gastar en ese mismo lapso de tiempo en ninguna otra cosa.

Dentro de Estados Unidos se ha producido un triunfalismo desmedido, superficial, muy manipulado. Pelear contra un Irak insensato, inerme, colmado de palabrería delirante, y pelear acompañado por otros 27 países (algunos potencias y otros pura coreografía) no es lo mismo que pelear uno a uno con Vietnam.

Pero, gracias a mecanismos que Freud explicó muy bien, esta ficción de victoria aparece como una real y heroica victoria y satisface al pueblo. Y facilita la reelección de Bush. Y esto también se anota en la lista de los éxitos.

Antes de enumerar los grandes problemas del Medio Oriente después de la guerra, vale la pena recordar algunas otras cosas que este conflicto ha dejado claras y establecidas, como herencias y legados que toda la humanidad tiene en sus espaldas para aprender y también para soportar.

Una es que la insania de unos cuantos pudo más que la voluntad de todo el mundo. La historia se repite y se sigue repitiendo.

Otra es que la debilidad y la declinación de la Unión Sovietica se han visto destacadas crudamente durante esta guerra. Si Gorbachov pudo presentar un extraordinario plan de paz que hubiera ahorrado mucho sufrimiento, mucha hambre, mucha muerte, no pudo imponerlo frente a la decisión bélica de Bush. Y la actual situación interna de la URSS confirma esa debilidad. La que pudo ser una potencia bélica y espacial no pudo ser una potencia económica y por lo tanto no pesa políticamente.

La guerra extendió su desastre al medio ambiente en un momento en el que la humanidad toda mira con inmensa preocupación el deterioro del planeta.

Los mitos, las grandes palabras, los populismos y los autoritarismos, aunque califiquen de "santa" una catástrofe, son lo que han sido siempre: una plaga para los pueblos. Hussein dictador, Hussein belicista, Hussein tratando de imponer un liderato árabe, armándose y aplastando toda oposición, no fue nunca juzgado así por quienes sabían que era eso y mucho más, sus amigos y aliados y alimentadores de armas: los países occidentales que luego lo combatieron. Al volverse no faborable a ellos, Hussein fue presentado como lo que era y fue derrotado. El no cambio, cambiaron sus ex-amigos. Pero en todo caso ha llevado a su país a una tragedia que lo coloca económica y tecnológicamente en 300 años de atraso. Su terquedad y cinismo no tuvieron límites en abusar de las categorías mentales del islamismo para engañar a su pueblo. Bush ha sido calificado como criminal por observadores y políticos de todo el mundo. Pero la criminalidad de Hussein es mucho mayor, muchísimo mayor.

Los grandes problemas del medio Oriente conducen a una situación paradójica y contradictoria. A Estados Unidos no le conviene en este momento la caída de Hussein porque implicaría el desmoronamiento total de Irak. Y ese descalabro traería mayores y nuevas dificultades en el Golfo. En la caótica lucha interna no hay un sustituto de Hussein.

Si los curdos del norte llegaran a triunfar y unirse a los curdos de Turquía, Siria, y aún la URSS para formar el anhelado Kurdistán, las cosas se agravarían en todo el Medio Oriente. Si los chiitas del sur llegaran a triunfar, Irán los alentaría, se fortalecería, los acogería y volvería a surgir aquel fundamentalismo que tantos dolores de cabeza dio a Estados Unidos. Ni Arabia Saudita ni los jeques medioevales de Kuwait podrían tolerar algo así.

Mejor es cerrar los ojos y que Hussein siga reprimiendo y matando. Que el caos aumente. Que el hambre avance. Que los millones que se quedaron sin casa, sin trabajo y sin pan, sigan así.

La ONU que habrá que recomponer y adecuarla a la realidad de los actuales bloques, pese al desprestigio inmenso que carga por su alineamiento a la guerra y su sometimiento a Estados Unidos, la ONU se limita a imponer sanciones a Irak, continúa el bloqueo económico a un pueblo hambriento, pero no resuelve nada.

Se habla ya de la libanización de Irak. En el Líbano musulmanes, drusos y cristianos luchan entre sí. Unos apoyan a Siria, otros a Irán, otros más a los palestinos. Israel se mueve allí con facilidad. No hay gobierno central que verdaderamente gobierne. Eso puede pasar en Irak, mientras Siria e Israel ven a Jordania como presa. Y ambos están listos para impedir que el otro estire la mano. Los palestinos -que apostaron al perdedor- no tienen perspectiva de solución. Israel no aprovecha esta oportunidad única para resolver con visión de futuro y con grandeza, su conflicto con los árabes y sigue ocupando territorios ajenos como hizo Hussein con Kuwait.

Nadie sabe cómo resolver estos y otros problemas. La hermandad árabe tan predicada ha demostrado, en esta guerra, ser un mito. Los muertos, la destrucción, el caos siguen en el Medio Oriente pesando y mucho. Son los fracasos que -por carecer de una política clara para su hegemonía regional- Estados Unidos cargará mucho tiempo, mientras hacia dentro sigue cantando por la victoria.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación cultural y educativa para América Latina.

Un momento de silencio por los muertos

Por Lance Morrow

El Pentágono ordenó 16.099 bolsas para cadáveres, para que fueran enviadas al Golfo Pérsico con miras a transportar a los americanos que perecieran. Al final 15.773 bolsas no fueron necesarias.

¿Qué hubiera necesitado la Armada iraquí? ¿Cien mil bolsas para sus cadáveres? ¿Más? Nadie lo sabe ni nunca lo sabrá. Hasta ahora nadie ha contado los muertos iraquíes. Muchos de ellos fueron enterrados en la arena sin ninguna ceremonia.

Para los americanos, el que algunos soldados hayan muerto en batalla es como una justificación. Puede tomarse inclusive como el retorno de su brillante identidad, de Bufalo Bill, quien según escribió el poeta E.E.Cummings "podría montar sobre un caballo de plata sobre el agua ymatar unadostrescuatrocincopalomas como si nada" El texto deplorable dice así: Estados Unidos ha recobrado su inmunidad, su suerte divina, su don para hacer las cosas correctamente. La victoria fue más satisfactoria que nada que los americanos hayan hecho desde que aterrizaron en la luna.

¿No sería correcto guardar un momento de silencio por los muertos iraquíes?

Matar 100.000 personas tiene que tener alguna consecuencia. Esa cantidad de vidas extinguidas violenta y repentinamente debe dejar una huella en algún lugar del universo. Uno busca efectos especiales de orden metafísico ante tanta muerte. El murmullo de todas esas almas que se van. Pero muchos de ellos murieron sin gloria, llenos de desgracia, con la cara hacia abajo, y todas las presas esparcidas a su alrededor. Los conquistados mueren muy a menudo ignominiosamente. Las victorias no les dan mucho tiempo para pensar.

De cualquier modo, matar a 100,000 personas es algo muy serio. No equivale de ningún modo a matar un perro con mal de rabia, que es lo que muy en el fondo los americanos creían que era la guerra, exterminar a una bestia con rabia. Esos 100.000 hombres megalomaniáticos, torturadores y criminales. No todos ellos habían cometido atrocidades en Kuwait. Era gente común y corriente, campesinos, choferes de camiones, y estudiantes. Tenían el amor de sus familias, la dignidad de su vida y de su trabajo, la política les importaba muy poco, tal vez menos que a la mayoría de la gente.

Todos ellos no eran precisamente Saddam Hussein, lo que significa que si Saddam era el objetivo preciso de toda esta batalla, esas 100.000 muertes eran, por así decirlo, un daño colateral. Las famosas bombas inteligentes no pudieron encontrar a aquel hombre que estaban buscando.

El secreto para poder perpetrar todos estos crímenes y maldades es deshumanizar a la víctima, pretender que es un demente o un ser de otra especie. Cuando hacemos algo así es porque nos hemos preparado para matar, para matar a ese Otro, para matar una víbora, una peste, un judío, un escorpión, un negro, un centípedo, un palestino, una hiena, un iraquí, un perro salvaje, un israelí...

Si Saddam Hussein era una víbora venenosa en el desierto, y tenía un millón de víboras venenosas alrededor de él, entonces era correcto tirar bombas y matar 100.000 a víboras y terminar así con la amenaza.

Pero, claro que los 100.000 iraquíes no eran víboras.

Matar a 100.000 personas y no sentir dolor por haberlo hecho, puede ser peligroso para aquellos que perpetraron la matanza. Es el significado de una humanidad dañada, una grave falta que pareciera ser una puerta a través de la cual podrían pasar muchas otras muertes, muertes en las que nadie ha reparado. La muerte tiene muchas maneras de ser inolvidable -particularmente en el Medio Oriente, que ha estado acumulando el dolor de la muerte por miles de años-.

No hay, o no debería haber cosa como poder matar sin culpa - especialmente cuando se trata de matanzas masivas. Cuando la gente mata sin remordimiento, los llamamos enfermos mentales. Los llamamos maniáticos, verdaderos criminales.

Los americanos de un modo inconsciente ven en la victoria una especie de limpieza moral: lo correcto. Pero la realidad y el horror no han sido borrados. Todo crimen es insano y encierra en una mancha que la tecnología no puede borrar ni anular. Los americanos no son omnipotentes, no son todos virtuosos, no pueden montarse sobre el mundo. Vanagloriarse es una de las posturas más tontas: invariablemente precede a un torpe despertar.

¿Fue necesario matar a todos esos iraquíes?

En las circunstancias dadas, sí.

Habiéndolos mata sienten los ganadore

Se sienten perfect

En la sabiduría una defensa para el cr así: "Necesitaba que ¿Hay algo malo en después de haber mata iraquíes, que necesit mataran?

No es malo sentirse se necesita y no es h rar a los soldados que Matar a los iraquíes si americanos y sus alia ron que enfrentarlos tal vez morir. Como s cosas, los iraquíes que el campo se rindieron lear.

Como un equivalen años de Reagan, la vict hace que los american mejor ante sí mismos, dido y necesario pero t una acción-aventura la mayoría de las peli dividida en tres capítu tos decisivos: 1) La inv la consecuente confor fuerzas; 2) La batalla batalla terrestre y su victoria llegó con tal f en el lado de los ganad profundos grados de como la nobleza, el resistencia, no estuvie metidos en ningún mo ganadores ahora celeb nada el alivio de haber algo que pudo haber s julio, aquel glorioso mo cerá ya muy lejano.

Los prospectos de la escalofriantes: la cu más grande del mundo, un asesino de quien podría tener fuerzas Saddam contaba con a cas, y fabricaba armas Todas esas negras p dieron a los aliados matar. La matanza bien hecha. Yo espero q demasiado placer.

El periodista estadou Morrow publicó este artícu número de la revista "Tim

Las "narcocracias"

Por William Myers

La influencia corruptora del tráfico de cocaina ha dado lugar a "la proliferación de verdaderas 'narcocracias' en Latinoamérica", denuncia Fabio Castillo, autor de "Los jinetes de la coca", quien acaba de publicar un nuevo libro sobre ese asunto, "La Coca Nostra".

En una entrevista que ofreció hoy a EFE, Castillo propuso que se abandone "la hipocresía en el tratamiento del tema de la droga para permitir que se eliminen los paraísos fiscales, se adopten mecanismos de control de las químicas utilizadas en la elaboración de la cocaina y se consensúe con los bloqueos económicos una oportunidad al desarrollo económico y social de América Latina".

El periodista del diario bogotano "El Espectador" sostiene que "sólo así se podrá construir trípode para el podio de la victoria contra el tráfico de narcóticos".

Aunque pesa sobre él una sentencia de muerte pronunciada por los cárteles de la cocaina tras la publicación en 1987 de "Los jinetes de coca", Castillo, sentado en el sofá de su buhardilla londinense cerca de Paddington Station, daba una impresión de despreocupación completa mientras hablaba de su nuevo libro.

"La Coca Nostra", explica, pretende "interrelacionar los hechos sucedidos en Colombia desde 1987, con amplia documentación e investigación en torno al papel que juegan los otros factores ajenos al narcotráfico, como son la exportación incontrolada de miles de toneladas de precursores químicos para la droga desde Estados Unidos y Europa".

Los cárteles aprovechan además "la simbiosis perfecta con los 43 paraísos fiscales que operan en el mundo. La consecuencia de todo ello -opina Castillo- no es más que la proliferación de verdaderas **'narcocracias'** en Latinoamérica".

En Colobmia, por ejemplo, "el Gobierno de (el presidente) César Gaviria ha entrado en una etapa de concesiones a los jefes de la 'Coca Nostra' ", alegó el periodista de 35 años, quien tuvo que huir de su país a causa de las amenazas de muerte.

Castillo comenta irónicamente que "las políticas díscolas de los últimos gobiernos en Colombia han concluido en la curiosa paradoja de que no se extradita a los delincuentes y, en cambio, tiene que ver cómo se "autoextraditan" jueces, fiscales y periodistas que sólo han sido consecuentes con un compromiso personal o profesional, por el que pueden perder la vida".

El autor creyó necesario el libro "La Coca Nostra" porque "la actitud frente al narcotráfico ha variado muy poco por parte de los gobiernos de los países latinoamericanos afectados por este Flagelo. El problema pervive, con todas las consecuencias desastrosas para su sociedad, camuflado en medio de los otros dramas cotidianos de la subregión".

Castillo esbozó así algunos de los efectos en America Latina del narcotráfico:

- "En Colombia, la influencia de los cárteles ha llegado casi hasta la Casa Presidencial. Ha habido una súbita escalada de los grupos guerrileros, que pronto aprendieron que con la violencia indiscriminada se podía capturar en Colombia la posibilidad del diálogo".

- En Argentina ha aflorado ahora el escándalo de la posible vinculación de dos cuñados del presidente, Carlos Menem, a actividades relacionadas con el "blanqueo" de dinero del narcotráfico.

- En Uruguay se expidió un decreto en 1979, que aún rige, y que facilitó el funcionamiento de la operación de "lavado" de dólares más grande conocida hasta ahora, La Mina, mediante las exportaciones de oro hacia Estados Unidos.

- Perú, el mayor cultivador de coca del mundo, puede irradicar la epidemia del cólera hacia todo el orbe, si resultaran contaminadas las chagras (alquerías) del Alto Huallaga.

- Ecuador empieza a conocer ahora la violencia relacionada con el narcotráfico como consecuencia de la utilización de algunos de sus puertos y empresas de comercio internacional para esa actividad.

- En Venezuela viven algunos de los más importantes, y poco conocidos, jefes internacionales de la "Coca Nostra".

- Y en Brasil tienen ahora mismo asiento los principales laboratorios de procesamiento de cocaina de propiedad de los cárteles colombianos.

(Londres/ Agencia EFE)

Mercado Comun del Cono Sur

Por Tomás Guillermo Elío

Debo a la gentileza de un reportero de PRESENCIA la publicación (27.3.91) de la consulta telefónica que me hizo sobre la participación de Bolivia en el MERCO-SUR, que se propone organizar un mercado común entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Preguntóme el periodista si como signatario del Pacto Andino encontraba incompatible la presencia de Bolivia en el MERCOSUR. Respondile que el Acuerdo de Cartagena tiene por objeto formar una Asociación de Libre Comercio que no contempló, inicialmente, estipulación alguna que limitara la participación de sus miembros en otros mecanismos de integración. Sin embargo, recabó autorización de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, a la que pertenecían Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú. El Acuerdo de Cartagena tiene una existencia de más de veinte años y ha transitado por varias etapas de desgravación arancelaria.

En la reunión presidencial última, los países miembros (Chile se retiró y Venezuela se adhirió) han resuelto profundizar el proceso de integración en materia comercial, con el fin de conformar una zona de libre comercio, hasta diciembre de este año. La evaluación económica social de los beneficios obtenidos por nuestro país del convenio, arroja resultados negativos.

Empero la alternativa es el aislamiento, en circunstancias en que el tren de la integración avanza mundialmente.

Será interesante conocer el texto del MERCOSUR que agrupa a Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay a fin de conformar un mercado común máximo a fines de 1994.

Tal proceso que no es por el momento más que una esperanza según la declaración de uno de los presidentes signatarios, debe estar sujeto a un calendario de acciones, decisiones y tratamientos de acuerdo al grado de desarrollo de los países participantes.

Respecto a la posibilidad de que Bolivia ingrese a ese mecanismo integrador, deben tenerse en cuenta, entre otros, los siguientes factores: Bolivia es un país de extenso territorio y baja densidad de población; está dotada de recursos que hasta ahora no han sido adecuadamente movilizados ni racionalmente aprovechados, tanto por la falta de capitales suficientes para su desarrollo, cuanto por las limitaciones de sus recursos humanos. A sus ingentes recursos de tierra, agua, clima propicio para su crecimiento agropecuario, se suman los que atesora su subsuelo. Históricamente fueron explotados yacimientos de plata, estaño, plomo, zinc, antimonio, oro, bismuto y otros. Se autoabastece de petróleo y gas que en importante volumen exporta a la Argentina. Expertos en la materia creen que pueden exportarse apreciables volúmenes al Brasil, Chile y Paraguay.

Cuenta, pues, con un activo que le habilita para participar en MERCO-SUR. Sin embargo, Bolivia es un país subdesarrollado. En el corazón mismo del Continente sudamericano no alcanzó aún a cumplir su función de servir de nexo en tres países del Atlántico y del Pacífico. La nación boliviana ha hecho muy poco para el desarrollo sistemático de su capital humano, en su mayoría subalimentado, desnutrido, carente de vivienda adecuada (dotada de servicios de agua potable, electricidad) y deficientes facilidades de educación y de salud, lo que determina que la mayoría nacional desenvuelva sus actividades principalmente en economías de subsistencia.

En tales condiciones sus recursos humanos demandan la prioritaria concentración de esfuerzos a fin de elevar el nivel de vida, incrementar las fuentes de trabajo y de empleo, reducir los factores de desocupación que agravan la incertidumbre en que se debaten. Cualitativamente, creo que en el marco de la agricultura y la ganadería puede formar y desarrollar sus recursos humanos más integralmente que lo que logró en la minería.

Bolivia deberá fomentar el ahorro interno, canalizar recursos nacionales y atraer inversiones para construir la infraestructura

consistente en carreteras, vías férreas, canales, plantas energéticas y s comunicación que ga aumento de la prod viabilicen su transporte cados de consumo.

En la actualidad el generalmente campesino víctima de la explotación mediarios, especialmente portistas, que pagan p su cosecha y la expende de mercado en las ciuda el otro lado de la medalla deberá instrumentar ra te sus máximos e compatibilizándolos con so de sus socios del A Cartagena y eventualm MERCO-SUR, para ac crecimiento económico y social, aumentar sustan la producción de bienes y mejorar los índices de pro y ponerse en condiciones tivas, para poder export

La construcción infraestructuras físicas q Bolivia dentro del territorio beneficiará, de hecho, a países de la región que comunicarse entre sí. El tales infraestructuras no en justicia, ser absorbidos por Bolivia.

Estas razones abona cipación de Bolivia en el SUR que ofrece la amplia mercados. La integración trumento del desarrollo e y social y sus beneficios se función de los mercados La Comisión de Relaciones nacionales del Senado ingreso de Bolivia a MER no traerá beneficios en tiempo. Mientras no se di estipulaciones de MERCO pueden valorarse sus be pero atentos los elementos enunciados creo que Bol considerar seriamente su pación en dicho mecanis tegración.

Tomás Guillermo Elío, ex la República, escribe sobre nacional, integración y

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ctora
María Romero de Campero
directores
os Ossio Amatller - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia, Idomingo 7 de abril de 1991

har la culpa al mpedrado

l último tiempo se ha puesto de manifiesto creciente animadversión de parte de las idades del gobierno contra la prensa. Ahora cusa de fabricar un ambiente de tensión en endido de que el país atraviesa una situa- olor de rosa que no tiene nada que ver con oticias que se publican. Esa actitud refleja ligroso afán de ignorar la verdad, pues los os de comunicación sólo registran lo que e en el país, no lo inventan.

corolario de esta situación ha sido un ntario hecho ayer por el Ministro de la dencia -personaje caracterizado por su trato uoso y cordial con la prensa- quien sostuvo a única convulsión que existe en el país es as máquinas de escribir", dando a entender vimos en total normalidad y que, cualquier n en sentido contrario, es una exageración.

ta es una interpretación benigna de nuestra que muy pocos periodistas comparten pues, ás, se han sentido acusados de no ejercer nsablemente su profesión y, algo peor aún, subvertores del orden público.

a suerte de fijación del Ejecutivo con los s se ha reflejado anteriormente en algunas aciones del titular de Informaciones, pero almente en un discurso improvisado por el ente Jaime Paz Zamora en Sucre, hace unas nas, luego de la suscripción de un contrato lero entre el Estado y una empresa cional. El mandatario dijo, entonces, que al r la prensa del día no había encontrado un tular en el que se consignara esa noticia que sideraba positiva pues demostraba la capa- del país de atraer inversionistas extranjeros.

le la pena recordar que la prensa ignoró esa ón. En lo que concierne a este diario porque se ribuyó a una comprensible falta de conoci- to del Primer Mandatario sobre la eneútica interna de una redacción. Está de- ecir que eso no hubiera ocurrido si existiera spiración que se sugiere o, al menos, la cha de que el gobierno desea interferir la libertad de expresión y dictar normas sobre cómo se deben seleccionar las noticias. Algo que sería inaceptable.

No obstante, el hecho de que el hombre más cercano al Presidente Paz Zamora insista en cuestionar la tarea de los periodistas y atribuirles intenciones que no tienen, ya no puede tomarse como otro exabrupto sino como el síntoma de que existe una distorsión preocupante en la cúpula del Ejecutivo. Ya no en lo relativo al funcionamiento de la prensa, que viene a ser el efecto, sino en la causa que es lo que verdaderamente ocurre en el país.

Eso de echar la culpa a "las máquinas de escribir" es una forma de eludir la realidad. ¿Acaso no ha confrontado el gobierno una grave crisis con el alejamiento del ex titular del Interior, el Comandante de la Policía y la revocatoria del nombramiento del Comandante de la FELCN? El malestar "al interior" de los partidos del gobierno no lo ha inventado nadie sino que lo han puesto de manifiesto sus propios dirigentes. ¿Qué el problema social sigue sin resolverse pese al acuerdo con la COB?

El refrán dice que "no hay más ciego que el que no quiere ver" y eso es lo que está ocurriendo. Los periodistas no inventan la inquietud social que se traduce en manifestaciones diarias, bloqueos de calles, ocupación de minas, bloqueo de vías ferroviarias. Ni tampoco pueden calificarse de ejercicios de imaginación las protestas que ha concitado la militarización de la lucha contra las drogas y el problema suscitado con la Corte Suprema de Justicia. O la frustración de la ciudadanía por la falta de un acuerdo político con la oposición.

No se puede negar que esa avalancha de problemas disminuye el impacto que pudieran tener otras noticias positivas sobre la marcha del gobierno. Y que la oposición saca buen provecho de lo que sucede. Pero nada obtendrá el gobierno pretendiendo que no pasa nada, o echando la culpa al empedrado.

Estados débiles y subdesarrollados

Por Huáscar Cajías K.

Hace alrededor de 35 años, un asesor extranjero del gobierno boliviano de aquellos tiempos, fue invitado a dar una conferencia por hombres de negocios de Estados Unidos. Ellos tenían mucho interés en saber por qué nuestro gobierno-revolucionario entonces- había estatizado las grandes empresas mineras y por qué se consideraba que, de ese modo, se había dado un gran paso político de avance, aunque ya se vislumbraba la posibilidad de un fracaso económico.

El asesor insistió en algunos puntos que diferencian a Bolivia de Estados Unidos y que aquellos hombres, por lo demás zahoríes, no veían con claridad. Por ejemplo, les explicó que, en varias ocasiones, los tres reyes del estaño boliviano habían echado del poder a gobiernos que les disgustaban. En Estados Unidos recordaba el asesor, ni a las mayores empresas del mundo se les pasaba por la mente la idea de calentar la cabeza de un general o alentar los resentimientos de un político, para que se apoderaran a la fuerza de la Casa Blanca y echaran a la calle a su alojado principal.

Por tanto, Bolivia tenía que anular un poder que era mayor que el del propio Estado y, desde luego, que el del gobierno de turno. Las grandes empresas y sus acólitos podían gritar y amenazar al gobierno; pero era prudente que éste se callara ante los que podían cortarle la cabeza.

Esta triste verdad ha sido válida para muchos países latinoamericanos, simplemente porque el Estado es débil y subdesarrollado frente a otras fuerzas que tiene en su propio seno. El Estado no suele tener el prestigio ni la fuerza suficientes para ser respetado y obedecido o, en su caso, para someter a los malcriados y desobedientes. Tiene sus instituciones, a veces doctrinalmente muy buenas pero de las que se ríen los que pueden contar con dinero o con armas. Por eso, atropellar a esas instituciones puede convertirse en un deporte muy divertido y frecuentemente rendidor de altos dividendos.

He aquí una diferencia fundamental con las naciones ricas y desarrolladas, aun cuando son pequeñas. En ellas, el Estado es fuerte, y sabe hacerse obedecer. Las instituciones son sólidas y firmes y tienen que ser respetadas libremente o por la fuerza. No se caen ante un simple estornudo, venga de donde viniere. Cada cual —ciudadano y entidad pública o privada- ocupa el lugar que le corresponde y cumple con dignidad el papel que les ha sido asignado en el organismo total. El gobernante llega a su puesto siguiendo caminos legales y no hay quien se anime a botarlo mediante la fuerza.

Allí, decíamos, el Estado es fuerte aunque el gobernante sea débil. Ese gobernante tiene sólidas bases en qué apoyarse aunque él mismo sea pusilánime y enclenque. La sabiduría acumulada en siglos guía la acción pública aunque el gobierno sea poquita cosa. En buena medida, el Estado marcha por su propia fuerza, inclusive si el gobierno no le da el impulso necesario. Por eso, el gobierno gobierna y no tiene que ocupar la mayoría de su tiempo en cuidar que no lo destronen a empellones. Los gobiernos se suceden regularmente sea por herencia -lo hicieron durante siglos- sea por el voto. Hasta hay recursos perfectamente institucionalizados para que el inútil tenga que irse a su casa. No queda lugar para las revoluciones o golpes de Estado que entre nosotros casi siempre son calificados de populares y que casi nunca lo son: eso queda como recurso usual para las naciones latinoamericanas o africanas, tan afectas a echar por tierra en una hora lo que se construyó en un siglo de esfuerzos.

En el denominado Tercer Mundo, sucede la maravilla de que haya partes del Estado que sean más poderosas que el Estado entero. Es una paradoja, pero algo real y evidente. Por eso, a veces la totalidad tiene que someterse a una parte. No nos llame la atención esta afirmación pues sabemos que ese absurdo ha ocurrido frecuentemente en nuestra querida América morena: minorías que caminaban pisando las cabezas de las mayorías. Con la agravante de que esas minorías quieren que se las califique de salvadoras.

Cuando se escriba la vedadera historia de los países en que abundan los grupos revoltosos, muchos salvadores - personas o instituciones- serán enjuiciados, condenados y enviados al sitio que les corresponde en el infierno.

En las naciones ricas, y desarrolladas, hay, en lo fundamental, orden y tranquilidad, no el desorden y los sobresaltos que reinan en el otro campo. La comunidad entera tiene una línea de conducta propia que es más o menos seguida por todas las partes. En otras palabras, hay una política nacional, como la de Estados Unidos, no obstante las contraposiciones entre demócratas y republicanos; como en Rusia, desde los zares hasta Gorbachov - hay que salvar la unidad de la madre Rusia- sin que sean excepciones totales ni Stalin ni Lenin. No se siguen los caprichos momentáneos de los salvadores.

Desde luego, alguna vez ha surgido un desvío descomunal, como el de Hitler. O Napoleón. Esos señores construyeron catafalcos brillantes y con su pizca de atracción; pero no pudieron enterrar a naciones que tenían antiguas tradiciones; no pudieron derribar árboles que tenían raíces multiseculares.

Pero en nuestros países, a la sombra de Estados débiles, sometidos por una tormentita o unos cuantos tanques viejos, las aventuras, inclusive aquellas muy peligrosas, suceden corrientemente, son regla; lo anormal sea convierte en normal. Por eso, aunque no sólo por eso, estamos como estamos. Por eso, quienes tienen interés en mantenernos en nuestra opaca situación pueden tomar el sencillo camino de alentar a los falsos salvadores - instituciones o individuos- que cada vez nos hunden más y nos alejan del rumbo deseable.

Imaginemos qué bien estaríamos si en lugar de ser campeones o subcampeones en golpes de Estado-es decir, contra el Estado-, ocupáramos el modesto décimo o vigésimo puesto en cuanto estabilidad política, (incluyendo los casos en que la capacidad de los gobernantes era de dudosa calidad). Aún entonces, el Estado habría avanzado algo con el infalible motor de la legitimidad; quizá poco, pero algo, de cualquier modo. La excelencia del barco, no construido revolucionariamente, habría compensado la torpeza de los pilotos. Pero preferimos el camino del golpe -aquí la palabra viene como anillo al dedo- que abría una vía de inundación en el navío en que todos somos pasajeros.

¡Ay esta nuestra querida patria, que necesita tantas inyecciones de vitaminas para poder andar y avanzar! ¡Qué lástima que esas inyecciones provoquen destructoras infecciones porque los enfermeros improvisados tienen las manos sucias, inclusive de sangre!

Y que nadie deduzca de lo anteriormente dicho, que este artículo tiene la finalidad de propugnar la existencia de un Estado métomeentodo, con sistemas dictatoriales. Todo lo contrario: las democracias menos imperfectas se han dado en Estados sólidos, con instituciones bien alentadas y que no precisan el famoso recurso a la mano dura. Si las instituciones fueran sólidas, no veríamos a esos gobernantes nerviosos, que se creen amenazados hasta por el zumbido de un mosquito y que para defenderse reparten sopapos a diestra y siniestra. Es la debilidad del Estado y de sus instituciones la que lleva a los gobiernos a mostrarse intolerantes y represores: no les bastan las vías legales porque no son eficaces. Allí donde las instituciones legítimas no son suficientes es casi inevitable que se tenga que recurrir a los abusos de la fuerza, tanto por el gobierno como por sus opositores.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, fue embajador de Bolivia ante la Santa Sede.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

tema democrático, rtidos dictatoriales

efecto de La Paz Fernando rigente del MIR, aludía hace lías a los "cardenales" de su es decir los militantes de la ora que hoy forman la cúpula del mirismo. Reflexionaba bre la necesidad de abrir las a renovación; hacer un cambio racional, si por lo menos de árquicas, que diera paso a responsabilidad a aquellos s intermedios sistemá- postergados. Un atisbo de dio el Presidente (urgido por n de presentar un candidato nte para el cargo de ministro rl, con el nombramiento de avedra Bruno que aumentó de tormenta vividos por su las últimas semanas como cia del caso Ríco Toro y sus Gastón Encinas, lideriz6 en- a rebelión interna para evitar mpuertas de la renovación se r mantener el cerrado círculo es históricos copando privi- decir cargos públicos impor- huracán se ha calmado pero parecido del todo de la "Casa oria", aún quedan muchas ndientes

ocurre hoy en el MIR no es en una novedad. Los partidos n nuestro país se han carac- r el más secante verticalismo lo del autoritarismo dictato- ervas. Si alguna institución a más mínima tradición de- en nuestro país, es el partido aradójicamente, el sistema depende para su funcio- de los partidos, en la medida as son los instrumentos ex- e mencionados por la Cons- ra que todo el andamiaje al de la Nación pueda fun-

etapa conservadora (1880- que a pesar de la poderosa Aniceto Arce, no se podía hablar nitidamente de un caudillo, nuestra historia política está jalonada por las grandes personalidades que absorbieron sin misericordia la savia dinámica del pensamiento y la acción de sus respectivos partidos. Ismael Montes, Bautista Saavedra, Víctor Paz Estenssoro, Hugo Banzer, son los ejemplos más destacados de esa pléyade de políticos que si bien tienen méritos personales indiscutibles, contribuyeron a la esclerotización de los cuadros partidarios. La voluntad individual está en estos casos siempre sobre la voluntad colectiva. La decisión del caudillo define cargos jerárquicos en el partido, decide los nombres de senadores y diputados, además de su derecho constitucional de elegir a sus ministros y decenas o centenares de funcionarios intermedios. Lo más grave, sin embargo, es la perpetuación del liderazgo individual y el de la cúpula de máximo poder interno. Eso determinó que generaciones enteras fueran aniquiladas por el peso de los viejos caudillos. El caso más evidente es el del MNR, la cuarteta histórica Paz-Siles-Guevara-Lechín dejó en el camino el talento y las posibilidades de un importante grupo de movimientistas que hoy, con sesenta años a cuestas, han perdido o están a punto de perder para siempre el tren de la historia. No es gratis que el sucesor de gran caudillo del MNR sea precisamente un hombre que, a pesar de una tradición partidaria de larga data, no haya ejercido en política sino desde 1979.

Diré para descargo de esas figuras del 52, que la magnitud de los cambios emprendidos fue tal, que mucha de su vigencia se combina entre el autoritarismo y el mérito personal sumado a la dimensión de la tarea realizada. Pero igual que fue grande el cambio, fue pequeña la mirada para comprender que el secreto de la revolución estaba en la alternancia en el poder y la rotación de nombres y responsabilidades.

El autoritarismo siempre tiene algo de mezquindad y de pequeñez. Ese es un mal terrible de nuestros partidos políticos, poco acostumbrados a la democracia real.

Es fácil hablar de pluralismo y participación en la sociedad cuando, o no hacemos una sola convención veinte años, o hacemos veinte convenciones para mantener todo atado y bien atado (como dijera un dictador que conocemos) para que nada cambie y el poder se mantenga siempre en las mismas manos.

Entre las paradojas muy características que enfrentamos a diario, nos encontramos que mientras el MIR, partido relativamente joven, símbolo en su momento de renovación e ideas refrescantes en nuestro enrarecido ambiente político, ha mantenido una estructura que se burocratiza día a día y no se atreve o no quiere dar el salto a la democracia interna (con gran despliegue nos presentará en unos meses el escenario de su primera convención nacional); en cambio, el MNR cuya tradición caudillista y autoritaria es abrumadora, aprobó en su última convención un nuevo estatuto que contempla, algo insólito y absolutamente inédito en Bolivia, las elecciones internas con voto directo para todos sus militantes y lo que es más importante, la renovación obligatoria de la jefatura en períodos muy parecidos al cuatrienal de nuestra presidencia.

Es tiempo ya de sacudir la pesada y peligrosamente conservadora estructura de casi todos nuestros partidos, obligarlos a que, además de los discursos ultrademocráticos de los que hacen gala en el parlamento y en los medios de comunicación, tengan el valor moral de comenzar por casa y echar al desván las viejas prácticas dictatoriales internas para hacer efectiva una democracia que acabe con el caudillismo y la perpetuación en el poder partidario, aniquilando y frustrando a generaciones enteras.

En defensa de los niños

Por Virginia Aguirre

Delegados latinoamericanos reunidos en Ecuador plantearon a los gobiernos de la región la urgente necesidad de armonizar sus legislaciones para controlar las adopciones internacionales y evitar el tráfico y venta de niños.

Los expertos gubernamentales y no gubernamentales que asistieron esta semana en Quito a un encuentro de cuatro días, propusieron también la necesidad de que los gobiernos destinen mayores recursos al impulso de políticas sociales para fortalecer a las familias, con el fin de que puedan conservar a sus hijos.

El abandono es la principal causa del aumento desmedido de las adopciones internacionales registrado en los últimos años en la mayoría de los países de la región, donde también se incrementó el tráfico y la venta de niños.

Las "insuficientes" políticas sociales, unidas al empobrecimiento generalizado, las altas tasas de natalidad, los numerosos casos de paternidad irresponsable y de abandono de menores, contribuyeron al aumento de las adopciones internacionales, dijeron los expertos.

A su vez, esa práctica creó un incremento del tráfico y venta de niños, fenómeno que muchas veces aparece disfrazado de "adopción".

pese a que no existen datos globales en la región, estimaciones actuales indican que el número de niños adoptados en el extranjero bordea los 20.000 por año.

Según informes parciales, sólo en tres países desarrollados -Estados Unidos, Suecia y Noruega- aumentó el número de niños latinoamericanos adoptados de 2.107 en 1979 a 3.550 en 1989.

Tampoco existen cifras regionales sobre tráfico de menores, pero una reciente publicación europea registró la llegada de más de 10.000 niños latinoamericanos en el lapso de 24 meses.

Los expertos puntualizaron que la adopción internacional debe ser considerada como una solución alternativa, después de haber agotado las prioridades de la crianza del niño en su familia, y la adopción en su propio país.

En declaraciones a IPS, las delegadas Elsa Castro, de Ecuador, Alfonsina Camacho, de Costa Rica, Celia Márquez, de Venezuela y Ana Villalta, de El Salvador, subrayaron la importancia de reformar, modernizar y adecuar" las leyes existentes.

Insistieron en que esas reformas deben darse en el marco de los compromisos adoptados al suscribir la convención de las Naciones Unidas sobre los derechos del niño.

(Quito/ Inter Press Service).

Día del Señor

Lectura de los Hechos de los Apóstoles 4, 32-35

En el grupo de los creyentes todos tenían un sólo corazón y una sola alma: poseían todo en común y nadie llamaba suyo a nada de lo que tenía. Los apóstoles daban testimonio de la Resurrección del Señor con mucha eficacia. Y Dios los miraba a todos con mucho agrado ninguno pasaba necesidad, pues los que poseían tierras o casas las vendían, traían el dinero y lo ponían a disposición de los apóstoles; luego se distribuía según la necesidad de cada uno.

Un intento serio para construir una sociedad como la que describe. De hecho, muchos han puesto el grito en el cielo cuando otros los han puesto en la tierra, clamando en nombre de la fe cristiana, por la justicia, la paz y la igualdad entre los hombres. En lugar del texto evangélico, que se repite en los tres ciclos litúrgicos, nos ha parecido oportuno ofrecer esta pericopa de los Hechos.

1.- La primitiva comunidad cristina: El autor del Libro describen en cuatro pinceladas las características de aquella Comunidad. Hace también una síntesis de su modo de vida en los capítulos tres y cinco. La fe en Jesús resucitado ha transformado esa sociedad.

CIA
undado por
Cajías K. el
rzo de 1952

Jefe de Redacción: Carlos Arze Castedo'
Jefe de Informaciones: Pedro Glasinovic Villafán
Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera
Jefe de Corresponsales: Roy Bazán Mendoza

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Ante el Club de París

Bolivia buscará que se le condone el 50% de su deuda

Bolivia buscará en la nueva negociación con el Club de París, la condonación de por lo menos el 50% de su deuda externa bilateral. En la actualidad, el gobierno se encuentra preparando la estrategia que será presentada hasta fin de año.

La información fue proporcionada por el presidente interino del Banco Central de Bolivia, Jaime Delgadillo, quien añadió que para esa negociación, se toma como antecedente el trato otorgado por los países industrializados a Egipto y Polonia.

Esos países, agrupados en el Club de París, decidieron hace poco -por diversas razones- condonar el 50% de la deuda externa de Egipto y Polonia, sentando un precedente que el país espera aprovechar.

Delgadillo aclaró que "si el pedir un trato similar al otorgado a Egipto y Polonia significa un perjuicio al país, se repensará la estrategia. El gobierno actuará en esa materia con toda cautela".

Los países beneficiados con dicha condonación son considerados a nivel internacional como de "ingreso medio bajo", categoría en la que también están otros países como México, Brasil y Argentina, por citar sólo a algunos.

Si en materia de deuda externa se toman muy en cuenta los precedentes, la condonación a Egipto y Polonia preocupó al Japón y Alemania, entre otros, porque son países que están otorgando préstamos a los países en vías de desarrollo y ahora se presenta el riesgo de que en el Club de París se les obligue a condonarlos.

Precisamente, la preocupación del Japón obligó a ese país a "congelar" nuevos préstamos. Entre ellos los solicitados por Bolivia para la integración energética con Brasil y otros proyectos.

Es posible que ese problema sea definitivamente resuelto en la próxima reunión cumbre de los presidentes del llamado Grupo de los Siete (EE. UU., Japón, Alemania, Inglaterra, Francia, Italia y Canadá), prevista para mediados de este año.

SATISFACCION

Delgadillo, quien ejerce también la Secretaría Ejecutiva del Comité de Deuda Externa, expresó su satisfacción porque esté concluyendo en forma satisfactoria toda la negociación en el Club de París III.

En marzo del año pasado, Bolivia llegó a un acuerdo marco con los países acreedores, donde se planteó la reprogramación de aproximadamente 300 millones de dólares.

En esas negociaciones el país logró el tratamiento de Toronto, reservado sólo a los países más pobres del sud del Sahara africano, por el que podía optarse a la condonación de hasta un tercio de su deuda.

De acuerdo con las normas generales del Club de París, debe ser el país acredor el que escoja la opción más conveniente. En ese entonces, sólo Francia se inclinó por condonar parte de la deuda externa boliviana. "Al finalizar las negociaciones con cada uno de los países firmantes del compromiso global, recordó Delgadillo, nos encontramos con que se logró que cinco países acepten condonar parte de nuestra deuda".

Así, aparte de Francia, que condonó casi 9 millones de dólares, tenemos a Bélgica, con 5 millones, bajo la condición de que este monto sea cancelado en moneda nacional y se destine a los trabajos del Fondo Social de Inversiones, luego sigue Holanda con 7 millones, Dinamarca con 6,5 millones y Austria, que aún no definió un monto preciso.

Presidente de FEGABENI

FRIGASA está en grave crisis

El frigorífico FRIGASA del Beni está en crisis. Tiene varias deudas pendientes, un reclamo de USAID-Bol por incumplimiento de contrato y pérdidas por 1.600.000 bolivianos en el último año.

Según informó a PRESENCIA Wálter Guiteras, Presidente de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando (FEGABENI) que tiene el 98% de las acciones del frigorífico, la situación es muy preocupante.

En una carta enviada por Guiteras al gerente de FRIGASA, indica que una auditoría permitirá ver quiénes son los responsables y el por qué del fracaso de un proyecto que inicialmente ofrecía perspectivas favorables al sector ganadero.

Guiteras afirma en la carta que es especialmente significativo que desde el 17 de octubre de 1989 hasta el 2 de octubre de 1990 se haya producido una pérdida de más de un millón de bolivianos.

CEBERIA

Conociendo las dificultades de FRIGASA, FEGABENI decidió realizar un estudio para reformular el proyecto, ver sus reales dimensiones y beneficios. Para ello se pidió un financiamiento, evidenciándose una irregularidad que actualmente provoca el mayor conflicto al frigorífico.

Ocurre que USAID-Bol entregó, con cargo a la Ley Pública 480 (PL 480), un financiamiento de 109.000 dólares para la compra de una ceberia. El proyecto no se concretó, pues se gastó el dinero para otros lines, sin consultar a la financiadora ni a FEGABENI.

Guiteras explicó que no se trata propiamente de una malversación de fondos, porque el dinero se usó en el propio frigorífico que enfrentando problemas debía pagar deudas e incluso salarios. De todas maneras, la decisión correspondió al Gerente y al Directorio del frigorífico.

Al referirse al proyecto de la ceberia, el ejecutivo beniano manifestó que se pensó en comprar una planta que ya existe, para procesar todos los subproductos de las reses que actualmente se desechan en su mayor parte.

La ceberia hubiese permitido procesar especialmente las materias grasas para lograr el cebo industrial destinado a la fabricación de jabones. También se pensó industrializar la sangre y el hueso obteniendo harina, y otras partes como la cabeza, intestinos, etc.

FRIGASA

Guiteras explicó que FRIGASA se concibió como un proyecto orientado a la comercialización y cortes especiales de la carne vacuna. Sin embargo fracasó, pues no hubo aceptación del público y el transporte dificultó las operaciones.

De allí que sea vital el estudio y, por tanto, responder ante USAID-Bol con la devolución del dinero. Esto es lo que se gestiona actualmente, aunque el riesgo de perder el frigorífico es real.

El perjuicio será mayor si se toma en cuenta que las exportaciones de carne al Perú, las más importantes actualmente por el grado de preparación que se hace en el propio país, pues no se trata de ganado en pie, depende de las instalaciones de FRIGASA.

Empresarios madereros invitados a una feria mun

Bolivia tiene muchos productos vinculados con la industria de la madera que puede comercializar con éxito con los países latinoamericanos, con Europa, Asia, Estados Unidos y Canadá. Por esto su asistencia a la II Feria Mundial de Maquinarias Modernas y Alta Tecnología, para trabajar la madera, es fundamental.

La afirmación, traducida además en una invitación a empresarios nacionales, corresponde a Jesús Saad Nazer, Presidente del evento a realizarse en Puerto Rico, del 21 al 23 de junio.

Saad manifestó que los contactos logrados el año anterior por los países asistentes -Bolivia fue uno de ellos- fueron importantes, además de que permitieron llegar a tecnologías modernas aplicadas a la grande, media producción.

"Esperamos qu da versión de la F uno de los países más visitantes -com por la variedad de posee ese país y po de comerciar y exp ciones mercantile

DS
DOWELL SCHLUMBERGER

Oilfield Services

Dowell Schlumberger is a world leader providing a range of specialised oilfield services to oil companies the world over.

■ We are looking for graduates in mechanical, civil, m petroleum engineering to join our organisation as

FIELD ENGINEERS

Upon joining our team, you will undertake an intensive trai followed by assignment to one of our operational locations a practical/theoretical program of development tailored to y abilities.

Applicants may be straight from university or with some wo Either way, you must be a dynamic practically minded gradu and with good communication skills and physically fit. You hard working professional who thrives in a team environme

You can expect:
- Demanding Clients
- Tough working conditio
- Hard physical work
- Unpredictable hours

We offer:
- Job satisfaction
- Career opportunity
- Camaraderie
- Competitive salary and

FIELD ENGINEERS

If you are looking for an exciting career, please send a detai of your qualifications and a photo to:
Casilla 560, Santa Cruz - Bolivi

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS (Y.P.F.B.)
y con el financiamiento de
THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND

COMUNICA

A los interesados en participar en la Licitación Pública Internacional OSP/BOL/342/449 para la adquisición de vehículos tipo:
- Jeeps 4 x 4
- Camionetas pick-up
- Vagonetas
- Jeeps
- Camionetas

Que la fecha de presentación de propuestas ha sido póstergada hasta el día 2 de mayo de 1991 a horas 12:00.

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Fax 2-357447
Telfs. 356069-362174

PNUD/OSP COCHABAMBA
Edif. Cámara de Comercio
Calle Sucre E - 0336
2do. Piso
Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA
Federación de Empresarios Privados
Calle Bolívar No. 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP U.S.A.
220 East 42nd. Street
Office 1540
New York, N.Y. 10017
Fax (212) 906-6864

La documentación podrá ser retirada de las Oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

Para el retiro de los documentos de licitación de las oficinas del PNUD/OSP en Nueva York, el valor del pliego deberá ser acreditado a la cuenta No. 015-002284 "UNDP CONTRIBUTIONS ACCOUNT" del Chemical Bank.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta la fecha y hora indicadas, y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el día 2 de mayo de 1991 a horas 16:30.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 200.-

COMITE ELECTORAL CONVOCATORIA A ELECCIONES

El Comité Electoral del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz, de conformidad a las normas contenidas en la Ley de la Abogacía y en el Estatuto en actual vigencia, convoca a los abogados inscritos en nuestro Colegio, para que en ejercicio de sus derechos estatutarios, concurran a elecciones para renovar el Directorio de la Institución, el Tribunal de Honor, la Comisión de Defensa de los Derechos Fundamentales de las Personas y a los Directores del Seguro Social del Abogado, bajo las siguientes normas y procedimientos:

MIEMBROS A ELEGIRSE: DIRECTORIO
- Un presidente
- Nueve vocales titulares y nueve suplentes

TRIBUNAL DE HONOR
- Un presidente
- Dos vocales titulares y tres suplentes

OTROS REPRESENTANTES:
- Tres miembros titulares y tres suplentes a la Comisión de Defensa de los Derechos Fundamentales de la Persona.
- Un delegado titular y suplente al Colegio Nacional de Abogados de Bolivia.
- Tres directores al Fondo del Seguro del Abogado

REQUISITOS PARA SER CANDIDATO

a) Para los cargos ejecutivos tener los mismos requisitos que para Vocal de Corte Superior del Distrito.
b Para los demás cargos tener los requisitos para Juez de Partido.
c) Estar en el ejercicio de la profesión libre de ABOGADO, no pudiendo ser elegidos quienes desempeñen funciones públicas o en entidades autárquicas, semiautárquicas, autónomas o descentralizadas, así como tampoco los miembros de la Judicatura Nacional ni del Ministerio Público.
d) Que tengan sus obligaciones pecuniarias al día.

DE LOS ELECTORES:

1) Podrán concurrir como electores, todos los abogados inscritos en el Colegio, que tengan sus obligaciones pecuniarias al día.

INSCRIPCION DE CANDIDATOS:

Los candidatos podrán inscribirse ante el Comité Electoral, hasta 15 días antes del verificativo de las elecciones.

DE LA FORMA DE ELECCION Y VOTO:

La elección del Directorio Ejecutivo, del Tribunal de Honor y de la Comisión de Derechos Fundamentales de la Persona, se hará por el sistema de lista incompleta, mediante Voto Secreto y por papeleta.

Los votantes a tiempo de emitir su voto presentarán al presidente de mesa la Cédula Profesional.

El Comité Electoral una vez comprobadas las condiciones de elegibilidad de los candidatos mandará imprimir la papeleta única de sufragio en la que estarán consignadas todas las candidaturas que se hayan presentado.

LUGAR, FECHA, HORA Y DURACION DE LAS ELECCIONES:

Las elecciones se realizarán en el local del Colegio de Abogados calle Indaburo Nº 1062, el día 6 de junio de 1991, de horas 9:00 a 15:00.

ESCRUTINIO Y POSESION:

Concluido el acto electoral, inmediatamente se procederá al escrutinio de los votos en el mismo recinto del Colegio, con la concurrencia de todos los miembros del Comité Electoral. Los candidatos que resulten elegidos a los diferentes cargos, serán posesionados por el Comité Electoral.

La conducción del acto electoral, instalación de mesas y ánforas, escrutinio, seguridad y otros aspectos relacionados a éste, serán de única y exclusiva potestad del Comité Electoral.

La Paz, abril 5 de 1991

Dr. Reynaldo Fernández Calvo
PRESIDENTE

Dra. Dora Villarroel de Lira
SECRETARIO

Dr. Rolando Gómez Tapia
SECRETARIO

ún sin fecha próximo ongreso Extraordinario

ría convocado a mediados de mayo para tema de descentralización

irigentes de la coalición gober- MIR-ADN manifestaron que no se ha definido fecha ni rio de un próximo Congreso ordinario. Sin embargo, ade- ron que una fecha tentativa a mediados del mes de mayo, sa oportunidad, se analizaría na de la descentralización ad- strativa.

Ministro sin cartera y subjefe DN, Guillermo Fortún, anun- ue en los próximos días se n las consultas requeridas los partidos componentes del rdo Patriótico. Se coordinará ién, sostuvo, con el Poder tivo.

egún anunciaron parlamenta- oficialistas, el segundo Con- Extraordinario de este año, rá considerar y aprobar la Ley obiernos Departamentales. a ley, ya fue aprobada en le en el Senado durante la atura ordinaria 1990-91.

n criterio de la bipartidaria nante, la legislación para la rmación de los Gobiernos De- mentales, es el primer paso el proceso de descentralización nistrativa del Estado bolivia- sta ley debe aprobarse priori- nente, afirmó el presidente de mara de Diputados, Fernando r, ya que a partir del 6 de o deben considerarse otras le- yes complementarias.

Los partidos de oposición, por su parte, han rechazado la Ley de Gobiernos Departamentales, afirmando que no tiene nada que ver con el proceso de descentralización. Lo único que habrá, afirmaron, será el incremento de la burocracia que crecerá a nivel regional.

Respecto a los otros dos temas pendientes que hacen a la crisis político-institucional del país, las reformas a la Ley Electoral y el juicio de responsabilidad contra ocho magistrados de la Corte Suprema, el oficialismo afirmó que hay la voluntad política de parte del MIR y ADN para tratarlos en sesiones extraordinarias de Congreso. El Acuerdo Patriótico, ratificaron, buscará el estricto cumplimiento del acuerdo político del 5 de febrero.

El mencionado acuerdo, fue suscrito por los jefes de los partidos con representación parlamentaria (MNR, MIR, ADN, MBL y CONDEPA). Consigna un consenso en tres temas: una serie de reformas electorales, la conclusión del juicio a los magistrados en el marco jurídico, y la consideración del proceso de descentralización.

La oposición ha criticado fuertemente a la coalición gobernante, acusándola de romper el acuerdo político. Lamentó que el Acuerdo Patriótico, utilice el Poder Legislativo como un apéndice del Ejecutivo, sin buscar la solución de los temas pendientes de resolución y legislación.

Un otro tema que también podría ser parte de la agenda del próximo Congreso Extraordinario de mayo, es el relativo a las reformas del Código Tributario. "Es necesario -afirmó Fortún- dar un adecuado tratamiento a la cuestión impositiva en el país".

En ese marco, destacó que debe reformularse la ley 843 para que en ella se incluya la totalidad de los impuestos. Así se creará un "sólido Código Tributario", agregó, que permita reordenar el pago de impuestos.

El primer Congreso Extraordinario luego de la conclusión de la legislatura ordinario 1990-91, fue convocado por el Presidente de la República. En el mismo, efectuado entre el 2 y 4 de abril, la mayoría oficialista aprobó la autorización para el ingreso de instructores militares norteamericanos al país, para labores de narcotráfico. También se aprobó, de manera concertada con el MNR, la Ley de actualización del Código de Minería.

Las decisiones de ese Congreso Extraordinario fueron duramente criticadas por la oposición, sobre todo en el tema de la militarización de la lucha contra el narcotráfico.

ON participará n foro político ternacional

El jefe de la gobernante ión Democrática Naciona- a, Hugo Bánzer Suárez, fue itado a participar en la xima reunión de la Unión mocrática Internacional DI), organización política que utina en su seno a más de dio centenar de partidos de lo el mundo.

La mencionada reunión, se vará a cabo en Wellington, eva Zelanda, el viernes 12 este mes. Sin embargo, se- informaron dirigentes nistas, el Gral. Bánzer, bién jefe del Consejo Políti del Acuerdo Patriótico, no tirá a dicha reunión. El vo que impide a Bánzer erse presente en Nueva nda, son "las recargadas res" que tiene éste.

n consecuencia, la repre- ación de ADN fue delegada cretario de Relaciones In- acionales de ese partido, ando Messmer. Este diri- e, asistirá a la reunión de ión Democrática Interna- al acompañado del diputa- denista, Enrique Toro.

a Unión Democrática, fue ada en 1983. Alberga a do políticos de Europa, rica, Africa y El Caribe. n indican sus componen- a totalidad de fuerzas po- s que pertenecen a la UDI, esentan a un potencial de ntes de alrededor de 500 nes.

l objetivo de la presencia irigente de ADN en dicha ión, es la exposición de la ctoria de ese partido en la política de Bolivia.

Las Otras Voces del Parlamento

Según el diputado Germán Quiroga (MNR), el jefe del MBL, Antonio Aranibar Quiroga, "se encontró" el Anexo III en un curul de un parlamentario estadounidense, cuando viajó a ese país y que, luego, lo dio a conocer. La verdad histórica es que ese partido (el MBL) informó sobre la existencia del anexo III, pero, fue PRESENCIA quien lo trajo a Bolivia desde Estados Unidos y lo reveló en toda su extensión y magnitud en su edición del sábado 26 de mayo de 1990.

¿Sabía usted a que altísima autoridad del gobierno le dicen "misil Scud"? Algunos datos para que adivine son: nunca se sabe a dónde se dirige, se ignora lo que lleva en la cabeza y se desconoce cuándo irá a caer. Si todavía no sabe de quién se trata, le podemos decir que a la fecha ya le han hecho incontables chistes y se parece a la estrella de la serie las pesadillas de Freddy Krueger.

El diputado condepista, Andrés Soliz Rada, mostró profunda curiosidad y preocupación por saber cómo harán los militares para luchar en la selva contra los narcotraficantes que están "cómodamente ubicados en los grandes edificios de Santa Cruz, Cochabamba y La Paz." La militarización, sostuvo, es exactamente igual como querer "atrapar zancudos (mosquitos) con grandes guantes de box".

"Está bien que en los partidos del Acuerdo Patriótico haya crisis de liderazgo, pero eso no justifica que traigan al país instructores militares norteamericanos para que les den unos cursos de formación de líderes", aseveró consternado el diputado izquierdista, Rafael Puente.

Algunos parlamentarios del MNR que abandonaron furiosos la sesión en la que se aprobaba el ingreso de militares "yanquis", a las pocas horas volvieron bien lavaditos y despiertos para aprobar la Ley de actualización del Código de Minería. En el primer caso, acusaron al "rodillo oficialista" de imponer su mayoría. En el segundo, se limitaron a formar parte de esa mayoría "sin chistar". Mientras la militarización no llegue a COMSUR, no hay problema.

Los magistrados de la Corte Suprema están asustadísimos por el hecho de que el diputado impulsor del juicio de responsabilidades contra ellos, Marco Antonio Oviedo, pasó a desempeñar el cargo de Subsecretrio del Interior. Están temiendo que en el hipotético caso de ser absueltos del proceso, el nuevo "subse" apele a un estado de sitio para confinarlos en algún rincón de la Patria donde no les valdrá de nada hacer "sala plena" para vengarse.

Presidente de APDHB

Se violan los derechos humanos a nivel colectivo

"El tema de los derechos humanos, es abordado casi siempre desde un nivel exclusivamente individualista". Sin embargo, en criterio del Presidente de la Asemblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia (APDHB), Iván Paz Claros, los derechos humanos son también violados en el plano colectivo, trascendiendo lo individual.

Según Paz Claros, se trata de la violación de derechos económicos, políticos, sociales, culturales y sindicales de la mayoría de la población. Estos, además de ser violados en el plano individual, lo son también a nivel de la colectividad. En ese marco, se puede hablar incluso de "derechos de naciones frente a naciones; derechos de pueblos frente a pueblos; derechos de unos grupos sociales frente a otros grupos sociales".

Tales criterios, son parte de la ponencia del presidente de la APDHB en el seminario "Los derechos humanos en democracia". Mencionado evento, se llevó a cabo entre el 4 y 5 de abril con el auspicio de la comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados.

En esa ocasión, Iván Paz Claros se refirió a "los grandes desafíos actuales" de los derechos humanos en el mundo. Destacó que los ideales de la Declaración Universal de los Derechos Humanos -consagrada hace 43 años- no sólo que no han sido alcanzados, sino que las "poderosas amenazas" contra ellos crecen permanentemente y son constantes. "Nuestro mundo -afirmó al respecto- vive nuevas tensiones y colosales desafíos".

Lamentó que el actual reordenamiento del orden internacional, conlleve un contexto en las relaciones internacionales "que afectan la seguridad y el desarrollo, no ya sólo de personas aisladas, sino de pueblos y continentes enteros. Detrás del subdesarrollo, de la dependencia, del hambre, el endeudamiento externo, está la injusticia, el abuso del débil y las violaciones más desastrosas de los derechos fundamentales de dos tercios de la humanidad".

Iván Paz advirtió sobre la corriente que pretende mostrar los derechos humanos desde una óptica de "reduccionismo privatista". Frente a ello, destacó que "los objetivos y los grandes principios de los derechos humanos deben convertirse en instrumentos legales obligatorios, en verdaderas leyes internacionales". En ese marco, sostuvo que es imposible entender las relaciones internacionales sin considerar que el "elemento central y calificador" de éstas son los derechos humanos. Cualquier construcción de un sistema de relaciones económicas y políticas entre las naciones, señaló, debe tomar en cuenta el tema de los derechos humanos como central.

Finalmente, el presidente de la Asamblea de Derechos Humanos en el país, resaltó la necesidad de "enseñar a todos los pueblos y naciones a vivir en libertad, en solidaridad, en verdadera fraternidad, tomando conciencia de que el derecho de una nación termina allá donde empieza el derecho de otra nación".

P.A.C.
Programa de Autodesarrollo Campesinos

Programa de Autodesarrollo Campesino

SEMILLAS FORRAJERAS NATIVAS

Institución de Desarrollo Rural requiere con mucha urgencia adquirir las siguientes semillas forrajeras nativas:

NOMBRE COMUN	NOMBRE CIENTIFICO	CANTIDAD kg
Cebadilla	**Bromus** uniolides	500-1.000
Laguada	**Stipa** sp	200-400
Cola de ratón	**Hordeum** muticum	500-1.000
Pasto pluma	**Nacella** pubiflora	200-400
Chilligua	**Festuca** dolichophyla	500-1.000
Chiji blanco	**Dystichlis** humilis	100-200
Chiji negro	**Mulembergia** factigiata	100-200
Cola de zorro	**Penicetum** decubens	500-1.000
Layu-Layu	**Trifolium** amabile	500-1.000
Reloj-reloj	**Erodium** cirrtarum	100-200
Kela-kela	**Lupinus** silvestre	100-200
Ichu o cicuya	**Stipa** ichu	100-200
Paja brava	**Festuca** ortophyla	100-200
Alfaalfa nativa	**Medicago** hispida	200-400
Sillu-sillu	**Lachemella** pinnata	300-600
	Carex sp	200-400
Keña	**Calamagrostis**	100-200

Caracerísticas de la semilla: 60 a 70% de pureza.
Las ofertas deberán dirigirse a casilla postal Nº 287 Potosí-Bolivia, hasta el 10 de abril de 1991.

Departamento de Relaciones Públicas, P.A. C.

Profesionales para Minería

Nuestro cliente, importante empresa minera, requiere incorporar profesionales para la supervisión de la construcción y montaje electromecánico de su planta a ser instalada en el Departamento de Oruro. El proyecto se realizará con el concurso de empresas internacionales. Las posiciones a cubrir, por un período de DIECIOCHO MESES son las siguientes:

INGENIERO PARA CONTROL DE OBRA (REFERENCIA 556)
Se requiere un Ingeniero Industrial o Civil que acredite una experiencia mínima de cinco años en la utilización de la técnica PERT para el control y seguimiento de la construcción y montaje de plantas mineras. El conocimiento del manejo de software Prima Vera sería ventajoso.

RESPONSABLE DE COSTOS DE OBRA (REFERENCIA 557)
Se necesita un Ingeniero Civil, Industrial o Licenciado en Administración de Empresas, con tres a cinco años de experiencia en la formulación de la estructura de costos, acreditando sólidos conocimientos en costos unitarios de obra, y elaboración y control presupuestario.

INGENIERO ADMINISTRADOR DE CONTRATOS DE CONSTRUCCION (REFERENCIA 558)
Se requiere un Ingeniero Civil, Industrial o Electromecánico, con una experiencia mínima de cinco años en el seguimiento y control de contratos con contratistas y emisión de certificados de obra, preferentemente en construcción y montaje de plantas mineras.

ASISTENTE DEL ADMINISTRADOR DE CONTRATOS DE CONSTRUCCION (REFERENCIA 559)
La persona a ser contratada deberá acreditar un mínimo de tres años de experiencia en trabajos administrativos, con muy buenos conocimientos en emisión de certificados de obra, control y seguimiento de contratos y en archivos de documentación de obras.

JEFE DE ALMACENES (REFERENCIA 560)
La persona a ser incorporada deberá acreditar una experiencia mínima de cinco años en la recepción de equipos y materiales utilizados en la minería, control de existencias, inventarios y despacho de materiales.

ASISTENTE DEL ADMINISTRADOR DE OBRA (REFERENCIA 561)
Se requiere un joven profesional con un mínimo de tres años de experiencia en el manejo y archivo de documentación de obras, contratos, planos, etc., con muy buenos conocimientos en redacción de informes.

Para todas las posiciones se requiere muy buenos conocimientos del idioma inglés y el manejo de paquetes de computación en PC, especialmente Lotus y procesadores de palabra.

A los interesados en estas posiciones, les invitamos a enviarnos una copia de sus antecedentes profesionales, así como sus pretensiones salariales, indicando el número de referencia correspondiente, los que serán tratados confidencialmente, hasta el día martes 16 de abril de 1991, a nuestras oficinas ubicadas en:

- **La Paz:** Edificio Hansa, piso 15 o a la casilla de correo Nº 590.
- **Santa Cruz:** Equipetrol, Calle 1 Este, Nº 9 o a la casilla de correo Nº 568.

Moreno Muñoz Price Waterhouse

CONTACTO

Gerente de Operaciones para Banco

Nuestro cliente, importante institución bancaria nacional, ubicada en la ciudad de La Paz, requiere un licenciado en Administración de Empresas o Auditor Financiero para cubrir el puesto de referencia.

El candidato ideal deberá acreditar una experiencia mínima de 2 años en posiciones similares, desarrollada en instituciones bancarias de primer nivel. Deberá poseer sólidos conocimientos en control de operaciones, contabilidad y sistemas de computación bancaria.

Será responsable del control de las operaciones del Banco, del sistema de información, de la supervisión y coordinación de los departamentos de administración, contabilidad y sistemas.

Consideramos muy interesantes las condiciones de contratación y de desarrollo profesional.

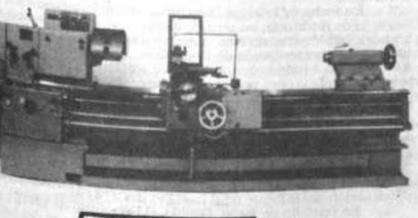
A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a enviar sus antecedentes profesionales y pretensiones salariales, los que serán tratados confidencialmente, hasta el día 19 de abril de 1991, a nuestras oficinas ubicadas en el edificio Hansa, piso 15 o a la casilla de correo Nº 590 La Paz.

Indicar en la carta: **REFERENCIA 562**

Moreno Muñoz Price Waterhouse

CONTACTO

RECIBIMOS
TORNOS DE 63 y 71 cms. DE VOLTEO
1.50 Mts. ENTRE PUNTAS
MARCA : "TOS"
INDUSTRIA : CHECOSLOVACA
¡CREDITOS!



SKOBOL S.A.

COCHABAMBA	STA.CRUZ	ORURO
Avenida Aroma Nº. 1496 Tel. 21911	Avenida Banzer Km. - 4 Norte Tel. 23675	C. Sucre Nº. 1517 Tel. 50763

AGENCIAS: Tarija Tel. 24101 - Sucre Tel. 24394 - Potosi Tel. 26180 - Trinidad Tel. 22393

Shöentatt entrega casa formación para laicos

El Movimiento Apostólico de Shöentatt en Bolivia, inaugurará mañana un centr· de formación laical. Monseñor Luis Sainz, Arzobispo de La Paz, celebrará a horas 11:00 una misa en la "Ermita de Nuestra Señora de Shöenstatt", ubicada en la zona de Achumani.

Un informe de ese movimiento católico indica que esa casa de formación será utilizada para "animar la vida espiritual de los laicos de La Paz, dentro de las directrices pastorales de la Iglesia Boliviana". Señala que uno de los principales objetivos es lograr que la familia y los jóvenes asuman una misión evangelizadora dentro de la Iglesia y el mundo desde la opción preferencial por los pobres.

Al referirse al fundador de ese movimiento religioso, el sacerdote alemán José Kentenich, recuerda que en 1914 conformó un grupo de jóvenes "alentados por la protección de la Virgen María" con el propósito de lograr una "renovación religiosa y moral en el mundo".

Agrega que Shöenstatt pone énfasis en el papel protagónico de los laicos, cuya vivencia cristiana se centra en la "santidad de la vida diaria".

Según el informe, en 1936 Shöenstatt experim… miento dinámico en… con el ascenso del na… empezó una época … sistemática que cult… tención del Padre K… campo de concentrac… Desde ese lugar, se l… sión mundial de ese …

Respecto a Bolivi… se fundó el 1º de ma… iniciativa de un gru… quienes hicieron con… nidos de fe cristiana … Virgen María, cuyo "p… cir los hombres hacia …

Plazo concluye el 15 de abril

Gobierno sancionará a empresas privadas que no otorguen incremento a sus trabajadores

El gobierno sancionará a las empresas privadas que, hasta el próximo 15 de abril, no lleguen a un acuerdo negociado sobre incrementos salariales con sus trabajadores, según advirtió el ministro de Trabajo, Oscar Zamora.

Dijo que los empresarios que no cumplan con la disposición legal, incluida en el Decreto Supremo Nº 22789 del 1º de marzo de 1991, recibirán una sanción económica o, en su caso, el ministerio convocará a una junta de conciliación, la que definirá en última instancia el aumento salarial solicitado.

De acuerdo con la versión oficial, ningún empleado o trabajador de la empresa privada debe percibir un haber básico menor a los 120 bolivianos, monto que corresponde al salario mínimo nacional. En el sector público productivo éste es de 240 bolivianos.

"Haremos que la empresa privada cumpla con las disposiciones gubernamentales en materia salarial", dijo Zamora.

El artículo 25 del Decreto Supremo Nº 22789 dispone que el incremento para la gestión de 1991, en el sector privado, será negociado en forma directa y obligatoria entre las partes patronal y laboral de cada empresa, en el plazo de 45 días (a partir del 1º de marzo).

Las empresas registrarán en el Ministerio del Trabajo los respectivos convenios salariales, de manera obligatoria.

En el caso de no llegar a un acuerdo entre partes, el ministerio atenderá los correspondientes pliegos y los procesará de acuerdo con la Ley General del Trabajo.

Los trabajadores de empresas que no tengan el número requerido para constituir sindicatos, elegirán a un delegado para efectos de concertación salarial. Durante su mandato, esos representantes estarán amparados y protegidos por las disposiciones legales que regulan el fuero sindical. (ANF)

SEMINARIO

Provechosos enfoques hicieron varios participantes en el seminario que, con la denominación de "Derechos humanos en democracia", auspicia la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, el cual fue inaugurado el jueves anterior en el auditorio del Edificio de la Constitución (anexo al Congreso).

Ministro de Trabajo

Los paros y huelgas no son adecuados en la actualidad

Las medidas de paro y huelga para lograr las reivindicaciones del magisterio, ya no son las más adecuadas en la actualidad. Es necesario conseguir otros medios de lucha para buscar mejores condiciones salariales. "La paralización de las actividades escolares, originada por esas medidas, han contribuido a profundizar la crisis de la educación boliviana", señaló el ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Oscar Zamora.

Recordó que en el pasado, por la "injusticia en la que se debatía el sector docente, la propia opinión pública apoyaba los paros". Incluso las asociaciones de padres de familia apoyaban esas acciones, pero "los paros y huelgas" han sido utilizados de manera exagerada, opinó el ministro.

No entró en detalles en cuanto a otros métodos reivindicativos, que tanto profesores como trabajadores en general podrían utilizar, así como tampoco especificó en qué medida han disminuido las injusticias sociales.

La opinión del ministro fue rechazada por los dirigentes del magisterio, al explicar que en Bolivia el salario del maestro es el más bajo de Latinoamérica. "El gobierno no entiende de diálogo y sólo las presiones obligan a cumplir con el pago normal de los salarios", dijo el dirigente docente Julio Baldivieso.

En opinión del ministro, es necesario adquirir conciencia en ambas partes. "Conciencia del profesor, que tiene que cumplir su misión con la juventud, y conciencia del Estado, que debe mejorar los ingresos económicos del sector docente". No sería justo pedir al maestro que no haga paros, mientras el Estado no tiene la mínima sensibilidad para mejorar el nivel salarial, precisó.

Durante el período del gobierno del Acuerdo Patriótico, los paros se han producido con menos frecuencia que en anteriores gestiones gubernamentales. El gobierno tuvo la visión de tomar medidas para mejorar el aspecto salarial, dijo la autoridad al recordar que durante la gestión pasada se hizo un aumento del 17% y se institucionalizó un bono de 300 bolivianos, aunque la totalidad no se pagó en dinero. Este año se dispuso un incremento del 20% y se reajustó el bono en 50 bolivianos más, lo que permitió mantener cierta normalidad en las actividades escolares, a pesar de que ya se registró un paro de 48 horas, añadió.

Las consecuencias de los paros del magisterio fueron muy graves para la educación, lo que se refleja en el fracaso de los bachilleres que optan por ingresar a las universidades. Del total de los postulantes a las casas superiores, 80% procede de la educación estatal y 20% de la educación privada. Pero sólo 20% del sector estatal lograr ingresar y 80% de los estudiantes del sector privado aprueba los exámenes de ingreso, debido al desnivel en la educación, prosiguió.

Ministro de Educación

Es necesario superar crisis de la educación boliviana

Es necesario superar la crisis de la educación boliviana, para evitar que la formación del niño vaya camino al abismo. Una de las causas que ha contribuido al deterioro del sistema educacional son los constantes paros y huelgas docentes, manifestó el ministro de Educación, Mariano Baptista.

Sin embargo, para el secretario ejecutivo de la Confederación de Maestros, Julio Baldivieso, "el instrumento de la huelga es un riesgo del proceso sindical reivindicativo, que afecta a cualquier otro movimiento". Lamentablemente, dijo, el gobierno utiliza el argumento de no poder realizar paros para no perjudicar a la niñez, pero nunca hemos utilizado la "huelga como un deporte", sino cuando es necesaria.

El ministro señaló que para superar esos problemas hay que plantear posiciones claras, para mejorar la coordinación educacional en los tres ciclos escolares y el universitario. Como vías de solución se puede poner en práctica el bachillerato diversificado, "la escuela para la vida" en el área rural y otros proyectos, que permitirán al niño boliviano una perspectiva más favorable para su formación educacional.

"Todos añoramos a los maestros de antaño por su reconocida mística". Esa dedicación desapareció debido a la "inflación en el magisterio", porque muchos ciudadanos encontraron en el magisterio un medio de subsistencia. La falta de fuentes de trabajo obliga a muchos jóvenes, tanto de La Paz como del resto del país, acudir por centenares a las normales, al no ser aceptados en las universidades, comentó esa autoridad.

Esta situación determinó que el sistema educacional esté saturado de maestros, agregó y se refirió a un atlas alemán, donde se señala que Bolivia está a la cabeza del mundo con relación al número de maestros que tiene.

Pero el caso resulta peor cuando

Alto costo económico, soc… y frustraciones resultan de… huelgas en sistema educat…

"Cada día de huelga del magisterio cuesta al Estado la suma de 250.000 dólares", manifestó el ministro de Educación, Mariano Baptista, al dar cuenta de las irregularidades que suelen presentarse en el desarrollo de las actividades escolares.

Dicha autoridad acompañó ese dato, deplorando que las huelgas o paros en la educación deterioran el sistema y las perspectivas de su mejoramiento. Instó a las profesores a una mayor consecuencia con su misión.

Por su parte, el secretario ejecutivo de la Confederación de Maestros Urbanos, Julio Baldivieso, manifestó que a los costos económicos se suman los referentes a frustraciones de estudiantes, padres de familia y los propios profesores.

Explicó que los paros de labores en el sistema educativo no son por capricho o por irresponsabilidad de los profesores, sino por los que genera el gobierno al no cumplir compromisos contraídos formalmente.

Los criterios del principal dirigente del docentado urbano son coincidentes con los de sus colegas rurales y con los que expresan los profesores de base que, en conjunto, denuncian frecuentemente el relegamiento cada vez más acentuado que hace el gobierno a la educación nacional.

Los docentes indican, por ejemplo, que la generalidad de los paros laborales que realizan se deben a dos incumplimientos constantes del gobierno: No cancelación oportuna de sueldos y la no institucionalización del sistema educativo.

En el primer caso, los profesores han hecho ver que el "gobierno ha institucionalizado paros mensuales del magisterio", al no cancelarles oportunamente sus haberes, pese a convenios a los que se ha llegado sobre una fecha tope para hacerlo.

Se señaló que es norma universal que, al concluir un mes de trabajo, se deben cancelar los sueldos y salarios, pero que eso no ocurre con los profesores, sino que son objeto de pagos retardados, con los consiguientes efectos negativos para su economía y su sistema de vida.

"Comprendiendo las dificultades económicas que siempre tiene el Estado, los profesores llegaron a un convenio con las autoridades gubernamentales, para que se cancelen sueldos al magisterio hasta el 6 de cada mes", dijo uno de ellos que pidió no ser identificado.

Destacó que, pese a esa consideración de parte de los profesores, las autoridades no cumplen y, de esa manera, empujan a realizar paros y huelgas, "que son justificadas por padres de familia y estudiantes, porque comprenden que los reclamos son válidos".

También se hizo notar que la desconsideración gubernamental es mayor, si se toma en cuenta que los sueldos son bajos y que, en la mayoría de los casos, es de lo único de que disponen los profesores para sobrevivir.

de profesores rurales se trata, puesto que, además de las causas atribuidas a las autoridades, se suman otras para que aquéllos perciban sus sueldos con retrasos de uno y dos meses. Eso les obliga "vender" sus sueldos a usureros prestamistas, hasta con un 15% de descuento.

El hecho de que las autoridades educativas no impulsen adecuadamente el proceso de institucionalización del sistema educativo, también es considerado por los profesores como otra causa de huelga. Coinciden en manifestar que eso atenta contra normas legales vigentes, contra el sistema educativo y las expectativas de los propios profesores.

"No se trata solamente de que la institucionalización va muy lenta, sino que se la hace caprichosa y arbitrariamente, pues se ha demostrado que generalmente se designan autoridades al margen de los procedimientos legales, para favorecer a personas identificadas con el partido de gobierno y no con la educación", apuntan los profesores.

PRESUPUESTO

El presupuesto educativo programado para la presente gestión es de Bs 569.530.000, equivalentes a más o menos 162.000.000 de dólares. El de 1990 era de Bs 498.190.000 que, por las fluctuaciones de cambio monetario, no acusa mucha diferencia con el anterior.

En todo caso, signi… damente el 15% del p… neral de la nación … constante crecimient… ción escolar, resulta … sobre todo para inver… gramas de ampliación … ra física.

En tanto que el min… alega que hay una satis… sivo número de profes… mayor parte de dicho p… destina al pago de su… comprobado que en m… del país no hay ni pro… cuelas, y el resultado q… con estadísticas que … nación con un altísi… analfabetismo, al punto … mayor de Sudamérica … más altos del continent…

Ante la afirmación de … gran masa de docentes … lleva a la conclusión d… nisterio de Educación … planificación adecuada … tribución y mejor utiliza…

En vista de los resu… satisfactorios de la forma… en el país, tanto entes… profanos en la materia … señalar que el sistema … quiere de una profunda … ración y adecuación a l… cesidades de la nación, a… contar con mejores c… profesionales.

Ministerio de Transportes, Comunicacion… y Aeronáutica Civil
Empresa Nacional de Telecomunicacione…
(ENTEL)

A la opinión pública

En relación a las publicaciones de prensa referente a irr… dades detectadas en la Gerencia Regional de ENTEL-Santa … informa a la opinión pública lo siguiente:

1.- Al haberse producido el cambio de gerente regional d… Cruz, la Gerencia General de ENTEL instruyó en fecha 5 de … de 1990 una auditoría especial en dicha regional con conoci… del Directorio de la empresa.

2.- La Comisión de Auditoría Interna, en fecha 13/… presentó un informe preliminar ante el Directorio de ENTEL … mediante resolución 102/90 de fecha 13/12/90 dispo… complementación del mismo, la notificación a los involucra… efecto de presentación de descargo, instruyendo asimis… instauración de sumario informativo con suspensión de los fu… narios a fin de garantizar la imparcialidad de la investiga… información.

3.- En fecha 8/2/91, el Directorio recibió la información … Comisión de Auditoría, en sentido de haberse efectuado descar… parciales, habiéndose recibido asimismo solicitud de ampliac… plazo para la presentación de descargos.

En mérito a este requerimiento se autorizó la ampliación … mencionado plazo para presentación de descargos y elaboración … informe final hasta el 15/2/91.

4.- En reunión de Directorio de fecha 28/3/91 el Ge… General informó que la Comisión de Auditoría Interna … analizando documentación de descargo, razón por la que se pr… taría el informe final en la próxima reunión de Directorio.

5.- En la misma reunión (28/3/91), mediante Resol… expresa el Directorio de ENTEL emplazó a Auditoría Interna … presentación del informe final hasta el día 3/4/91.

6.- En reunión de fecha 4/4/91 el Directorio de ENTEL … conocimiento de las conclusiones y recomendaciones del … final de Auditoría Interna, disponiendo mediante Resolución … 91 la inmediata remisión del referido informe a Contraloría G… de la República a los fines legales correspondientes.

En la misma Resolución dispuso la instauración del … administrativo a cargo de la misma comisión encargada del … informativo, ratificando la suspensión de los funcion… involucrados en el informe.

7.- Asimismo el Directorio mediante Resolución Nº 10/… 4/4/91 dispuso sumario informativo con participación de Contr… General de la República, respecto al cumplimiento de las … realizadas por Auditoría Interna en relación a esa auditoría es…

Relaciones Públicas ENTEL

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre:

† Sr. RAMIRO ROSSEL FLORES

Q.E.P.D.

Cecilia Flores Carvajal, esposa; Daniel y Maira Rossel, hijos; Miguel Rossel A., Luz F. de Rossel, padres, Gonzalo, Antonio, Wilma, Miguel, Patricia, Henry, Marcos, hermanos; Nelly Verástegui, Maritza Paniagua, Hugo Valdivia, Betty Ruiz, Franklin Melgarejo, Lucy Hurtado, hermanos políticos; los tíos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades en especial a los compañeros de trabajo de ENTEL, vecinos de Ciudad Satélite, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y 30 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a Hs. 16 y 30.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Perú Nº 257.
Favor que agradecerá la familia doliente.
FUNERARIA A. VALDIVIA Av. BUSCH Nº 1278 Tels. 353630 - 343408.

...iste guerra "episódica" contra las drogas

...ivia y EE. UU. condenan ...orial del Washington Post

...obiernos de Bolivia y Estados Unidos reaccionaron enérgica...ntra el Washington Post, periódico norteamericano que se quejó ...ión de los países andinos contra el tráfico ilícito de drogas.

...nistro de la Presidencia, Gustavo Fernández, y el jefe adminis... la oficina de Política Nacional para el Control de Drogas Ilícitas, ...Walters, declararon que la opinión editorial "es injusta" y no ...a realidad.

...luyente matutino norteamericano afirmó que la "guerra andina ...s drogas ha sido atendida sólo episódicamente", al mencionar ...iernos de Bolivia, Colombia y Perú.

...nistro Fernández respondió a esa nota indicando que Bolivia ...on sus compromisos en la guerra internacional establecida en ...ración de Cartagena", dijo Fernández, y explicó que "la diferen...able entre los resultados alcanzados en materia de interdicción, ...ierno de Jaime Paz Zamora con relación a la administración ...

...e un notable éxito en la interdicción boliviana", añadió el ...o de Estado al reiterar información estadística sobre erradicación ...os, decomiso de cocaína y detención de narcotraficantes en ...nacional.

...índices muestran que hemos ganado eficiecia en ese campo , ...aclarar que el verdadero parámetro del éxito, sin embargo, ...larse en el potencial del desarrollo alternativo que hayamos ...rear".

...P. Walters, en carta dirigida al editor del Washington Post y que ...dida por el Servicio Informativo de los Estados Unidos, enfatiza ...riódico "actúa con grave injusticia para con Colombia, Bolivia ...l propio esfuerzo que realiza el Gobierno de los Estados Unidos".

...uatro países -subraya- siguen cooperando activamente en el ...que sus presidentes anunciaron en febrero de 1990 (Declara...artagena). El programa y sus fondos fueron concebidos para ...y mostrar resultados durante un periodo de más de cinco años ...o meses".

...greso andino logrado hasta la fecha, sin embargo -aclara-, ha ...extenso e impresionante de lo que ustedes reconocen. Por ...ez en la historia, ha disminuido el área de la tierra andina ...al cultivo de la coca, los precios que pagan los traficantes a los ...es de coca han disminuido por debajo del punto en que no hay ...ni pérdida y las operaciones del cártel siguen trastornadas ...vamente".

...rda, más adelante, que la estrategia andina solamente incluye ...militares cuando y hasta donde los gobiernos decidan emplear...sistencia económica relacionada a las drogas recibe este año ...idad de financiamiento, considerablemente mayor, por Estados ...los tres países.

...umento hace consideraciones respecto a Colombia y Perú, ...yuda militar, y con relación a Bolivia señala: "De igual manera, ...ción sobre la ayuda militar la que causó la reciente conmoción ..., fueron los alegatos de corrupción relacionada con un funcio...narcótico boliviano, cuya posterior renuncia el editorial del ...on Post aplaude de pasada".

...de 140 quintales de capacidad que llevaba cargado madera, ...contra el muro de contención en la Curva de Olguín, principal vía ...u sur de la sede de gobierno. Según informes preliminares, el ...produjó a consecuencia de defectos mecánicos. No se lamentaron ...personales.

...ncia de diputado

...rización de lucha antidroga ... provocar el narcoterrorismo

...so del ejército a la lucha antidroga, puede, al igual que en ...rovocar el narcoterrorismo, afirmó ayer el diputado Gregorio ... a tiempo de proponer un "retorno" a los acuerdos de ...de mayo de 1990.

...sistió al seminario denominado "A un Año de Cartagena" que ...n Lima. Allí, dijo, pudo comprobar que la ayuda militar de ...idos a Bolivia "sigue congelada", como forma de presión al ...liviano para que disponga el ingreso del ejército a la lucha ...rcotráfico.

...ue fue el propio norteamericano Melvin Levinsky, secretario ...adjunto para Asuntos de Narcóticos, quien confirmó esa ... Tal hecho, ha sido reiteradamente negado por el gobierno

...ado propone un retorno a los acuerdos de Cartagena porque ...bles a Bolivia. En ese marco, mencionó por ejemplo la ...idad, la responsabilidad compartida y el desarrollo alternativo ...as para enfrentar el narcotráfico a nivel internacional.

...lateralidad, es decir, la negociación entre Bolivia, Colombia ... Estados Unidos, fue dejada de lado dando paso a la ...d que es el arma empleada por la administración estado...ara presionar a nuestro país para militarizar la lucha

...mesas de Estados Unidos no se cumplieron" afirmó Lanza. ...olombia sigue insistiendo en el tema de la apertura de ...ientras que Bolivia y Perú pugnan aún por obtener recursos ... para ejecutar el plan de desarrollo alternativo.

...esta del parlamentario boliviano es retomar Cartagena a ...uerdos concertados en el país y la necesidad de encontrar ...s que preserven la democracia y volver a la multilateralidad. ...cracia corre riesgo por el ingreso a la lucha antidroga de ...vos del ejército con apoyo económico de 44 millones de ... la gestión de 1991. Los militares, se unirán a los más o ...dectivos de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico ...e tiene ayuda económica por seis millones de dólares.

...iones, según Lanza, pueden generar una respuesta violenta ... los narcotraficantes, generando el "narcoterrorismo" y la ...da en Bolivia.

Presidente del BID

Oportunidades sin precedentes para la inversión en Latinoamérica

América Latina y el Caribe ofrecen oportunidades sin precedentes a la inversión privada. Los países de esta región han emprendido reformas económica y la creación de zonas de libre comercio que incentivan la inversión.

Este criterio fue formulado por el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias, en la sesión de apertura de la XXXII reunión anual de la Asamblea de Gobernadores de la institución, que se realiza en Nagoya, Japón.

En la oportunidad, Iglesias invitó a los países de Asia a unirse al diálogo sobre las crecientes oportunidades de inversión en América Latina y el Caribe.

Por primera vez en la historia del BID, se realiza una reunión de gobernadores en Japón. En este encuentro participan como observadores la República de Corea, República Popular de China y Taipei.

Según el informe proporcionado por la oficina de prensa del BID, el presidente de esta institución saludó a la reunión como una oportunidad para proyectar en Asia la imagen de una América Latina donde "un viento fresco privilegia la democracia" y las responsabilidades conjuntas de agentes públicos y privados en la conducción de los procesos económicos. A la vez que la región abandona el voluntarismo estatal, está favoreciendo un mayor papel para las fuerzas del mercado y la apertura al comercio internacional, añadió.

"América Latina desea insertarse dinámicamente en la economía mundial, a través de más comercio, una mayor incoproración tecnológica y más inversiones extranjeras", sostuvo.

Iglesias añadió que "esta reunión debiera ofrecer el marco para que se exploren nuevas oportunidades de inversión, con la participación de los sectores público y privado de América Latina y de los países asiáticos aquí representados".

El presidente del BID reconoció que América Latina aún experimenta serias dificultades económicas y puso énfasis en la necesidad de apoyar la voluntad política de sus gobiernos de continuar y profundizar reformas, incluyendo la reorganización del sector público, la privatización de empresas estatales y la adecuación y desarrollo del sector financiero.

Por otra parte, sostuvo que Japón recientemente cambió su modelo de crecimiento económico basado en las exportaciones a uno fundado en el incremento de la demanda interna, precisamente cuando América Latina hacia lo opuesto. "De ese contraste surgen, como es natural, oportunidades de apoyo y complementación mutua, especialmente en los ámbitos del comercio, de las corrientes de créditos e inversiones y de la transferencia de tecnologías".

Informe anual del BID

En 29 años, Bolivia recibió préstamos por $US 1.166 millones

Entre 1961 y 1990, el Banco Interamericano de Desarrollo concedió 95 préstamos a Bolivia, por un monto de 1.752 millones de dólares. Los sectores más beneficiados fueron energía, transportes y comunicaciones, agricultura, industria y minería. De ese total se desembolsaron 1.166 millones.

La información está contenida en el Informe Anual 1990 del BID, presentado en ocasión de la XXXII Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores.

En 1990 el BID aprobó cuatro préstamos, por 190 millones de dólares, para tres proyectos y una operación de cooperación técnica. También amplió la utilización de una línea de crédito para financiamiento de exportaciones.

Los proyectos financiados en 1990 fueron los siguientes:

- Generación, trasmisión y distribución de electricidad, con 80 millones de dólares. La ejecución está a cargo de la Empresa Nacional de Electricidad, Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Cochabamba, Cooperativa Rural de Electrificación y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

El préstamo ayudará a financiar un programa de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica, que atenderá el aumento de la demanda, reducirá las pérdidas del fluido, elevará la confiabilidad y calidad del suministro, y fortalecerá a los organismos ejecutores. El programa beneficiará a varias poblaciones del país.

- El segundo crédito, por 60 millones de dólares, está dirigido a un programa de desarrollo urbano y saneamiento. La ejecución estará a cargo del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

Con esos recursos se mejorará la infraestructura física y se ampliará la cobertura de los servicios público básicos a nivel local y municipal, a la vez que se fortalecerán las instituciones gubernamentales responsables de su administración. El Fondo prestará dichos recursos a los municipios, que se encargarán de la ejecución de obras necesarias.

- El tercer préstamo está destinado a la carretera Patacamaya-Tambo Quemado. Dispone de 50.9 millones de dólares y la ejecución de las obras estará a cargo del Servicio Nacional de Caminos.

El préstamo financiará la construcción de una importante carretera en dirección este-oeste (del departamento de La Paz hacia la frontera con Chile), que ofrecerá un transporte seguro, rápido y económico, para cargas con origen y destino en la costa del Pacífico. El principal componente del proyecto es la pavimentación del camino, con una extensión de 193 kilómetros.

Jefe del MNR acusa al "gobierno de facto de empantanar al país"

Lo acusa de haber negociado "la esclavitud" para una Bolivia "en llamas"

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- El jefe nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Gonzalo Sánchez de Lozada, afirmó que el gobierno "de facto, ilegal e ilegítimo" tiene al país "empantanado" en medio de una crisis evidente.

"Todos sabemos que la crisis es evidente, a pesar de que algunos no la ven. Creo que hay un criterio uniforme de que estamos empantanados, que no estamos saliendo adelante, que más bien estamos retrocediendo. El país lo que pide es orientación, guía, luces, dirección para poder ir, conquistar un futuro mejor", sostuvo.

En declaraciones a la prensa y en discurso pronunciado en el acto de aniversario de la Revolución de Abril, dijo que la decisión de militarizar la lucha contra el narcotráfico es "un grave error". "Yo lamento profundamente que estemos ante la perspectiva de Bolivia en llamas, porque no ha habido un gobierno capaz de negociar una alianza y se ha negociado una esclavitud", aseveró.

"Un Ejército es algo que un país únicamente lo pone en juego cuando no hay otro remedio. La guerra es algo que se lo declara cuando no hay otra salida", afirmó a tiempo de censurar la "ineficiencia gubernamental" que, en su criterio, "ha precipitado a Estados Unidos a llevarnos al camino de la militarización. Creo que es un profundo error y lo más importante es que no va a lograr erradicar el narcotráfico, va a lograr poner en riesgo el Ejército de Bolivia", agregó.

Sánchez de Lozada sostuvo que la crisis económico-financiera que se registra en el país, se debe a la falta de confianza, ya que la economía debe manejarse con seriedad. "El gran problema en Bolivia es que no hay confianza. Quién va a tener confianza en un gobierno que virtualmente es de facto, no es un gobierno que respeta la ley ni la Constitución, (...) está manchado de corrupción, de prepotencia y eso está haciendo daño a la sociedad", declaró.

El dirigente político opositor manifestó su preocupación porque "los gobernantes pretenden prorrogarse en el poder mediante el fraude, el cohecho, la corrupción" y, por lo tanto, se impide la aprobación de reformas en la Ley electoral. "La gente del gobierno no quiere aprender una lección principal de la democracia. Uno se prorroga en el poder si hace buen gobierno. Nosotros estaríamos muy contentos de que ellos ganen en las elecciones porque hubieran hecho buen gobierno. Lo que resistimos es que quieran quedarse en el poder mediante el fraude, mediante el cohecho, mediante la corrupción y eso resistimos, tenemos y vamos a luchar contra eso porque creo que la única esperanza es un buen gobierno y creo que el MNR puede dar eso si es que se conduce correctamente". Lamentó que lo "más despreciado" de la sociedad sean los partidos políticos y el Congreso.

Gonzalo Sánchez, presidió los actos preparados en homenaje al 39 aniversario de la revolución nacional, uno de los cuales consistió en la incorporación al MNR del Partido Democrático Boliviano (PDB), de Eudoro Galindo Anze.

Informe de la COMIBOL

Mineros no acataron paro de 48 horas

Según informes oficiales de la Corporación Minera de Bolivia, ninguna mina ni centro productivo estatal acató el paro de 48 horas dispuesto por la Federación Sindical de Trabajadores Mineros, en rechazo a la nueva Ley de Minería.

A juicio de los ejecutivos de COMIBOL, se trata de una muestra de la madurez de los trabajadores, así como de su interés por mejorar sus condiciones de vida y de la empresa.

La normalidad en las labores se registró en las subsidiarias de Oruro, Quechisla, Potosí, La Paz y la Empresas Minera Estatal del Oriente (EMEDO).

OBSERVACIONES

El Presidente de la Asociación Nacional de Mineros Medianos, Raúl España Smith, formuló "observaciones preliminares" en torno a los tributos señalados en la nueva ley de Minería, aprobada por el Congreso Extraordinario el pasado miércoles.

Respecto al impuesto del 2.5 % sobre el valor de las ventas, España dijo que es un "impuesto ciego", que podría causar problemas, especialmente ahora cuando es muy baja la cotización internacional de los minerales.

Manifestó que llama la atención que se establezca una garantía de estabilidad tributaria, cuando desde hace 25 años se aplica el sistema de regalías como único tributo. "No creemos que esto sea lo más adecuado", insistió.

Por otra parte, indicó que existe una "supresión del concepto de grupo minero", que otorgaba protección al concesionario o empresario, aunque esté en diferentes áreas. Ahora la Ley solamente permite un tratamiento a concesiones contiguas.

España señaló que este y otros temas serán considerados en reunión del Directorio de la Asociación, que se cumplirá la próxima semana.

PROMOCION DE INVERSIONES

La promoción de las inversiones nacionales y extranjeras constituye uno de los aspectos favorables de las nuevas disposiciones en materia minera.

España Smith sostuvo que el hecho de conferir al Código el rango de Ley, permitirá tener mayor firmeza jurídica para captar recursos que permitan el fortalecimiento del sector.

Finalmente dijo que resultará positivo establecer un régimen de impuestos sobre las utilidades

Presidente solicita al Congreso aprobación de tres créditos

El Presidente Jaime Paz Zamora, solicitó al Congreso de la República la aprobación constitucional de tres convenios de crédito que suscribió con organismos internacionales de financiamiento. Los acuerdos permitirán financiar proyectos de fomento al desarrollo, con montos de 33.9 millones de Derechos Especiales de Giro (DEG) y 50.5 millones de dólares.

Los tres programas financieros fueron concretados con el Banco Mundial (BM), por un monto de 25.2 millones DEGs; el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), por 8.7 millones DEGs, y la Corporación Andina de Fomento, por 50.560.000 dólares.

El crédito del Banco Mundial permitirá al Gobierno ejecutar los proyectos de expansión y mejoramiento de los servicios de agua potable en las ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba y Santa Cruz.

El FIDA, por su parte, se comprometió a desembolsar los recursos financieros para mejorar las condiciones de vida de pequeños agricultores del Departamento de Santa Cruz, a través de la construcción de carreteras, puentes y la canalización de recursos para la preparación y desarrollo de proyectos agrícolas y capacitación técnica y promoción social.

La Corporación Andina de Fomento, que concretó el tercer acuerdo financiero con el Gobierno de Bolivia, permitirá la ampliación de la generación, transmisión y distribución de energía eléctrica en los departamentos de Cochabamba, Chuquisaca, Santa Cruz, Tarija y Beni.

En el mensaje enviado por el Jefe de Estado al Presidente del Congreso Nacional, se solicita que los tres acuerdos internacionales sean incluidos en el temario de análisis del próximo período extraordinario de sesiones previsto para mayo próximo.

Según el MNR

AP muestra inseguridad para continuar gobernando en 1993

El Acuerdo Patriótico muestra inseguridad en continuar su gobierno en 1993, al designar ya a cuatro parlamentarios en cargos públicos, dijo ayer el secretario general del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Germán Quiroga.

La última designación del diputado Marco Antonio Oviedo como subsecretario del Interior, en reemplazo de Raúl Loayza, que será designado en un cargo diplomático en España, "muestra la desesperación" de los partidos en función de gobierno, agregó.

Oviedo era, hasta el pasado 5 de abril, presidente de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Cámara de Diputados y uno de los principales autores del enjuiciamiento a ocho magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

Ese juicio se mantiene "congelado", debido a una decisión política del Acuerdo Patriótico, y es probable que se reinicie recién en la próxima legislatura, es decir en el mes de agosto de 1991.

Mientras tanto, el Poder Judicial, pese a la designación de vocales suplentes como magistrados, se encuentra cuestionado y sus fallos serán representados una vez que concluya el juicio y se designe a las nuevas autoridades de justicia.

Los cuatro parlamentarios designados en cargos públicos, Marco Antonio Oviedo (MIR), subsecretario del Interior; Marcelo Quiroga Obregón (ADN), cónsul en el Brasil; Jorge Monje (ADN), presidente de CORDEPAZ, y Raúl Boada (ADN), presidente del Banco Central, no podrán volver al Parlamento, ya que al aceptar un cargo público pierden su condición de representantes nacionales.

PRESENCIA juvenil de la juventud para la juventud Los días JUEVES

para alumnos de intermedio y medio
TEXTOS ESCOLARES
EDITORIAL LUX

Anuncie en PRESENCIA 68 agencias en toda la República

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

A LA OPINION PUBLICA

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CON LA MAYOR DISPOSICION DE SOLUCIONAR EN EL MENOR TIEMPO POSIBLE EL CONFLICTO QUE AFECTA A LOS SEÑORES RENTISTAS MINEROS, EN FECHA 5 DE ABRIL DE 1991 HA CONVOCADO A LOS REPRESENTANTES DE FONCOMIN Y EL INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL, A FIN DE CONCILIAR CUENTAS PENDIENTES CON DICHOS RENTISTAS.

ES ASI QUE EN REUNION EFECTUADA LOS PERSONEROS DEL IBSS MANIFESTARON SU PREDISPOSICION PARA HACER DE MEDIADORES ENTRE COMIBOL Y FONCOMIN Y SOLUCIONAR DE LA MEJOR MANERA EL PROBLEMA.

HABIENDOSE DETERMINADO EL PEDIDO DE COMIBOL DE CONCILIAR CUENTAS CON FONCOMIN, EL IBSS CONSULTO A LOS SEÑORES RENTISTAS OBTENIENDO COMO RESULTADO LA TOTAL NEGATIVA A ESTE PEDIDO.

EN TAL SITUACION LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CREE HABER CUMPLIDO Y NO ENCONTRANDO OTRO MEDIO ACUDIRA A LOS MEDIOS LEGALES CORRESPONDIENTES.

DESEAMOS ASIMISMO INFORMAR A LA OPINION PUBLICA, QUE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA EN FECHA 15 DE MARZO DE 1991, MEDIANTE NOTA AFA-132/91, HIZO CONOCER AL IBSS LAS LIQUIDACIONES DE APORTES, INTERESES Y PAGOS EFECTUADOS AL FONCOMIN POR LOS PERIODOS COMPRENDIDOS DE ABRIL 1985 A DICIEMBRE 1988, LOS MISMOS QUE FUERON PREPARADOS EN LOS SIGUIENTES CUADROS RESUMEN, Y DE ACUERDO AL INCISO B) ART. 48 DEL D.S. No. 22578 DE AGOSTO 13 DE 1990 Y ART. 83 DEL D.S. No. 22407 DE 11 DE ENERO DE 1990.

LIQUIDACION DE APORTES, INTERESES Y PAGOS EFECTUADOS AL "FONDO COMPLEMENTARIO MINERO DE S.S."
POR EL PERIODO DE ABRIL/85 AL 31 DE AGOSTO DE 1986; SEGUN D.S. No. 22578 DEL 13/AGO/90.
(EN BOLIVIANOS)

Liquidado al 31/08/90, según D.S. No. 22578
Tasa Interés mensual del 3.67% s/g CITE: SP - 05-934 del IBSS.
(*) Aportes e Intereses cancelados con depósito de $us. 2'487.000.oo equivalente a Bs. 4'737.735.oo en fecha 21/07/86, s/g. nota del TGN. No. 01-1384/86.

RESUMEN

APORTES: ABRIL A DICBRE./85:	Bs.	1,841,237.03	
APORTES: ENERO A AGOSTO/86:	Bs.	2,327,417.98	4,168,655.01
INTERESES: ABRIL A DICBRE./85:	Bs.	256,801.98	
INTERESES: ENERO A AGOSTO/86:	Bs.	89,376.13	346,178.11
TOTAL APORTES E INTERESES:			4,514,833.12
PAGOS EFECTUADOS A "FONCOMIN":			(6,062,558.06)
SALDO A FAVOR DE "COMIBOL" AL 31/08/86:			(1,547,724.94)

La Paz, 25 de septiembre de 1990

LIQUIDACION DE APORTES, INTERESES Y PAGOS EFECTUADOS AL "FONDO COMPLEMENTARIO MINERO DE S.S."
POR EL PERIODO DE SEPTIEMBRE 1986 AL 30 DE SEPTIEMBRE Y PARTE DE OCTUBRE DE 1987
SEGUN D.S. No. 22578 DEL 13/08/90.

Liquidado al 31/08/90, según D.S. No. 22578
Tasa Interés mensual del 3.67% s/g CITE: SP-05-934 del IBSS.

RESUMEN

SALDOS AL 31 DE AGOSTO DE 1986:

SALDO CUENTA APORTES A FAVOR DE "COMIBOL"	Bs.	(1,893,903.05)
SALDO POR INTERESES A FAVOR DE "FONCOMIN"	Bs.	346,178.11
APORTES: SEPTIEMBRE A DICIEMBRE/86	Bs.	962,235.40
APORTES: ENERO A OCTUBRE (PARTE) 87	Bs.	727,639.45
INTERESES: SEPTIEMBRE A DICIEMBRE/86	Bs.	0.00
INTERESES: ENERO A JUNIO/87	Bs.	0.00
INTERESES: JUNIO A OCTUBRE (PARTE) 87	Bs.	7,850.09

TOTAL APORTES E INTERESES:
PAGO A "FONCOMIN"

PERIODO SALDADO

La Paz, 25 de septiembre de 1990

LIQUIDACION DE APORTES E INTERESES IMPAGOS AL "FONDO COMPLEMENTARIO MINERO
POR EL PERIODO DE OCTUBRE/87 A DICBRE/88; SEGUN D.S. No. 22578 DEL 13/AGO/9
(EN BOLIVIANOS)

Liquidado al 28/02/91, según D.S. No. 22678
Tasa Interés mensual del 2.00% s/g CITE: DE-05-0347 del IBSS.

RESUMEN

APORTES 1987	Bs.	87,702.58	- ACTUALIZACION	Bs.	110,505.26
APORTES 1988	Bs.	466,067.44	- ACTUALIZACION	Bs.	484,710.12
INTERES 1987				Bs.	81,442.92
INTERES 1988				Bs.	283,634.91

SALDO A FAVOR DE "FONCOMIN" AL 31/12/88

La Paz, 11 de marzo de 1991

POR LO EXPUESTO EN EL CUADRO 1, A RAIZ DEL PAGO EFECTUADO POR EL TESORO GENE NACION (21-07-86) DE Bs. 4'737,735.oo, SE ORIGINO UN SALDO DEUDOR DEL FONDO MINERO EN COMIBOL DE Bs. 1'547,724.94. AL RESPECTO, COMIBOL NO EXIGIO EL PAGO DE INTERESES. LA ANTERIOR NOTA FUE RATIFICADA CON OTRA DE FECHA 27-03-91 AFA-154/91, EN LA QUE SE

1. COMIBOL APLICO CORRECTAMENTE EL INCISO B) ART. 48 DEL D.S. No. 22578 DE AGOSTO EN LAS GESTIONES DE 1985 Y 1986, AL NO UTILIZAR LOS "FACTORES DE ACTUALIZACION TENER COTIZACIONES PENDIENTES DE PAGO NI DEVENGADAS Y RECONOCER LOS INTER MORA.
2. LOS CUADROS ANALITICOS PREPARADOS POR COMIBOL, SON DEFINITIVOS POR HALLA TRO DE LOS MARCOS LEGALES Y NORMAS DE AUDITORIA GENERALMENTE ACEPTADOS

EN CONCLUSION, LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA DE ACUERDO A SU CONCILIACION DE QUE ES DE CONOCIMIENTO DE FONCOMIN Y EL INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL TOTAL DE Bs. 960,293.21, ESTE TOTAL INCLUYE APORTES E INTERESES Y HAN SIDO CALCULAD LO MENCIONAMOS ANTERIORMENTE DE ACUERDO A DISPOSICIONES LEGALES.

LA PAZ, 6 DE ABRIL DE 1991

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS E INFORMACION

El Directorio, Gerencia General, Ejecutivos y Personal de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

† RAMIRO ROSSEL FLORES Q.E.P.D.

Asimismo hacen llegar a la familia del difunto sus más sentidas condolencias.

El Directorio, Gerencia General, Ejecutivos y Personal de la E Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), tiene el sentimiento de com el sensible fallecimiento del que en vida fue:

†JOSE ANTONIO TEJERIN MEDINA Q.E.P.D.

Asimismo hace llegar a la familia del difunto sus más sentidas condole

La Paz, 7 de abril de 1991

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue abnegado padre, esposo, hijo y hermano:

† Sr. JOSE ANTONIO TEJERINA MEDINA Q.E.P.D.

Rosmery Terán v. de Tejerina, esposa; Jill Tejerina Terán, hija; Yolanda v. de Tejerina, madre; Pedro Rodríguez y Ana de Rodríguez, padres políticos; Jorge, Fernando, Lourdes, Rubén y Liz, hermanos; Norma, Mercedes, Carlos, Ana, Humberto, hermanos políticos; los primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades en forma especial al personal de ENTEL, residentes de Huanuni, vecinos de Ciudad Satélite, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y 30 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a Hs. 16 y 30.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Perú Nº 257.
Favor que agradecerá la familia doliente.
FUNERARIA A. VALDIVIA Av. BUSCH 1278 Tels. 353630 - 343408.

INVITACION RELIGIOSA
La familia de quien en vida fue:

† Sra. NANCY VIAÑA ANTELO DE SALGUEIR

Invita a sus familiares, amigos y miembros de la Comunidad, a la m recordando el mes de su fallecimiento, que se llevará a cabo el lunes 8 de abril a horas 12:00 en el Templo de Los Carmelitas (fre Ministerio de Defensa).
La familia doliente agradecerá su asistencia.

La Paz, abril de 1991.

Anuncie en **PRESENCIA**
agencias en todo el país

Cementerio Jardín
Kantutani

SEPULTURAS A PERPETUIDAD
PLANES DE CREDITO

• Uso futuro	$us 20/mes
• Uso inmediato (con servicio de entierro)	$us 30/mes
• Uso futuro grupos (a partir de 20 sepulturas)	$us 17/mes
• Traslado de restos	$us 30/mes

ED. CAMARA DE COMERCIO • PLANTA BAJA • LOCAL Nº 8
TELEFONOS 783263 • 786619 • 358804 • 353242

DOBLEN SONORAS LAS CAMPANAS Y CALLEN LOS VIBRANTES CLARINES QUE EL SILENCIO CUBRA DE TIERRA HASTA LOS CONFINES, UNA REINA HA MUERTO Y ES UNA SANTA, MADRE ES SU NOMBRE, MADRE REINO, LAS LAGRIMAS BROTAN DE MIS OJOS Y SANGRE DE MI CORAZON, AHORA SABEMOS QUE ESTAS DIOS HASTA SIEMPRE MAMITA.
En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el día 5 de corrientes en la República del Brasil (Sao Paulo-San José de los Campos), la ejemplar mdre que en vida fue

† Doña CRISTINA ELIO Vda. de DAZA Q.E.P.D.

Cnl. Oscar Roca Elío, Lourdes, María del Rosario, Carlos, Miriam, Gonzalo, Josefina, Fernando y Ana María, Pol Emilia Ferreira de Roca, Cswaldo Prieto, Ada Schults, Miguel Saracho, Nelly Guzmán, José Saavedra, Adela A y Marcelo Adriázola, hijos políticos, primos, sobrimos, nietos, bisnietos, viudas de beneméritos de la Guerra Chaco y miembros de las Fuerzas Armadas, ruegan se dignen elevar una oración por el descanso eterno de su a
Favor que comprometerá a la familia doliente.

La Paz, abril 7 de 1991

érica Latina

erú: Cólera, terrorismo, crisis . también terremotos

A, 6 (EFE).- Invadido por el cólera, acosado por ismo, atacado por la naturaleza y abrumado por crisis socioeconómica de su historia, Perú ve más difícil detener tantos golpes.

rrorismo volvió el viernes a dejar a oscuras a nde se produjeron varios atentados. Hoy, mu- tores de la capital peruana siguen sin energía a, aunque un portavoz de la empresa Lima" aseguró que en las próximas horas la n se normalizará.

nás de Lima, quedaron sin energía las localida- ca y Marcona, al sur de la capital.

tras, en Lima estallaba un coche-bomba, que ó víctimas pero si grandes destrozos, en la da de Japón, país donde se halla actualmente el nte peruano, Alberto Fujimori, buscando ayuda ica.

rtefacto explosivo estalló cerca de la Embaja de os terroristas dispararon varias lanzagranadas n edificio donde se encuentran las sedes di- as de Israel, Colombia y Gran Bretaña, que no blanco.

20 sucursales de bancos fueron atacadas nte con explosivos, según informaciones s.

En Huancayo, en la sierra central de Perú, a 415 kilómetros al sureste de Lima, se produjo el viernes por la noche un apagón por el derribo de tres torres y los terroristas atacaron con explosivos una farmacia, un comercio y tres entidades oficiales.

A esto hay que sumar el nuevo movimiento sísmico que se sintió el viernes en la castigada selva norte de Perú, donde el jueves se habían registrado otros dos terremotos que afectaron seriamente a varias localidades del departamento de San Martín y su colindante de Amazonas.

Aunque no hay información oficial alguna sobre el número de víctimas, las versiones periodísticas cifran en 50 los muertos y en unos 600 los heridos.

También en el sur del país se produjo el viernes un terremoto de 5.5 grados en la escala Richter (de diez) que se sintió en Lima.

Respecto a la epidemia de cólera que vive el país desde hace dos meses, el Ministerio de Salud confirmó que el bacilo de la enfermedad se encuentra en el intestino de los pescados y en los mariscos del mar peruano.

El cólera multiplicó sus casos desde hace una semana, y ya son 780 las personas que han muerto por su causa, mientras que los infectados son más de 107.000.

da terrorista

inspeccionan los restos de un automóvil que desconocidos hicieron estallar cerca de la embajada del Japón del viernes. También fueron atacadas las embajadas de Italia, Colombia, Israel y Gran Bretaña en Lima.

Hermetismo en cita de paz salvadoreña

MEXICO, D.F. 6 (EFE).- En el más absoluto de los mutismos continuaron hoy, y seguirán mañana, a pesar de ser domingo, las negociaciones de paz entre la guerrilla y el gobiebrno de El Salvador, que, "por lo escabroso de los temas" que se tratan, podrán prolongarse una o dos semanas más, según los rebeldes.

Las delegaciones del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y del gobierno del presidente Alfredo Cristiani se reunieron además por separado en diversas ocasiones con el peruano Alvaro de Soto, representante personal en Centroamérica del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

Tras una reunión conDe Soto, el comandante del FMLN Shafik Handal declinó hacer declaración alguna "ya que estamos tratando de respetar el convenio que hemos hecho de que todo esto (la reunión) se lleve a cabo de manera confidencial".

Handal se limitó a decir que las conversaciones que, con mediación de la ONU, las dos partes mantienen desde el jueves en un lujuso hotel del sur de México D.F. continúan adelante.

La comandante de la guerrilla Nidia Díaz aseguró, por su parte, que las negociaciones se intensificarán "hasta que se llegue a una conclusión concreta y se materialice en algo" y aventuró que es probable que se prolonguen una o dos semanas más "por lo escabroso de los temas".

Otro representante rebelde, Dagoberto Gutiérrez, insistió en negar que la guerrilla esté debilitada, y comentó que "eso no lo puede creer nadie, pues va dirigido solamente a los militares salvadoreños; el FMLN está fortalecido".

Gutiérrez respondió así a las afirmaciones hechas el viernes pasado por el coronel Mauricio Ernesto Vargas, jefe de Operaciones del Estado Mayor del Ejército Salvadoreño.

Bajo estrictas medidas de seguridad por parte de agentes mexicanos, las conversaciones de paz siguen desarrollándose en el décimo piso y en el mezzanine del hotel de la capital de México.

Para que el secreto sobre lo que allí sucede se mantenga, en las reuniones solamente están presentes las partes involucradas; y los camareros tienen que servir con antelación, agua, café y refrescos, pues una vez que las negociaciones se inician ninguna persona ajena a las mismas puede pasar.

Los representantes del FMLN y del gobierno salvadoreño discuten desde el jueves anterior los siguientes temas: el cese al fuego en El Salvador, la depuración de las Fuerzas Armadas y las reformas constitucionales.

En estas conversaciones, el gobierno está representado por el ministro de la Presidencia, Oscar Santamaría, al frente de una delegación de 15 personas, entre las que figura el coronel Mauricio Ernesto Vargas, jefe de Operaciones del Estado Mayor.

Menem viaja a Alemania en busca de inversiones

BUENOS AIRES, 6 (REUTER).- El presidente argentino Carlos Menem viaja el domingo a Alemania en una visita oficial de tres días para negociar inversiones y el impulso al ya voluminoso intercambio comercial binacional.

Menem llegará el lunes a Alemania, pero la visista oficial comenzará el martes con una bienvenida protocolar que recibirá en la Villa Hammerschmidt, residencia oficial de su colega Richar von Weiszacker.

Durante su estadía el mandatario latinoamericano, que viaja acompañado de una delegación de 27 empresarios, se reunirá con el canciller Helmut Kohl, el ministro de Relaciones Exteriores Hans Dietrich Genscher, y realizará una breve gira por Alemania.

Fuentes de la cancillería argentina dijeron que Alemania anunciará durante la visita de Menem un plan de coberturas de créditos para la exportación y un mecanismo de consulta política y económica bilateral.

"Este viaje implica un reconocimiento del gobierno alemán a la política de apertura económica argentina, al tiempo que demuestra el interés que tienen los países de la Comunidad Económica Europea en comerciar con nosotros", dijo a Reuter una fuente del ministerio de Relaciones Exteriores.

CUÑADA "EN LICENCIA"

BUENOS AIRES, 6 (EFE).- La directora de Audiencias de la Presidencia argentina, Amira Yoma, tomará desde la semana próxima "una prolongada licencia" hasta que se aclare su situación en una investigación judicial por "lavado" de dólares, se informó en Buenos Aires.

Los portavoces de la Casa de Gobierno dijeron anoche a EFE que la cuñada del presidente, Carlos Menem, buscará "tomar distancia" de sus funciones públicas en coincidencia con el viaje que iniciará el jefe de Estado este domingo por Alemania y Suiza.

"Somos" publicó en su edición de ayer una entrevista en la que la Juez María Servini de Cubría, dedicada a investigar el caso de "lavado" de dólares procedentes del narcotráfico, asegura que llegará "hasta el final".

La juez dictó dos citaciones a Amira Yoma y su ex esposo, Ibrahim Al Ibrahim, funcionario de la Aduana argentina hasta mediados de marzo pasado en calidad de "imputados no procesados".

En tanto, el ex subsecretario de Obras Públicas, Mario Caserta, declaró el mismo viernes ante la juez durante más de tres horas y quedó detenido, después de negar su presunta participación en la banda de "blanqueo" de "narcodólares".

Al Ibrahim, según aseguró su defensor a Servini de Cubría, "se halla en el país y a disposición de la justicia".

¿ZULEMA EN URUGUAY?

MONTEVIDEO, 6 (EFE).- La prensa de Montevideo señaló hoy su creencia de que Zulema Yoma, esposa en trámite de divorcio, del presidente de Argentina, Carlos Menem, está en Uruguay, mientras en su país son investigados sus hermanos y un cuñado por el caso de "lavado de dinero" del narcotráfico descubierto en España.

El influyente diario "El País" informó en primera plana que hoy es un "día clave" en el caso de los Yoma y que Zulema dejó su casa en Buenos Aires y que podría estar en Uruguay.

Por su parte "El Diario" había informado anoche sobre la "inminente" llegada de la señora Menem a Uruguay.

Un periodista de "El País" se comunicó telefónicamente con la casa de la señora de Menem y una empleada respondió que "estaba de viaje".

El eventual alejamiento de la señora de Menem se produce cuando en su país fueron llamados a declarar ante la jueza Federal María Servini, su hermana Amira Yoma y el esposo de ésta, Ibrahim Al Ibrahim.

Usted que planea viajar con su familia...
¿ Ha pensado en Bolivia ?

LIVIA le ofrece la más emocionante aventura amazónica, egando en el confortable FLOTEL REINA DE ENIN por ríos Mamoré e Ibare, en la más íntima comunión entre TED y la NATURALEZA.

ed pescará en lagunas, practicará esquí acuático, remará en pas, caminará por senderos de la selva, cabalgará por las uras, conocerá la exótica flora y fauna, la típica forma de de las poblaciones ribereñas y se deleitará con nuestra ciosa comida.

nicero dura 3, 4 ó 5 días con salidas semanales desde Tri- d y un accesible precio de Sus 60 por día (todo incluido).

FLOTEL REINA DE ENIN
Camarotes con baño privado

"Todos los bolivianos deberíamos poder decir *Yo conozco el Beni*, y yo lo conozco gracias a Flotel REINA DE ENIN"

ROBERTO NELKEMBAUM (Gerente de KORIGOMA)

FLOTEL REINA DE ENIN

O EN SU AGENCIA AMIGA

Fremen
Pioneros en la Amazonía Boliviana

LA PAZ: TELFS. 367329 - 327073

COMANDO GENERAL DEL EJERCITO
ESTADO MAYOR GENERAL
Bolivia

COMUNICADO MILITAR

EL COMANDO GENERAL DEL EJERCITO HACE SABER QUE POR DETERMINACION DEL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA SE HA DECLARADO DESIERTA LA INVITACION 02/91 PARA LA PROVISION CLASE I (VIVERES NACIONALES)

LA PAZ, 5 DE ABRIL DE 1991

TEATRO MUNICIPAL - LUNES 8 A VIERNES 12 DE ABRIL

ESTRENO de la OBRA PREMIADA de LUIS RAMIRO BELTRAN

EL COFRE DE SELENIO

Dirigida por MARITZA WILDE
con el patrocinio de COMSUR

Premiere a Beneficio de LIDEMA y Museo de Historia Natural

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

REQUERIMIENTO PERSONAL

ANALISTA PROGRAMADOR

La Municipalidad de La Paz requiere los servicios de un analista programador, que cumpla los siguientes requisitos:

- Titulado o egresado de la Carrera de Informática
- Experiencia mínima de 3 años en programación Clipper
- Conocimientos sólidos del idioma inglés
- Conocimientos de red Novell, no indispensable.
- Conocimientos de UNIX y bases de datos relacionales (4 GL), no indispensable.

Los interesados deben presentarse en el Edificio Técnico de la Municipalidad de La Paz, séptimo piso, Departamento de Sistemas (Av. Mariscal Santa Cruz esq. Colombia).

La Paz, abril de 1991

Europa - América del Norte

Gorbachov y Yeltsin igual de maltrechos

MOSCU, 6 (AP).- Al finalizar esta semana Mijail Gorbachov y Boris Yeltsin se veían algo maltrechos, cada uno apenas manteniendo el control de sus respectivas bases de poder, y estancados en su rivalidad por ejercer su propia influencia sobre una Unión Soviética en estado de disgregación.

Gorbachov continúa, aunque tambaleante, al tope del mando del Partido Comunista, de la policía secreta KGB y de los militares, pero en posición de estar encareciendo a los mineros del carbón que cesen su huelga, tras haber rechazado su exigencia de que renuncie como presidente soviético.

Yeltsin culminó nueve días de una exigente sesión del Parlamento ruso con una serie de pequeñas victorias, pero recibió tantos impactos que se vio obligado a exhortar a una transacción. Sus aliados han pedido a Gorbachov que mantenga negociaciones en mesa redonda.

El Congreso de Diputados del Pueblo de la Federación Rusa otorgó a Yeltsin el poder de gobernar Rusia por decreto, y la oportunidad de presentarse a las elecciones del 12 de junio para una reforzada Presidencia ejecutiva.

Pero el profundamente dividio Parlamento atenuó esa victoria, al darle a la legislatura del Soviet Supremo ruso el poder de vetar los decretos de Yeltsin.

Por otra parte, el Parlamento de 1.063 miembros no logró acumular la requerida mayoría de dos terceras partes para enmendar la Constitución rusa, con miras a crear la misma Presidencia a la que Yeltsin aspira y respaldada por un 76 por ciento de los votantes rusos en el plebiscito del 17 de marzo.

El primer ministro ruso, Iván Silantiev, dijo hoy en una entrevista difundida por televisión que su gobierno querría utilizar los nuevos poderes para realizar reformas, tan radicales como vender compañías administradas por el Estado a trabajadores o a empresas conjuntas.

Yeltsin quiere encaminarse más rápidamente que Gorbachov hacia una economía de mercado, y también transferir el poder del gobierno central a las 15 repúblicas soviéticas.

Pero, dijo Silantiev, los elementos de línea dura de los que Gorbachov depende ahora para contar con respaldo, probablemente tuvieron el poder de bloquear reformas en profundidad, y podrían dejar a Rusia y otras repúblicas en un estancamiento.

El gobierno central de Gorbachov siguió adelante con sus propias reformas moderadas, como los elevados aumentos de precios de alimentos y otros artículos que entraron en vigor el martes. Los consumidores soviéticos se quejaron, pero la única reacción de proporciones sobre la que se informó ocurrió dos días después en la capital de Bielorrusia, Minsk, donde hubo una protesta en que participaron unos 30.000 manifestantes.

Gorbachov trató de aliviar las tensiones ayer, al anular partes de un impuesto a las ventas del 5 por ciento, introducido a principios de año, que fue muy criticado por los consumidores.

La huelga de los mineros del carbón ha causado a la producción industrial perjuicios por valor de 2.000 millones de rublos (3.200 millones de dólares), dijo hoy el diario Rabochaya Tribuna.

Gorbachov había accedido el miércoles a que los salarios de los mineros fueran duplicados en un periodo de 12 meses, pero dirigentes de la huelga instaron a los trabajadores a que rechacen ese plan.

Segunda vuelta por 19 escaños, en Albania

TIRANA, 6 (EFE).- El comunista Partido del Trabajo de Albania (PPSH), en el poder, intentará llegar mañana a la mayoría de dos tercios necesaria para poder dictar una nueva Constitución en el parlamento y modelar un nuevo sistema socialista pluripartidista tras 46 años de estalinismo.

En la segunda vuelta de las primeras elecciones libres albanesas que se celebran desde 1924, mañana se elegirán a 19 diputados para otras tantas circunscripciones en las que los candidatos no obtuvieron el 50 por ciento más uno de los votos en la primera ronda del pasado 31 de marzo.

En la primera jornada, los comunistas lograron 162 escaños, el liberal Partido Democrático obtuvo 65, la minoría griega agrupada en su partido Omonia, tres, y uno consiguió la estalinista Unión de Veteranos.

El ambiente de calma se mantiene en Albania, un país de 28.000 kilómetros cuadrados y 3.200.000 habitantes,y en el que la euforia preelectoral ha disminuido tras la dura represión policial de la manifestación que se celebró el martes pasado en Shkodra, la ciudad más importante del norte del Estado, donde murieron cuatro personas.

En estos comicios, calificados de "libres", pero manipulados preelectoralmente según los observadores internacionales, los comunistas están a cuatro escaños de la mayoría de dos tercios necesaria para imponer una Constitución que sustituya a la del estalinista Enver Hoxha.

Guatemala, México y Perú en la mira del "Atlantis"

CABO CAÑAVERAL, 6 (EFE).- Los astronautas de la misión "Atlantis" - una mujer y cuatro hombres- filmarán en video y tomarán fotografías hoy de la actividad volcánica en México y Guatemala, los daños causados por el terremoto del viernes en Perú y harán observaciones medioambientales.

En el segundo de los cinco días que permanecerán en el espacio, los tripulantes conversaron hoy con nueve escolares de siete estados norteamericanos mediante una emisora de radioaficionado, y les explicaron lo "maravilloso" de la exploración espacial. Mientras preparan para el domingo la colocación en órbita del "Observatorio de Rayos Gamma" (ORG), y la primera caminata espacial estadounidense en seis años prevista para el lunes, los astronautas están dedicados a una serie de actividades científicas y a los ajustes necesarios para el éxito de sus trabajos de investigación.

CE no quiere ser má "nota al pie de págir

BRUSELAS, 6 (EFE).- La Comunidad Europea (CE) lucha una nota a pie de página" en la escena política internacional y p sus jefes de Estado o de gobierno el próximo lunes en Luxem

El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fern quien reflejó con esta cita la frustración comunitaria por el actividad diplomática durante la pasada crisis del Golfo.

"La guerra del Golfo ha demostrado los límites de influenci CE", dijo recientemente el presidente de la Comisión Europea

El ministro británico de Exteriores, Douglas Hurd, señal consejo de ministros las divergencias "muy importantes" en la de los países europeos tras la invasión iraquí de Kuwait.

La ausencia de la CE en el conflicto la hizo evidente el propi de Exteriores, Tarek Aziz, cuando el pasado enero se negó a Comunidad al considerar que su actitud en el conflicto "no se d de Estados Unidos".

Francia lanzó la idea de celebrar una cumbre para sacar c crisis e intentar poner en práctica una actitud comunitaria coord Próximo.

Según el presidente en ejercicio del Consejo Europeo y luxemburgués, Jacques Santer, "una de las primeras lecci ausencia en la escena internacional durante la crisis del Golf carece de dimensión política".

"Deseamos que la CE tenga un papel en la paz, ya que no lo tu en los días que precedieron a la guerra", dijo el titular español una pasada reunión ministerial.

Andreotti inició consu para sucederse a sí m

ROMA, 6 (EFE).- El democristiano Giulio Andreotti, de 72 años, comenzó hoy las consultas para sucederse a sí mismo como presidente del gobierno italiano, tras el encargo que en este sentido le hizo el viernes el jefe del Estado, Francesco Cossiga.

Andreotti espera concluir el próximo día 9 todas las consultas y, si el resultado es positivo -la única duda puede estar en la postura del Partido Socialista-, podría presentar a Cossiga un día más tarde su nuevo ejecutivo, que hará el número cincuenta desde finales de la Segunda Guerra Mundial y el séptimo de su carrera política.

Giulio Andreotti dedicará el día de hoy a entrevistarse en s palacio romano Chig partidos de la oposici más importante, el De Izquierda (PDS), ex par el segundo más votado

El veterano político Cristiana (DC), el parti tante en votos y que in interrumpidamente la Segunda Guerra Mu tará el próximo día 9 su cinco fuerzas políticas coalición de Gobierno (D Partidos Socialista, Part no, Partido Socialdemó Liberal).

FONDO GANADERO DEL BENI Y PANDO S.A.M.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio del Fondo Ganadero del Beni y Pando S.A.M., convoca a la Junta General Extraordinaria de accionistas a efectuarse el día miércoles 17 de abril de 1991, a horas 17:00 en sus oficinas ubicadas en Av. Cipriano Barace Nº 83 (edificio FEGABENI) en la ciudad de Trinidad, con objeto de tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1. Lectura del Acta de la Junta General Extraordinaria anterior.
2. Aumento de Capital Social.
3. Reforma parcial de Estatutos.
4. Designación de dos representantes para la firma del Acta.

Trinidad, abril, 1991
EL DIRECTORIO

MINISTERIO DE TRANSPOR
COMUNICACIONES Y
AERONAUTICA CIVIL

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICAC

INVITACION PUBLICA Nº 01/

PROVISION TRES DE EQUIPOS RECEPTORES DE HF, P
ESTACION DE MONITOREO DE AMACHUMA - LA PAZ

En cumplimiento del Art. 12 Incs. a) y b) de la Ley de Telecomunicaciones, la Dirección General de Telecomunicaciones convoca a las personas naturales o jurídicas resadas en ofertar y proveer TRES EQUIPOS RECEPTORES Y DOS EQUIPOS ADAPTADORES PANORAMICOS PARA LA ES DE MONITOREO DE AMACHUMA.

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquir Asesoría Jurídica de la Institución, previo pago de Bs en el Departamento Administrativo.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría J ca de la Dirección General de Telecomunicaciones, ciudad de La Paz Av. Mariscal Santa Cruz esquina C Edificio Palacio de Comunicaciones, piso 14 hasta 15:00 del día 13 de mayo del presente año.

La Paz, abril 04, 1991

CAJA PETROLERA DE SALUD
Invitación Pública Nº 004/91

PROVISION E INSTALACION DE UN ASCENSOR
A UBICAR EN EL CENTRO HOSPITALARIO LA PAZ

La CAJA PETROLERA DE SALUD, invita a las firmas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para:

"PROVISION E INSTALACION DE UN ASCENSOR A UBICAR EN EL CENTRO MEDICO HOSPITALARIO LA PAZ" ubicado en la Av. Arce Nº 2525.

El Pliego de Especificaciones Técnicas podrá retirarse de Asesoría Jurídica, Edificio Petrolero, Av 16 de Julio Nº 1616, 3er. piso, previa cancelación de Bs 100.- a partir de la fecha hasta el día 25 de abril de 1991, a horas 18:00
La apertura de las propuestas será el mismo día.

La Paz, abril 6, 1991

ASESORIA JURIDICA NACIONAL

SOLDADORES DE ARCO ROTATIVOS

TENSION : 220v. / 380v. 50Hz.
CAPACIDAD : 220 AMP.
INDUSTRIA : CHECOSLOVACA

R K 320

ENTREGA INMEDIATA

CREDITOS

MEZ

OBOL S.A.

COCHABAMBA	STA.CRUZ	ORURO
Avenida Aroma Nº. 1496 Tel. 21911	Avenida Banzer Km. - 4 Norte Tel. 23675	C. Sucre Nº. 1517 Tel. 50763

AGENCIAS: Tarija Tel. 24101 - Sucre Tel. 24394 - Potosi Tel. 26180 - Trinidad Tel. 22393

Hay que partir de XER

¿Sabe Ud. si su Fax fue recibido..?

Lo recibirían?... ésta frase le suena bastante familiar, porque aún cuando el fax es la manera más fácil de recibir y enviar documentos Ud. no puede estar seguro si la transmisión se llevo a cabo. Tendría que llamar y preguntar "si lo recibieron", esto cuesta valioso tiempo y dinero hasta puede perder la oportunidad de un negocio.

Ahora con el Fax XEROX 7009 Ud. saldrá de dudas porque gozará de la confirmación impresa segundos después de que éste llegue a destino. En su alimentador automático de documentos, usted podrá colocar hasta 10 originales, elegir el destino de envío y despreocuparse.

La XEROX 7009 es tres máquinas en una, teléfono multifuncional, copiadora personal y fax de fácil instalación y operación. Ofrece copias de alta calidad y nitidez, las que usted espera de XEROX...porque somos los especialistas y tenemos el mejor financiamiento:

- 18 MESES PLAZO
- ENTREGA INMEDIATA

PLAN XEROX

XEROX y la 7009 son marcas registradas de Xerox Corporation

La Paz, XEROBOL LTD.: Av. Arce Esq. Campos Edif. Illimani Tel.: 370192-5.; OFICENTRO: Av. Camacho 1421 Tel.: 370196; Santa Cruz XEROBOL LTD.: Calle Nº 5 Tel.:329874; Cochabamba, XEROBOL LTD.: Calle Jordán EO-217 Tel.: 22801; Sucre, OFICENTRO: Plaza 25 de

-Africa-Oceanía

mundo se moviliza en ayuda de los kurdos

SIA, 6 (EFE).- La comu- aternacional se movilizó económicamnte para pa- ragedia de los cientos de refugiados iraquíes que se en las fronteras de Turquía

nistro irani del Interior, al Nouri, informó hoy de s de 300.000 refugiados entraron en Irán desde un mes comenzó la rebe- ak para derrocar al régimen am Hussein.

s cientos de miles de que han escapado a la del régimen de Bagdad se an todavía en las locali- nterizas de Irak en espera e les conceda el permiso ar a Irán", señaló Al Nouri.

ondiciones en que se en- los refugiados son "muy un gran número de ellos rto a consecuencia de la de minas, ahogados en el en la frontera irano-iraquí ambre, enfermedad y ción", señaló el ministro.

ismo, informó de que ha enviado a los refugiados tiendas de campaña, mantas y gran cantidad de s, "aunque todo esto no es e para cubrir las necesi- gentes. Es imprescindible internacional".

parte, el líder espiritual Alí Jamenei; hizo hoy un nto a la población iraní colabore con todos los su alcance para ayudar a ados iraquíes que se en- en el país.

nei criticó en un comuni- s organizaciones interna- por su "actitud negligente" frimiento de los cientos de refugiados iraquíes que do en Irán o se encuentran estos fronterizos sufrien- nición y frío.

100.00 iraquíes lograron Turquía en los últimos nque las autoridades de ecidieron cerrar su único nterizo con Irak ante el oblema que ocasionaría país la entrada de los ceca 00 refugiados que esperan erritorio turco.

s gobiernos occidentales on el urgente envío de de socorro y el secretario le la ONU, Javier Pérez de informó al embajador iraní aciones Unidas, Kamal de que enviará una dele- Irak, Irán y Turquía, para nar la situación de los os.

la agencia iraní, IRNA, Cuéllar indicó a Karrazi en e Naciones Unidas que la n preparará un informe tuación de los refugiados entarlo ante el Consejo de l.

etario general añadió que cciones al alto comisario para los Refugiados y a o especial para que faci- a urgente a los cientos de raquíes que huyeron de es.

sejo de Seguridad de la bó anoche una resolución a a Irak por la represión contra su población civil, ente los kurdos, que ha el éxodo de iraquíes hacia las fronteras de Turquía e Irán.

Por su parte, el embajador iraquí ante la ONU, Abdul Amir al Anbari, negó estas acusaciones e invitó en nombre de su gobierno a que la ONU envíe una misión que investigue la situación en que se encuentra la población kurda.

dáfrica: ienen a r blanco

RIA, 6 (EFE).- La Policía a detuvo hoy en Pretoria organización extremista vimiento de Resistencia r (ARM), Eugene he, por intentar impedir festación del Congreso fricano (CNA) para pedir ación de presos políticos.

anche, que fue detenido ros dirigentes del ARM, do formalmente de obs- a labor de la Policía.

nción se produjo cuando e y varias decenas de de su organización in- mpedir que millares de tes del movimiento na- CNA se manifestarán ante l gobierno en Pretoria la excarcelación de to- esos políticos antes del conforme a un ultimá- a principios de este año.

ras antes la Policía di- manifestación de tipo del CNA cerca de rgo, que forma parte de aña de presión sobre el nunciada a principios de na.

o lado, el presidente o, Frederik de Klerk, NA de querer capitalizar nte la situación de vio- viven varios suburbios su amenaza de romper ciones con el gobierno si pta medidas para cortar la de violencia.

ONICA 344 PRESENCIA

Premier israelí bajo presión

JERUSALEN, 6 (EFE).- Portavoces del primer ministro israelí, Isaac Shamir, confían en que el secretario de Estado norteamericano, James Baker, que llegará el próximo lunes a Israel, no presione a este país, "ya que sabe muy bien que no aceptamos la fórmula de territorios a cambio de paz".

Shamir "ya demostró en el pasado que sabe defender las posturas de Israel", dijeron sus portavoces al expresar su convencimiento de que en las conversaciones con Baker no se tratará la cuestión de los asentamientos judíos en los territorios ocupados, asunto sobre el que existen divergencias entre el gobierno israelí y el estadounidense.

Por su parte, el partido de oposición Shinui (Cambio) anunció que apoyará toda presión norteamericana que lleve a Shamir al diálogo con los palestinos y los países árabes.

LOTERÍA NACIONAL de B. y S.

SEGUNDO PREMIO
27004
Con Bs 24.000.-
AGENTE SECCION CAJA — LA PAZ

PRIMER PREMIO
21964
Con Bs 100.000.-
AGENTE RAQUEL CASTRO — TRINIDAD

TERCER PREMIO
33467
Con Bs 12.000.-
AGENTE VICTORIANO LEDO — LA PAZ

SERIE A-1514 — **PREMIOS POR EXTRACCION** — **6 DE ABRIL DE 1991**

No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio
10016 Bs 150	12339 Bs 60	15273 Bs 150	17412 Bs 150	19260 Bs 60	21524 Bs 150	22638 Bs 150	24617 Bs 60	26391 Bs 60	28269 Bs 60	29921 Bs 60	32208 Bs 150	33468 Bs 180
10067 Bs 150	12394 Bs 60	15294 Bs 60	17420 Bs 60	19379 Bs 60	21654 Bs 60	22873 Bs 60	24644 Bs 60	26484 Bs 60	28360 Bs 60	29926 Bs 60	32500 Bs 60	33470 Bs 60
10102 Bs 60	12414 Bs 60	15347 Bs 60	17445 Bs 150	19705 Bs 60	21731 Bs 60	23101 Bs 150	24686 Bs 60	26537 Bs 150	28388 Bs 60	29991 Bs 60	32582 Bs 60	33509 Bs 60
10124 Bs 60	12534 Bs 60	15363 Bs 60	17528 Bs 150	19706 Bs 60	21749 Bs 150	23166 Bs 150	24716 Bs 60	26540 Bs 60	28483 Bs 60	30000 Bs 60	32618 Bs 60	33519 Bs 60
10197 Bs 60	12595 Bs 60	15432 Bs 60	17757 Bs 60	19903 Bs 60	21783 Bs 60	23230 Bs 60	25000 Bs 60	26682 Bs 60	28511 Bs 60	30017 Bs 60	32688 Bs 150	33623 Bs 60
10278 Bs 60	12730 Bs 60	15496 Bs 60	17794 Bs 60	19958 Bs 150	21907 Bs 60	23306 Bs 60	25035 Bs 150	26972 Bs 150	28641 Bs 60	30598 Bs 150	32695 Bs 60	33642 Bs 60
10544 Bs 150	12876 Bs 60	15550 Bs 60	17804 Bs 150	19974 Bs 60	21917 Bs 60	23333 Bs 60	25113 Bs 60	27003 Bs 300	28732 Bs 60	30720 Bs 60	32871 Bs 60	33715 Bs 60
10779 Bs 60	13308 Bs 60	15652 Bs 150	17805 Bs 60	20032 Bs 150	21960 Bs 750	23364 Bs 60	25139 Bs 150	**27004** Bs 24.000	28738 Bs 60	30897 Bs 60	32887 Bs 60	33807 Bs 60
10854 Bs 150	13444 Bs 60	15708 Bs 60	17837 Bs 60	20092 Bs 150	21961 Bs 750	23399 Bs 60	25158 Bs 60	27005 Bs 300	28739 Bs 60	30906 Bs 60	32919 Bs 60	33844 Bs 60
10917 Bs 150	13455 Bs 60	15753 Bs 150	18210 Bs 60	20169 Bs 60	21962 Bs 750	23429 Bs 60	25200 Bs 60	27019 Bs 60	28762 Bs 60	31045 Bs 60	32968 Bs 60	33846 Bs 60
11004 Bs 60	13500 Bs 60	15856 Bs 60	18309 Bs 60	20324 Bs 60	21963 Bs 900	23647 Bs 60	25353 Bs 60	27064 Bs 60	28870 Bs 60	31209 Bs 60	32983 Bs 60	33879 Bs 60
11008 Bs 60	13851 Bs 60	15895 Bs 60	18491 Bs 60	20480 Bs 60	**21964** Bs 100.000	23740 Bs 60	25367 Bs 60	27232 Bs 60	28933 Bs 60	31248 Bs 60	32987 Bs 60	33956 Bs 60
11101 Bs 60	13947 Bs 60	16178 Bs 60	18676 Bs 150	20641 Bs 60	21965 Bs 900	23836 Bs 60	25501 Bs 150	27298 Bs 60	28947 Bs 60	31388 Bs 60	33021 Bs 60	34012 Bs 60
11148 Bs 60	13956 Bs 60	16195 Bs 60	18695 Bs 150	20666 Bs 150	21966 Bs 750	23914 Bs 60	25509 Bs 60	27427 Bs 60	29068 Bs 60	31399 Bs 60	33093 Bs 60	34018 Bs 60
11173 Bs 60	14142 Bs 60	16230 Bs 60	18726 Bs 60	20718 Bs 60	21967 Bs 750	24036 Bs 60	25606 Bs 150	27527 Bs 60	29077 Bs 60	31407 Bs 150	33147 Bs 60	34116 Bs 60
11195 Bs 60	14251 Bs 60	16402 Bs 60	18759 Bs 60	20941 Bs 60	21968 Bs 750	24088 Bs 60	25745 Bs 60	27583 Bs 150	29265 Bs 60	31541 Bs 60	33173 Bs 60	34243 Bs 60
11625 Bs 60	14460 Bs 60	16490 Bs 60	18582 Bs 60	20961 Bs 150	21969 Bs 750	24230 Bs 150	25758 Bs 60	27795 Bs 150	29357 Bs 60	31691 Bs 60	33270 Bs 60	34271 Bs 60
11641 Bs 60	14496 Bs 150	16516 Bs 60	18800 Bs 60	21114 Bs 150	21998 Bs 60	24349 Bs 150	25780 Bs 60	27796 Bs 60	29451 Bs 60	31863 Bs 60	33320 Bs 150	34304 Bs 60
11686 Bs 60	14509 Bs 60	16551 Bs 60	18854 Bs 60	21138 Bs 60	22085 Bs 60	24402 Bs 60	25807 Bs 60	27859 Bs 60	29557 Bs 60	31873 Bs 60	33375 Bs 60	34557 Bs 150
11687 Bs 60	14675 Bs 150	16707 Bs 60	18969 Bs 60	21321 Bs 60	22121 Bs 60	24443 Bs 60	25816 Bs 60	27991 Bs 60	29621 Bs 60	31928 Bs 60	33458 Bs 60	34738 Bs 60
11793 Bs 60	14699 Bs 60	16768 Bs 60	19056 Bs 60	21347 Bs 150	22368 Bs 60	24464 Bs 60	25915 Bs 60	28071 Bs 60	29675 Bs 150	31964 Bs 750	33466 Bs 180	34815 Bs 60
11964 Bs 750	14858 Bs 60	16894 Bs 60	19149 Bs 60	21429 Bs 60	22536 Bs 60	24530 Bs 150	25921 Bs 60	28153 Bs 60	29817 Bs 60	32000 Bs 60	**33467** Bs 12.000	34929 Bs 60
12235 Bs 60	14887 Bs 60	16914 Bs 60	19226 Bs 60	21495 Bs 60		24510 Bs 60	26004 Bs 60	28196 Bs 60	29828 Bs 150	32113 Bs 150		34935 Bs 60
12254 Bs 150	14982 Bs 60	17077 Bs 60	19232 Bs 60	21496 Bs 60		24564 Bs 60	26042 Bs 60	28215 Bs 60	29847 Bs 60			34960 Bs 60
12265 Bs 60	15219 Bs 60	17132 Bs 60	19250 Bs 60	21499 Bs 60		24612 Bs 60	26157 Bs 150		29866 Bs 60			
	15260 Bs 60	17188 Bs 60					26287 Bs 60					

LOS PREMIOS A LAS 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 210.- EL ENTERO Bs 70 LA FRACCION

10964	12964	14964	16964	18964	20964	22964	24964	26964	28964	30964	32964	34964
—.—	13964	15964	17964	19964	—.—	23964	25964	27964	29964	—.—	33964	—.—

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 45.- EL ENTERO Bs 15.- LA FRACCION

10064	11064	12064	13064	14064	15064	16064	17064	18064	19064	20064	21064	22064	23064	24064	25064	26064	27064	28064	29064	30064	31064	32064	33064	34064
10164	11164	12164	13164	14164	15164	16164	17164	18164	19164	20164	21164	22164	23164	24164	25164	26164	27164	28164	29164	30164	31164	32164	33164	34164
10264	11264	12264	13264	14264	15264	16264	17264	18264	19264	20264	21264	22264	23264	24264	25264	26264	27264	28264	29264	30264	31264	32264	33264	34264
10364	11364	12364	13364	14364	15364	16364	17364	18364	19364	20364	21364	22364	23364	24364	25364	26364	27364	28364	29364	30364	31364	32364	33364	34364
10464	11464	12464	13464	14464	15464	16464	17464	18464	19464	20464	21464	22464	23464	24464	25464	26464	27464	28464	29464	30464	31464	32464	33464	34464
10564	11564	12564	13564	14564	15564	16564	17564	18564	19564	20564	21564	22564	23564	24564	25564	26564	27564	28564	29564	30564	31564	32564	33564	34564
10664	11664	12664	13664	14664	15664	16664	17664	18664	19664	20664	21664	22664	23664	24664	25664	26664	27664	28664	29664	30664	31664	32664	33664	34664
10764	11764	12764	13764	14764	15764	16764	17764	18764	19764	20764	21764	22764	23764	24764	25764	26764	27764	28764	29764	30764	31764	32764	33764	34764
10864	11864	12864	13864	14864	15864	16864	17864	18864	19864	20864	21864	22864	23864	24864	25864	26864	27864	28864	29864	30864	31864	32864	33864	34864

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN 4 TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs 6.- LA FRACCION

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs 6 .- LA FRACCION

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
10065	11014	12036	13058	14007	15029	16051	17000	18022	19044	20066	21015	22037	23059	24008	25030	26052	27001	28023	29045	30067	31016	32038	33060	34009
10138	11087	12109	13131	14080	15102	16124	17073	18095	19117	20139	21088	22110	23132	24081	25103	26125	27074	28096	29118	30140	31089	32111	33133	34082
10211	11160	12182	13204	14153	15175	16197	17146	18168	19190	20212	21161	22183	23205	24154	25176	26198	27147	28169	29191	30213	31162	32184	33206	34155
10284	11233	12255	13277	14226	15248	16270	17219	18241	19263	20285	21234	22256	23278	24227	25249	26271	27220	28242	29264	30286	31235	32257	33279	34228
10357	11306	12328	13350	14299	15321	16343	17292	18314	19336	20358	21307	22329	23351	24300	25322	26344	27293	28315	29337	30359	31308	32330	33352	34301
10430	11379	12401	13423	14372	15394	16416	17365	18387	19409	20431	21380	22402	23424	24373	25395	26417	27366	28388	29410	30432	31381	32403	33425	34374
10503	11452	12474	13496	14445	15467	16489	17438	18460	19482	20504	21453	22475	23497	24446	25468	26490	27439	28461	29483	30505	31454	32476	33498	34447
10576	11525	12547	13569	14518	15540	16562	17511	18533	19555	20577	21526	22548	23570	24519	25541	26563	27512	28534	29556	30578	31527	32549	33571	34520
10649	11598	12620	13642	14591	15613	16635	17584	18606	19628	20650	21599	22621	23643	24592	25614	26636	27585	28607	29629	30651	31600	32622	33644	34593
10722	11671	12693	13715	14664	15686	16708	17657	18679	19701	20723	21672	22694	23716	24665	25687	26709	27658	28680	29702	30724	31673	32695	33717	34666
10795	11744	12766	13788	14737	15759	16781	17730	18752	19774	20796	21745	22767	23789	24738	25760	26782	27731	28753	29775	30797	31746	32768	33790	34739
10868	11817	12839	13861	14810	15832	16854	17803	18825	19847	20869	21818	22840	23862	24811	25833	26855	27804	28826	29848	30870	31819	32841	33863	34812
10941	11890	12912	13934	14883	15905	16927	17876	18898	19920	20942	21891	22913	23935	24884	25906	26928	27877	28899	29921	30943	31892	32914	33936	34885
—.—	11963	12985		14956	15978	—.—	17949	18971	19993	—.—	—.—	22986	—.—	24957	25979	—.—	27950	28972	29994	—.—	31965	32987	—.—	34958

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA
NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

PROHIBIDA SU VENTA

EXTRACTO OFICIAL

DISTRIBUCION GRATUITA

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 4 DE JULIO DE 1991

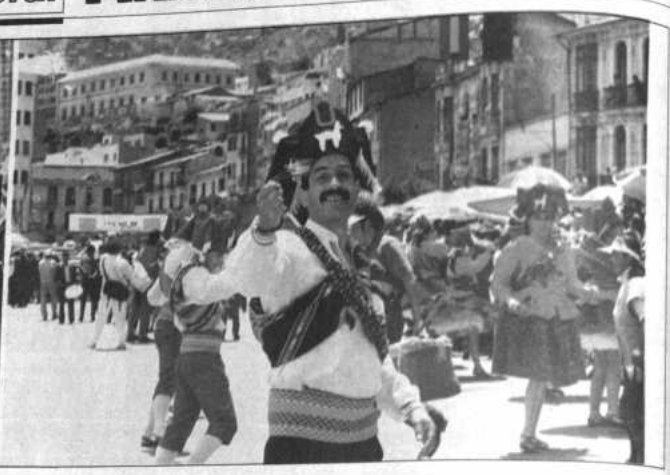
JAIME SORIA PRADO
Director Ejecutivo

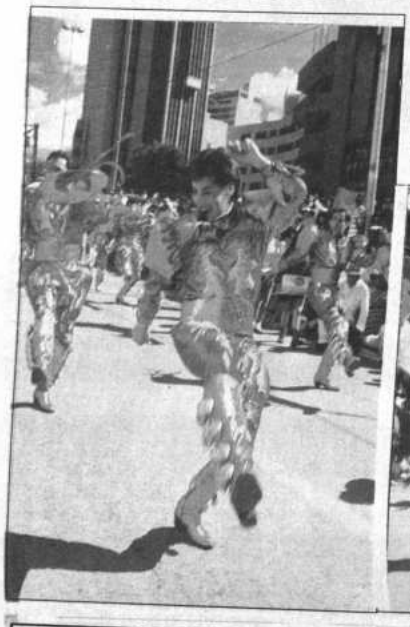
Lic. MARIO CARDOSO Z.
Sub Director de Sorteo

Dr. HERIBERTO MORALES
Fiscal de Gobierno

Dra JOSEFINA SOTO
Notario de Gobierno

PROXIMO SORTEO SABADO 13 DE ABRIL DE 1991 Bs 100.000.-





Entusiasmo

Entusiasmo, alegría, tradición y derroche de energía fueron características principales de la entrada folklórica universitaria, realizada ayer por las principales calles de la ciudad de La Paz. Participaron alrededor de 70 conjuntos, representantes de todas las carreras universitarias.

Entrada universita

Convocando casi a un número similar de grupos de la entrada folclórica del Gran Poder, los estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), derrochando alegría y estusiamo, acapararon la expectativa de la población de la ciudad de La Paz, en su festival realizado ayer.

Desde la noche del viernes mucha gente se dio cita en la avenida 16 de Julio, reservando asientos para apreciar la entrada folclórica estudiantil.

Los universitarios realizan esa actividad por cuarto año consecutivo. Las graderías improvisadas de madera y los puestos en las aceras de calles y avenidas por las que pasaron los conjuntos, se construyeron y reservaron desde el jueves por la noche.

Setenta conjun
les, morenada
llameradas, tarabu
diabladas, tinkus
zaron la "entrada"
mañana, desde la
tes, cerca a las ins
Cervecería Bolív
(CBN), siguiendo
cal Santa Cruz y
zando su recorrido
dad. Las compars
como concursante
de ellas fueron in

Se advirtió un e
to disciplinado, en
consumo de bebid

Dr. Luis Alberto Bedregal T
LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN E
Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tra
Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, cab
rodillas, codo de tenis, etc., neuralgia de trigemino y otras, jaqueca
Asma, Rinitis alérgica, Bronquitis crónica, Ulceras varicosas y vár
Psoriasis, Acné, Arrugas, Celulitis, Hemorroides, Insomnio, Depre
Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos
Además tratamientos de Acupuntura sin agujas
CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 E
Tels.: 326154, 359626, 322372, Dom.: 35

CONSEJO DE VIVIENDA POLICIAL
COVIPOL

TECHO PROPIO PARA LOS MAS NECESITADO

PALABRAS DE CIRCUNSTANCIA DEL Sr. COMANDANTE GENERAL EN LA INICIACION DE CONSTRUCCION DE 110 VIVIENDAS DE INTERES SOCIAL EN LA URBANIZACION "SAN MARTIN DE PORRES" DE LA CIUDAD DE EL ALTO LA PAZ

El Señor Comandante General de la Policía Nacional, Gral. Dr. Jaime Céspedes Barrientos, ofreció en la presente gestión dar la mayor apertura en el campo de la salud, educación y vivienda, sobre todo a los miembros de bajos ingresos de la Policía Nacional, porque considera que para conseguir una mayor eficiencia y un mejor desempeño de los servidores del orden público, es prioridad cubrir sus necesidades primarias en dicho orden, especialmente en el nivel de clases y policías; remarcó que dentro de las políticas y estratégias del Comando General está a punto de concretarse un importante financiamiento externo, el mismo que permitirá la construcción de más de 2.000 viviendas de interés social.

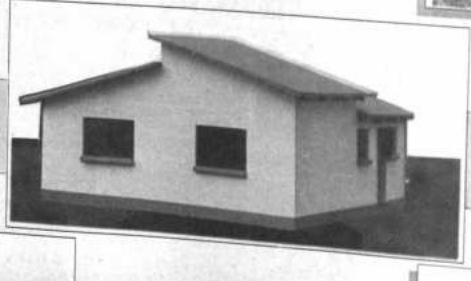
Felicito y destaco el dinamismo y la capacidad profesional del actual Director Ejecutivo del Consejo Nacional de Vivienda Policial "COVIPOL" Cnl. DESP. Lic. Mario Durán Manzaneda, quien en tan corto tiempo, a la cabeza de dicha Institución, hoy nos llena de satisfacción al ser testigos de la presente iniciación de construcción de 110 VIVIENDAS DE INTERES SOCIAL, las que serán concluidas y entregadas a los adjudicatarios en un tiempo record de 3 meses.

Un policía y su familia toma posesión del terreno, en la que se construirá una confortable vivienda para albergarlos.

CONSEJO DE VIVIENDA POLICIAL COVIPOL

El Comandante Gral. de la Policía N
Gral. Dr. Céspedes, El Director Ej
COVIPOL, Cnl. DESP Durán, y el
Nacional de Personal, Cnl. DES

110 VIVIENDA



Acto de inauguración de obras, con la presencia de su Comandante Gral. y el Estado Mayor de la Policía Nacional.

URBANIZACION "SAN MARTIN DE PORRES"
Una hermosa realidad para un futuro feliz con techo propio

*El Director Ejecutivo de COVIPOL, Cnl. DES
Mario Durán Manzaneda, el Arq. Gutier
obrero, en momentos del Estacado de l*

ama del norte otosino

Potos Valdez C. na de las eras que uentra en cotidiana s de carn s. No sólo ente para sporte de cargas de aba, trigo productos s que na 1.000 me obre el ni el nar. Su s materia a para la ración de e permita contra el el viento. stante la , el aban a lejanía, continúa o ese ani isterioso, estrable y . La foto ue obtení Canchas as, norte de Potosí.

La Paz

En El Alto
El 23% de habitantes no tiene acceso al agua

El 23% de la población de El Alto no cuenta con el servicio de agua potable, correspondiendo a las villas de reciente creación y asentamiento.

El informe fue establecido por el proyecto Bol 88/20 de las Naciones Unidas.

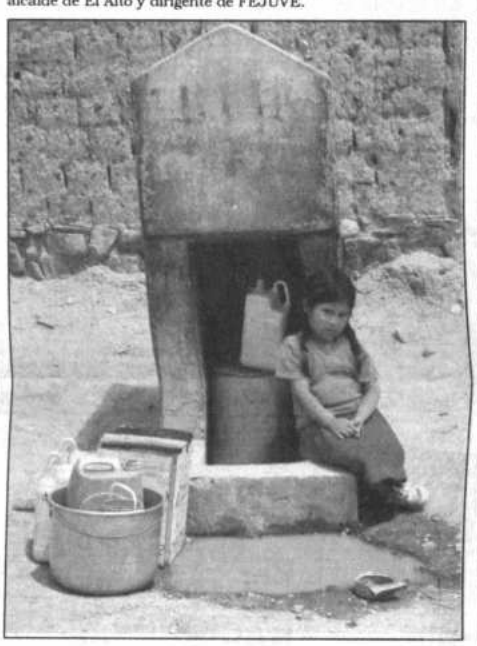
El 62% tendría instalación domicialiaria: 21 % instalación interna, en duchas e inodoros; 41% sólo en los lotes. Un 15%, en la urbanizaciones alejadas, sólo cuenta con piletas públicas.

Los que no cuentan con agua potable recurren a la compra por turriles. Recientemente, el precio por turril era de Bs 2. Además se utilizan pozos, que captan las aguas subterráneas.

DEFICIENCIA DE SAMAPA

Según el último congreso de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, la mayor parte de la instalación de agua potable se hizo con el aporte económico de los pobladores. El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) se habría limitado al suministro del agua. Al cabo de dos años, las instalaciones pasan a propiedad de SAMAPA.

"Toda la cañería ha puesto el pueblo. SAMAPA, para prestarse plata, la ha convertido en activo fijo", criticó Juan Justiniano, exalcalde de El Alto y dirigente de FEJUVE.



Prefecto de La Paz viajará a España

(ANF).- El prefecto de La Paz, Fernando Cajías, participará en la "Semana Boliviana en España" que se realizará desde el lunes 8 de abril en Madrid, capital del país ibérico.

El informe fue proporcionado por la primera autoridad política de este departamento, poco antes de emprender viaje a Madrid, donde según explicó tomará parte en sesiones culturales y políticas referentes con las actividades que se desarrollan en Bolivia.

Durante siete días, el prefecto Cajías tendrá la ocasión de exponer el desenvolvimiento del gobierno del Lic. Jaime Paz Zamora, en los campos políticos, económicos, sociales y culturales a partir del 6 de agosto de 1989.

De otra parte, el prefecto Cajías informó que durante la semana que termina realizó una visita de inspección por varias poblaciones del departamento con el fin de constatar la marcha del programa destinado a evitar o controlar el ingreso de la epidemia del cólera.

Expresó su satisfacción porque pudo verificar que las labores emprendidas en forma conjunta con el Ministerio de Previsión Social, se ejecutan conforme lo previsto, principalmente en las poblaciones situadas en la frontera con el Perú.

Destacó también la actitud de los habitantes de esa región, toda vez que cumplen todas las instrucciones impartidas por las autoridades con el fin de precautelar la salud de la población ante cualquier brote epidémico que pueda darse en el lugar.

El prefecto Fernando Cajías informó, por último, que su retorno de Madrid está previsto para el próximo domingo y que posteriormente convocará a la prensa para informar de su participación en "la semana boliviana en España".

UMSA graduó a 5.136 profesionales en 5 años

(ANF).- La universidad Mayor de San Andrés de La Paz (UMSA) preparó y graduó en los últimos cinco años a un total de 5.186 profesionales en distintas ramas de la actividad económica, social y técnica.

La Ofician de planificación universitaria informó que la facultad que mayor profesionales preparó es la de medicina con 1.652, seguido de Ciencias Económicas y Financieras con 1.339. La facultad con menos número de egresados es la técnica con 39 y de agronomía con cero.

De 5.186 profesionales, 4.772 corresponden al nivel de licenciatura, 393 al de técnico superior y 17 al de técnico medio. Asimismo, a partir de 1989, la UMSA ha otorgado diplomas de post grado, en el nivel de maestría en ciencias sociales y salud pública.

El mayor número de graduados corresponde a la Facultad de Medicina, 350 son médicos, 431 enfermeras y técnicos superiores en enfermería, 35 nutricionistas y técnicos superiores en nutrición y dietética y 306 tecnólogos médicos.

Inquietud y preocupación ante incremento del narcotráfico

Hoy se realiza marcha contra narcotráfico, corrupción y centralismo

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Existe inquietud y preocupación en Santa Cruz ante una serie de evidencias sobre un recrudecimiento del narcotráfico. La Iglesia, el Comité Pro Santa Cruz y otras organizaciones representativas, han vuelto a insistir en las últimas horas, sobre la urgencia de adoptar medidas.

Mañana (hoy), se realizará aquí, por tercer año consecutivo, la Marcha de la Tradición, para condenar el narcotráfico, el centralismo y la corrupción según los organizadores. Pero, esta vez, al parecer, será diferente, ya que las advertencias en sentido de que no se permitirá la presencia de personas que se conoce están vinculadas al narcotráfico, son severas.

El pueblo cruceño, una vez más, dentro del marco de defensa de las tradiciones, saldrá a las calles para condenar la inversión de valores, pero ante todo, para exigir a autoridades y todos quienes se encuentran en el liderazgo, "una real moralización".

DROGADICTOS

La inquietud que manifiesta la Iglesia, según expresó el Arzobispo monseñor Luis Rodríguez Pardo, está en el aumento de la drogadicción en esta ciudad. Tres batidas realizadas por la Policía en las 3 últimas semanas, con un promedio de 60 detenidos en cada salida, puso en evidencia la magnitud del mal.

La drogadicción también alcanzó a grupos étnicos, como los Ayoreodes. El número de mujeres jóvenes que están con el vicio, es mucho más de lo que se estimaba, expresó a PRESENCIA el coronel Francisco Michel, Subcomandante departamental de la Policía.

Se ha llegado al extremo de abarrotar los centros de reclusión con drogadictos. La mayoría recobró su libertad porque no existen condiciones, menos recursos para su mantenimiento. Sólo unos pocos han sido admitidos en los centros privados de rehabilitación que funcionan aquí. Quedan en las celdas aquellas personas que, en criterio de la policía, pueden seguir proporcionando información sobre venta de "pitillos", casas de distribución y otros datos.

Es lacerante, deprimente y conmovedor ver a niños de entre 8 y 12 años, bajo los efectos de alguna droga durante las noches en varios sitios: El avión pirata, Los Pozos, parque El Arenal, plazuela del Estudiante, inmediaciones del cementerio, estación ferroviaria, La Ramada y otros sitios según constató PRESENCIA acompañando a miembros de la Iglesia en un recorrido este fin de semana.

No sólo se están drogando con restos de cocaína. Usan productos que se utilizan en la industria como pegamentos, solventes, derivados del petróleo, eter y otros. La niñez bajo efecto de las drogas sólo atina a llorar sin poder encontrar palabras para explicar su drama.

TRAFICO DE COCAINA

Tanto oficiales de Narcóticos como de la Policía están convencidos que la drogadicción "se está democratizando", puesto que abarca prácticamente todos los sectores de la población. Las evidencias, según miembros de la Iglesia, son indiscutibles.

Entre tanto Narcóticos informó aquí que continúan las investigaciones sobre la avioneta CP 1492 que se incendió al despegar de Las Gamas, 40 kilómetros de la ciudad, transportando cocaína. De las 3 personas que iban en la aeronave sólo Pedro Rivero Castillo, se encuentra en grave estado con un 90 por ciento de quemaduras, internado en una clínica particular. Los otros dos han escapado. Los técnicos calculan que transportaba unos 50 kilos de droga.

Otros 13 kilos con pureza de alta calidad, fueron incautados en un domicilio del barrio Braniff siguiendo una denuncia. Está detenido Guillermo Lino Méndez (24), quien según la Policía debía trasladar la mercancía al Brasil.

La unidad de lucha contra el narcotráfico anunció, de otro lado, que la prenda íntima que llevaba Mirian Elva Sánchez, tenía 2.200 gramos de cocaína pura. Fue detenida en el aeropuerto con pasaporte falso. Narcóticos dice que es el segundo "narco-calzón" que se logra descubrir aquí.

APOYO MILITAR

Dos aviones norteamericanos un C-130 Hércules y un C-5 Galaxi, con ayuda militar para la lucha contra el narcotráfico aterrizaron en Viru Viru en las últimas 48 horas. Ninguna autoridad informó oficialmente sobre el tipo de material, aunque en La Paz se aseguró que se trata de munición y repuestos.

Por lo preparativos y el apoyo logístico militar, se presume que el entrenamiento de unidades nacionales para combatir al narcotráfico se iniciará en breve. El Comandante de la Octava División general Emilio Lanza, dijo que el Regimiento Manchego Ranger, elegido como una de las unidades de élite para esta misión, aún no se encuentra en esa labor.

Sobre declaraciones de Arce Gómez

Corte Suprema podría pedir ampliación de indagatoria

SUCRE, 6 (PRESENCIA).- Ante la gravedad de las declaraciones formuladas a un cotidiano nacional por el ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez, procesado en rebeldía en esta ciudad, la Corte Suprema podría pedir a la justicia norteamericana una indagatoria mediante "exhorto suplicatorio", dijo hoy aquí el ministro en ejercicio de la presidencia del Tribunal, Hugo Salvatierra Oporto.

Aún cuando la petición corresponde a la acusación y al Ministerio Público, el Tribunal de Justicia podría hacerlo cuando se agote la fase de debates dentro de un conjunto de ocho grupos de delitos; desde la violación de la Constitución Política del Estado, hasta el asesinato de dirigentes políticos y sindicales.

El proceso que lleva casi cinco años ha ingresado en la fase probatoria del segundo grupo vinculado con el asalto a la Central Obrera Boliviana y la victimación del líder socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz.

"No hace mayormente individualizaciones", consideró Salvatierra Oporto al comentar las revelaciones del ex hombre fuerte del gobierno de Luis García Meza Tejada, el principal inculpado en el juicio de responsabilidad contra la dictadura.

Anticipó su criterio personal sobre la eventualidad del "exhorto suplicatorio", haciendo uso (la Corte Suprema), de la facultad legal contemplada en el art. 238 del Código de Procedimiento Penal, mediante el cual el juez puede ordenar la verificación de las pruebas conducentes a los hechos que se juzga.

HEREJIA PROCEDIMENTAL

Salvatierra Oporto ha calificado de "herejía procedimental" la demanda de la acusación en el juicio contra García Meza, a través de la cual se planteó la supensión de las audiencias "viciadas de nulidad" por la falta de quorum legal del Tribunal juzgador, resultado del juicio parlamentario a ocho magistrados de la Corte Suprema.

Los cuatro magistrados separados del proceso, que han debido convocar a abogados particulares, en calidad de coNjueces, para completar el Tribunal, esperan el pronunciamiento del Fiscal General de la República, sobre la petición de los abogados de la parte civil. Aceptar la demanda de la acusación, "nos llevaría a incurrir en el delito de denegación y retardación de justicia", enfatizó en sus declaraciones a la prensa el ministro en ejercicio de la presidencia.

Dijo finalmente que el Gobierno obró constitucionalmente al permitir el ingreso de asesores militares norteamericanos, luego de la autorización congresal; "somos respetuosos de la independencia de los poderes, y ésta (la aprobación) era atribución legislativa".

Hoy se inicia taller de eclesiología

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- Con el auspicio del Arzobispado de esta arquidiócesis, entre el 7 del mes corriente y el 5 de mayo, tendrá lugar el Taller de Eclesiología destinado a las parroquias de la zona sur de la ciudad.

Según la información proporcionada a **PRESENCIA** por el coordinador, R.P. Luis Infanti, los objetivos son: vivir una experiencia de fraternidad de la Vicaría Sur, profundizar en el ser y en el obrar de la Iglesia, y tomar conciencia de nuestra identidad como laicos, religiosos, sacerdotes, obispos para continuar en el caminar de la Iglesia boliviana hacia la Pastoral de Conjunto.

El Taller se llevará a cabo de acuerdo al siguiente detalle: 7 de abril, parroquia María Auxiliadora de Loreto; 14 de abril, parroquia San Carlos Borromeo; 21 de abril, San Antonio de Padua; 28 de abril, San Rafael Arcángel; y 5 de mayo, San Pío X.

Participarán como moderadores: Historia de la Iglesia, P. Javier Baptista; La Iglesia, P. Francisco Dardichón; Laicos, Prof. Antonio Cabrerizo; Religiosos, Hna. Murielle Dubé; Sacerdotes, P. Juan Gonzáles; Obispos, P. Fernando Rojas.

"En cada parroquia de nuestra Vicaría Sur hemos hecho y estamos haciendo un camino importante en la evangelización y pastoral", explicó el P. Infanti.

mité cívico spendió paro

tiene estado de ergencia

RINIDAD, 6 (PRESEN.- El Comité Cívico del suspendió el paro anuno para el martes pero tuvo el estado de emeria departamental hasta el gobierno responda a su anda de asistencia econó-financiera al sector agri- y proporcione recursos a la reparación de los cados dañados por la inunda-.

El presidente del Comité co, Arq. Millán Ribera, dijo la llegada de casi 62 tone- de alimentos, ayer, dió lo fundamental de la gencia, para atender a de 15.000 damnificados comunidades esencial- e ribereñas y campesinas das por la inundación, en timos dos meses.

directorio del ente cívico unió ayer, después de la de cuatro aeronaves ules" de la FAB con los ntos, y resolvió suspen- paro del martes 9, pero ó ratificar el estado de gencia, ante la falta de esta gubernamental a tras solicitudes.

bera dijo que el Fondo de rollo Campesino deberá a su director ejecutivo, Lozano, para establecer n de asistencia global a ricultores y productores eros benianos, que perina nueva era en estos ctores. Al mismo tiem- insistió en la urgencia parar los kilómetros de os -todos de tierra- que ido erosionados por la de las aguas y que, por actualmente están inables. "El gobierno debe rar recursos para ejecu- plan inmediatamente és del período de baja aguas", precisó el diricívico.

S AFECTADOS

no corroborando la po- del Comité Cívico, la ión Departamental de a Civil informó que más campesinas se han o a los damnificados inundación.

ing. Fary Molina dijo 0 familias de comuniribereñas de la provinlivián han sido evacuaSanta Rosa, donde no recursos para alimenpor lo que urgió a mose en ese sentido.

de hoy, la oficina inició ución de un plan de ución de los alimentos s ayer por CARITAS y tropezándose con otro na, el del transporte en su mayoría, se dis- el transporte fluvial, ello supone pérdida po para auxiliar a los os.

MPAÑA

a mañana, el Comité Juvenil de esta provinunció una campaña de ción de ayuda en ropa, as y alimentos para nificados.

dirigentes juveniles, lizarán así su primera ad desde que fueron s el mes pasado, exón a la población a con- con algo, especialmenauxiliar a los niños y s que sufren el desasural en el campo.

Potosí

Oruro y Potosí plantearán nulidad de Código minero

POTOSI, 6 (PRESENCIA) Una de las principales conclusiones de la reunión de representantes cívico-laborales de Oruro y Potosí en esta ciudad fue el planteamiento que se hará mediante las instancias respectivas para la nulidad del nuevo Código de Minería recientemente aprobado en el Parlamento nacional.

Los representantes orureños y potosinos que en su nueva reunión crearon un organismo común que se denomina Consejo Bi-Regional de Coordinación (CONBIRCO), analizaron durante varias horas diferentes problemas regionales de ambos distritos.

De otro lado, también intercambiaron criterios y futuras acciones en torno a la problemática nacional del momento y más que todo el tema relacionado a la nueva legislación minera aprobada en el congreso.

De manera unánime los representantes cívico-laborales de Oruro y Potosí rechazaron el nuevo Código minero el que ha sido considerado como "una disposición atentatoria a los intereses regionales de los dos distritos que son Oruro y Potosí".

Se ha hecho hincapié en que a través de las instancias que corresponden, las representaciones de Oruro y Potosí plantearán la nulidad de la nueva legislación minera aprobada en el Parlamento.

El secretario general del Comité Cívico de Oruro, René García, dijo que "no solamente se trata de una posición de las principales entidades cívico-laborales, sino de todo el pueblo orureño que está consciente de las desventajas regionales del nuevo tratamiento que pretende darse a la minería en el país".

"Hoy más que nunca estamos hermanados y fortificados los orureños y potosinos y mucho más si se trata de problemas comunes como es el caso de la minería, de manera que emprenderemos una nueva etapa de lucha conjunta y decidida hasta lograr nuestras justas reivindicaciones regionales", puntualizó el dirigente cívico de Oruro.

Por su parte, el presidente del Comité Cívico Potosinista, Facundo Gómez, reiteró que "este organismo cívico junto a la Universidad Tomás Frías en su debida oportunidad elaboraron un estudio sustitutivo de determinadas reglamentaciones y condiciones de explotación de las riquezas mineralógicas del país".

"No podemos admitir que se nos tenga que imponer un Código de Minería que de ninguna manera favorece como región a los distritos mineros de Oruro y Potosí, motivo por el que asumiremos una posición firme y decidida para evitar que se consuma un nuevo atentado a nuestros intereses regionales", advirtió el presidente de COMCIPO.

Se registran bruscos cambios de temperatura

POTOSI, 6 (PRESENCIA).- En los pasados días, se presentaron cambios bruscos de temperatura en esta ciudad como consecuencia de que la temporada de lluvias, virtualmente va llegando a su fin.

El director departamental de meteorología Ing. Amilcar Mariscal explicó que el descenso brusco de temperatura en esta ciudad, obedece a factores atmosféricos cambiantes que son propios de esta temporada.

Dijo que asimismo se debe tomar en cuenta que ya ha pasado la estación de verano y nos encontramos, ahora en otoño, por lo que es natural que se registren estos cambios de temperatura ambiente.

A causa de este fenómeno natural y como generalmente ocurre todos los años, a partir de la segunda quincena de este mes es probable que se establezca horario de invierno en los establecimientos escolares y posteriormente también en las instituciones públicas y privadas de la ciudad.

FAB inauguró servicio a Potosí

POTOSI, 6 (PRESENCIA).- La Fuerza Aérea Boliviana a través del Grupo Aéreo de Caza inauguró vuelos a la ciudad de Potosí en un acto que se cumplió con este motivo en el aeropuerto "Cap. Rojas".

A dicho acto asistieron el prefecto del departamento, Ing. Daniel Oropeza Echeverría, el presidente de CORDEPO, Carlos Subieta Zuleta, y otras autoridades locales quienes coincidieron en destacar este "importante aporte a Potosí".

En representación del comando general de la Fuerza Aérea Boliviana, llegó con este motivo, el My. Daniel Salazar del Grupo de Caza quien exteriorizó la satisfacción de la FAB por "contribuir de alguna manera a las necesidades del pueblo potosino en cuanto al transporte aéreo".

El My. Salazar dijo que inicialmente el apoyo de la Fuerza Aérea Boliviana en cuanto al transporte de este rubro para Potosí consiste en viajes diarios entre las ciudades de Potosí y La Paz con correspondencia escrita de una u otra naturaleza y asimismo con los periódicos paceños que llegarán de hoy en adelante en el día a la Villa Imperial.

"Tenemos entendido que este tipo de correspondencia o de servicio, las autoridades, instituciones y la propia ciudadanía lo hacía vía Sucre para luego recién enviar algún recado o encomienda hasta la ciudad de La Paz, en cambio la FAB prestará este servicio en forma diaria y directa entre las ciudades de Potosí y La Paz", explicó el representante de la Fuerza Aérea Boliviana.

Por nuevo servicio áereo
Lectores de PRESENCIA expresan satisfacción

POTOSI, 6 (PRESENCIA).- Los lectores y suscriptores de PRESENCIA han exteriorizado su satisfacción porque a partir de la fecha han comenzado a recibir sus respectivos ejemplares en el día.

Esta facilidad se hace posible merced a la inauguración de un nuevo servicio de transporte aéreo entre las ciudades de La Paz y Potosí con vuelos diarios que cumplirán pequeñas naves de la Fuerza Aérea Boliviana.

Debido a la carencia de transporte aéreo en la Villa Imperial PRESENCIA al igual que otros periódicos paceños eran enviados por medio de las denominadas "flotas" que cumplen servicio nocturno y consiguientemente los periódicos llegaban a la Villa Imperial al día siguiente de su publicación.

En el acto de inauguración de vuelos de la FAB a Potosí que se cumplió en el aeropuerto "Cap. Rojas", las principales autoridades locales que concurrieron a dicho acto recibieron un ejemplar de PRSENCIA, lo cual originó una manifiesta compalcencia de las referidas autoridades así como de otra gente que estuvo en el aeropuerto.

Tarija

Denuncian corrup fábrica "El Puente

TARIJA, 6 (PRESENCIA).- Una situación que ha alcanzado ribetes de escándalo público se ha presentado en esta ciudad ante la denuncia y comprobación de alta corrupción en la fábrica de cemento "El Puente", dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija.

El presidente del Comité Cívico Jorge Majluf Orosco encabezó una acción del directorio de la Corporación y en una llamada "operación comando" viajó a El Puente con dos miembros del directorio y verificó que ladrillos refractarios que habían sido licitados con un enorme sobreprecio ya habían sido entregados por una firma de origen brasileño antes de que se produzca la adjudicación, hecho calificado de insólito y doloso. Curiosamente esa adjudicación que tien a los cien mil por la empres por una re CODETAR, P organismo, e decidió recha rarla desierta informes técn que los ladrill fábrica.

El preside ge Majluf Oro es la respuest el gobierno a de Bolivia ers pruebas de co es una prueba ahora el accio las pruebas.

AGRADECIMIEN

Nuestro reconocimiento al Dr. RAUL MEN por la excelente intervención quirúrgica prac Sra. madre, al personal de enfermería y admi de traumatología, a todos los profesiona OBRERO que colaboraron con su restablec

Familia: Fernández Caballer
C.I. 345082 L.P.
La Paz, abril de 1991

CAJA PETROLERA DE SALUD
Invitación Pública Nº 003/91

La CAJA PETROLERA DE SALUD, invita a las firmas importadoras de Vehículos Automotores legalmente establecidas en el país a presentar sus ofertas, para la provisión de:

DOS AMBULANCIAS - MODELO 1990 ADELANTE

El Pliego de Especificaciones Técnicas podrá retirarse de la Secretaría de la Gerencia de Servicios de Salud, Edificio Petrolero, Av. 16 de Julio Nº 1616, 3er. piso, a partir de la fecha, hasta el 25 de abril de 1991, a hs. 18:00.
Las ofertas, serán recibidas hasta el día 29 de abril de 1991 a horas 15:30, en la Secretaría de la Gerencia de Servicios de Salud, la apertura de las propuestas será el mismo día a Hs. 16:30.

La Paz, abril 6, 1991

GERENCIA DE SERVICIOS DE SALUD

ASSOCIATE PROJECT COORDINATOR

USAID/Bolivia is seeking the long-term services of a Bolivian national Associate Proj who will be responsible for implementation, monitoring and evaluation of the agricu components of its Chapare program. The contractor will de stationed in Cochabamb must be available inmediately.

DESIRED QUALIFICATIONS

Education: Bachelor's Degree in Agricultural Economics or Business Adm emphasis in Marketing is highly desirable.

Experience: From four to six years in agricultural economics or marketing is of which should have been in the field of development assistar not possessing a University degree must have a total of seve years of job-related, professional experience.

Language: Applicants should be fluent in English; ability to communica would be useful.

SPECIAL FACTORS: ALL APLICANTS MUST BE WILLING TO TRAVEL FRE DIFFERENT RURAL AREAS.

Applications will be rated based on the following criteria: specialized experience, training, professional references and professional awards certificates.

All applicants should submit a CV with pertinent certificates and other documents or training, and any other professional experience which would serve to support th Specifically, each applicant will be required to prepare a brief statement relating their pri experience to the following criteria:

1. Demonstrated ability to implement, monitor and evaluate rural agricultural projects.
2. Written communication skills especially experience in preparing economic repo pertaining to agricultural projects.
3. Demostrated interpersonal skills in the establishment and maintenance of interm level contacts with USG, GOB, PVO, NGO, and other donor country representatives a private sector entities, ability to work effectively with campesinos, individually and in g

Please send a cover letter, CV, and qualifications statement to:
ASSOCIATE PROJECT COORDINATOR, P.O. Box 4530, or 1628 Avenida 16 de Industrial S.A. (BISA) Bldg., 10th Floor, (EXO: P&T), La Paz.
Closing date for acceptance of applications is April 22, 1991.

CORPORACIO MINERA DE BOLI

CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL PARA LA SUSCRIPCION D CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO (JOI VENTURE) PARA EL PROYECTO POLIMETALURGICO BOLIVAR AMPLIACION FECHA PRESENTACION OFERTAS

La Corporación Minera de Bolivia comunica a las firmas interesadas Nac Extranjeras que atendiendo la solicitud de varias empresas, se amplia la fecha de pre de ofertas hasta Hs. 12:00 del día lunes 13 de mayo de 1991, para la Convocatori Nacional e Internacional, referida a la suscripción de un Contrato de Riesgo Co (Joint Venture), para la ejecución del Proyecto Polimetalúrgico Bolívar, ubicado a S.E. de la ciudad de Oruro, República de Bolivia.

El Pliego conteniendo los Términos de Referencia y la Información Técnica de Minero Bolívar se encuentra a disposición de los interesados y podrá ser retirad solicitud escrita y pago de $US 500.00, adjuntando relación de antecedentes dirigi

Ing. Alberto Oño Villegas
GERENTE GENERAL
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Ref.: Convocatoria Nacional e Internacional
Proyecto Polimetalúrgico Bolívar
Av. Mariscal Santa Cruz, Nº 1092
Casillas Nº 349-674-1414
Telex: 2420 COMIBOL BV
Fax: 591-367483
La Paz-Bolivia

INDICE

00 INMUEBLES
Administradores
Departamentos alquiler
Departamentos ventas
Departamentos compra
Casas alquiler
Casas venta
Casas compra
108 Terrenos venta
109 Terrenos compra
110 Oficinas alquiler
111 Oficinas venta
112 Oficinas compra
113 Finquita venta
114 Finquita compra
115 Anticréticos

00 VEHICULOS
Venta hasta $us 1.000
De $us 1.100 a 5.000
De $us 5.000 adelante
204 Vehículos compra
205 Rent Car (alquiler)
206 Tractores

00 ARTESANOS
Albañiles
Plomeros
Modistas
304 Sastres
305 Pasteleros
306 Cerrajeros

00 ANIMALES
Veterinarias
Perros
Gatos
404 Aves
405 Ganado
406 Extravíos

00 SERV. PROFESIONALES
Abogados
Administradores
Dibujantes
Fotógrafos
Contadores
506 Médicos
507 Gestores
508 Cosmetólogos
509 Secretarias
510 Profesores
511 Choferes

00 EQUIPOS DE HOGAR
Alarmas
Alfombras
Cortinas
Tapiceros
605 Tabiques
606 Electrodomésticos
607 Parquets
608 Vajillas
608 Muebles

00 EQUIPOS DE OFICINA
Computadoras
Reparación de máquinas
Sistemas de seguridad
704 Cajas fuertes
705 Copiadoras
706 Calculadoras

00 EQUIPOS
Deportivos
Fotográficos
Mineros
Video
805 Sonido
806 Musicales
807 Médicos
808 Imprenta
809 Teléfonos

00 DOMESTICOS
Camareros
Domesticas
903 Niñeras
904 Múltiples

000 OBJETOS PERSONALES
Discos
Cassettes
Diskettes
Club del intercambio
1005 Ropa
1006 Revistas
1007 Adornos
1008 Libros

00 SERVICIOS PERSONALES
Pedicuros
Mensajeros
Vendedores
Meseras
Meseras
1106 Acupuntura
1107 Peluqueros
1108 Orquestas
1109 Duchas
1110 Limpiezas

00 HOSPEDAJE
Hoteles
1202 Hosterías

00 VARIOS
Extravíos
Inventos
1301 Englihs Add

00 ULTIMO MOMENTO

TARIFAS

primeras 5 palabras ..... Bs 1.00
bra adicional ..... Bs 0.20

NSEJOS: Inicie el aviso con los nombres o cios que va a vender. Incluya el precio del lo que va a negociar. Ofrezca la mayor informa- posible sobre el bien o servicio a vender (marca -). Una respuesta más rápida favorecerá a su in- ón.

INMUEBLES

ND Vendo refeen- fono 374832 (5- 9).

CRETICO Busco ación 5x5 machi-, cocina y baño. a señora Hortencia le Castro No. 1671 /101).

ION doy una habi- alquiler mayores. as al teléfono -10)(100/101).

tos. alquiler

ICO 2.500.- taciones nuevas machihembradas, o, luz agua Parque 200, parada Bus Teléfono 362137 02)

QUILER departa- dormitorios, living, cocina, baño, vide- Ref. Montenegro 341166 (9-13).

Amplio departa- a oficina 170 m2 Teléfono 790357 02).

ALQUILO tienda y habitación teléfono 320397 (14-20)

SE OFRECE Un departamento independiente en alquiler Teléfono 341166 Zona Norte. (6-9)

ALQUILO Departamento en Sopocachi teléfono 321043 (21-26)

Alquilo departamento independiente a matrimonio o persona honorable. Calle Costa Rica 1258 Sra. Berta H. (3-4)

ALQUILO Una tienda con baño independiente Catacora 930 (3-4)

ALQUILO HABITACION para señorita el Sopocachi. Teléfono 368900.

103 Deptos.en venta

VENDO Departamento en Achumani Ref. Tel. 796528

DEPARTAMENTO Vendo, amplio de 3 dormitorios Ref. Tel. 343658.

106 Casas venta

AVISOS ECONOMICOS

OCASION VENDO casa Alto Obrajes, sector A, sobre 372 m2. $us 32.000. Dos departamentos y dependencias. Ref. Tel. 355307 - 377167 (9-11)

EN VENTA Una casa en la calle Eloy Salmón No. 1043 zona Gran Poder entre las calles R. Bustamante y A. Gallardo. Teléfono 355223. (6-12)

EN VENTA casa Villa Pabón a cuatro cuadras de la Plaza Murillo Ref. Telf. 323723 - 364913, buscar a la Sra. Eva. (20-30)

ALQUILO Casa Bolognia Teléfono 793289 (27-1o. Abril)

110 Oficinas alquiler.

ALQUILO una oficina en Av. Tumusla Nº 642 (10-12)

MEZZANINE En alquiler, primer nivel 40 m2. Edif. México. Ref. fono 365091.

OFICINA En Sopocachi doy en alquiler 60 m2. plaza España 2662 Telf. 361894.

111 Oficinas venta

VENDO oficina Paladium. Ref. 327449 - 355840.

108 Terrenos venta

TERRENO Vendo hermoso terreno zona sur. Ref. Tel. 790923 (lunes a viernes)

EN VENTA terreno 346 mts. 2 Achumani. Referencias 329094 (19-24)

TERRENO En anticrético doy 1.000 mts2. en Villa Dolores. Ref. Telf. 359139

EN ALQUILER oficina Edif. Libertad, oficina 509. Ref. teléfono 320781-351440-1.

EN VENTA Terreno de 2.000 mts.2 en urbanización Los Rosales Tujsa Cota Referencias teléfono 374001. (6-7)

VENDO LOTE Urgente amurallado. Referencias plaza Nuevos Horizontes frente Cotel. (6-12)

Salón de Fiestas "UTA-MAU" alquilamos para todo acontecimiento social lujo-confort, estamos en plaza Villarroel No. 47 Teléfono 310748 (Edificio Muebles Flores) (4-10)(100/116).

200 VEHICULOS

202 De $us 1.100 a 5.000

VENDO LADA 1.600, modelo 88. Fono 368607 (2-5)

203 De $us 5.000 adelante

EN VENTA Jeep Izuzu Trooper 1989, 7.000 millas 4cyl. automático $us. 15.500.- Teléfono 792348, Hs. 19.00-21.00 (22-31)

JEEP MITSUBISHI Vendo Ref. 369014

AUTO NISSAN vendo, modelo 1988 Ref. Telf. 363193

AUTO FIAT Italiano 1500 cc., modelo 81 vendo. Ref. Telf. 343658.

VENDO Nissan Sunny, modelo 88. Ref. Gato Blanco. Potosí 1020, teléfono 323659.

TOYOTA CRESIDA Vendo primer postor. Teléfono 783848.

POR VIAJE vendo auto Nissan Turbo japonés. Teléfono (052) 60656 (30-4)

COMPRO Automóvil Toyota 1981 adelante Ref. Tel. 376051

VENDO Mercedes Benz 1114, modelo 78, en excelente estado. Ref. Landaeta Nº 1009

206 Tractores

SE VENDE tractores forestales Zanello, Skider, orugas, aserradero 1.35 sin fin, mara, roble, machihembre, parquet. Ref. 343060 y 345009 Santa Cruz. (28 al 04/03).

300 ARTESANOS

301 Albañiles

PINTOR interiores decoraciones. Teléfono 300600 (26-2 marzo)

DECORACIONES pintor interiores. Teléfono 300600 (5-12)

CEPILLAMOS Colocamos parket. Telf. 377095

PINTOR interiores, decoraciones. Teléfono 300600 (26-2)

PINTOR Interior 332066 (27-3 Abril)

305 Pasteleros

NECESITO Pasteleros especializados en pasta fina. Llamar al teléfono 350021

COCINERO y ayudante de cocina con experiencia se necesita. Llamar al Tel. 356856.

500 SERV. PROFESIONALES

PSICOLOGO. Universidad Católica Boliviana, especializado en la Universidad Complutense de Madrid, atiende casos clínicos y dificultades escolares. A domicilio o en consultorio. Teléfono 351173 (2-4).

NECESITAMOS 2 mineros perforistas con mucha experiencia para Nor Yungas. Hubicarse en el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral a horas 2.30 p.m.

REPARO Y siso artefactos sanitarios de porcelana avenida Tejada Sorzano 908, detrás de Iglesia (28-31)

CHOFER Deseo trabajar como chofer profesional. Experiencia de 20 años. Referencias teléfono 376252 (9-13).

SE NECESITA señorita para atención de caja Ref. Calle Figueroa esquina Graneros Nº 117. (25 al 28/03)

GRABADOR DE LETREROS Necesita empresa líder. Dirigirse a casilla 13883 La Paz (22-2 abril).

OSBAL Plastifica toda clase de documentos. Edificio Cámara de Comercio, planta baja, oficina Nº 14 (22-2 abril).

TECNICO PLOMERO Instalación, reparación, sanitario, rapidez, garantía. Teléfono 366152 (21-24)

CHOFER Deseo trabajar como chofer profesional. Experiencia de 20 años. Referencias teléfono 376252

AYUDANTE. Necesito joven estudiante en electricidad-electrónica. Calle Ballivián,1486 altos. (2-4).

510 Profesores

T.V. SONY Reparo betamax, televisores, toda marca en domicilio Teléfono 361113 (5-15)(500/512).

600 EQUIPOS DE HOGAR

602 Alfombras

LAVADO De alfombras, lavado de vidrios interior, exterior, pintado interior, exterior. Referencias teléfono 325730. (16-18)

606 Electrodomesticos

LUFERCO Servicio de reparaciones y mantenimiento en electrónica, electricidad industrial domiciliaria, electrodomésticos. Teléfono 323117, calle Ballivian 1486 altos.

TECNICOS REPARAMOS refrigeradores, heladeras, lavarropas, cocinas, calefones, electrodomésticos. Cargamos gas a domicilio. Referencias teléfono 323765 (26-5 marzo)

PROBLEMAS electrodomésticos, reparación en general. Teléfono 323117

LAVAVAJILLAS, lavavajillas eléctricas Bosch, alemana, nueva, Teléfono: 782656. (29 - 3/4/91)

VENDO Lavarropa y secadora de ropa. Ref. Telf. 810512

TECNICOS REPARAMOS refrigeradores, freezers, lavarropas, cocinas, calefones, electrodomésticos a domicilio. Referencias teléfono 323765 (6-12)

TV. SONY COLOR reparo toda marca de televisores, Betamax en domicilio. Referencias teléfono 361113 (21-25).

SERVICE TV color video, gravadora Beta VHS audio, amplificaciones. Calle Ballivián 1487 Teléfono 323117 (14-20)

608 Muebles

DE OCASION Vendo juegos de comedor y living 6 de Agosto 2782 Depto. (14-21)

VENDO Juego de living de ocasión. Telf. 361085.

800 EQUIPOS DIVERSOS

801 Deportivos

MESAS DE FUTBOLINES usados compro. Calle Bolivar 650.- (9-10).

BOLAS DE BILLAS, CARAMBOLAS, juego nuevo Bs. 380.- Calle Bolívar 810. (26)

804 Video

BOLAS DE BILLAS Juegos nuevos y sueltos regalo. Calle Bolivar 650.

T.V. Betamax expertos reparan. Referencias teléfonos 354594 (22-8 marzo)

805 Sonido

REPARACION y reconstrucción de concertinas. Buenos Aires 1874. Tembladerani.

VENDO Mini componente dinapanter, máquinas de escribir electrónicas. Teléfono 366744 (3-6)

806 Musicales

WALTER ZEGADA Organista Teléfono 343575 (19-26)

808 Imprenta

VENDO IMPRESORA tipográfica antigua marca "Marinoni" también satinadora. Referencias Presbítero Medina 2825 frente sauna (26-2 marzo)

809 Teléfonos

TELEFONO en anticrético doy. Referencias teléfono 331021 (26-3 marzo)

VENDO O PERMUTO línea telefónica con otra similar en Cochabamba. Referencias 784220 La Paz Honduras 561 Cochabamba (22-26).

TELEFONO Se vende teléfono. Referencias teléfono 329452 (22-26).

1000 OBJETOS PERSONALES

1008 Libros

VENDO LIBROS EN FRANCES Historia de Francia, Derecho, otros Presbítero Medina 2825 frente Sauna (24-25/02).

VENDO LIBROS en francés, historia, derecho, filosofía, otros. Referencias Presbítero Medina 2825 (26-2 marzo).

COMPRO LIBROS, revistas, discos usados. Tel. 354544. (26-30).

1110 Limpiezas

LIMPIEZA alfombras mantenimiento cficinas. Teléfono 353220 (2-7)

1300 VARIOS

TRASLADOS cajas fuertes Pedro Kramer 775 (15-22)

CORTADORA Fiambres industrial Pedro Kramer 775 (15-22)

CAJA FUERTE 90 x 40 $us. 440.- Pedro Kramer 775 (15-22)

DOCUMENTOS EXTRAVIADOS A nombre Roberto Salinas se ofrece buena recompensa por devolución. Llamar teléfono 320514-791337 (28-29)

AVISO Tsionario No. 002650 a No. 002701 de Silvestre Huanca Mamani con RUC 02612205. Queda nulo (3-5)

CORTADORA De fiambres líquido Pedro Kramer 775 (27-1 Abril)

MOTOCOMPRESORAS Para refrigeración Pedro Kramer 775 (27-3 Abril)

CAJA FUERTE Líquido Pedro Kramer (27-3 Abril)

VENDO liquido cartulina duplex 250 grs. cada hoja Bs. 1.20.- Referencias tel. 357490 (14-23)

NULIDAD DE DOCUMENTOS: Habiéndose extraviado un maletín con documentos personales de Mario García y Consuelo Rodríguez de García, se insinúa devolver los mismos. Se guardará absoluta reserva, llamar al Tel. 785251. (26-27)

ALQUILO Garaje cerrado Villa Armonía, calle 6 Nº 17 Ref. Fono 300109.

AVISO por extravío queda nulo el depósito a plazo fijo No. 104733 del Banco de La Paz a nombre de Mario Chambi Alvarez y Máxima Cabrera (22-24).

POR EXTRAVIO queda nulo el Ruc. 00058984 perteneciente al Sr. Carlos Ceballos Castro (Bogie Dance Disco).

VENDO COCINA, eléctrica alemana a medio uso .Tel. 343224.

POR EXTRAVIO queda nulo el RUC 03939840 de Juan Mario Fradellin. (20)

POR HABERSE extraviado el RUC 01216356 de Juan Soruco Quiroga queda nulo. (20)

NECESITO profesor de italiano. Teléfono 362730 (1-2)

AVISO habiéndose extraviado las facturas de la Serie B del No. 1801 al 2.151 de Bazar Ferretería Atlantic, quedan anuladas (19-20)

GRATIFICACION a quien devuelva documentos extraviados a nombre de Roberto Salinas. Además quedan nulos cheques del Dresdner Bank y Deutsch-Südamerikanische Bank - Hamburgo, llamar Tels. 320514 - 791337. (29-31)

VENDO Restaurant de lujo, alrededores de la Alcaldía, funcionando y con clientela acreditada. Ref. Tel. 370722.

POR EXTRAVIO queda nulo el certificado No. 13994, cuenta No. 20053 79, ahorro en dólares del Banco Mercantil (26-27/01

SE ACABO El problema de su vello, con la nueva máquina Depitron definitiva y garantizada reservaciones al teléfono 376234 atendemos a domicilio plaza Uyuni, Shopping Miraflores. Local 6 (28-3 abril)

NECESITO Empleada múltiple, cama adentro. Referencias calle Conchitas No. 499 Sra. Rita. (6-7)

NECESITO Una señora o señorita experta en conseguir publicidad. Pago excelente comisión. Tumusla 710. (6-7)

POR MOTIVO de viaje vendo 2 Fotocopiadoras MINOLTA EP 4230 SIMUL COLOR 23 fotocopias por minuto. Referencias Velasco Galvarro Nº 5761 entre Ayacucho y Cochabamba. (25-28/03)

EXTRAVIO Por extravío queda nula la libreta de ahorro No. 34-20220-3 de la "Mutual La Primera" (19-20)

HUEVOS Al por mayor, directo del productor. Referencias Santa Cruz Telf. 346725 (6-16)

ALQUILO piano por horas Convendo 714 por plaza Maestro (21-27)

APRENDA Matemáticas. Teléfono 341599 (12-18).

CRUZEIROS vendo 1000/13 teléfono 791322 (5-8)(1300).

EL ALTO

EN ALQUILER tienda entre avenidas Juan Pablo II y Expolitécnico Ceja Alto (15-17)

ECONOMICOS INTERIOR

SANTA CRUZ

MAQUINARIA forestal y agrícola ofertamos en Santa Cruz, 2 cargadoras marca Volvo, 1 cargadora marca Case, 3 tractores Skidder Zenello, 1 oruga caterpillar D-7, 1 oruga Sillys Challmar HD 11,1 oruga, Jhon Deer, 1 oruga Massey Ferguson D4, 1 tractor agrícola Zanello, 4 tractores Zeldon, 1 aserradero Langer 1.80, Teléfono 03852126-2114-345609 m. 91/2 Carretera al Norte. Aserradero San Juan (3-8)

EN SANTA CRUZ se liquida madera de encofrador, además ofrecemos madera mara, roble, cedro, machiembre, parket. Referencias teléfono 343060-345609. (6-11)

EN SANTA CRUZ se compra grupo electrónico. dirigirse a Aserradero San Juan Km. 91/2 al Norte. Teléfono 03852126 03852114. (6-11)

EN SANTA CRUZ vendo máquinas para corte y pulido de piedras preciosas, en Santa Cruz, teléfono 338198 (8 al 13/02).

En Santa Cruz se ofrecen tractores forestales y agrícolas, Zanello-Skider, oruga y aserradero sin fin, volante 1.80. Ref. 343060 - 345609. (26-3 - 1-4)

EN SANTA CRUZ Macons La Chonta Ltda. Ofrece madera roble, machihembre de mara y roble, parquet de morado y tajibo. Telef. Nº 343060 (3-4)

MACONS La Chonta ofrece madera mara, roble, cedro en todas sus medidas, parket de tajibo morado, zócalos, machihembre. Ref. 343060 Santa Cruz (22 al 27/2).

VENDO Terreno en Santa Cruz, Pampa de la Isla. Referencias: teléfono 341074.

ATENCION inversionistas nacionales y extranjeros en venta la más completa y mejor estación de servicio de Bolivia, 1.200 mts. construidos clientela fija buena ubicación Escucho ofertas a los teléfonos 327351-348417 - Santa Cruz, Bolivia, (28 al 04/03)

Se vende en Santa Cruz una fábrica en el Parque Industrial. Ref. al Tel. 373465. (29-3 2-

EN SANTA CRUZ VENDO 1 aserradero Shifer 1.35, 1 aserradero Danker 1.35, 1 aserradero circular, 1 aserradero Sthil 1.0 metro, 1 aserradero pela, pela, 3 resierras. Teléfono 03852126-2114-345609-343060 m. 91/2 Carretera al Norte. Aserradero San Juan (3-8)

SE VENDE tractores agrícolas forestales. Aserradero, volantes1,35 y 1,80. Referencias Km. 9 y medio, carretera al norte. Teléfono 03-852126 Santa Cruz (15-20)

EN SANTA CRUZ Vendo vagoneta Nissan Sany, 5 puertas, cero kilómetros, modelo 1991, color rojo a estrenar, papeles legales. Entregamos con documentación a su nombre. Excelente precio. Ref. Tel. 33-7100 Santa Cruz de la Sierra.

En Santa Cruz se ofrece de ocasión madera de encofrado a Bs. 0.65 el pie cuadrado. También ofrecemos mara, roble, etc. Referencias Tels. 343060-345609. (26-3 - 1-4)

EN SANTA CRUZ Vendo flamante vagoneta Nissan Sunny 5 puertas 0 Km. Modelo 1991. Color rojo a estrenar, papeles legales, entregamos con documentación a su nombre. Excelente precio Ref. Tel. 337100 Santa Cruz.

EN SANTA CRUZ se liquida madera de encofrado, madera mara, roble, parket, machihembre. Referencias 343060 (7-14).

EN SANTA CRUZ se vende mara corta a Bs 1, el pie cuadrado. Referencias teléfonos 353060-345609 (28 al 03/03)

TARIJA

VENDO Terreno Tarija Tabladita. Mejor precio Teléfono 794271 Tarija 22218 Sra. Lumen (9-10)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA Vendo lote de repuestos línea Volkswagen. Referencias teléfono 28735 CBB (8-15).

COCHABAMBA Carcajes Km. 24 vendo lote 5.000 Mts.2. cercado malla olímpica obra en construcción gruesa Referencia teléfono Cbb. [illegible] (3-7)

EN COCHABAMBA Máquinas industriales de telar DRAPER americana $us. 2.000.- y 1.500 y engomadora flamante $us. 40.000.- Ref. Tel. 21664 Cochabamba (16-19)

En Cochabamba Overlok 5 hilos japonesa vendo. Ref. Telf. 28983 COCHABAMBA (26 al 30/3)

En Cochabamba vendo compactadora, bombas de agua 2" y 3" Motgomery, Ref. Tel. 26065. (29-03 al 6-04)

COCHABAMBA Lote en venta 829 m2. el mirador amurallado Referencias 812089 Cbb 26967 (3-4)

POTOSI

SE OFRECE en venta mina de plata, plomo y zinc. Ref. Telef. 22052 Potosí.

SUCRE

CASA EN VENTA EN SUCRE a media cuadra de plaza central construcción nueva de dos pisos. Referencias al teléfono 2-4005, de horas 13 a 14 Sucre.(5-10).

LOS ECONOMICOS

PUBLICACIONES DESDE			HASTA		
Día	Mes	Año	Día	Mes	Año

SECCION: | RECIBIDO POR: | ASTERISCO | Nº PALABRAS

NOMBRE: ..... C.I.: .....

DIRECCION: ..... TELEFONO: ..... COSTO: .....

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30

BANCO INDUSTRIAL Y GANAD
DEL BENI S.A.

DE CONFORMIDAD AL DECRETO SUPREMO No. 21660 DE 10 DE JULIO DE 1987, EN SU ARTICULO 97 Y EN APLICACIO
LAR No. SB/112/89 Y CAPITULO V PUNTO 2 DEL MANUAL DE CUENTAS DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS, A C
SE TRANSCRIBEN LOS ESTADOS FINANCIEROS Y SUS RESPECTIVAS NOTAS DEL **BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BEN**
DICIEMBRE DE DE 1990, AUDITADOS POR NUESTROS AUDITORES MORENO MUÑOZ Y CIA. FIRMA MIEMBRO DE PRICE

Moreno Muñoz

DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

28 de febrero de 1991

A los Señores
Presidente y Directores de
Banco Industrial y Ganadero
del Beni S.A. "Big-Beni"
Santa Cruz de la Sierra

1 Hemos examinado el balance general del Banco Industrial y Ganadero del Beni S.A. "Big-Beni" al 31 de diciembre de 1990 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto y de cambios en la situación financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia del Banco. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestra auditoría. Los bienes de uso y otros activos existentes al 31 de diciembre de 1987 se exponen a los valores originados en revalúos técnicos practicados el 1° de enero de 1988 por un perito independiente, actualizados hasta la fecha de cierre en función de las variaciones en la cotización del dólar estadounidense.

Consecuentemente, la opinión que expresamos en el presente dictamen en lo que se refiere a la base utilizada para la actualización de los valores de esos bienes de uso y otros activos y a las depreciaciones correspondientes a los mismos, por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1990, se basa en los informes de dicho profesional.

2 Excepto por lo que se describe en el siguiente párrafo, efectuamos nuestro examen de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para nuestra opinión.

3 Al 31 de diciembre de 1990, el Banco Central de Bolivia nos ha informado un saldo por préstamos refinanciados que es aproximadamente Bs2.031.300 menor que el saldo registrado por el Banco de Bs83.145.118. Debido a que no se han recibido extractos del Banco Central de Bolivia no ha sido posible conciliar los saldos confirmados con los registros del Banco.

4 En nuestra opinión, basada en nuestro examen y en el informe del perito independiente mencionado en el primer párrafo, excepto por lo mencionado más abajo, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de Banco Industrial y Ganadero del Beni S.A. "Big-Beni" al 31 de diciembre de 1990, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio neto y los cambios en su situación financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con:

a) Normas legales o normas emitidas por el Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos, excepto por lo expuesto en la Nota 2.2.i) y por los efectos de los ajustes, si los hubiere, que podrían haberse requerido por lo mencionado en el párrafo 3, y

b) Principios de contabilidad generalmente aceptados, excepto por lo expuesto en las Notas 1 y 2.2.i) y por los efectos de los ajustes, si los hubiere, que podrían haberse requerido por lo mencionado en el párrafo 3.

5 Como se describe en la Nota 24 a los estados financieros, el Banco es la parte demandada en un juicio en el que se alega el derecho de devolución de certificados desdolarizados. Los procedimientos testimoniales de las acciones están en curso. La resolución final del juicio no puede ser determinada al presente.

6 De acuerdo con lo requerido por la Circular N° 07/88 de la Superintendencia de Bancos, informamos que los estados financieros mencionados en el primer párrafo, surgen de los registros contables del Banco llevados de conformidad con las disposiciones legales en vigencia.

MORENO, MUÑOZ Y CIA.

Francisco Muñoz (Socio)
C.P.C.Bol. Reg. N° 490
RUC 01840694

BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A. "BIG-BENI"

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

	Bs
Ingresos financieros	70.536.434
Gastos financieros	(61.035.974)
Resultado financiero antes de incobrables	9.500.450
Recuperaciones de créditos	1.456.365
Resultado financiero después de incobrables	10.956.815
Otros ingresos operativos	12.894.114
Otros gastos operativos	(7.605.988)
Resultado de operación bruto	16.244.941
Gastos de administración	(16.158.587)
Resultado de operación neto	86.354
Ingresos extraordinarios	55.955
Gastos extraordinarios	(183.581)
Utilidad del ejercicio	(21.272)
Ingresos de ejercicios anteriores	30.104
Utilidad neta del ejercicio	8.832

Las notas 1 a 31 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Dr. Isaac Shriqui Bejarano, Presidente del Directorio — Ing. Jorge Mustafá Salazar, Síndico
Sr. Jorge Mendoza Serrudo, Gerente General — Lic. Angel Agreda Pereira, Gerente Nacional de Auditoría y de Organización y Métodos, CPCEB Reg.No. 1020

BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A. "BIG-BENI"

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

	Bs	Bs
ORIGEN DE FONDOS		
Aportes no capitalizados		3.170.000
Productos cobrados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores		7.153.556
Aumento neto de pasivos:		
Captaciones del público	72.952.341	
Obligaciones con Bancos e Instituciones de financiamiento	2.932.770	
Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	8.762.206	
Otras cuentas por pagar	618.314	85.265.431
Disminución neta de activos:		
Bienes realizables	4.949.126	
Inversiones permanentes	3.766.695	8.715.821
TOTAL ORIGEN DE FONDOS		104.304.808
APLICACION DE FONDOS		
OPERACIONES		
Utilidad neta del período		(8.832
Partidas que no han generado movimiento de fondos:		
Productos devengados no cobrados	11.283.457	
Cargos devengados no pagados	(8.343.822)	
Productos cobrados en ejercicios anteriores devengados en el ejercicio	34.805	
Previsiones para desvalorización	3.264.338	
Depreciaciones y amortizaciones	(661.549)	
Previsión para beneficios sociales	(389.467)	4.177.962
Total fondos aplicados a las operaciones		4.169.130
Cargos pagados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores		5.408.753
Aumento neto de activos:		
Inversiones temporarias	3.317.462	
Cartera	72.765.121	
Otras cuentas por cobrar	4.043.104	
Bienes realizables	10.376	
Inversiones permanentes	225.178	
Bienes de uso	381.449	
Otros activos	4.797.791	85.337.481
Disminución neta de pasivos:		
Otras cuentas por pagar	6.982.448	6.982.448
TOTAL APLICACION DE FONDOS		103.097.812
Incremento de fondos durante el ejercicio		2.206.996
Disponibilidades al inicio del ejercicio		25.274.258
Disponibilidades al cierre del ejercicio		27.481.254

Las notas 1 a 31 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Dr. Isaac Shriqui Bejarano, Presidente del Directorio — Ing. Jorge Mustafá Salazar, Síndico
Sr. Jorge Mendoza Serrudo, Gerente General — Lic. Angel Agreda Pereira, Gerente Nacional de Auditoría y de Organización y Métodos, CPCEB Reg.No. 1020

BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A. "BIG-BENI"

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

	Bs
ACTIVO	
DISPONIBILIDADES	
INVERSIONES TEMPORARIAS	
CARTERA	
Cartera vigente	[illegible]
Cartera vencida	[illegible]
Cartera en ejecución	[illegible]
	[illegible]
Productos financieros devengados por cobrar	[illegible]
Previsión para cartera incobrable	[illegible]
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	
BIENES REALIZABLES	
INVERSIONES PERMANENTES	
BIENES DE USO (Neto de depreciaciones acumuladas por Bs1.898.041)	
OTROS ACTIVOS	
Total del activo	
CUENTAS CONTINGENTES DEUDORAS	
PASIVO Y PATRIMONIO	
PASIVO	
CAPTACIONES DEL PUBLICO	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO	
OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA	
OTRAS CUENTAS POR PAGAR	
Total del pasivo	
PATRIMONIO	
CAPITAL PAGADO	
APORTES NO CAPITALIZADOS	
AJUSTES AL PATRIMONIO	
RESERVAS	
RESULTADOS ACUMULADOS	
Total del patrimonio	
Total del pasivo y patrimonio	
CUENTAS CONTINGENTES ACREEDORAS	

Las notas 1 a 31 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Dr. Isaac Shriqui Bejarano, Presidente del Directorio — Ing. Jorge Mustafá Salazar, Síndico
Sr. Jorge Mendoza Serrudo, Gerente General — Lic. Angel Agreda Pereira, Gerente Nacional de Auditoría y de Organización y Métodos, CPCEB Reg.No. 1020

BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A. "BIG-BENI"

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

	Capital pagado Bs	Aportes no capitalizados Bs	AJUSTES AL PATRIMONIO: Ajustes por revaluación de bienes Bs	Ajuste global del patrimonio Bs	Capital por revalorización Bs	RESERVAS: Legal Bs	Estatutarias Bs	Resultados acumulados Bs	Patrimonio neto Bs
Saldo al inicio del ejercicio	9.068.276	-	3.446.450	4.225.366	7.676.813	177.547	63.799	(887.738)	[illegible]
Ajustes de ejercicios anteriores - Nota 22	-	-	-	-	-	-	-	(5.668.342)	[illegible]
Saldos ajustados al inicio del ejercicio	9.068.276	-	3.446.450	4.225.366	7.676.813	177.547	63.799	(6.556.080)	[illegible]
Capitalización dispuesta por la Asamblea General Extraordinaria de Accionistas del 12 de febrero de 1990	7.583.534	-	-	-	(7.583.534)	-	-	-	-
Aportes para futuros aumentos de capital	-	3.170.000	-	-	-	-	-	-	3.170.000
Absorción de la pérdida acumulada - Nota 23	-	-	(2.237.425)	(4.225.366)	(93.289)	-	-	6.556.080	-
Revaluación de bienes de uso	-	-	2.832.411	-	-	-	-	-	2.832.411
Resultados del ejercicio	-	-	-	-	-	-	-	8.832	8.832
Saldos al cierre del ejercicio	17.451.800	3.170.000	4.041.436	-	-	177.547 (1)	63.799 (1)	8.832	[illegible]

(1) Total: Bs241.346

Las notas 1 a 31 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Dr. Isaac Shriqui Bejarano, Presidente del Directorio — Ing. Jorge Mustafá Salazar, Síndico — Sr. Jorge Mendoza Serrudo, Gerente General — Lic. Angel Agreda Pereira, Gerente Nacional de Auditoría y de Organización y Métodos, CPCEB Reg.No. 1020

BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A. "BIG-BENI"

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

NOTA 1 - BASES PARA LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los estados financieros del Banco Industrial y Ganadero del Beni S.A. "Big-Beni" fueron preparados reconociendo en forma parcial los efectos de la inflación. Para ello se ha seguido los lineamientos establecidos por la Resolución S.B. N° 119/11/88 del 29 de noviembre de 1988. Mediante dicha resolución la Superintendencia de Bancos de Bolivia aprobó un nuevo manual de cuentas para bancos e instituciones financieras que es de uso obligatorio a partir del 1° de enero de 1989.

Dicho manual estableció un método de ajuste parcial por inflación de los estados financieros que difiere de los principios de contabilidad generalmente aceptados. Estos principios, de acuerdo con lo dispuesto por la Decisión N° 6 emitida por el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia el 26 de febrero de 1987, difieren en los siguientes aspectos:

a) De acuerdo con lo establecido por la Decisión N° 6, la actualización de los bienes de uso y de las inversiones tiene como contrapartida la cuenta de resultados "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Según lo dispuesto por la Superintendencia de Bancos, la contrapartida de dichos ajustes es la cuenta "Ajustes al patrimonio" del rubro Patrimonio.

b) Según lo dispuesto por la Decisión N° 6, el patrimonio neto al inicio así como las respectivas variaciones patrimoniales del ejercicio, deben ser reexpresadas al cierre del ejercicio, registrando la contrapartida de la reexpresión en la cuenta de resultados "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Las normas establecidas por la Superintendencia de Bancos no preven dicha reexpresión, manteniendo los respectivos rubros de acuerdo con sus valores al inicio y los movimientos nominales del ejercicio.

c) De acuerdo con lo establecido por la Decisión N° 6 los bienes realizables, inversiones permanentes sobre las que no se ejerce control total o influencia significativa en sus decisiones, cargos diferidos y obras de arte, se reexpresan según su valor de mercado o en función de las variaciones experimentadas en la cotización del dólar estadounidense entre el inicio del ejercicio o la fecha de adquisición y la fecha de cierre. Las normas de la Superintendencia de Bancos no permiten dicha reexpresión, manteniendo el valor de costo de los activos mencionados.

Por otra parte la Superintendencia de Bancos ha autorizado el diferimiento de pérdidas resultantes del pago a sus tenedores de depósitos a plazo fijo (DPF's) emitidos en dólares estadounidenses, que originariamente habían sido "desdolarizados" en virtud del Decreto Supremo N° 19249 de fecha 3 de noviembre de 1982, y que posteriormente fueron "dolarizados" mediante el Decreto Supremo N° 21060 de fecha 29 de agosto de 1985, por lo que el Banco se vió obligado a pagar a los titulares de estos depósitos en la moneda originariamente pactada al tipo de cambio vigente al momento del pago. El monto neto diferido al 31 de diciembre de 1990 es de Bs2.106.398. De acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados dicho monto debería haberse cargado a los resultados de ejercicios anteriores.

Si los estados financieros se hubieran ajustado de acuerdo con los lineamientos generales dispuestos por la Decisión N° 6 del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia y no se hubiera diferido la pérdida aludida en el párrafo anterior, el patrimonio del Banco al 31 de diciembre de 1990 hubiera disminuido en aproximadamente Bs1.625.000 y la utilidad del ejercicio sería mayor en aproximadamente Bs339.000.

Asimismo, existen diferencias en los siguientes criterios de exposición:

a) En el estado de ganancias y pérdidas, referidos a las diferencias de cambio generadas en la revaluación de activos y pasivos en moneda extranjera. De acuerdo con lo establecido por la Decisión N° 6, las mismas son imputadas en el estado de ganancias y pérdidas en la cuenta "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". De acuerdo con las normas de la Superintendencia de Bancos, dichas diferencias de cambio son registradas en las distintas líneas de resultados del ejercicio, en función de la relación que mantengan con las cuentas de activo o pasivo que las originaron.

b) De acuerdo con lo dispuesto por la Superintendencia de Bancos el estado de cambios en la situación financiera no ha sido reexpresado en moneda de cierre del ejercicio. Consecuentemente, los aumentos y disminuciones expuestos no representan las variaciones ocurridas en esas cuentas de acuerdo a normas de la Decisión N° 6 del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia. La aplicación de procedimiento origina la demostración de un mayor [...] neto de fondos durante el ejercicio de Bs3.574.137 [...] incremento en moneda constante.

NOTA 2 - PRINCIPIOS CONTABLES

Los principios contables más significativos aplicados [...] Banco son los siguientes:

2.1 Presentación de los estados financieros

Los presentes estados financieros al 31 de diciembre [...] consolidan los estados financieros departamentales [...] Oficinas de Trinidad, Santa Cruz de la Sierra, [...] Cochabamba, Oruro, Cobija, Riberalta, Guayaramerín, Rurrenabaque.

2.2 Criterios de valuación

a) Moneda extranjera y moneda nacional con mantenimiento de valor

Los activos y pasivos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor se valúan [...] respectivamente, de acuerdo con los tipos de cambio [...] la fecha de cierre del ejercicio. Las diferencias de [...] revalorizaciones resultantes de este procedimiento [...] registran en los resultados del ejercicio.

b) Inversiones temporarias

Las inversiones temporarias en certificados de depósito a plazo fijo del Banco Central de Bolivia emitidos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor se valúan a su valor nominal, actualizado en función de las variaciones en la cotización del dólar estadounidense de acuerdo con los requerimientos de la Superintendencia de Bancos los plazos de vencimiento no deben superar los [...]

c) Cartera

Los saldos de cartera se exponen por el capital prestado [...] los intereses devengados.

El Banco incluye en la cartera vencida a todos los [...] que están vencidos al cierre del ejercicio. La previsión para incobrables está calculada de acuerdo con lo dispuesto por la Circular N° SB 56/88 de la Superintendencia de Bancos [...] principios de contabilidad generalmente aceptados.

Bienes realizables

Los bienes realizables se encuentran valuados a su valor de costo actualizado hasta al 31 de diciembre de 1988 en función de las variaciones en la cotización del dólar estadounidense. A partir de esa fecha y de acuerdo con las normas de la Superintendencia de Bancos, los bienes adjudicados no están sujetos a reexpresión. Las incorporaciones posteriores a aquella fecha quedan valuadas a su costo no reexpresado.

Inversiones permanentes

Los certificados de depósito a plazo fijo emitidos por el Banco Central de Bolivia (con plazos de vencimiento superiores a los 90 días), en moneda nacional con mantenimiento de valor, se valúan a su valor nominal, actualizado en función de la cotización del dólar estadounidense, más sus intereses devengados.

Otras inversiones

Las inversiones se valúan a su costo de adquisición actualizado en función de la cotización del dólar estadounidense, excepto participación en otras sociedades, que se encuentran valuadas a su costo de adquisición sin reexpresar.

Bienes de uso y otros activos (Hotel Ganadero)

Los bienes de uso y las inversiones en inmuebles y muebles en el Hotel Ganadero, incluidas en el capítulo "Otros Activos", existentes al 31 de diciembre de 1987 fueron valuados a los valores resultantes de un revalúo técnico practicado al 1° de enero de 1988 por un perito independiente y aprobado por la Superintendencia de Bancos con fecha 19 de agosto de 1988.

El revalúo técnico fue actualizado al 31 de diciembre de 1990 en función de las variaciones en la cotización del dólar estadounidense, menos la correspondiente depreciación acumulada, que se calculada aplicando sobre los valores actualizados los años de vida útil restante determinada por el perito técnico que efectuó la revalorización. La contrapartida correspondiente al incremento en el valor de los bienes de uso y de las inversiones en inmuebles y muebles en el Hotel Ganadero originado en la revalorización técnica practicada, se registró en la cuenta "Capital por revalorización", la que se halla capitalizada al 31 de diciembre de 1990, en la forma indicada en el Estado de cambios en el patrimonio neto y en la Nota 16.

Las incorporaciones posteriores están incluidas a su costo de adquisición reexpresado a moneda de cierre del ejercicio, menos la correspondiente depreciación acumulada, que se calculada por el método de línea recta aplicando tasas anuales suficientes para extinguir los valores al final de la vida útil estimada.

A partir de la gestión 1989, la contrapartida de las actualizaciones de los bienes de uso y de las inversiones en inmuebles y muebles en el Hotel Ganadero es la cuenta "Ajustes al Patrimonio" del capítulo Patrimonio.

Los mantenimientos, reparaciones, renovaciones y mejoras que no extienden la vida útil de los bienes son cargados a los resultados del ejercicio en el que se incurren.

Otros activos - Cargos diferidos

De acuerdo con lo autorizado por la Superintendencia de Bancos mediante Resolución S.B. N° 125/90 del 21 de diciembre de 1990, al 31 de diciembre de 1990 el Banco ha diferido pérdidas resultantes del pago de depósitos a plazo fijo emitidos en dólares estadounidenses, que originariamente habían sido "desdolarizados" en virtud del Decreto Supremo N° 19249 de fecha 3 de noviembre de 1982 y que posteriormente, mediante el Decreto Supremo N° 21060 del 29 de agosto de 1985, fueron "dolarizados", por Bs2.340.443, que representa el 60% del total pagado de Bs4.046.701. Al 31 de diciembre de 1990 el saldo no amortizado es de Bs2.106.398.

El Banco Central de Bolivia acordó con los bancos del sistema anular el 40% restante correspondiente al encaje legal que estaba en su poder. El Banco, con fecha 15 de enero de 1991, ha presentado al Banco Central de Bolivia la solicitud de devolución de este importe. El importe correspondiente a este porcentaje, de Bs1.706.258, se encuentra registrado en la cuenta "Otras partidas pendientes de cobro" del capítulo Otras cuentas por cobrar.

Previsión para indemnizaciones al personal

La previsión para indemnizaciones al personal se constituye para todo el personal por el total del pasivo devengado al cierre del ejercicio. Según las disposiciones legales vigentes, transcurridos los cinco años de antigüedad en su empleo, el personal ya es acreedor a la indemnización, equivalente a un mes de sueldo por año de antigüedad, incluso en los casos de retiro voluntario.

Ingresos financieros y comisiones ganadas

Los intereses ganados son contabilizados por el sistema de lo devengado sobre toda la cartera considerada vigente. Los intereses devengados sobre la cartera vencida no son registrados hasta el momento de su cobro efectivo. Los intereses por cobrar sobre préstamos vencidos con una mora superior a 90 días, se revierten, excepto por aproximadamente Bs950.000.

Las comisiones ganadas son contabilizadas por el sistema de lo devengado.

Gastos financieros

Los gastos financieros que se originan en depósitos recibidos u obligaciones contraídas, son contabilizados por el sistema de lo devengado.

Patrimonio neto

De acuerdo con lo dispuesto por la Decisión N° 4 del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia, hasta el 31 de diciembre de 1988, al cierre de cada ejercicio, el Banco ajustaba el total del patrimonio existente al cierre del ejercicio anterior, actualizándolo en función de la variación en la cotización oficial del dólar estadounidense respecto a la moneda nacional ocurrida entre ambas fechas. El ajuste del capital y reservas se registraba en la cuenta del patrimonio "Ajuste global del patrimonio" mientras que el ajuste de los resultados acumulados quedaba expuesto bajo esa misma denominación. La contrapartida de ambos ajustes estaba en la cuenta de resultados "Ajuste por inflación y tenencia de bienes".

De acuerdo con lo requerido por la Superintendencia de Bancos, a partir del 31 de diciembre de 1989, el Banco ha discontinuado la aplicación de este principio.

Resultados del ejercicio

De acuerdo con lo requerido por la Superintendencia de Bancos, hasta el 31 de diciembre de 1988, el Banco determinaba los resultados del ejercicio de acuerdo con lo requerido por el Decreto Supremo N° 21414, registrando en la cuenta "Ajuste por inflación y tenencia de bienes" el resultado neto del ajuste por corrección monetaria de todos los rubros del balance general, incluyendo el ajuste del patrimonio neto existente al inicio del ejercicio.

A partir del 31 de diciembre de 1989, el Banco discontinuó la aplicación de este procedimiento.

NOTA 3 - DISPONIBILIDADES

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

	Bs	Bs
Caja		
Moneda nacional	1.404.710	
Moneda extranjera	1.902.391	3.307.101
Banco Central de Bolivia		
Cuenta corriente	278.500	
Cuenta operaciones	56.310	
Cuenta dólares convenio	71.901	
Cuenta encaje legal	17.688.105	18.134.816
Bancos y corresponsales del país		1.340
Bancos y corresponsales del exterior		5.998.421
Documentos para compensar		10.641
Productos financieros devengados por cobrar		28.830
		27.481.354

NOTA 4 - INVERSIONES TEMPORARIAS

Al 31 de diciembre de 1990 las inversiones temporarias en depósitos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia, están conformadas de la siguiente manera:

	US$	Bs
Depósitos a plazo fijo:		
En moneda extranjera	1.250.000	4.237.500
En moneda nacional con mantenimiento de valor		1.378
		4.238.878

De acuerdo con requerimientos de la Superintendencia de Bancos, los depósitos a plazo fijo expuestos como inversiones temporarias tienen como vencimiento entre el 1° de enero de 1991 y el 31 de marzo de 1991.

NOTA 5 - CARTERA

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

	Bs
Cartera vigente	
Adelantos en cuenta corriente - Moneda nacional	2.161.351
Adelantos en cuenta corriente - Moneda extranjera	3.078.748
Documentos descontados - Moneda nacional	102.948
Documentos descontados - Moneda extranjera	4.501.053
Préstamos - Moneda nacional	1.866.154
Préstamos - Moneda extranjera	88.956.367
Préstamos - Moneda nacional con mantenimiento de valor	2.172.290
Préstamos con recursos de otros financiamientos internos vigentes - Moneda Nacional	25.425
Préstamos con recursos de otros financiamientos internos vigentes - Moneda nacional con mantenimiento de valor	12.924.344
Préstamos con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional	21.403
Préstamos con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional con mantenimiento de valor	70.825.807
Préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda extranjera	5.988.478
Préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional con mantenimiento de valor	6.088.585
Otros préstamos	3.390.000
Deudores por Cartas de Crédito Diferidas- Moneda Extranjera	9.790.828
	215.006.292
Cartera vencida	
Adelantos en cuenta corriente - Moneda nacional	30.498
Documentos descontados - Moneda nacional	15.894
Documentos descontados - Moneda extranjera	22.369
Préstamos - Moneda nacional	9.060
Préstamos - Moneda extranjera	884.986
Préstamos - Moneda nacional con mantenimiento de valor	415.682
Deudores por cartas de crédito - Moneda extranjera	285.991
Préstamos con recursos de otros financiamientos Internos - Moneda nacional con mantenimiento de valor	176.977
Préstamos con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional con mantenimiento de valor	1.399.425
Préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda extranjera	642.075
Préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional con mantenimiento de valor	487.591
Deudores por garantías - Moneda extranjera	41.113
	4.394.138
Cartera en ejecución	
Adelanto en cuenta corriente - Moneda nacional	458.170
Documentos descontados - Moneda nacional	229.430
Documentos descontados - Moneda extranjera	1.340.288
Préstamos - Moneda nacional	487.196
Préstamos - Moneda extranjera	8.596.413
Préstamos - Moneda nacional con mantenimiento de valor	730.319
Préstamos con recursos de otros financiamientos internos - Moneda nacional con mantenimiento de valor	1.678.432
Deudores por Cartas de Crédito - Moneda nacional	862
Deudores por Cartas de Crédito - Moneda extranjera	352.333
Préstamos con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional con mantenimiento de valor	390.644
Préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda extranjera	348.353
Préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia - Moneda nacional con mantenimiento de valor	41.461
Deudores por garantías - Moneda extranjera	1.499.463
Otros préstamos - Moneda nacional	472.019
	16.814.381
Productos financieros devengados por cobrar	11.154.396
Menos: Previsión para cartera incobrable	(3.958.837)
	243.410.396

NOTA 6 - OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

	Bs
Deudores por ventas de bienes a largo plazo	1.419.532
Otras partidas pendientes de cobro	2.530.995
Crédito fiscal por IVA	285.064
Contratos anticréticos	171.045
Anticipos a proveedores	84.272
Gastos pagados por anticipado	82.222
Diversas	312.250
Productos financieros devengados por cobrar	18.104
	5.993.484
Menos: Previsión para incobrables	186.433
	5.807.051

Dentro de la cuenta "Otras partidas pendientes de cobro" se incluye un importe de Bs1.706.258 a cobrar del Banco Central de Bolivia, de acuerdo a lo mencionado en Nota 2 punto 2.2 g).

NOTA 7 - BIENES REALIZABLES

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

	Bs	Bs
Bienes adjudicados en recuperación de créditos		
Mercaderías	257.383	
Muebles, equipos y vehículos	1.127.033	
Inmuebles	1.953.631	3.338.047
Bienes fuera de uso		
Inmuebles, mobiliario, equipos y vehículos		30.097
Otros bienes realizables		15.200
		3.383.344
Menos: Previsión para desvalorización		342.036
		3.041.308

NOTA 8 - INVERSIONES PERMANENTES

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

	Bs	Bs
Depósitos a plazo fijo en el Banco Central de Bolivia		6.061.022
Participación en otras sociedades		
Banco Industrial S.A.	134.617	
Fondo Ganadero del Beni y Pando S.A.M.	218.875	
Bolfar S.A.	42.714	396.206
Acciones telefónicas		329.019
Otras acciones		78.012
Otras inversiones		75.534
Garantía de funcionamiento		241.491
Productos financieros devengados por cobrar		111.137
		7.292.421

NOTA 9 - BIENES DE USO

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

Rubros	Valores revalorizados y/o de costo actualizados Bs	Depreciaciones acumuladas Bs	Valores residuales Bs
Terrenos	1.626.498	-	1.626.498
Edificios	9.955.468	663.850	9.291.618
Mobiliarios y enseres	703.970	227.581	476.389
Equipos e instalaciones	1.244.569	325.002	919.567
Equipos de computación	747.741	506.045	241.696
Vehículos	362.897	176.363	186.534
Obras de arte	31.034	-	31.034
	14.672.167	1.898.841	12.773.336

Las depreciaciones netas cargadas a resultados fueron de Bs657.279.

NOTA 10 - OTROS ACTIVOS

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

	Bs	Bs
Bienes diversos		
Bienes alquilados	247.093	
Papelería, útiles y materiales de servicio	354.810	
Pulpería patronal	33.735	
Hotel Ganadero	10.498.728	11.134.355
Cargos diferidos		
Mejoras e instalaciones en inmuebles alquilados	282.733	
Partidas autorizadas por la Superintendencia de Bancos (neto de amortización del ejercicio por Bs234.045)	2.106.398	2.389.131
Partidas pendientes de imputación		2.788.318
		16.311.804

La composición de las inversiones en inmuebles y muebles en el Hotel Ganadero de la ciudad de Trinidad es la siguiente:

Concepto	Valores revalorizados y/o de costo actualizados Bs	Depreciaciones acumuladas Bs	Valores residuales Bs
Terrenos	212.328	-	212.328
Edificio	10.110.739	344.684	9.766.055
Muebles, enseres y equipo	623.098	163.229	460.869
Vajilla	97.208	37.732	59.476
	11.043.373	544.645	10.498.728

Según se indica en la Nota 2.2 f), el Banco actualizó los valores resultantes del revalúo técnico practicado al 1° de enero de 1988 hasta el 31 de diciembre de 1990. Sin embargo, la Superintendencia de Bancos sólo autorizó la actualización de valores hasta el 30 de junio de 1989, por lo que el Banco deberá revertir las actualizaciones practicadas desde esa fecha hasta el 31 de diciembre de 1990 antes del 31 de marzo de 1991, de acuerdo con lo dispuesto por dicha Institución mediante nota SB/IAD/0285 de fecha 23 de enero de 1991. Esta reversión originará una disminución del valor neto de estos bienes, y, consecuentemente, de la cuenta "Ajustes al patrimonio" del capítulo Patrimonio, por aproximadamente Bs3.056.000.

NOTA 11 - CAPTACIONES DEL PUBLICO

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

	Bs	Bs
A la vista		16.739.772
En caja de ahorros	20.671.011	
A plazo fijo	128.801.380	
	149.472.391	
Cargos financieros devengados por pagar	4.075.372	153.547.763
		170.286.535

NOTA 12 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

	Bs	Bs
Fondos interbancarios	-	440.700
Otros financiamientos internos		
Préstamos con recursos PL-480	3.790.443	
Préstamos con recursos U.C.F.	6.303.325	
Préstamos con recursos F.O.C.A.S.	2.185.615	
FONVI construcciones	3.141.511	
Préstamos c/recursos USAID - AID-511-0591	379.889	
Otros	339.999	16.140.782
Financiamientos externos a corto plazo		6.717.281
		23.298.763
Cargos financieros devengados por pagar		806.949
		24.105.712

NOTA 13 - OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Las obligaciones con el Banco Central de Bolivia al 31 de diciembre de 1990 consisten en préstamos y refinanciamientos otorgados por el Banco Central de Bolivia. Las tasas de intereses aplicadas son las establecidas por esta institución, que es la tasa LIBOR. Dichos préstamos están garantizados con todos los bienes habidos y por haber del Banco.

Los cargos financieros devengados por pagar ascienden al 31 de diciembre de 1990 a Bs3.372.523.

NOTA 14 - OTRAS CUENTAS A PAGAR

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

	Bs
Cheques de funcionario público	1.795.811
Cheques de gerencia	170.085
Acreedores fiscales y por cargas sociales	154.776
Provisión para el impuesto a la renta presunta de las empresas	715.290
Provisión para beneficios sociales	1.241.253
Acreedores varios	2.426.275
Ingresos diferidos	82.720
Diversas	438.598
Partidas pendientes de imputación	830.279
	7.866.091
Cargos financieros devengados por pagar	88.979
	7.955.070

NOTA 15 - MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos incluyen el equivalente de saldos en dólares estadounidenses, de acuerdo con el siguiente detalle:

	Moneda extranjera US$	Equivalente en Bs
Activo		
Disponibilidades	5.054.140	17.133.534
Inversiones temporarias	1.250.000	4.237.500
Cartera	38.661.255	131.061.655
Otros cuentas por cobrar	1.307.617	4.432.822
Otros activos	797.467	2.703.414
Total del activo	47.070.479	159.568.925
Pasivo		
Captaciones del público	44.113.596	149.545.091
Obligaciones con bancos e instituciones de financiamiento	2.122.997	7.196.961
Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	1.940.403	6.577.966
Otras cuentas por pagar	788.122	2.671.734
Total del pasivo	48.965.118	165.991.752
Posición neta - pasiva	1.894.639	6.422.827

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido convertidos a bolivianos al tipo de cambio oficial vigente al 31 de diciembre de 1990 de Bs3.39 por US$ 1.

Además, al 31 de diciembre de 1990 existían operaciones en bolivianos con mantenimiento de valor por Bs119.044.847 en cuentas del activo y Bs106.485.245 en cuentas del pasivo.

	Bs
Capital pagado anterior	9.868.276
Capitalización de la reserva capital por revalorización	7.582.534
Capital pagado al 31 de diciembre de 1990	17.451.800

NOTA 16 - CAPITAL SOCIAL

El capital autorizado del Banco al 31 de diciembre de 1990, es de Bs20.000.000 dividido en 2.000.000 de acciones, con un valor nominal de Bs10 cada una.

La Asamblea General Extraordinaria de Accionistas de fecha 11 de febrero de 1988 decidió incrementar el capital pagado a Bs17.451.800 de la siguiente forma:

El incremento de capital pagado de Bs7.582.534 se encuentra actualmente en trámite de aprobación por la Superintendencia de Bancos.

El valor patrimonial proporcional de cada acción al 31 de diciembre de 1990 es de Bs14,28.

NOTA 17 - APORTES NO CAPITALIZADOS

Con fecha 31 de julio de 1990 accionistas del Banco realizaron un aporte para futuros aumentos de capital por US$ 1.000.000, según lo dispuesto por la reunión del Comité Ejecutivo Nacional de la misma fecha, el que fue contabilizado por Bs3.170.000 utilizando el tipo de cambio vigente a aquella fecha de US$ 1 = Bs3,17.

NOTA 18 - AJUSTES AL PATRIMONIO

Esta reserva, contabilizada en la cuenta Ajustes por revaluación de bienes, corresponde a la contrapartida de la reexpresión en moneda constante de los bienes de uso y otros activos (Hotel Ganadero), en aplicación de las normas establecidas por la Superintendencia de Bancos.

NOTA 19 - RESERVA LEGAL

De acuerdo con lo dispuesto por la legislación vigente y los estatutos del Banco, debe destinarse una suma no inferior al 10% de las utilidades líquidas y realizadas del ejercicio al fondo de reserva legal, hasta completar el 50% del capital pagado.

NOTA 20 - OPERACIONES CON SOCIEDADES Y PERSONAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre de 1990, el Banco ha otorgado créditos a sociedades y personas relacionadas, por un total aproximado de Bs24.575.000.

NOTA 21 - ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES

Al 31 de diciembre de 1990, el capítulo se compone de lo siguiente:

	Bs
Cartas de crédito	6.485.529
Garantías otorgadas	21.651.164
Líneas de crédito acordadas en cuenta corriente	1.411.632
	29.548.325

NOTA 22 - AJUSTES DE EJERCICIOS ANTERIORES

Durante el ejercicio 1990 se han registrado operaciones significativas que afectan a resultados de gestiones anteriores, cuyo detalle es el siguiente:

	Bs
Cargos por incobrabilidad	4.377.059
Desdolarización DPF	415.239
Ajuste por venta de camiones	119.866
Otros gastos	756.178
	5.668.342

NOTA 23 - ABSORCION DE PERDIDAS ACUMULADAS

Mediante acta de la reunión del Comité Ejecutivo Nacional del 15 de enero de 1991, el Banco ha decidido absorber las pérdidas acumuladas por Bs6.556.080 con los saldos de las siguientes cuentas del rubro Ajustes al patrimonio:

	Bs
Ajustes por revaluación de bienes	2.237.425
Ajuste global del patrimonio	4.225.366
Capital por revalorización	93.289
	6.556.080

La absorción de los resultados acumulados fue autorizada por la Superintendencia de Bancos mediante nota SB/IAD/0285 del 23 de enero de 1991.

El Banco ha sido demandado judicialmente por el cobro de depósitos a plazo fijo en moneda extranjera por aproximadamente US$ 122.000, más intereses desde octubre de 1982, los cuales habían sido desdolarizados de acuerdo a lo indicado en Nota 2 Punto 2.2 g). El Banco considera que la demanda no va a prosperar dado que en algunos casos la acción estaría prescripta y, en otros, los depósitos fueron pagados oportunamente en pesos bolivianos. Por tal motivo, no se contabilizó ninguna previsión por cualquier obligación que pudiere resultar del fallo judicial.

A la fecha no se conoce si la demanda va a prosperar.

NOTA 25 - CUENTAS DE ORDEN

Los saldos de las cuentas de orden al 31 de diciembre de 1990 son las siguientes:

	Bs
Custodias recibidas	1.436.251
Valores en cobranza	30.778.186
Garantías recibidas	359.011.833
Cuentas de registro	32.714.058
	423.940.328

NOTA 26 - RESULTADOS EXTRAORDINARIOS

Durante el ejercicio 1990 no se han registrado ingresos o gastos extraordinarios que hayan afectado en forma significativa los resultados del ejercicio.

NOTA 27 - BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

Al 31 de diciembre de 1990 no existían activos gravados ni de disponibilidad restringida, excepto por lo indicado en Nota 13.

NOTA 28 - OPERACIONES CON SOCIEDADES CONTROLANTES O CONTROLADAS

Al 31 de diciembre de 1990 no existen Sociedades que hayan efectuado operaciones con el Banco y que se identifiquen como empresas controlantes o controladas.

NOTA 29 - RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES

En cumplimiento del Artículo 38 de la Ley General de Bancos, en su segunda parte, los quebrantos sufridos deben ser absorbidos por las utilidades que genere la gestión, no pudiendo distribuirse dividendos mientras persistan dichas pérdidas.

NOTA 30 - HECHOS POSTERIORES

El Comité Ejecutivo Nacional del Banco, mediante acta N° 002/91 de fecha 15 de enero de 1991, resolvió convocar a una Junta General Extraordinaria de Accionistas a celebrarse antes del 31 de marzo de 1991 a efectos de tratar, entre otros puntos, un aporte de capital adicional al mencionado en Nota 17, por un importe de US$ 1.000.000.

NOTA 31 - AMBITO DE CONSOLIDACION

No existen inversiones en otras empresas que representen una proporción sustancial del capital de la empresa emisora y por lo tanto no existen efectos provenientes de la consolidación.

Dr. Isaac Shiriqui Vejarano
Presidente del Directorio

Ing. Jorge Mustafá Salazar
Síndico

Sr. Jorge Córdova Serrudo
Gerente General

Lic. Angel Agreda Pereira
Gerente Nacional de Auditoría y de Organización y Métodos
C.P.C.E.B. Reg. No. 1024

DIRECTORIO

PRESIDENTE	Jorge Córdova Serrudo
VICE-PRESIDENTE	Carlos Tarabillo Paz
VICE-PRESIDENTE	Fernando Mustafá Iturralde
DIRECTOR	Isaac Shiriqui Vejarano
DIRECTOR	Carlos Cronembold Melgar
DIRECTOR	Carlos Gonzales Weise
DIRECTOR	Juan Carlos Zurita Vera
DIRECTOR	Fernando Peláez Pino
DIRECTOR	Jorge Von Bergen Arraya
SINDICO	Luis Gutiérrez Dams

PLANTA GERENCIAL
OFICINA CENTRAL SANTA CRUZ

GERENTE GENERAL	Jorge Córdova Serrudo
GERENTE NACIONAL DE OPERACIONES	Pedro Peralta Valverde
GERENTE NACIONAL COMERCIAL	Grover Gutiérrez Espinoza
GERENTE NACIONAL DE PLANEAMIENTO Y SISTEMAS	Percy Eid Romero
GERENTE NACIONAL DE AUDITORIA - O y M	Angel Agreda Pereira
ASESOR LEGAL NACIONAL	Rolando Urioste Arana
SUB-GERENTE NACIONAL DE RECUPERACION DE CREDITOS	Carlos Cardona Abastoflor

EJECUTIVOS

GERENTE	Juan C. Chávez Gutiérrez
SUB-GERENTE DE OPERACIONES	Daniel Pérez Saucedo
SUB-GERENTE DE CREDITOS	Gustavo Toro Baspineiro
SUB-GERENTE DE DESARROLLO	Jorge Baldivieso Blanco
ASESOR LEGAL	Juan Donoso Allerding

OFICINA LA PAZ

COMITE DIRECTIVO

PRESIDENTE	Fernando Mustafá Iturralde
DIRECTOR	Fernando Peláez Pino
DIRECTOR	Jorge Von Bergen Arraya
DIRECTOR	Sergio Asbún Yacis

EJECUTIVOS

DIRECTOR EJECUTIVO	Fernando Mustafá Iturralde
GERENTE	Luis Dávalos Suárez
SUB-GERENTE DE CREDITOS	Marco A. Aguilera Leyton
SUB-GERENTE DE OPERACIONES	Edgar Cardona Iriarte
ASESOR LEGAL	Edgar Montellano Aparicio

OFICINA COCHABAMBA

COMITE DIRECTIVO

PRESIDENTE	Rolando Ferrufino Guillén
VICE-PRESIDENTE	Pastor Durán Santillán
DIRECTOR	Orlando Rocabado Cruz
DIRECTOR	Luka Vranicic Franulic
DIRECTOR	Oscar Mariscal Medrano
DIRECTOR	Oscar Bakir Handall

EJECUTIVOS

GERENTE	Alfredo Alexander Ponce
SUB-GERENTE DE CREDITOS	Tomás Porro Escobar
SUB-GERENTE DE OPERACIONES	José Meruvia Villarroel

OFICINA TRINIDAD

EJECUTIVOS

GERENTE	José Solares Pareja
SUB-GERENTE DE CREDITOS	Roberto Miranda Peña
SUB-GERENTE DE OPERACIONES	Robert Suárez Barthelemy
ASESOR LEGAL	Eduardo Yañez Shiriqui

OFICINA ORURO

COMITE DIRECTIVO

PRESIDENTE	Armando Ferrari Quevedo
DIRECTOR	Rosie Marie S. de Cederberg
DIRECTOR	Oscar Von Borries Méndez

EJECUTIVOS

GERENTE	Gonzalo Pericón Navia
SUB-GERENTE DE OPERACIONES	Silvio Flores Quintanilla
SUB-GERENTE DE CREDITOS	Eusebio Cuéllar Parada
ASESOR LEGAL	Juan Collareta Gil

OFICINA RIBERALTA

COMITE DIRECTIVO

PRESIDENTE	Armando Cabrera Rosado
DIRECTOR	José Chávez Roca
DIRECTOR	Sandro Giordano García

EJECUTIVOS

ADMINISTRADOR	Victor Hugo Chávez Alpire

OFICINA GUAYARAMERIN

PRESIDENTE	Carlos Pinto Cuéllar
DIRECTOR	Carlos Méndez Arteaga
DIRECTOR	Ivan Nincevic Landivar

EJECUTIVOS

ADMINISTRADOR	Klaus Schlink Ontiveros

OFICINA COBIJA

EJECUTIVO

ADMINISTRADOR	Renán Suárez Iriarte

Santa Cruz

En conflicto cañero de Santa Cruz

Comités cívicos provinciales piden "solución ecuánime"

Gobierno asegura que no volverá a intervenir en el asunto

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Los Comités Cívicos Provinciales, que agrupan a las 15 provincias cruceñas, han pedido al gobierno que contribuya a la búsqueda de una "solución ecuánime" al conflicto que enfrenta al Ingenio La Bélgica con los productores cañeros, sobre los cupos de materia prima para la zafra 1991.

El ingenio, ahora de propiedad de Guillermo Gutiérrez, se niega a mantener los cupos, en atención a que incrementó considerablemente sus sembradíos propios de caña. El Consejo Nacional Cañero (CONALCA) dice que tal actitud dejará a unos 4.000 cañeros sin mercado para su producción.

Luis Mayser Ardaya, presidente de los Comités Cívicos Provinciales, sostuvo que las divergencias conllevan a un conflicto social, que puede afectar a la economía regional y nacional. Pidió por ello al gobierno que garantice una "solución ecuánime" entre los dos sectores.

CONALCA organizó esta semana una asamblea de cañeros, en Warnes, donde se abordó ampliamente el conflicto.

Los cañeros decidieron allí no comenzar la zafra 1991 y bloquear el acceso de caña a La Bélgica. En el mismo sentido, han logrado el apoyo de los cañeros de Bermejo, Tarija.

El ministro de Industria, Guido Céspedes dijo anoche que el gobierno trató de actuar de mediador para hallar puntos de coincidencia, pero que ya no lo hará en vista del fracaso de las tratativas.

"Es un problema que deben resolverlo ellos, antes que se inicie la zafra del presente año", dijo el ministro.

Antes, el ministro de Planeamiento, Enrique García intentó acercar a los dos sectores.

Mucho más antes, CONALCA bloqueó la plaza principal 24 de septiembre durante tres jornadas, sin llegar con ello a un entendimiento.

Según Parlamentario

Nuevo código allana camino para privatizar COMIBOL

Denuncia que hombres del gobierno han comenzado a comprar empresas

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- El nuevo Código de Minería, aprobado por el Congreso Extraordinario, garantizará las inversiones rápidas de capitales "golondrinas", pero también allana el camino para la privatización de las empresas de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

El parlamentario de Izquierda Unida por Cochabamba, Rafael Puente, en declaraciones a la emisora católica "Santa Cruz", calificó como positiva la perspectiva de nuevas inversiones, pero advirtió que el problema es que no dejarán enriquecimiento tecnológico ni valor agregado para el país.

"Se parece un poco al contrato que se trató de firmar para explotar el litio del Salar de Uyuni, sin garantizar un desarrollo minero", sostuvo.

Por otro lado, justificó la actitud de los mineros que han puesto en marcha un plan de defensa de la nacionalización de las minas.

Tarija

En Camiri

Sin solución huelga de hambre de petroleros

Cuatro mujeres se sumaron anoche al ayuno

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Sin solución continúa la huelga de hambre de los petroleros de Camiri, en demanda de medidas contra el paralelismo sindical.

Marlene de Sejas, presidenta del Comité Femenino de Defensa de Camiri, informó esta mañana a PRESENCIA desde la capital petrolera, que anoche se plegaron al ayuno voluntario cuatro mujeres, entre ellas dos esposas de trabajadores petroleros.

La huelga de hambre lleva ya más de 10 días de duración. Comenzó en solidaridad con la huelga declarada por la Central Obrera Boliviana, en demanda de mejores salarios, pero prosiguió al no haberse superado el paralelismo sindical. Se hallan en ayuno 10 petroleros, a los que sumó el grupo de cuatro mujeres.

La presidenta del Comité Femenino dijo que hay voluntad para seguir engrosando la medida de fuerza, hasta que el gobierno atienda los planteamientos del sector.

En la capital petrolera del país, funciona el Sindicato Petrolero, legalmente constituido por medio de elecciones y que ahora se halla encabezado por Enrique Martínez, en huelga de hambre.

Sin embargo de ello, en los últimos tiempos, sin elecciones previas, Mauro Fernández, un militante de ADN, erigió su propio sindicato petrolero y logró el apoyo de YPFB, en abierto paralelismo sindical. Los ayunadores voluntarios piden que el gobierno, por medio del Ministerio del Trabajo, adopte medidas para suprimir el paralelismo, que ocasiona división entre los petroleros. Igualmente, piden que cese el favoritismo de YPFB hacia Mauro Fernández, lo que ha generado división entre los petroleros.

CODETAR enc en sector trans

TARIJA, 6 (PRE Corporación Regional de Tarija, durante la tión, encarará import de preinversión en el s portes en este depart

Según se ha prog tudios estarán referi Bermejo-Yacuiba, J Ríos y el Plan Vial del de Tarija, con una i prevista de $us. 1. desembolsos para la ascenderán a $us 24 siguiente asignación: los estudios menc 100.000, al segundo $ tercero $us 80.000.

Existe consenso en zaciones locales en tor cía de mejorar la red distrito que sufre un ag miento, puesto que vie como el de la carretera na convenido con la R gentina, hace medio s aún a concretarse. La Libertadores negociad bierno de Venezuela en co ha tenido concreció partamento, no obsta estudios realizados por constructora de ese país yó hace mucho tiempo.

RECRUITMENT

WE REQUIRE THE SERVICES OF A PART-TIME TELEPHONE OPERATOR WITH FLUENCY IN THE ENGLISH LANGUAGE. BASIC KNOWLEDGE OF BOLIVIAN AND INTERNATIONAL TELEPHONE COMPANY OPERATING PROCEDURES IS NECESSARY. CANDIDATES MUST HAVE ONE TO TWO YEARS EXPERIENCE AS TELEPHONE OPERATOR. ABILITY WITH COMPUTERS AND SECRETARIAL SKILLS DESIRABLE. APPLICATIONS SHOULD BE SUBMITTED TO P.O. BOX Nº 4846, BY TUESDAY, APRIL 9, 1991.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DIRECCION GENERAL
DE EXPLORACION Y EXPLOTACION
SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes materiales.

Nº IN. PUBLICA	Nº PEDIDO MATERIALES	DESCRIPCION
319-91	GPF-1000-91	Cemento Petrolero
321-91	GPF-1002-91	Repuestos para FLUID-ENDS

Los pliegos de especificaciones pueden ser obtenidos en la secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km2. carretera a Cochabamba. Teléfono 347336, Interno 20, a partir del día lunes 8 de abril de 1991.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día miércoles 17 de abril de 1991.

Santa Cruz, 4 de abril 1991

COOPERATIVA DE TELEFONO
ORURO LIMITADA
LICITACION PUBLICA Nº 001/
PROPUESTA PARA COBERTURA DE SEGU

Por resolución del Consejo de Administración de la Cooper Teléfonos Oruro Limitada (COTEOR), se invita a las Compañías de y Reaseguro, legalmente establecidas en el país, a presentar propues cubrir el seguro integral de los activos fijos de la institución.

Las compañías interesadas podrán retirar el PLIEGO DE ESP CACIONES en secretaría de Gerencia General de COTEOR L situada en Pasaje Panamericano Oruro, Edificio Central 2do. piso, pago en caja de Bs 100,00 (Cien 00/100 bolivianos).

Las propuestas deben ser presentadas en secretaría del Cons Administración, hasta horas 18:30 del día martes 16 del mes y año en con el rótulo:

LICITACION PUBLICA Nº 001/91
PROPUESTA COBERTURA DE SEGUROS

Oruro, abril, 199

Ahora es Tiempo.

Asegure su participación en la:

X a feria internacional de cochabamba

26 de oct. 10 de nov.

El mas importante evento ferial de 1991 en Bolivia

FEXPO : Campo Ferial
Telf. 29888 - 21259
Fax 26228 Telex 6395 ALMUC BV Casilla 355
Cochabamba - Bolivia

NO SEA BARBARO

empadrone su vehículo

ULTIMO PLAZO PARA LOS REZAGADOS

Si por algún motivo usted aún no empadronó su vehículo, tiene hasta el viernes 19 de abril para hacerlo.

Si no cuenta con la póliza de importación ni el carnet de propiedad, presente fotocopia de otra documentación que respalde los datos de su vehículo.

No sea barbaro empadrone su vehículo ya mismo. Evite la multa de Bs 300.- cuando quiera empadronar su vehículo después.

Y recuerde que si no lo empadrona, su vehículo será decomisado.

MINISTERIO DE FINANZAS

Publidec, SRL.

Pando

olucionado conflicto n Unidad Sanitaria

COBIJA, 6 (PRESENCIA).- Ha solucionado el conflicto en la idad Sanitaria de Pando, al ber sido ratificado el director de institución de Salud, Dr. Jorge ija.

El Ministerio de Previsión Social alud Pública, nominó hace días Dr. Juan José Salinas como evo director de la Unidad anitaria, sin embargo los abajadores en Salud rechazaron designación declarando un ro de 24 horas, además de cumplir el paro nacional de 48 horas determinado por la Confederación del sector.

Dirigentes de la Federación de Trabajadores en Salud de Pando manifestaron que el 95 por ciento de los trabajadores han rechazado la designación hecha por el Ministerio de Salud, calificándola de nada atinada, por lo que inmediatamente realizaron actitudes de protesta con movilizaciones y paro.

ontraloría exige uso egular de vehículos

COBIJA, 6 (PRESENCIA).- La ntraloría departamental en ordinación con la Policía, harán spetar las disposiciones legales vigencia sobre el uso de las ovilidades del Estado, que en uchos casos no tienen torización para los fines de mana y feriados, informó la renciada Neyda Vidaurre.

La contralora departamental, eyda Vidaurre, aclaró que el uso los vehículos está reglamentado r disposiciones legales, y por lo nto nadie puede hacer uso sin ue se justifique la labor que se stá desarrollando en los días riados y los fines de semana. Este control "será estricto" indicó, en razón a que existen algunas denuncias en sentido de que las movilidades están siendo utilizadas en forma irregular, es decir, señaló, "para que los funcionarios viajen al campo o estén en lugares fuera de la oficina".

Agregó que la Policía tiene la obligación de exigir al conductor de cualquier vehículo del Estado, que muestre el memorándum respectivo que acredite la labor que está realizando y por la que se está utilizando dicha movilidad. Caso contrario se aplicará la respectiva pena y se sancionará como corresponde legalmente.

Potosí

Protesta de mineros contra militarización y el nuevo Código de Minería

HUANUNI, 6 (PRESENCIA) Los trabajadores mineros de Huanuni, Colquiri, San José, Bolivar, Santa Fe y otros distritos expresaron su protesta airada contra la militarización de la lucha contra el narcotráfico y la llegada de tropas americanas al territorio nacional, considerando esta actitud como ofensiva a los intereses nacionales.

Asimismo consideraron de grave error la minería nacionalizada, la aprobación de la nueva Ley del Código Minero, lo que inclusive atenta a la seguridad e integridad territorial.

En estos importantes distritos mineros, como protesta por la aprobación de estas leyes en el Parlamento nacional, se cumplen disciplinadamente el paro de labores de 48 horas, dispuesto por la FSTMB y además en cada distrito se han realizado asambleas generales para ser informados sobre las actitudes antinacionales que adopta el gobierno actual.

Una vez concluya el actual paro, las labores de extracción minera serán reanudadas el próximo lunes y luego se ingresará en un nuevo paro de protesta de 24 horas, el próximo martes, acatando disposiciones de la COB, previamente en cada distrito se realizarán asambleas informativas y de análisis del actual momento político y social que vive el país.

Cochabamba

Comité "fiscalizará" manejo adecuado de bienes públicos

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- Un comité interinstitucional se encargará de fiscalizar el manejo adecuado de los bienes públicos de la ciudad y del departamento en manos del Estado, empresas, entidades u organismos.

El presidente de la Federación Departamental de Juntas Vecinales (FEDJUVE), José Guzmán, informó que representantes de distintos sectores integran el comité que fue conformado en principio para enfrentar a los loteadores que comercializan bienes que no les corresponden, pero fue necesario ampliarlo.

En efecto, en adelante se encargará de velar porque organismos y empresas que tienen a su cargo el desarrollo departamental y/o servicios públicos como la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), la Cooperativa Mixta de Teléfonos Cochabamba (COMTECO), la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica (ELFEC), el Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA), etc..

Según la información, en las entidades citadas se cometen una serie de arbitrariedades no sólo con el incremento permanente de tarifas, sino también porque se dispone indiscriminadamente de los recursos económicos que son generados por los usuarios.

Por otra parte, una buena cantidad de los presupuestos está destinado al pago de "jugosos" salarios de sus ejecutivos, propaganda que no beneficia a los usuarios sino trata de justificar su gestión administrativa, gastos de representación y otras erogaciones innecesarias.

Guzmán informó que se ha invitado a distintos colegios de profesionales y representantes de instituciones para que participen en las tareas encomendadas al comité.

Cooperativistas mineros rechazan nuevo Código Minero

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- Los cooperativistas mineros de Kami de este departamento rechazan el contenido de la Ley de Actualización del Código de Minería aprobado por el Congreso Extraordinario y resolvieron movilizarse para precautelar sus fuentes de trabajo.

Severino Herrera, representante del sector, expresó su preocupación porque, nuevamente, los partidos en función de gobierno hicieron correr "su rodillo aplanador" para aprobar una Ley que atenta contra los intereses de las clases populares.

"Estamos en contra de todas las determinaciones del Código Minero porque su fin es entregar nuestros yacimientos a la empresa privada sea nacional e internacional sin considerar que se trata de nuestro trabajo, de nuestra única ocupación y fuente de alimento de nuestras familias", sostuvo.

Debido a lo anterior, señaló, los cooperativistas de Kami han decidido movilizarse y buscar la solidaridad y emprensión de otros sectores como los campesinos, fabriles, mineros y otros "sectores explotados y víctimas del gobierno".

Según el vocero de los mineros de Kami, la aplicación de la Ley tal como fue aprobada por los congresistas, significará el desempleo de unos 2.000 trabajadores que significa "el hambre" de unas 10.000 personas en este departamento.

Indicó que en todo el país unas 60.000 familias dependen de la explotación de las minas por parte de trabajadores mineros que se agruparon en cooperativas, lo que quiere decir que "el gobierno no sólo atenta contra los 60.000 cooperativistas que somos sino contra nuestras familias más, o sea, unas 300.000 personas".

De acuerdo a la información, distintos sectores de trabajadores han expresado su apoyo moral a la posición expresada por los cooperativistas y, en su caso, respaldarán las medidas de hecho que sean determinadas por el sector.

Oruro

Dirigente de la COB:

"Estrategia electoral de ADN desplazará al MIR del poder"

ADN busca garantizar su ascenso al poder en 1993

ORURO, 6 (PRESENCIA).- El secretario de Relaciones Internacionales de la Central Obrera Boliviana, Freddy Ontiveros Cabrera, denunció hoy aquí, que Acción Democrática Nacionalista impulsa un nuevo objetivo de su "estrategia electoral" buscando desplazar al Movimiento de la Izquierda Revolucionaria de la administración gubernamental compartida, para garantizar su ascenso al poder en 1993.

Señaló que este objetivo electoral, se concreta con un pedido formulado por dirigentes de ADN al interior del Acuerdo Patriótico, para canjear la administración del Ministerio de Relaciones Exteriores por la del Ministerio del Interior, a partir de agosto, a fin de ejecutar el VII punto de una estrategia electoral planificada que se ejecuta desde 1990 por la cogobernante ADN.

Citó que existe un documento reservado que fue elaborado por la dirigencia nacional de ADN, donde consignan que "el sistema de Inteligencia del Estado (Ministerio del Interior), debe pasar a poder de ADN, para cumplir con el registro de los dirigentes opositores, además de buscar todo indicio en contra citados dirigentes para anula momento más conveniente mismo atraer a la dirigencia opositora bajo una estr efectiva".

Detalló que en la actualida logró parte de la "estrategia ele con la designación de ejecuti mandos medios, jefes de sec secretarías que pertenecen registros de ADN, en las institu públicas y descentralizadas, de su cuota de poder, para co el accionar de los militant gubernamental Movimiento Izquierda Revolucionaria.

Citó que esta "estrategia el de ADN", prevé tambié conformación de equipos de t en los 9 departamentos del través de funcionarios de la Nacional de Salud (Méd enfermeras), y de organism asistencia alimentaria, que ini su trabajo con miras a las elec municipales, impulsando un si de distribución de leche a los en edad escolar, mediar programa del Ministerio de Sa otras asistencias similares, controlar el voto de sus padre

Sra. Ing. AGRONOMO, SARIO ESPINOZA RRADO, retornó a nuestro después de haber logrado especialización en el viejo inente ITALIA, su familia migos le desean éxitos.

n fecha 8 del pasado mes de ero, en la Universidad nica de Oruro, obtuvo el o de Ingeniero de Minas el or:

ANDRO BRANIMIR ALIENDRE GARCIA

diamante profesional, cursó dios secundarios en el gio "Simón Bolívar" de esta ad, posteriormente realizó primeros años de su carrera a U. B. T. F. de la ciudad de osí, para luego concluir en a brillante en la U. T. O. s familiares y amigos le an éxitos en su carrera sional.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi — La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 362070
OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS
CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA
Diagnóstico y Tratamiento de:
VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCION Y MEDICION DE AUDIFONOS
LUNES A VIERNES: 08:30 - 12:00 15:30 - 20:00 * EMERGENCIAS: BM: 321636 - 390222
Dr. Juan Luis Rios Bravo — Médico - Cirujano — Otorrinolaringólogo
Dr. Luis Edwin Rios Bravo — Médico - Cirujano — Otorrinolaringólogo
Dr. Marco A. Rios Bravo — Medico - Cirujano — Otorrinolaringólogo

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi — La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 362070
AUDIFONOS 12 MESES PLAZO

FAMOSO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wei jun

Desde la milenaria China a invitación de la Presidencia de la República y la Nacional de Solidaridad y Desarrollo Socialestá en Bolivia el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA; Egrsado de la Universidad de la medicina Tradicional China de Peking (tiene título), encargado del Hospital de China Peking por 25 años.

En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LA AGUJAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN", UNICA EN LA PAZ.

ATIENDE: Apoplejía, hemiplejía, dolencia de cabeza, de hombro, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomio, síndrome de meniere, neuralgia, hemorroides, obesidad, dejar dez fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, farigitis, matitez, gota, hipo, úlcera, etc.

Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), CASILLA 13550 - La Paz Bolivia. Tel.: 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9:00 a 21:00 horas. También realizamos masajes.

Guía Profesiona

RECIEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES
Dr. Jorge H. Rios Aramayo
PEDIATRA NEONATOLOGO
Atiende de Lunes a Sábado de 11 a 13 y de 16 a 19 horas
RECIEN NACIDOS: Recepción en el parto - vacunas
NIÑOS: Atención niño sano - problemas clínicos en general - falta de peso y/o estatura - Desnutrición - falta de apetito - problemas crónicos de: Bronquios, Amigdalas, Nariz, tratamiento en base a vacunas.
ADOLESCENTES: (Hasta 18 años) Orientación al adolescente y los padres - problemas de crecimiento y desarrollo físico y psiquico.
POLICONSULTORIO ALAMEDA (EL PRADO) Edif. Alameda Planta Baja Consultorio 366657 - 322248 Domicilio 368464
URGENCIAS BUSCAPERSONAS 387 854

NEUROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales, Urología infantil.
CONSULTORIO: Edificio Cine Monje Campero, primer piso Telf. 326703 - Domicilio Telf.: 785617
CONSULTAS 18 a 20 HORAS

Centro Médico de Especialidades "LA PAZ"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390222 - 3-4
- GINECOLOGIA - MASTOLOGIA : Dr Edgar Tapia Arroyo.
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeht Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodriguéz Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada.
- TRAUMATOLOGÍA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz.
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas.
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Hernán Navia Chinel
- GINECOLOGIA - OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez (POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

ODONTOLOGO

IMPLANTES
Dr. Raúl Burgoa V.
CIRUJANO - DENTISTA
Dentaduras FIJAS IMPLANTADAS. Dentaduras INMEDIATAS Puentes FIJOS EN EXTREMO LIBRE. PORCELANA. ENDODONCIA Y ORTODONCIA a niños y adultos. ANESTECIA GE ERAL. RAYOS LASER.
CONSULTORIO: Av. Camacho 1277 Ed. Krsul, 3er. Piso sala 301 Tel.: 365851, Dom.: 343392 FAVOR MARCAR H

ORTOPEDISTAS

Dr. Daniel Sagárnaga
TRAUMATOLOGIA - ORTOPED
Adultos y Niños
MEDICUS
Fracturas, luxaciones, lesiones articulares y ligamen Artroplastias de cadera, rodilla. Deformidades con de columna, caderas, pies, etc.
Atención de consultas de Hs. 16.00 a 18:00
CONSULTORIO: MEDICUS Ed. San Pablo 2do. Piso Of. Av. 16 de Julio 1479 Teléfono 323686
Domicilio Teléfono: 329205 Emergencias Buscamovil 320844 - 321

Dr. Ruben Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis d Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R jugos gástricos y duodenal, pruebas de embaraz parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal San Cruz Nº. 861 Esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf.: Dom. 321122 - Casilla 2665

Só o por Bs 3.50 en EDITORIAL "LUX" ☎ 329102 - 343968
TARIFA TERCERO INTERMEDIO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA Nº 1/91

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento del D.S. 22678 del 13.12.90, convoca a las Empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la ejecución de la siguiente obra:

Puente "TRES RIOS"
(Tramo Bolsa Negra-Lambate Prov. Sud Yungas)

Las ofertas deberán ser presentadas en sobres "A" y "B" debidamente cerrados y lacrados, con rótulo y número de la presente invitación en el Departamento Legal, hasta horas 18:00 del día 26 de abril de 1991. Los Pliegos de Especificaciones Técnicas y Disposiciones Especiales serán puestos en venta a partir del día lunes 8 de abril de 1991 a través de la Sección Caja, situada en el 2do. Mezzanine del Edificio Santa Isabel, Bloque "A", Av. Arce. El precio del pliego es de Bs 100.--

La Paz, Abril de 1991

Beni

Transportistas y Corporación iniciaron diálogo

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- Dirigentes del Sindicato de Transporte Pesado Mojos y ejecutivos de la Corporación de Desarrollo Regional iniciaron hoy un diálogo, auspiciado por el prefecto interino Cnl. Herwing Caballero, y sentaron las bases de un entendimiento.

Durante más de una hora, en el despacho prefectural, las partes discutieron los motivos de su distanciamiento y acusaciones llegando al convencimiento de que fueron producto de "falta de comunicación", por lo que decidieron restablecer sus relaciones y discutir la solución a los problemas. El llamado de la Prefectura se originó en las acusaciones lanzadas por el Sindicato Mojos de negligencia y mala administración del presidente de CORDEBENI, Gerardo Mercado, a raíz de la entrega irregular de un cheque y la falta de cumplimiento a resoluciones anteriores para realizar una auditoría en la Corporación. Esa situación derivó en el pedido de renuncia del Sindicato contra Mercado.

En la reunión, a la que tuvo acceso PRESENCIA, el coronel Caballero informó que la investigación policial por el supuesto delito cometido en la Corporación, por la entrega de cheques a terceras personas, concluirá indefectiblemente mañana. Adelantó que existen dos detenidos y el caso está casi esclarecido.

El presidente de CORDEBENI insistió en que no existe negligencia ni mala administración, pero, admitió haber comprobado que uno de sus inmediatos colaboradores se aprovechó para obtener beneficios personales. Reveló que el Ing. Jorge René Coronado subgerente de ingeniería fue destituido del cargo.

Por su parte, el dirigente de los choferes Adhemar Núñez Vela dijo estar satisfecho con la información proporcionada, aunque precisó que quedaba suspendida la exigencia de renuncia de Mercado. "No está solucionado el asunto, pero la conversación sostenida llena nuestras expectativas y esperaremos unos días para que concluya el tema de los cheques y se nos conceda el trabajo de transporte de ripio" nuevamente.

ADN-MIR

En la reunión participaron dirigentes del Acuerdo Patriótico. Pedro Álvarez y Wilson Yabeta aseguraron que sus partidos respaldarán la investigación para esclarecer el delito de entrega y pago irregular de cheques y la destitución inmediata de los culpables.

Sobre fugas de cárcel

Corte Superior pide informe a los jueces

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- La Corte Superior de Justicia exigió a todos los jueces de la capital a que informen, en forma inmediata, sobre los casos de fuga de sus detenidos en la cárcel local, anunciado que abrirá proceso a los que resulten culpables de complicidad en estos hechos.

La presidenta interina de la Corte, María Teresa de Cusicanqui, dijo que había pedido los reportes después de sostener una reunión con los demás vocales del tribunal, donde también se decidió informar dle tema a las principales autoridades políticas, policiales y del Ministerio Público, para que también tomen cartas en el asunto.

La fuga de los presos en la cárcel se ha tornado un tema de comentario crítico aquí, por la constancia adquirida en los últimos meses, con variedad de los casos en que están involucrados los fugitivos.

Surtidores adeudan a Alcaldía Bs 55.000

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA) La Alcaldía trinitaria advirtió con giro de notas de cargo a los surtidores de gasolina y otras instituciones que le adeudan por la retención del 10%, del sobreprecio al consumo de combustible. Según informe del departamento de Fiscalización Municipal, sólo los surtidores -en total tres- deben a la Alcaldía más de 55.000 bolivianos por ese concepto, que se cobra en el momento de la venta de combustible. El jefe de la sección, Rodolfo Añez, precisó los montos adeudados individualmente por los surtidores, pero no detalló el tiempo de mora de los mismos.

Dijo que la comuna debió percibir poco más de 200.000 bolivianos en los primeros tres meses del año, pero sólo le entregaron Bs. 144.000.

Los recursos del sobreprecio fueron destinados, desde su creación hace cuatro años, a un programa municipal de mejormiento de las vías urbanas, incluyendo ahora el enlosetado de las calles y avenidas de la zona central.

Añez dijo, además, que otras entidades estatales, que adquieren combustible directamente en planta de YPFB, también adeudan a la Alcaldía por este concepto y dijo que la mora es de dos años, pero no precisó el monto.

Pando

FIS entregará obras

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA) Este mes, el Fondo de Inversión Social (FIS), entregará varias obras financiadas por el antiguo Fondo Social de Emergencia (FSE), y dedicará este mismo tiempo a evaluar los proyectos recién presentados por las entidades regionales.

El informe fue dado aquí por el ing. Javier Escóbar, representante del organismo para Beni y Pando, al confirmar que el mes pasado se desembolsó más de 340.000 dólares, para completar la ejecución de las últimas obras.

El funcionario dijo que la gestión de 1990 y los primeros meses de este año "representan para el Beni una realidad de más de 100 proyectos concretados", cerrando el capítulo FSE y comenzando el del FIS, que dedicará sus esfuerzos a combatir los altos índices de pobreza, reflejados en los sectores salud y educación básicamente.

En marzo, según Escóbar, la entidad ha desplegado sus esfuerzos en una labor de promoción de los objetivos del FIS y ha difundido una guía para la presentación de proyectos a las diferentes entidades regionales. Dijo que, como resultado, instituciones de Guayaramerín y Riberalta han conformado un equipo técnico que se dedica íntegramente a la elaboración de proyectos para el FIS y lo mismo estarían efectuando profesionales de la Unidad Sanitaria y de la Corporación de Desarrollo Regional.

Pando prepara campa de vacunación

COBIJA, 6 (PRESENCIA)- Las instituciones y organizaciones de salud, preparan la campaña de vacunación que a nivel nacional se realizará el próximo domingo 21 del presente mes, y que comprenderá la prevención de enfermedades como la poliomielitis, difteria, tétanos, coqueluche y sarampión para niños recién nacidos y hasta los 5 años.

Las organizaciones que se encuentran dentro del campo de la salud, manifestaron su preocupación en razón de que muchos padres de familia no están otorgando la importancia que req de campañas de pre fermedades, sino ma can en grados de des ciertos "rumores" qu con la verdad, por el padres de familia a l lamentar posterior insalvables.

Asimismo, manif campaña comprend entre 15 y 44 años, la el toxoide tetánico, prevenir el tétanos n niños.

YPFB

ANULACION

INVITACION PUBLICA

SE COMUNICA A TODAS LAS FIRMAS QUE ADQUIRIERON GO DE ESPECIFICACIONES EL 01-04-91 DE LA SIGUIENT CACION

INVITACION PUBLICA - 594-90 GID-4040-90 ARRANCADO DIFERIDO P ELECTRICOS

QUE POR PUBLICACION EN COCHABAMBA, QUEDA ANU PEDIMOS DISCULPARNOS POR LAS MOLESTIAS CAUSAD

La Paz, abril 3 de 1991

VOLUNTARIAS CONSTRUYERON ESCUELA EN LLOJETA

La Asociación de Damas Voluntarias de Broncopulmonares, entregaron oficialmente al Ministerio de Educación y Cultura, un moderno establecimiento de básico en la zona de Llojeta y se comprometieron a construir dos aulas más en el lugar del antiguo caserón en el que antes funcionaba esa escuela y que se ve a la izquierda de la fotografía. El titular del Despacho Mariano Baptista, agradeció muy sinceramente la generosa labor de las voluntarias: Nilda de Yepez, Presidenta; Mary de Aguirre, Vicepresidenta; Aida de Calderón, Secretaria; Zaida Guillén, Sara de Cardozo, Margarita de Humerez, Irma de Ruiz, Marilu de Velasco, Elena de Dipss, Alina de Alipaz, Hilda Arandia, Olga de Boada, Aida de Cabrera, Bianca Alarcón, Emma de Butrón, Estela Calderón, Arminda de Camacho, Ketti de Córdova, Elena de Vidaurre y Lyley de Bedoya.

SIRMES LA PAZ

CITACION

ASAMBLEA GENERAL

Se cita a todos los afiliados del Sindicato de Ramas Médicas del Ministerio de Salud de La Paz a la Asamblea General que se llevará a efecto el día jueves 11 de abril a Hs. 10:30 a.m., en el Auditorio del Hospital de Clínicas.

Se ruega a los afiliados puntual asistencia, dado que se tomarán determinaciones con el número de asistentes.

Orden del día:

1. Informe negociaciones salariales.
2. Elección de delegados para el Congreso Extraordinario.
3. Varios.

La Directiva Ad-Hoc.
La Paz, 7 de abril, de 1991.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS Nº 19/91

PRIMERA CONVOCATORIA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a Resolución R-DGH-04/89 a presentar propuestas para trabajos de Reparación de un Tanque Atmosférico en el recinto de la Terminal de YPFB-Oruro.

Los pliegos de especificaciones pueden ser obtenidos en la oficina de Asesoría Legal, Av. Salamanca Nº 0722, Cochabamba, a partir del día 8 de abril de 1991, previo pago de Bs5.oo por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Las propuestas debn ser presentadas en la oficina antes mencionada, hasta Hs 15:30 del día 29 de abril de 1991.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZA Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLIC

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, a empresas legalmente establecidas y registradas en la Direcci General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para las sigu invitaciones:

INV. PUB. Nº	SEGUNDA CONVOCATORIA PEDIDO Nº	MATERIAL
313/91	GID-3010/91	Repuestos bombas Go
314/91	GID-3527/91	Unidades de Bombeo

Los pliegos de especificaciones pueden ser obtenidos en la de Asesoría Legal, Av. Salamanca Nº 0722, a partir del día 8 de de 1991, previo pago de Bs 20,oo por unidad, en el horario de 1 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada of hasta horas 15:30 del día 29 de abril de 1991.

BUSQUEDA DE PERSONAL

Organización Interinstitucional invita a los profesionales que cumplan los requisitos mencionados a presentar sus curículas para su consideración.

1/91 CARGO: JEFE DE COMERCIALIZACION Y ALIMENTOS

1. Graduado en Administración de Empresas, preferentemente con estudios de comercialización.
2. Experiencia comprobada no menor a cinco años en comercialización de alimentos y distribución masiva en cargos de planificación y dirección. Administración de inventarios.
3. Edad deseable entre 30 y 40 años.
4. Honestidad. Personalidad formada. Habilidad negociadora y criterio comercial.
5. Se apreciarán y valorarán conocimientos sobre el mercado en los departamentos de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz, conocimientos técnicos sobre alimentos de primera necesidad, conocimientos de inglés y computación.

2/91 CARGO: JEFE DE PROYECTOS

1. Graduado en Administración de Empresas, preferentemente con estudios en desarrollo o amplios conocimientos sobre programas de desarrollo integral. Se aceptarán graduados universitarios en ramas de Ciencias Sociales e Ingeniería con estudios académicos o amplios conocimientos de Administración de Proyectos.
2. Experiencia comprobada no menor a cinco años en la planificación y dirección de proyectos de desarrollo. Es deseable experiencia de diversos programas de desarrollo rural.
3. Edad deseable entre 30 y 40 años.
4. Personalidad sólida. Criterio técnico. Facilidad en seguimiento y evaluación de proyectos. Tacto en la comunicación interpersonal.
5. Se apreciarán y valorarán conocimientos técnicos en seguimiento y evaluación, experiencia en la dirección de equipos multidisciplinarios, preparación de informes, conocimientos de inglés y computación.

3/91 CARGO: ANALISTA FINANCIERO - AUDITOR, 2 puestos

1. Graduado en Auditoría o Contaduría Pública con estudios académicos en Administración de Empresas o graduado en Administración de Empresas con amplia experiencia en Auditoría Externa.
2. Experiencia comprobada no menor a cinco años en empresas de auditoría externa, nivel senior, o instituciones financieras y de desarrollo como auditor interno.
3. Edad deseable entre 30 y 40 años.
4. Personalidad formada, honestidad y sentido de valoración. Tacto en la comunicación interpersonal.
5. Se apreciarán y valorarán los cursos de post grado y experiencias en programas de desarrollo y/o proyectos, conocimientos de inglés y computación.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR SUS ANTECEDENTES, MENCIONANDO EL CARGO AL QUE POSTULAN A LA CASILLA No. 15025, LA PAZ, HASTA EL 18 DE ABRIL DEL PRESENTE. SE GARANTIZA ABSOLUTA RESERVA Y RESPUESTA OPORTUNA.

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

ORDENANZA

Nº 009/91 HAM - HCM 009/91
Secretaría General

Ronald Mac Lean Abaroa
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

Por cuanto el H. Concejo Municipal de La Paz, ha dictado la siguiente ordenanza

CONSIDERANDO:

Que, el Plan de Remodelación Urbana de la Ciudad de La Paz, elaborado por la Dirección de Desarrollo y Planificación Urbana, tiene previsto el ensanche y apertura de vías urbanas, para solucionar el tráfico vehicular cada vez más creciente, siendo para ello afectar inmuebles de propiedad particular.

Que, es deber de la H. Alcaldía Municipal la planificación, promoción y ejecución de obras de desarrollo urbano que contribuyan al progreso y mejoramiento de la ciudad adoptando las previsiones técnicas y administrativas que convengan.

Que, entre dichas obras se encuentran el proyecto "ZANJON INSTITUTO AMERICANO", que consiste en la interconexión de las zonas Garita de Lima, Max Paredes, Zoilo Flores, Héroes del Acre que con el zanjón proyectado por debajo de los campos deportivos del Instituto Americano conectará directamente con la calle Sánchez Lima y la Av. Kantutani, con prolongación a la zona Sud.

Que, el proyecto afectará solamente dos propiedad en una longitud de 220 metros por 9,50 metros de ancho, con un costo total de afectaciones de $us. 149.377.- consistiendo la afectación al Instituto Americano únicamente del subsuelo, ya que en este tramo la vía es un túnel que sale a superficie al llegar a la propiedad de la Sra. Rosa María Bauer de Petit que resultará dividida en dos partes.

Que, por los informe técnicos producidos por las reparticiones del órgano municipal, así como del H. Concejo Municipal, el proyecto "ZANJON INSTITUTO AMERICANO", se considera prioritario para la solución del tráfico en la zona central.

Por tanto; en uso de las facultades conferidas por los Artículos 19, inciso 14 y 61 de la Ley Orgánica de Municipalidades de 10 de enero de 1985,

RESUELVE:

Artículo Primero.- Se declara la necesidad y utilidad pública, para la ejecución del proyecto "ZANJON INSTITUTO AMERICANO", la expropiación de los inmuebles ubicados en la prolongación de la calle Héroes del Acre hasta conectar con la Sánchez Lima de esta ciudad, de acuerdo al siguiente detalle:

CODIGO	CATASTRAL PROPIETARIO	SUP. AFECTADA
29-7-23	INSTITUTO AMERICANO SOLAMENTE SUBSUELO	1.612.10 M2.
29-7-29	ROSA MARIA B. DE PETIT CON 668 M2. DE CONSTRUCCION AFECTADA	371.50 M2.

Artículo Segundo.- El procedimiento Administrativo de expropiación se sujetará a las normas establecidas por la Ley General de Expropiaciones de 30 de diciembre de 1884 y el pago indemnizatorio de acuerdo a Ley, debiendo los afectados presentar sus respectivos títulos de propiedad y planos de ubicación de los inmuebles a expropiarse, en el plazo de diez días computables a partir de la notificación con la presente Ordenanza Municipal.

Artículo Tercero.- El ejecutivo municipal por intermedio de sus unidades correspondientes imprimirá el trámite en expedientes individuales en ejecución de la presente disposición municipal.

Es dada en la Sala de Sesiones del H. Concejo Municipal de La Paz a los once días del mes de marzo de mil novecientos noventa y un años.

Firmado por :

H. Carlos Palenque Avilés
Presidente H. Concejo Municipal

H. Jorge Burgoa Alarcón
Secretario H. Concejo Municipal

Por tanto, la promulgo para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los trece días del mes de marzo de mil novecientos noventa y un años.

Ronald Mac Lean Abaroa
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

uquisaca

s. Jesús Pérez

democracia se halla en peligro que hay diálogo entre sordos"

RE, 5 (PRESENCIA).- "La acia se encuentra en peligro no existe diálogo sincero y oso" entre los líderes politi- dirigen el país, dijo hoy a NCIA la primera autoridad a de Chuquisaca, Mons. Je- ez en clara alusión a la rea- cio-política de nuestros días, puedo dejar de expresar mi nación por lo que estamos actualmente. Una y otra esia ha dicho a las autorida- s políticos y sindicalistas álogo es demasiado impor- tre seres humanos que de- ticar el respeto y la since- ra la paz", apuntó.

tió en que todo lo que vemos amos, "es un diálogo entre entre gente que defiende s particulares y hace a un en común de la mayoría; no aber un reencuentro entre s mientras haya división; a los grandes males hay grandes soluciones".

elado chuquisaqueño que mó de un encuentro de es realizado en Sopachuy, 200 Kms de esta capital, ue la democracia está en ebido a la ausencia de diá- cero y respetuoso entre ahora dirigen el Estado Boliviano y los políticos opositores.

Narcotráfico

Consultado sobre el criterio de la Iglesia ante el fenómeno del narcotráfico, dijo que en varias oportunidades los obispos bolivianos han señalado que el camino más adecuado para enfrentar ese mal en el país, es el desarrollo alternativo y no la utilización de medios de presión que sólo generarán más violencia.

"De una vez por todas se debe desechar aquella idea de que los norteamericanos son los angelitos y los bolivianos los diablos. El narcotráfico se debe enfrentar en forma conjunta", afirmó a tiempo de indicar que lo mejor para ello es cambiar la economía de la coca por otra que no someta a mayor pobreza al campesino boliviano.

Evangelización

Mons. Pérez en otra parte de su declaración informativa, anunció que desde el mes de septiembre del año en curso, la Iglesia chuquisaqueña emprenderá una tarea "más profunda" de evangelización dentro del marco conmemorativo de los 500 años a evocarse en octubre del próximo año. Para ello se efectuará un taller de reflexión teológica, pastoral e histórica de este proceso

Santa Cruz

Parlamentario de Izquierda Unida

Mayor represión no servirá para reducir narcotráfico

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).- "El narcotráfico no se revolverá por la vía de una mayor represión", sostuvo el parlamentario de Izquierda Unida, por Cochabamba, Rafael Puente.

No se resuelve nada, según dijo, con atacar los efectos y no las causas del narcotráfico, que son la desocupación, la insuficiencia de los salarios y la corrupción creciente, entre otros.

Además, ningún mal de esta naturaleza, se ha superado con represión, ni el alcoholismo, y menos lo será el narcotráfico.

Aparte de ello, el parlamentario anotó que, hasta el momento, UMOPAR, la DEA y el Ministerio del Interior han incrementado las acciones contra el narcotráfico, pero que aún así éste ha crecido.

El caso peruano es otro argumento en la misma línea. El gobierno del vecino país incrementó la represión el Alto Huallagas y el resultado fue el potenciamiento del narcotráfico y de Sendero Luminoso, según Puente.

El parlamentario añadió que no es suficiente la represión y que debe ser complementada con medidas efectivas de desarrollo, que permitan la superación del desempleo y otras manifestaciones de la crisis social.

Pero, aparte ello, el parlamentario cuestionó la llegada de asesores militares norteamericanos y dijo que ningún país latinoamericano se benefició con ellos y menos lo será Bolivia.

Representa además, según dijo, una humillación para las Fuerzas Armadas del país que pueden cumplir esa tarea.

Finalmente, Puente dijo que la injerencia de los Estados Unidos en los asuntos bolivianos es cada vez más intolerable. En el pasado gobierno, según dijo, Estados Unidos destituyó a Jorge Alderete Rosales, máxima autoridad de la lucha antidrogas, y lo mismo ocurrió en el actual, con Faustino Rico Toro, el ministro del Interior Guillermo Capobiando y el Comandante de la Policía Nacional, Felipe Carvajal.

Tal injerencia, según el parlamentario, se muestra también en la labor del embajador Robert Gelbard, quien, según dijo, participó en días pasados en La Paz en la reunión que sostuvieron el Ministro del Interior y los productores de coca. En la misma línea, denunció que funcionarios de la embajada norteamericana, "grabadora en mano", también asistieron a la ultima reunion de la Comisión de Narcotráfico de la Cámara de Diputados.americanas".

Oruro

COB convocó a reunión con instituciones interesadas en defender recursos naturales

ORURO, 6 (PRESENCIA).- La Central Obrera Boliviana, emitió hoy aquí, una convocatoria oficial para la realización de una reunión conjunta de los miembros de su comité ejecutivo con dirigentes cívicos de Potosí, Cochabamba y Oruro, y otras organizaciones interesadas en la defensa de los recursos naturales que busca evitar la militarización del país.

La convocatoria fue emitida por el secretario de Relaciones Internacionales de la COB, Freddy Ontiveros Cabrera, quien explicó que estarán presentes en esta ciudad, miembros del comité ejecutivo de la COB, junto a sus asesores, para reunirse con directivos de los comités cívicos de Oruro, Potosí y Cochabamba, además de dirigentes de la Federación de Mineros, Federación de la Prensa, Confederación Unica de Campesinos, colonizadores, cooperativistas mineros y otras organizaciones sindicales.

Dijo que la reunión programada para el martes 9, servirá para diseñar una estratégia de lucha destinada a enfrentar el problema de la privatización de las empresas del Estado y evitar la militarización del país, que se pretende dar a través de una acción combinada del Ejército y la Policía con apoyo de asesores militares norteamericanos, en perjuicio de los campesinos productores de la hoja de coca.

En la reunión estarán también presentes ejecutivos de las centrales obreras y de los sindicatos de la Prensa de los tres departamentos que resultan ser los más afectados con la política de entrega y enajenación de nuestros recursos naturales y la militarización de la lucha contra el narcotráfico, afirmó Ontiveros.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS Nº 10/91

CONSULTORIA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN PROGRAMA DE APOYO A LA PRODUCCION DEL AJO PARA EXPORTACION

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) invita a las empresas consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas con destino a la CONSULTORIA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN PROGRAMA DE APOYO A LA PRODUCCION DEL AJO PARA EXPORTACION".

Las ofertas deberán sujetarse el Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto el mismo que podrá ser adquirido de la Sección Caja de CODETAR, (Edificio Central, Planta Baja), ciudad de Tarija . Previo pago de la suma de Bs. 25.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo de: Invitación a Concurso de Precios Nº 10/91 "CONSULTORIA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN PROGRAMA DE APOYO A LA PRODUCCION DEL AJO PARA EXPORTACION, en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en la ciudad de Tarija Av. Las Américas Esq. España (Edificio Central, Segunda Planta) hasta el día JUEVES 25 de abril a horas 18:00.

Tarija, 3 de abril de 1991

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

RRAMIENTAS ELECTRICAS
" NAREX "
INDUSTRIA CHECOSLOVACA

EGOS COMBI
TALADROS
SIERRAS CIRCULARES
PERCUTORES
AMOLADORAS ANGULARES

narex

SKOBOL S.A.

COCHABAMBA	STA.CRUZ	ORURO
Avenida Aroma Nº. 1496 Tel. 21911	Avenida Banzer Km. - 4 Norte Tel. 23675	C. Sucre Nº. 1517 Tel. 50763

ENCIAS: Tarija Tel. 24101 - Sucre Tel. 24394 -
Potosi Tel. 26180 - Trinidad Tel. 22393

GANADORES LEXICOGRAMA DE PRESENCIA

Las siguientes personas han sido favorecidas con los Lexicogramas que a continuación se detallan:

Nº. 851 Sr. Hugo Oscar Strauss Z.
Nº. 852 Sra. Wilma L. de Castañares (Oruro)
Nº. 853 Sra Esperanza de la Quintana.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE
INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA
PEDIDO Nº GID-3023/91 — MATERIAL: Cinta revestimiento cañería

SEGUNDA CONVOCATORIA
PEDIDO Nº GID-3017/91 — MATERIAL: Reguladores de voltaje

TERCERA CONVOCATORIA
PEDIDO Nº GID-3108/90 — MATERIAL: Acero inoxidable en planchas

Los pliegos de especificaciones pueden ser obtenidos en la oficina de Asesoría Legal, Av. Salamanca Nº 0722, a partir del día 8 de abril de 1991, previo pago de Bs 5.- por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina, hasta horas 15:30 del día 29 de abril de 1991.

Cochabamba, 6 de abril de 1991
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

YPFB

ION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

NVITACION A CONCURSO DE PRECIOS
TERCERA CONVOCATORIA

ENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a legalmente establecidas en el país y registradas en la Dirección de uros, a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DEL ERIMETRAL en la Estación de Recolección y Bombeo de Camiri), Quinta Fase.

os de especificaciones pueden ser retirados de Asesoría Legal GID ería "Carlos Montenegro" de la ciudad de Sucre, a partir del día de 1991, previo pago de Bs 20,oo por unidad.

estas deben ser presentadas en la mencionada oficina, hasta horas día 29 de abril de 1991.

Cochabamba, 6 de abril de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

YPFB

ION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE
INVITACION A CONCURSO
DE PRECIOS Nº 18/91
RIMERA CONVOCATORIA

NTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a perimas legalmente establecidas, a presentar propuestas para la Con- Servicio de Mano de Obra - Playa Almacén, ubicada en la Refinería illaroel - Valle Hermoso, Cochabamba.

de especificaciones pueden ser recogidos en la oficina de Asesoría alamanca Nº 0722, Cochabamba, a partir del día 8 de abril en curso, de Bs 5,oo por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

tas deben ser presentadas en la oficina antes mencionada, hasta del día 29 de abril de 1991.

Cochabamba, 6 de abril de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

Año de la defensa del ejercicio profesional

CONVOCATORIA A CONCURSO DE AFICHES
CUARTA FERIA EXPOSICION DE TECNOLOGIA EN EL AREA DE LA CONSTRUCCION LA INDUSTRIA DEL MUEBLE Y DECORACION
EXPOTEC 91

EL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ convoca:
Al Concurso de Afiches "EXPOTEC 91" Cuarta Feria Exposición de Tecnología en el área de la Construcción, la Industria del Mueble y Decoración, bajo las siguientes bases:

BASES
PRIMERA (Participantes)
Podrán participar en el concurso, todos los profesionales arquitectos, artistas, publicistas, estudiantes y todas las personas residentes en el país.
SEGUNDA (Condiciones de presentación)
Los diseños serán presentados en un formato de 60 x 40 cm obligatoriamente, siendo la técnica de presentación libre.
Los trabajos deberán estar relacionados con el tema "Cuarta feria exposición de Tecnología en el área de la Construcción, la Industria del Mueble y Decoración, tomando en cuenta los siguientes aspectos:
a) No existe restricción sobre la cantidad de colores para la composición.
b) El diseño deberá ser versátil en su aplicación, puesto que el trabajo premiado será utilizado como distintivo en diferentes artículos de promoción feria!: como ser poleras, botones, gorras, membretes, etc.
c) Se insertará en el diseño la siguiente leyenda:
EXPOTEC 91
CUARTA FERIA EXPOSICION DE TECNOLOGIA EN EL AREA DE LA CONSTRUCCION, LA INDUSTRIA DEL MUEBLE Y DECORACION
HOTEL LA PAZ
LOS DIAS DEL 28 JUNIO AL 7 DE JULIO DE 1991.
d) Los trabajos participantes no deberán haber sido presentados en otros concursos similares.
f) Los afiches serán entregados en un sobre cerrado que incluya:
a) El afiche firmado con un seudónimo.
b) Un sobre cerrado con los datos personales del autor; nombre, apellidos, dirección y seudónimo.
TERCERA (Lugar y plazo de presentación)
Los trabajos deberán ser presentados en las oficinas del Colegio de Arquitectos de La Paz, ubicadas en la Av. 16 de Julio, edificio Avenida, piso 5, oficina 1, hasta hs. 12:00 del día lunes 15 de abril.
CUARTA (Jurado)
El jurado calificador será nombrado por el comité organizador de la feria y estará constituido por un miembro de Directorio del CADLP, dos arquitectos y dos artistas de reconocida trayectoria; siendo su fallo inapelable y reservándose el derecho de declarar desierta la premiación.
QUINTA (Premios y Premiación)
Existe un premio único correspondiente a 1.200 bolivianos.
El segundo y tercer lugar recibirán menciones de honor.
La premiación será realizada en el acto de clausura de la Feria EXPOTEC 91.
SEXTA (Descalificación)
La participación en el concurso supone la plena aceptación de las bases de convocatoria, suponiendo el incumplimiento de alguna de las bases la descalificación del concursante.
No podrán participar las personas relacionadas al jurado en un primer y segundo grado de parentesco.
SEPTIMA
La propiedad intelectual de los trabajos premiados pasará a pertenecer en forma indefinida al CADLP, el cual tendrá la libertad de hacer uso de éstos en la forma que vea conveniente.
NOTA
Los concursantes podrán retirar sus trabajos en el transcurso de los tres días siguientes al fallo del jurado, no responsabilizándose los organizadores por los trabajos no retirados.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

SOBRE NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

RESOLUCION MINISTERIAL No. 2923
La Paz, 18 de diciembre de 1990

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que las políticas de desarrollo de la educación nacional sustentan y propician la igualdad de oportunidades de estudio de niños y jóvenes, procurando el acceso de quienes poseen necesidades especiales a los establecimientos que conforman dicho sistema, para hacer realidad el derecho fundamental de recibir instrucción y adquirir cultura, tal como lo dispone el artículo 7ª de la Constitución Política del Estado.

Que es necesario adoptar medidas conducentes a la ejecución de las líneas maestras, proyectos, planes y programas de la educación especial, procurando el cambio positivo de actitudes de la comunidad nacional y escolar acerca de los derechos, necesidades y posibilidades de los educandos con requerimiento "sui generis".

Que es propósito del Ministerio de Educación y Cultura integrar en forma progresiva a los niños y jóvenes con necesidades especiales al contexto de la educación regular, orientando sus programas hacia la complementación de su escolaridad mediante el aprestamiento y el apoyo pedagógico a sus problemas de aprendizaje.

Que el Código de la Educación Boliviana, en su capítulo XIII, habla de la educación especial de rehabilitación para las personas marginadas de la educación común por desventajas físicas, mentales o sociales estableciendo claramente el principio de que la formación escolar de los niños y jóvenes concernidos es obligatoria.

POR TANTO:

De conformidad a las atribuciones reconocidas por el artículo 99 de la Constitución Política del Estado y el artículo 190, incisos 1 al 10, del Código de la Educación Boliviana.

RESUELVE:

PRIMERO.- Para fines de una denominación apropiada, que evite nociones confusas, prejuicios y rotulaciones nocivas, adóptase el concepto de "niños con necesidades especiales" para aquellos cuyas características son de tal naturaleza y grado que las acarrea dificultades para adaptarse y progresar a través de los programas de estudio establecidos para la educación regular y que, en razón de esta desventaja, requieren programas específicos, complementarios o sustitutivos, transitorios o permanentes con el objeto de que puedan desplegar sus potencialidades.

SEGUNDO.- Eliminar, de manera general y en la medida de los recursos disponibles, las barreras arquitectónicas de los establecimientos educativos fiscales y recomendar se haga lo propio en las escuelas y colegios particulares, para el libre acceso de los educandos con impedimentos físicos motrices.

TERCERO.- Integrar paulatinamente a los educandos con necesidades especiales en el sistema educativo común, disponiendo su aceptación sin discriminaciones por directores, maestros, personal administrativo y demás estudiantes, respetándoseles sus características personales. A este efecto se aseguran los siguientes criterios para su escolarización:

a) Con total integración en los establecimientos educativos del sistema regular, fundamentalmente de los niños y jóvenes con deficiencias motrices o sensoriales.

b) Con integración parcial combinada de educación regular y educación especial, para alumnos que hallándose en dificultades graves en el área de aprendizaje (matemáticas, lectura, lenguaje, etc.), no pueden seguir el ritmo corriente de enseñanza y tienen necesidades de ayuda especifica fuera del grupo de alumnos comunes, siguiendo en clases en el resto de las áreas.

c) Con integración parcial en aulas especiales anexas a los establecimientos regulares de educación en las que se escolarizarán los alumnos que no siendo capaces de seguir adecuadamente el sistema regular de aprendizaje con ningún otro tipo de apoyo complementario o suplementario, pueden, sin embargo, desarrollar y practicar determinadas áreas de actividad común y realizar actividades de dibujo, pintura, modelado, música, deportes y otras de índole extraescolar que sean computables. En cada zona o barrio, el Ministerio de Educación y Cultura determinará el establecimiento que debe abrir el aula anexa.

CUARTO.- Los alumnos con necesidades especiales integrados al sistema educativo regular serán evaluados y promovidos de curso en sujeción a las normas vigentes de los estudiantes comunes, tomando en cuenta la forma de comunicación y expresión de aquellos y su ritmo peculiar de progreso en el aprendizaje.

QUINTO.- Encomiéndase a la Dirección Nacional de Educación Especial la elaboración de los proyectos, planes y programas de protección, educación y salud de los niños y jóvenes con necesidades especiales coordinando su labor con las entidades o reparticiones administrativas involucradas y velando por el cumplimiento y aplicación de los que sean aprobados por el Ministerio de Educación y Cultura.

Regístrese, comuníquese y cúmplase

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RR. PP.

El Alto

Paralizada la construcción del muro de la universidad de El A to

La construcción del muro perimetral de la Universidad Técnica Laboral de El Alto (UTLA) se halla paralizada por la falta de ladrillos de 16 huecos (tipo "gambote"), anunció a PRESENCIA el principal representante del comité impulsor de esa obra, Pascual Alavi.

El muro se construye con el aporte de las organizaciones más representativas de esa ciudad.

Campañas efectuadas por los medios de comunicación, festivales artísticos, rifas y otras actividades que organizó el Comité Impulsor de la Construcción del Muro Perimetral de la UTLA, fueron acciones para recolectar ladrillos, con la finalidad de agilitar la construcción de la universidad en El Alto.

El comité, según Alavi, encargó a la Empresa Ladrillo Boliviano a fines de febrero la venta de 3.500 unidades. No fue posible la entrega de esa cantidad, debido a que el horno principal de esa empresa se habría arruinado.

Agregó que los 10 mil ladrillos de seis huecos que se recolectaron no sirven para el muro perimetral y, por esa razón, se decidió permutarlos con la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), que necesita ese material para la construcción de pabellones. Sin embargo, los ladrillos "gambote" que adquirieron los responsables de la UMSA tenían defectos, por lo cual fueron devueltos a la fábrica responsable.

EL TRABAJO

Actualmente, en el terreno de la universidad se realizan dos obras: la construcción de pabellones, que efectúa la UMSA con el financiamiento de CORDEPAZ, y la construcción del muro perimetral, a cargo del comité impulsor. Los pabellones tienen un avance del 60% y el muro un 55%.

El representante del comité lamentó que la alcaldía de la ciudad de El Alto no coadyuve íntegramente con la obra. Pese a sus compromisos, falló en el préstamo de transporte para el traslado de arena.

Indicó que se apela al uso de mano de obra de los desocupados y amas de casa para la construcción de ese muro, quienes cada fin de mes reciben alimentos del proyecto ADRA-OFASA.

COOPERACION

El comité, en la seguridad de contar con la colaboración desinteresada de los partidos políticos que dicen trabajar en favor de la nueva urbe, mandó el año pasado cartas pidiendo la donación de ladrillos. A casi un año de la solicitud, sólo el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR-Nueva Mayoría) habría respondido favorablemente, haciendo una donación de 2.000 ladrillos tipo gambote.

En vísperas de congreso ordinario

Duro enfrentamiento entre dirigentes gremialistas

A menos de quince días para la realización del cuarto congreso de la Federación de Trabajadores Gremialistas, Artesanos y Comerciantes Minoristas de la ciudad de El Alto, se verificaron duros enfrentamientos verbales y físicos entre dirigentes de esa entidad.

Intereses personales y partidarios impulsarían los permanentes conflictos que tienen los actuales conductores del sector económico informal de El Alto. Votos resolutivos, pronunciamientos y panfletos denuncian, cotidianamente, inmoralidades de dirigentes.

Hasta ahora, se notaron visiblemente dos posiciones entre los gremialistas: los que defienden la gestión de Conciencia de Patria (CONDEPA) y los opositores a ese partido.

Felipe Limachi, actual secretario ejecutivo de los gremialistas y dirigente del Movimiento Bolivia Libre (MBL), es considerado por parte del directorio de esa entidad como el más intransigente adepto a CONDEPA.

Diez organizaciones desconocieron al mencionado dirigente, junto a Justo Choque, Victor Parihuancollo y Eduardo Condori.

"No tienen el menor grado de ética sindical, llegando al extremos de recibir casetas de venta en la Ceja... Vendiéndose gratuitamente a sectores que nada tienen que ver con nuestro sector, además reciben también prebendas de la alcaldía con el título de cooperaciones personales", señala un documento firmado por esas diez asociaciones de comerciantes minoristas.

LA OTRA PARTE

El actual secretario ejecutivo de los gremialistas considera que el desconocimiento y las denuncias obedecen a intereses personales, que tienden a tomar cuerpo para hegemonizar el congreso gremial. "Estamos dispuestos a dejar el cargo", dijo a PRESENCIA el dirigente.

Para evaluar

Gobiernos municipales provinc se reunirán esta semana

Para evaluar las actividades y acciones de la Asociación de Municipalidades de las Provincias de La Paz (AMDEPAZ) en la gestión de 1990, los gobiernos regionales se reunirán esta semana en la sede de gobierno.

De acuerdo con el informe de Daniel Hinojosa Torres, administrador de AMDEPAZ, la mencionada reunión se realizará en las instalaciones de CEPROLAI entre el 16, 17 y 18 de este mes y asistirán más de 180 representantes de las alcaldías del departamento de La Paz.

La reunión se realiza juntamente con el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal (INIDEM).

Además de la evaluación, se planificarán las actividades que realizará esa asociación en 1991.

El actual directorio, que está encabezado por el alcalde de El Alto, Mario Aparicio, presentará el proyecto de la instalación de una fábrica de tubos y la ciaría a los gobie Para la instalación gún Hinojosa, se ge cación de un terreno considerando que la se encuentra en esa

La asociación, q seno al 80% de las m la provincias y canto tivo de coadyuvar en todas las alcaldías d explicó.

El Presidente de la Lic. Jaime Pa acompañado del Educación Marian Gumucio y d Director de Inversión Social, Lu Vall

un mo establecim educati Alto Chiji

una superficie de construidos s plantas, consis catorce aulas para ciclos, dos direccion múltiple, sala de pro secretaría, depósito, patio cubie 400 m2 y baterías d para profesores y alu

ABENDROTH INTERNACIONAL COMERCIAL E INDUSTRIAL S. A.

AMPLIAMOS!

PARA NUESTROS CLIENTES

Para mejor atención y comodidad, contamos con nuestras nuevas oficinas, tiendas, almacenes y exposición de ventas en calle Rosendo Gutiérrez 565.

Además mantenemos nuestra tienda de ventas al contado, Yanacocha 354.

YANACOCHA 354
TELF.: 375037

ROSENDO GUTIERREZ 565
TELFS.: 353451 - 324367 - 365701
FAX 391304

ESPERAMOS SU VISITA!

MNR
MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

INVITACION

COMPAÑERO MOVIMIENTISTA:

El martes 9 de abril conmemoramos el 39 ani versario de la Revolución Nacional. Esperamos tu presencia.

PROGRAMA

Hs. 11:30 Solemne misa en la Catedral Metropolitana
Hs. 12:00 Ofrenda floral en el monumento a Gualberto Villarroel.
Hs. 13:00 Almuerzo de compañerismo movimientista en el Salón del Fantasio.
Hs. 19:00 Verbena popular en la Plaza Alonso de Mendoza.

La Paz, abril de 1991

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo
reportajes
3a. sección

EL LAB

ENTRE EL JUNKERS Y EL BOING

El Lloyd Aéreo Boliviano en su largo recorrido, desde septiembre de 1925, ha logrado un sitio trascendente en la vida nacional. Su conducción y sistemas de administración durante sus más de sesenta y cinco años de existencia, han merecido desde elogios a nivel internacional hasta duras y justificadas críticas. La empresa aérea nacional es mencionada en la actualidad como la primera de las de su rango e importancia, contemplada en los planes de privatización. Los planes sobre su futuro involucran directamente el pueblo boliviano, porque es la única línea aérea que llega a una veintena de poblaciones nacionales, incluídas, tanto las principales ciudades, como poblaciones aisladas que no tienen otro medio de transporte. PRESENCIA ofrece a sus lectores en la presente edición de Reportajes, notas sobre la historia y situación actual del LAB y de su personal.

65 AÑOS ENTRE EL JUNKER Y EL BOING

El "Oriente", un "Junkers" tipo F-13, fue el primer avión, el que inició la vida del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB). El 27 de julio de 1925 realizó su primer vuelo sobre Cochabamba. Viajó a Sucre, Potosí, Oruro y Santa Cruz. Su primer piloto fue Willy Neuenhoffen y el comienzo de una historia que es también la historia de la aviación comercial boliviana.

Después del "Oriente" se inscribieron otros nombres, "Charcas", "Beni", "Santa Cruz" y otros que antecedieron la era del jet. El LAB tuvo también, aunque cueste creerlo, hidroaviones.

En 65 años no fueron pocos los problemas. La buena voluntad y el sacrificio se impusieron a las adversidades y colocaron a Cochabamba en un lugar trascendente en el concierto nacional. La creación de la empresa obligó a que se construya el aeropuerto.

El pasado de nuestra primera empresa aérea comercial está matizado por hechos difíciles de sintetizar por las connotaciones políticas, sociales y económicas que se supone tiene una entidad cuya acta de nacimiento data del 15 de septiembre de 1925.

En 65 años se han registrado muchos hechos que han hecho posible que ahora el LAB llegue con sus aviones a 14 de las ciudades más importantes de centro y sudamérica y Estados Unidos de Norteamérica y a 19 poblaciones del país.

Son 10 las naves aéreas que se convierten en "Las Alas de Bolivia": Tres Boeing 727-200, con capacidad de 164 asientos; tres Boeing 727-100, con 122 asientos; dos aviones Focker F-27, con 40 asientos; y dos aviones de carga tipo Boeing 707 con una capacidad útil de 40.900 kilogramos cada uno.

Al ingeniero alemán Hans Grether se le debe, según datos correspondientes a los últimos cinco años, que 1.879.084 pasajeros hayan podido surcar los cielos de América y 4.841.959 se hayan beneficiado con los servicios en las rutas nacionales, con un total de 6.721.043 usuarios entre 1986 y 1990. La carga internacional transportada alcanzó a 37.144.857 kilogramos y la doméstica a 21.689.448 kilogramos en el mismo período.

NACIMIENTO

Fue un grupo de residentes alemanes en Bolivia, hace más de medio siglo, el que decidió obsequiar una aeronave con el fin de que se organice la primera compañía de transporte aéreo boliviana. Es así que el 15 de septiembre de 1925 se fundó la empresa a la que se le dio el nombre de Lloyd Aéreo Boliviano. La primera nave, el monoplano "Junkers", costó unas 12.000 libras esterlinas, monto considerable para la época dado que el avión era todo de metal y estaba impulsado por un sólo motor.

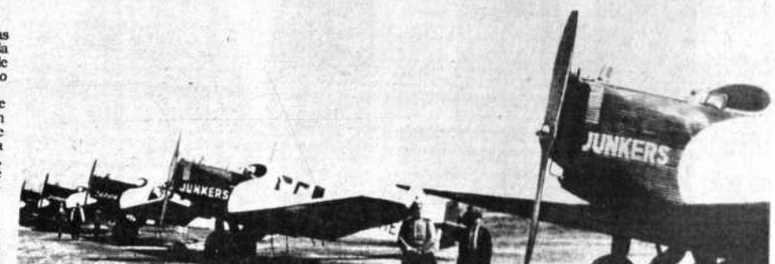
La llegada del aparato -no por aire sino por tierra- obligó a que en Cochabamba se construya una pista de aterrizaje y despegue. Fue ubicada en la zona de Jaihuayco, al sur de la ciudad, en un lugar conocido como "San José de la Banda" donde se encuentra actualmente.

Los datos proporcionados en el LAB, dan cuenta que el 27 de julio de 1925 se cumplió el primer vuelo de prueba de la nave bautizada con el nombre de "Oriente". Voló sobre la ciudad de Cochabamba primero y luego llegó hasta Sucre, Potosí, Oruro y Santa Cruz ante el asombro de la población que nunca antes había visto "un pájaro de metal". El primer vuelo comercial se llevó a cabo entre Cochabamba y Sucre el 5 de agosto de 1925. Fue llamado también "Primer Vuelo Oficial del Centenario de Bolivia".

Guillermo Kyllmann fue el primer presidente del LAB. Walter Jastram, el primer gerente. Max Franz y José Rigol los primeros pasajeros que pagaron y Willy Neuenhoffen y Raúl Peró los primeros piloto y copiloto respectivamente.

Según los datos, ese primer avión fue entregado oficialmente en la ciudad de La Paz el 16 de agosto de 1925, durante la presidencia de Bautista Saavedra. Monseñor Daniel Rivero, obispo de Santa Cruz, bendijo la nave.

Hasta esa fecha, se sabe, funcionaba sólo una empresa de aviación organizada en Sudamérica: La Sociedad Colombo-Alemana de Transportes Aéreos (SCADTA), fundada en 1919.



MAS AVIONES

La vida del LAB siguió de prisa. Hasta fines de 1925 llegaron dos aviones más. El "Beni", que antes de destrozarse, cumplió el primer vuelo Internacional de la empresa el 25 de enero de 1926. El tercer avión fue el "Beni II". Luego llegaron el "Charcas" y el "Oriente II" que transportaron pasajeros.

El 6 de noviembre de 1926, en Santa Cruz, terminó la existencia del primer avión que tuvo el LAB, del iniciador de los vuelos comerciales en Bolivia. El "Oriente" que quedó en los anales de la historia nacional.

Un dato interesante, contenido en los documentos de propiedad de la empresa, es aquel que indica que Bolivia contó, en 1928, con hidroaviones que cubrían la ruta Todos Santos-Trinidad-Santa Ana-Guayaramerín-Villa Bella-Cachuela Esperanza-Riberalta. El "Mamoré" y el "Beni II" operaban desde la laguna "Huayñacota", próxima a la ciudad de Cochabamba.

La historia señala que en 1930 tuvo lugar, en nuestro país, la primera promoción de mecánicos de aviación, entre ellos Jorge Wilstermann Camacho, quien obtuvo también su licencia de piloto comercial. Este pionero perdió la vida en enero de 1936 a causa de un accidente mientras cubría la ruta Cochabamba-La Paz, a bordo del avión "Chorolque". En su homenaje, el aeropuerto de esta ciudad lleva su nombre desde 1952.

El LAB tuvo participación activa en la guerra del Chaco. Desde septiembre de 1932 hasta junio de 1935 formó parte del Ejército boliviano en campaña prestando el servicio aéreo requerido para las operaciones militares.

Los años pasaron y en 1939, el 3 de marzo, se contabilizaron 6.000.000 de kilómetros volados con un total de 143.589 personas transportadas.

NUEVAS ETAPAS

Desde 1941, m
premo, se determin
y reorganización. E
una nueva etapa e
aérea nacional. Otro
1946 cuando, desp
expiró el contrato
manejo técnico por
iniciado el 2 de ago

La línea aérea d
registra también
consecuencias del
abril de 1952. En
número de emplea
política, ya que la
consistía en un cam
bernante. En 1952
sonal se elevó de 98
alcanzó a 1.496. En
célula política del M
de "Célula Víctor Pa
que se inscribieron t
res por temor a per
aeropuerto se constr
militianos llamado "
Estensoro".

Los aviones del
bién escenario de he
tre ellos el registrado
bre de 1956 cuando
que despegó del
Trompillo" de Santa
trada" por más de 40
ge Socialista Bolivia
al mando del Cap. Sa
el curso de la nave h
tina.

En 1966 el Lloyd
ingresó a la era del je
y, a medida que cre
bién dificultades prop
mientos tecnológicos
han podido ser sol
medida deseada.

A la fecha, cuentan
La Paz, Santa Cruz,
Riberalta, Guayaram
Santa Ana, San Igna
Magdalena, Rurrenab
bija, Camiri, Puerto
Villamontes, en el ter

En el exterior llega
Aires, en Argentina; Sa
Río de Janeiro y Be
Brasil; Lima, en Perú;
en Chile; Montevide
Asunción, en Paraqua
Venezuela; Ciudad de P
má; y Miami, en Est
Norteamérica.

Así nació y creció es
tificada con el Cóndor d
y sereno símbolo de n

Carlos Kriq
Presi
Cochab

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ADMINISTRACION PUBLICA "FOCSSAP"

CIRCULAR Nº 01/91

AVISO A LAS INSTITUCIONES DEL SECTOR PUBLICO Y ENTIDADES DESCENTRALIZADAS AFILIADAS

En cumplimiento al artículo 87 del Decreto Supremo Nº 22407 de 11 de enero de 1990, el artículo 17 de la Ley Nº 1178 de 23 de febrero de 1990, el artículo 36 del Decreto Supremo No 22578 de 13 de agosto de 1990, así como de las resoluciones administrativas Nos. 03-025-87 de 29 de julio de 1987 y 03-017-91 de 5 de marzo de 1991 aprobadas por el Instituto Boliviano de Seguridad Social dentro de sus facultades legales, las Instituciones del Sector Público y Entidades Descentralizadas afiliadas al "FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL EMPLEADO PUBLICO" - FOCSSAP-, deberán proceder al pago de los aportes patronales y laborales sobre el total de las remuneraciones, a partir del primero de MARZO del presente año, en las siguientes cuantías:

I - REGIMEN COMPLEMENTARIO DEL SEGURO DE INVALIDEZ-VEJEZ-MUERTE Y RIESGOS PROFESIONALES A LARGO PLAZO.-

a) APORTE LABORAL.-

- Seguro de Invalidez-Vejez-Muerte, incluido el Adicional dispuesto por Resolución Administrativa del IBSS No 03-17-91 de 5 de marzo/91	7.5% s/salarios
- Régimen de Cuota Mortuoria dispuesto por Resolución Administrativa del IBSS Nº 03-025-87 de 29-7-87:	0.5%
SUB-TOTAL	8.0%*

b) APORTE PATRONAL.-

- Seguro de Riesgos Profesionales a largo plazo	1.0% *
Sub - total	9.0% *
II. FONDO DE RETIRO Aporte Laboral al FOCSSAP	3.0% *
TOTAL	12.0% *

La Paz, 11 de marzo de 1991

(Fdo) Lic. Abelardo Valdez M. GERENTE TECNICO "FOCSSAP"

Lic. Dante Escóbar Plata GERENTE GENERAL "FOCSSAP"

FONDO GANADERO DEL BENI Y PANDO S.A.M.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio del Fondo Ganadero del Beni y Pando S.A.M., convoca a la Junta General Ordinaria de Accionistas a efectuarse el día miércoles 17 de abril de 1991, a horas 18.00, en sus oficinas ubicadas en la Av. Cipriano Barace Nº 83 (Edificio FEGABENI) en la ciudad de Trinidad, con objeto de tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1. Lectura y aprobación del acta de la Junta Ordinaria anterior
2. Presentación y consideración de la Memoria Anual correspondiente a la gestión 1990.
3. Consideración del Balance General, Estados de Resultados y demás asuntos concernientes a la gestión de la Sociedad durante 1990.
4. Dictamen de Auditoría Externa
5. Informe de los Síndicos.
6. Capitalización de las reservas.
7. Designación de Directores y Síndicos y fijación de su remuneración.

Trinidad, abril 1991

EL DIRECTORIO

IMPORTANTE ORGANIZACIO

Requiere los servicios de:

SECRETARIA EJECUTIV

Las postulantes deberán reunir los siguie requisitos imprescindibles:

- Conocimientos de inglés.
- Manejo de procesadores de palabra
- Experiencia mínima 3 años.
- Buena presencia.

Enviar Curriculum Vitae a la Casilla 920 hasta el día 12 del mes en curso.

La Paz, abril de 1991

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

NOMINA DE INSCRITOS DURANTE EL MES DE MARZO DE 1991 EN EL REGISTRO DEL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

1.- INGENIEROS

Reg #	Apellido P.	Apellido M.	Nombres	Especialidad	Fecha Reg.
5.060	Rivero	Zurita	José Ignacio	Química	05-03-91
5.061	Terán	Cardozo	Jaime Ricardo	Forestal	05-03-91
5.062	Daza	Rivera	Moisés Santiago	Civil	05-03-91
5.063	Rosas	Rodriguez	Jorge Gonzalo	Civil	08-03-91
5.064	Marza	Tórrez	Julio César	Metalurgia	08-03-91
5.065	Menacho	Flores	César David	Electricidad	08-03-91
5.066	Machicao	Gonzatti	Pablo Javier	Civil	08-03-91
5.067	Ocampo	Linares	Jorge Enrique	Mecánica	08-03-91
5.068	Zelaya	Durán	Jorge	Civil	08-03-91
5.069	Doria M.	Diaz	Alex Vladimir	Electromecánica	08-03-91
5.070	Peredo	Balcázar	Richard	Civil	08-03-91
5.071	Soria	Martins	Oscar Ignacio	Civil	14-03-91
5.072	Seleme	Jimenez	José Juán Pablo	Química	14-03-91
5.073	Villarroel	Colque	Gualberto	Minas	21-03-91
5.074	Herrera	Dalence	Germán Wilfredo	Electricidad	21-03-91
5.075	Campos	Gorriti	Julio B. Edgar	Civil	21-03-91
5.076	Pérez	Demiquel	José Alcides	Civil	21-03-91

2.- TECNICOS DIPLOMADOS

3.- LICENCIADOS EN CIENCIAS

4.- GEOLOGOS

50124	Ibañez	Pedraza	Teddy Alfredo	Geólogo	08-03-91

La Paz, 7 de abril de 1991

MINISTERIO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS DIRECCION NACIONAL DE ELECTRICIDAD

"SOLICITUD DE CONCESION PROVISIONAL PARA APROVECHAMIENTO DE AGUAS DEL RIO PALCA, PARA CONDUCIRLAS AL EMBALSE CORANI"

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 25 y para los fines del artículo 26 del Código de Electricidad, la Dirección Nacional de Electricidad publica un extracto de la siguiente solicitud:

Solicitante: EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE)

Objeto: Aprovechamiento de recursos hídricos del Río Palca y las cuencas secundarias para la generación de energía eléctrica, para lo cual las aguas serán conducidas al embalse de Corani. Las cuencas a aprovechar se indican a continuación:

QUEBRADA O RIO AREA DE LA CUENCA KM.2

1.- Palca Mayu	
2.- Chujlla Mayu	158.50
3.- Afluente de Chojlla Mayu	4.82
4.- Chaqui Mayu (pisle)	1.10
5.- Ramada	44.80
6.- Champa Pampa	2.03
7.- Potrero Mayu	0.90
8.- Curi Mayu	2.10
9.- Afluente Curi Mayu	2.00
10.- Celeste Mayu	0.70
11.- Jucu Puñuna	2.70
12.- Afluente de Jucu Puñuna	1.80
13.- Tabla Mayu	0.40
	6.40
TOTAL	**228.25**

Tiempo: El tiempo de duración de la concesión provisional solicitada, será de 5 años a partir de la fecha de promulgación de la Resolución Suprema correspondiente:

La Paz, 7 de marzo de 1991

Sello: Ministerio de Energía e Hidrocarburos.- Dirección Nacional de Electricidad.

CONVOCATORIA A CONCURSO MERITOS N... 03/91

EL PLAN AGROFORESTAL DE CHUQUISACA NORTE Y CENTRO PLAFOR, CO
A CONCURSO DE MERITOS Y/O EXAMEN DE COMPETENCIA PARA OPTAR
CARGOS DE RESPONSABLE DE EXTENSION Y PROMOCION Y RESPONSA
INVESTIGACION-DESARROLLO SUJETOS A LAS BASES Y CONDICIONES
TES:

RESPONSABLE DE EXTENSION Y PROMOCION (NIVEL 6)

A) SER BOLIVIANO
*B) SER INGENIERO FORESTAL O INGENIERO AGRONOMO TITULADO.
*C) TENER EXPERIENCIA EN TRABAJOS DE ORGANIZACION Y DESARRO
RAL (MINIMO DOS AÑOS).
*D) TENER EXPERIENCIA DE DOS AÑOS EN TRABAJOS DE CONCIENTIZA
CAPACITACION, PLANIFICACION Y AUTOEVALUACION CON EQUIPOS M
TENSION.
*E) MANEJAR METODOLOGIAS DE DIAGNOSTICO RURAL RAPIDO.
*F) CONOCIMIENTO DE LAS TECNICAS Y DEFINICIONES DE LA INVESTIGA
DESARROLLO.
G) CONOCER LA REGION DE LOS VALLES MESOTERMICOS.
H) TENER MISTICA DE APOYO AL MEJORAMIENTO RURAL.
*I) TENER EXPERIENCIA DE MANEJO DE PERSONAL DE EXTENSION RURA
*J) HABLAR EL IDIOMA QUECHUA.
K) ESTAR DISPUESTO A PERMANECER EL 80 % DEL TIEMPO EN EL CAMPO
L) TENER LICENCIA DE CONDUCTOR.
M) ESTAR INSCRITO EN EL COLEGIO PROFESIONAL RESPECTIVO.
N) TENER UNA EDAD MAXIMA DE 35 AÑOS.
*REQUISITO IMPRESCINDIBLE

RESPONSABLE DE INVESTIGACION-DESARROLLO (NIVEL 6)

A) SER BOLIVIANO
*B) SER INGENIERO FORESTAL TITULADO CON EXPERIENCIA EN METODOS
INVESTIGACION-ACCION EN AGROFORESTAERIA.
*C) TENER EXPERIENCIA EN CLASIFICACION Y DESCRIPCION DE AMBI
ECOLOGICOS DE PRIMER, SEGUNDO Y TERCER ORDEN Y EN MANEJO
RECURSOS NATURALES.
*D) TENER EXPERIENCIA EN DISEÑO, REALIZACION, SEGUIMIENTO Y EVA
CION DE INVESTIGACIONES AGROFORESTALES Y FORESTALES EN EL MA
DE INVESTIGACION-DESARROLLO.
*E) TENER EXPERIENCIA EN TRABAJOS DE CAMPO TOMANDO EN CUENTA L
ASPECTOS AGROECOLOGICOS, SOCIALES, CULTURALES, ECOLOGICO
ECONOMICOS DEL MEDIO RURAL.
*F) TENER EXPERIENCIAS EN TRABAJOS DE EQUIPOS MULTIDISCIPLINARIO
SOCIO-TECNICOS.
G) ESTAR DISPUESTO A PERMANECER EN EL CAMPO UN 60% DEL TIEMPO D
TRABAJO
H) CONOCER Y/O ESTAR DISPUESTO A CAPACITARSE EN COMPUTACION.
I) CONOCER Y/O ESTAR DISPUESTO A APRENDER EL IDIOMA QUECHUA.
J) TENER LICENCIA DE CONDUCTOR.
K) ESTAR INSCRITO EN EL COLEGIO PROFESIONAL RESPECTIVO.
L) TENER UNA EDAD MAXIMA DE 35 AÑOS.
*REQUISITO IMPRESCINDIBLE

LOS EXPEDIENTES DEBERAN SER PRESENTADOS EN SOBRE CERRADO
OFICINAS DEL PLAFOR SUCRE, CALLE LADISLAO CABRERA Nº 108 CASILLA
TELF. 32102 FAX 31204, HASTA LAS 17:30 Hs. DEL DIA VIERNES 12 DE ABRIL DE
IMPOSTERGABLEMENTE.

SUCRE, ABRIL 2 DE 1991

uerra del Golfo Pérsico, a
un mes de haber finalizado,
minando con sus secuelas
ana el escenario interna-

ércoles 3, finalmente, el
de Seguridad de la ONU
la Resolucion 687, que
Irak draconianos térmi-
el cese del fuego definitivo.

rnes 5, el mismo Consejo
a urgente resolución con-
la dura represión desata-
gobierno iraquí contra los
tes kurdos y exigiendo el
or la vida y salud de los

olución sobre el cese del
aceptada por amplia ma-
el Parlamento iraquí, en
n especial convocada ayer
. Ello implica que la situa-
ensión todavía remanente
rra habrá de disminuir
blemente en las próximas

gedia de los kurdos, que
dominó ampliamente el
internacional en la sema-
mbio parece difícil de al-
a solución rápida.

larga reclamación de esa
étnica -la más numerosa
con 25 millones de per-
parramadas en cinco pai-
na patria propia arriesga
el conflictivo y frágil
del Medio Oriente. Los
oy, exigen alimentos y
, pero mañana inevita-
seguirán reclamando su
ilenario territorio desga-

érica Latina, el principal
stremecedor) aconteci-
la semana se produjo el
uando un comando to-
claramente identificado
ación asesinó en pleno
Santiago de Chile al sena-
de Agrupación Democrá-
endiente, Jaime Guzmán,
hombres de mayor con-
ex dictador general Au-
chet.

El atentdo terrorista, ocurrido precisamente en el momento en que Pinochet, comandante en jefe del Ejército, acababa de expresar su pública resistencia al 'Informe Rettig' sobre derechos humanos conculcados durante su dictadura, hizo temer por el futuro inmediato de la delicada operación de desmontaje de la dictadura que lleva a cabo el gobierno del presidente Patricio Aylwin.

Sin embargo, el viernes 5, el mismo Aylwin, en reunión con los corresponsales extranjeros, anunció que la situación está bajo control y que hoy emprenderá su programada gira por varios países europeos, al parecer con sus espaldas bien seguras.

A las cuatro plagas que azotan al Perú -la crisis económica, el terrorismo, el narcotráfico y el cólera- se le añadió una quinta esta semana: tres terremotos en menos de 24 horas, el más fuerte de ellos en la región serrana de Moyopampa.

El saldo hasta anoche superaba los 100 muertos, más de un millar de heridos e ingentes daños materiales.

Pese a todas las plagas -o mejor, empujado por todos esos problemas-, el presidente peruano Alberto Fujimori viajó esta semana al país de sus antepasados, Japón, donde tratará de mejorar la imagen financiera internacional de Perú, al participar en la Asamblea anual del Banco Interamericano de Desarrollo. Y además buscar cooperación económica del superabundante Japón.

México volvió a ser esta semana el escenario privilegiado para un diálogo no siempre fructífero pero que cada día se hace más imprescindible: las conversaciones entre el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional y el gobierno salvadoreño que presidente Alfredo Cristiani.

Según todos los indicios, tanto la situación interna como la internacional parecen maduras para fructificar en un acuerdo de paz, pese a las resistencias y las amenazas de las "ultras" que flanquean a los dos bandos.

Finalmente, la semana trajo consigo una nueva reunión de los cancilleres del Grupo de Río, que luego de su última ampliación puede decirse que es América Latina entera.

Los cancilleres debían preparar fundamentalmente la agenda de lo que propondrán a sus pares de la Comunidad Europea cuando se reúnan en Bruselas el 26 de este mes.

Como se trata de algo que más bien 'aún está por verse' y que depende también de lo que se logre en esa reunión intercontinental, resultó lógico que las conclusiones finales no fueran muy explicitas ni muy detalladas. Parece que los cancilleres ya están curados de esa manía de levantar grandes expectativas para después, cuando no se cumplen, caer por el tobogán de las frustraciones.

¿Acabará la guerra?
Una columna de guerrilleros del FMLN salvadoreño aparece caminando por el pueblo de Santa Marta, el 2 de abril, pocas horas antes de que sus representantes y los del gobierno iniciarán una crucial negociación por la paz en Ciudad México. (Reuter)

Huevo derechista
El presidente del Senado chileno, Gabriel Valdés, es protegido después de recibir el impacto de un huevo en su rostro, lanzado por partidarios drechistas del asesinado senador Jaime Guzmán. La agresión tuvo lugar durante el velatorio de Guzmán en Santiago. (Reuter

INFORMATICA DE GESTION
PROGRAMAS:
MS - DOS * LOTUS 1-2-3
WORD PERFECT 5.0
DURACION: 5 semanas DIFERENTES HORARIOS
NUEVA TECNOLOGIA E INFORMATICA
c. Montevideo Nº 152 2do. Piso Teléfono: 322979

DEL CONTINENTE MISTERIOSO SURG
LA HISTORIA DE LA APASIONANTE
OBSECION DE UN HOMBRE...
Una aventura obsesiva...
TODO PUBLICO
CLINT EASTWOOD
CAZADOR BLANCO
CORAZON NEGRO
JUEVES ESTRENO EXCLUSIVO
CINE 16 DE JULIO

AQUETE DE FIN DE SEMANA
1.- $US
POR NOCHE
Por persona Ocupación doble
Incluye:
Hospedaje en Apto. de lujo
Coctel de bienvenida
Desayuno continental buffet
La mejor localización
2do. Anillo Sur, zona residencial.
Personal eficiente y amistoso.
Restaurant, bar y cafetería.
Piscina al aire libre y jardín tropical.
l Telf.: 330366 o a su agencia de viajes preferida
as Palmas Hotel ****
Nos gusta servir
Av. El Trompillo
Esq. Chaco - P.O. Box 915
Telex: 4429 PALMHOT BV
Telfs.: 330366 - Fax: 330533
Santa Cruz - Bolivia

MUY BUENA GRATIFICACION

A LA PERSONA QUE DEVUELVA CERTIFICADOS Y DIPLOMA EN PORTUGUES PERTENECIENTES AL DR. DANTE OMAR TEJERINA VALLE. REFERENCIA TELEFONOS: 793939-790775-796310.

La Paz, 2 de abril de 1991.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Departamento de Personal Administrativo, invita a todas las personas interesadas en participar del Concurso de Méritos y Examen de Competencia para optar el cargo de:

JEFE DE SECCION SALUD Y DEPORTES

DESTINO: DEPARTAMENTO DE BIENESTAR SOCIAL

Las personas interesadas deberán presentar sus solicitudes Curriculum Vitae y demás documentos que avalen su formación y experiencia en las Oficinas de la División Técnica de Personal (3er. Piso del edificio HOY) a partir de la fecha hasta el dia 12 de abril a horas 17:00 p.m. impostergablemente.

JEFATURA DEL DEPARTAMENTO DE PERSONAL ADMINISTRATIVO
U.M.S.A.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS Nº 11/91

CONSULTORIA PARA LOS SISTEMAS DE MICRO RIEGO EN NARANJOS, VALLE DEL MEDIO, NARVAEZ Y SUARURO PROVINCIA O'CONNOR DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) invita a las empresas consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas con destino a la CONSULTORIA PARA LOS SISTEMAS DE MICRO RIEGO EN NARANJOS, VALLE DEL MEDIO, NARVAEZ Y SUARURO, ubicados en la Provincia O'Connor del Departamento de Tarija.

Las ofertas deberán sujetarse el Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto el mismo que podrá ser adquirido de la Sección Caja de CODETAR, (Edificio Central, Planta Baja), ciudad de Tarija . Previo pago de la suma de Bs. 50.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo de: Invitación a Concurso de Precios Nº 11/91 "CONSULTORIA SISTEMAS DE MICRO RIEGO EN NARANJOS, VALLE DEL MEDIO, NARVAEZ Y SUARURO, PROVINCIA O'CONNOR DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA" en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en la ciudad de Tarija, Av. Las Américas esq. España (Edificio Central, Segunda Planta) hasta el dia JUEVES 18 de abril a horas 18:00.

Tarija, 3 de abril de 1991
RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

ORPORACION DE DESARROLLO DE TARIJA "CODETAR"
STRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO "I.A.B."

A A LOS INTERESADOS
ESTAR OFERTAS PARA LA PROVISION DE:

EQUIPO DE COMPUTACION MULTIUSUARIO"

ESPECIFICACIONES TECNICAS PODRAN RSE PREVIO PAGO DE Bs 100.00 (CIEN 00/100 NOS), EN:

EJO: OFICINA CENTRAL IAB ZONA ARROZALES
A: OFICINA REGIONAL IAB CALLE COLON ESQ. O PAZ TELEFONOS 22059.
Z: OFICINA REGIONAL EDIFICIO SANEZ, Av. O Nº 1377 CASI ESQUINA LOAYZA. PRIMER PISO.
1.

OFERTAS DEBEN CEÑIRSE A LAS NORMAS DEL 3 DEL D.S. NR. 21660 Y SERAN RECIBIDAS EN A LEGAL DE IAB EN BERMEJO EN SOBRE CERRADO NTIFICACION DEL PROPONENTE HASTA Hs. 12 0 DE MAYO DE 1991 Y SE APERTURARAN EN LAS S SUBSIGUIENTES.

BERMEJO, ABRIL DE 1991

AFS PROGRAMAS INTERCULTURALES BOLIVIA
INSCRIPCIONES ABIERTAS

AFS Programas Interculturales, en su constante afán de fomentar y promover oportunidades de intercambio cultural en diferentes campos y mediante sus diversos programas, informa a padres de familia y jóvenes sobre el inicio de inscripciones para el:

PROGRAMA ANUAL DE BOLIVIANOS AL EXTRANJERO

El cual da la oportunidad de conocer costumbres, tradiciones, ideales y cultura de un país extranjero por el lapso de un año, mediante la participación en la vida de ese país en la forma más completa posible.

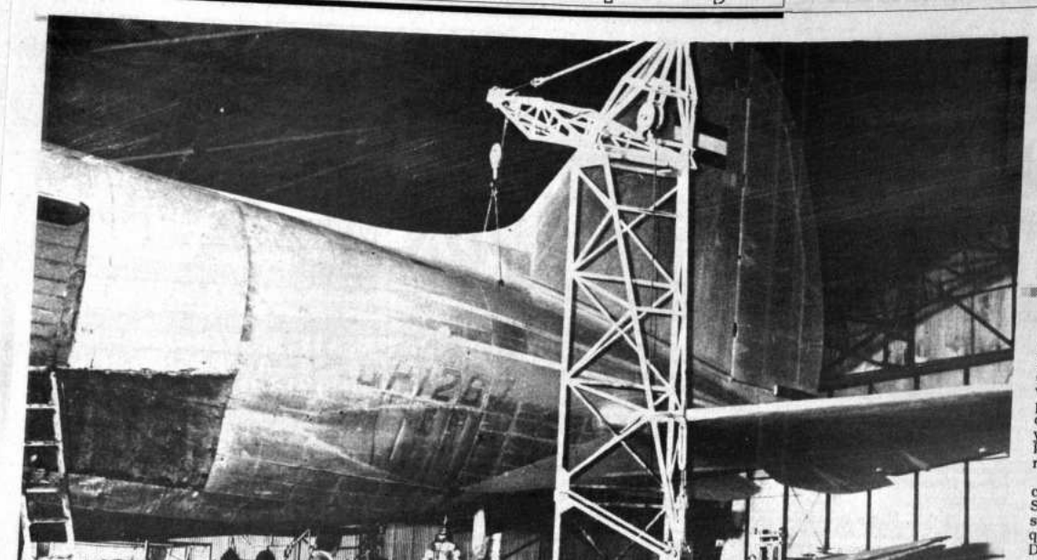
REQUISITOS
- Estar comprendido entre los 15 años -y- 16 años y 9 meses de edad, al 1º de marzo del presente, es decir haber nacido entre 1º de septiembre de 1974 y el 1º de marzo de 1976.
- Poseer un buen récord académico;
- Gozar de buena salud
- Ser boliviano de nacimiento o tener residente legal.

PARA MAYORES REFERENCIAS EN LA PAZ:
Dirigirse a: Avenida 6 de Agosto 2036 - 3º piso
Teléfono: 370387 - 370560
Atención de lunes a viernes de 14:30 a 18:00

EN EL INTERIOR:

* Cochabamba	Tel. 27032 - 28016
* Santa Cruz	Tel. 339105
* Sucre	Tel. 25120
* Potosí	Tel. 22860
* Tarija	Tel. 25787
* Trinidad - Beni	Tel. 20598 - 21323
* Oruro	Tel. 52152 - 50931
* Riberalta - Beni	Tel. 666 - 214

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO
la mejor enseñanza de
INGLES
CURSOS ACELERADOS
CURSO DE POST GRADO
INSCRIPCIONES: 11-12 y 15 de Abril
INICIO DE CLASES: 15 de Abril
Parque Z. Iturralde Nº 121 - Av. Arce
Teléfonos: 342582 - 366005
Calle Sagárnaga Nº 485 (casi esquina Max Paredes - teléfono: 366422
INGLES EMPRESARIAL
INICIO: 10 de Abril
* Salón de Ejecutivos
Edif. La Primera, piso 6
telf. 378096



GIT

Por Amanda Dávila

"Dios es el copiloto de los aviadores bolivianos", dice el piloto con 15.000 horas de vuelo. Los aviones surcan los cielos, a 20.000 pies de altura, tras vencer casi lo que parece imposible: pistas sobre 4.000 metros sobre el nivel del mar, vientos fuertes y permanentes y cordilleras caprichosas que serpentean formando la columna vertebral del territorio.

-Usted me hace asustar- le digo al capitán de aviación, Alberto Etcheverry Saenz, un veterano aviador de los cielos sudamericanos, uno de los primeros que manejó el avión bimotor Douglas DC-3, con capacidad para 24 pasajeros, comprado por el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), por 1945.

-En serio, -responde- la cabina de los aviones son los mejores lugares para dormir y relajarse.

-Mire -continúa, observando divertido mis ojos de sorpresa- los aviadores ponen el piloto automático mientras vuelan y, de vez en cuando, le echan un sueñito o se distraen leyendo revistas.

Etcheverry sonríe ampliamente y sus ojos azules brillan, esos ojos que escudriñaron los blancos sobre los que debían caer las bombas para controlar a los insurrectos de aquella guerra civil de 1949 que intentó derrocar al gobierno de Mamerto Urriolagoitia.

Porque a Etcheverry, hoy un caballero de 63 años y bigotes plateados, le tocó vivir "situaciones muy extrañas", dice.

Mientras el em
Escuela militar d
rón", con sede en S
de alegría por su p
bordo de un KLEM
6 de agosto de 19
Hiroshima callaba
pués se levantaba
negro hongo de hu
deseaba ser aviado
la escuela Boquer
instrucción de ases
la empresa Junker
cuerdo que las ch
Cruz nos decían, e
venido a estudiar pa
la guerra civil de 1
formaba parte de
Transporte Aéreo
al presidente Mam
y como miembro
sobrevoló Cochab
do volantes en los c
ba con bombardea
se rendían los ins
na respuesta a los
dos desde un pequ
por René Barriento
ban con bombardea
la rendición de Urri

"Urriolagoitia apar
la tarde, en la base de
apoyo", dice el capitá
caza piloteados po
Sempértegui cumplie
Cochabamba, pero n
tomar a su base po
tenían una autonomía

IMPORTANTE EMPRESA INDUSTRIAL

Requiere los servicios profesionales, de una SECRETARIA EJECUTIVA, para GERENCIA GENERAL.

Requisitos indispensables para optar este cargo, son:

- Título Profesional.
- Experiencia de trabajo: mínima dos años.
- Personalidad y buena presencia.
- Capacidad para organizar y dirigir personal subalterno.
- Capacidad para manejar medios modernos de comunicación.
- Con conocimientos de Inglés - Alemán

Las interesadas deberán enviar carta, adjuntando Curriculum Vitae, fotografía reciente y pretensiones salariales, a la Casilla 278 - La Paz, hasta el 9 de abril de 1991.

(Se guardará absoluta reserva)

La Paz, 4 de abril de 1991

MINISTERIO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS

AVISO DE REMATE DE MUEBLES Y ENSERES DE OFICINA

Dando cumplimiento a la R.M. Nº 14/91 de fecha 13 de febrero de 1991, de
a la Ley 1178 del 20 de julio de 1990, (LEY SAFCO) y en conocimiento de la Co
General de la República, se ha dispuesto el remate en Subasta Pública de MU
Y ENSERES de oficina en desuso.

El mismo que se llevará a cabo el día 11 de abril de 1991, a horas 09:00 a.
piso 13 del Edificio Centro de Comunicaciones, ubicado en la Av. Mariscal San
Esq. calle Oruro.

Los bienes a rematarse se encuentran en exposición en el piso 13 del Edificio
de Comunicaciones y en el piso 4º del Edificio Mariscal Santa Cruz, ubicado en
del mismo nombre Nº 1322.

Los interesados en participar en el Remate deben presentarse el día y
señalada, previo depósito en caja del Ministerio de Energía e Hidrocarburos el 5
precio base.

La Paz, abril de 1991

REPUBLICA DE BOLIVIA

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ADVERTENCIA AL PUBLICO

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, recogiendo la inquietud de respetables miembros del Poder Legislativo por el presunto funcionamiento en Bolivia de un Banco extranjero sin haber obtenido autorización expresa de la Superintendencia de Bancos, en flagrante contravención de la Ley General de Bancos, hace saber a la opinión pública del país, lo siguiente:

1. Los Bancos extranjeros legalmente autorizados para operar en Bolivia, en todas las actividades bancarias y de intermediación financiera permitidas por la Ley General de Bancos en vigencia, son:
   Banco de la Nación Argentina;
   Banco Do Brasil S.A.
   Banco Pupular del Perú;
   Banco Real S.A., y
   Citibank N.A.
2. Los Bancos extranjeros que tienen en Bolivia, oficinas de representación, autorizadas por la Superintendencia de Bancos son:
   Atlantic Security Bank;
   Banco Alemán Transatlántico;
   Banco de Santa Cruz de la Sierra Panamá;
   BBA International Banking Corporation, y
   Deutsch - Sudamericanishe Bank.

Las oficinas de representación de bancos extranjeros están prohibidas de realizar operaciones bancarias de intermediación financiera, ESPECIALMENTE CAPTAR DINERO DEL PUBLICO, EN NINGUN TIPO DE MONEDA, BAJO NINGUNA MODALIDAD, NI AUN A TITULO DE TRANSFERENCIA DE FONDOS de personas naturales o jurídicas de Bolivia a Bancos o entidades financieras del exterior.
La contravención a esta norma es causal de revocatoria de la autorización, por lo tanto SOLO PUEDEN REALIZAR las siguientes actividades:

a) Promoción de los servicios que brindan sus representadas en el país de origen;
b) Asistencia técnica en materia económica y financiera a entidades del sector privado;
c) Canalizar solicitudes de líneas de crédito o de cartas de crédito para el comercio internacional.
d) Actos de mera gestión por cuenta ajena referidos a financiamientos y relaciones comerciales e interbancarias dentro de los límites del contrato de representación.

Para formalizar cualesquiera de las operaciones señaladas en los incisos c) y d) precedentes, el representante debe recabar poder especial señalando de modo específico el objeto del mandato.

A la fecha ninguna otra organización bancaria o financiera extranjera privada tiene autorización para operar en Bolivia.

LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS DEL PAIS QUEDAN ADVERTIDAS DE LOS RIESGOS QUE ASUMEN AL REALIZAR DEPOSITOS EN CUENTA CORRIENTE O AHORROS EN BANCOS EN EL EXTRANJERO, YA QUE PUEDEN DARSE CASOS DE ENTIDADES DE EXISTENCIA SIMULADA, DE SOLVENCIA DUDOSA O CREADAS CON PROPOSITOS DE EVASION TRIBUTARIA, Y LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS DE BOLIVIA NO PUEDE EJERCER NINGUN CONTROL SOBRE ELLAS.

LA PAZ, 5 DE ABRIL DE 1991
SECRETARIA GENERAL
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA C

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIO

ACLARACION PUBLICA

El vespertino "JORNADA", en su edición del día 4 de abril de 1991, publica un artículo bajo el tít
"Constituye un negocio de más de 8 millones de dólares", queriéndole dar visos de escándalo y corrupción, p
tanto y por respeto a la opinión pública, consideramos necesario efectuar las aclaraciones siguientes:

El artículo en cuestión carece de toda veracidad y fundamento, ya que señala que el Director Gener
Telecomunicaciones, en actual ejercicio, estaría directamente comprometido, aseveración totalmente alejada
verdad, puesto que el Ing. Oreste Rosazza Arce ha sido posesionado en dicho cargo, recién, el día 18 de febre
1991 y el trámite de referencia tiene sus orígenes en fecha 3 de agosto de 1988 y la nota de remisión de obra
Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, solicitando la autorización para otorgar la Lic
mediante Resolución Suprema, fue firmada por el entonces Director General de Telecomunicaciones, Dr. Jo
Guzmán Hinojosa, en fecha 7 de agosto de 1990.

Consecuentemente, como cualquier trámite normal, a partir de esa fecha se prosiguió con el mismo hasta q
dictó la Resolución Suprema de 22 de enero de 1991.

La Resolución Suprema tanto en su parte considerativa como resolutiva; si ben autoriza la Concesión de Lic
a la Dirección General de Telecomunicaciones en favor de la Empresa "DATACOM", para la instala
funcionamiento y explotación de un sistema satelital de Servicio IBS, para la transmisión y recepción de d
nacionales e internacionales, DATACOM deberá someterse a las normas técnicas de INTELSAT, PANAMS
suscribir un contrato comercial con ENTEL, documento que deberá ser presentado a la D.G.T., como requisito pr
a la obtención de la Licencia correspondiente.

El estado actual del trámite se encuentra en etapa de análisis del citado Contrato en ENTEL, entidad q
lógicamente debe someterse a la norma legal que autoriza a una empresa privada establecer el sistema de transmis
de datos por satélite que actualmente no opera en el país. Esta inversión privada obedece a la apertura de espacios
latitud a la iniciativa privada, de acuerdo con la política económica definida y sustentada por el Gobierno de Unid
Nacional.

Asimismo, se deja claramente establecido que cualquier Empresa, tanto del sector público o privado, que
la capacidad técnica para implementar un servicio de estas características y que, además, cumpla con los requis
legales; podrá tramitar su respectiva licencia de funcionamiento ante la Dirección General de Telecomunicacione
en aplicación de lo provisto por el Art. 138 del D.S. 21060 de 28 de agosto de 1985.

RELACIONES PUBLICAS

NOS
el aire

Cap. Av. Alberto Etcheverry Saenz

. Aterrizaron en Oruro.
En la base de El Alto, los dos pilotos
n dados por muertos y se les
ta en medio de una gran "farra"
atenuar la pena.
Etcheverry y Sempértegui partie-
l anochecer de Oruro rumbo a La
que permanecía alerta ante cual-
ataque aéreo. Los motores de los
s retumbaron en el cielo paceño y
egundos la ciudad quedó en ti-
os. Los cazas volaban en círculos
ando los disparos que los con-
ía con los insurrectos hasta que,
n, tanto afán por mostrarse con
s sus luces convencieron de que
amigos. Terminada la guerra ci-
onde el LAB perdió dos aeronaves
glas DC-3 por el bombardeo de
nstalaciones en Cochabamba y
icre, varios pilotos del ETA pasaron
ipar los puestos de los exiliados
ros de izquierda. Entre ellos
everry, que durante el gobierno
rto de Hugo Banzer Suarez llegó
gerente del LAB.
n aviones de carga Curtiss C-46,
ados con éxito durante la II
ra Mundial en el puente aéreo de
n, los pilotos militares realizaron
s al Oriente boliviano.
os cargueros fueron reemplaza-
más tarde, por los Boeing B-17
rimotores militares de bombar-
tilizados por los Estados Unidos
a segunda Guerra Mundial.
everry voló llevando carne desde
ente hasta los centros mineros de
az, Oruro y Potosí: "nunca se
a si íbamos a regresar de esos
os, aterrizábamos en medio de la
y el monte, después de ratonear,
ando un sitio para detenernos".

os aviones del LAB eran también
zados para transportar cargas de
s y cueros de animales que salían
ente, sin ningún control, hasta
ruba, fronteriza con Argentina,
de donde eran recogidos por los
comerciantes y contrabandistas: "no
había ninguna legislación para frenar
la depredación de la fauna".

EPOCA DE CORAJE

El capitán recuerda hoy con nostalgia 1950 cuando el LAB fue condecorado con el "Cóndor de los Andes", en el grado de "Gran Cruz", por sus servicios al país, al cumplir su vigésimo quinto aniversario. Bolivia, por su condición topográfica era considerada como la región de mayor siniestralidad del mundo, pero los accidentes eran escasos.

La revolución de 1952 trajo nuevos aires a la empresa: ejecutivos, empleados, técnicos, aviadores retornaron del destierro.

"Eran épocas de coraje. A pedido del gobierno, aviones Douglas C-47 iban a Tipuani para atender la extracción del mineral. Eran vuelos peligrosos, se aterrizaba sobre el lecho del río".

Pero volar, en cualquier condición, le gustaba al capitán: "cuando uno vuela se aparta de las cosas terrenales, se olvida de los problemas, está en paz con su espíritu; por eso da miedo no poder volar, porque en el aire uno se siente libre".

Un intento de alzamiento, en Cochabamba, cuando militares falangistas tomaron por algunas horas el LAB, en 1953, provocó el apresamiento y posterior destierro de Etcheverry.

Por esa época también se produjo el primer secuestro aéreo en el mundo, en la ruta Santa Cruz-La Paz, comenta el capitán: "un grupo de presos políticos, entre ellos 'un expiloto del LAB' tomó el comando del avión y lo desvió hasta un pequeño aeródromo argentino, fronterizo con Bolivia"..

Etcheverry llegó a Chile y logró encontrar trabajo a los cinco meses en una empresa área. En una de sus misiones, debía recoger caballos de Corumbá, por lo que planeó el viaje por Lima para no tocar suelo boliviano, "pero siempre me han sucedido cosas extrañas", dice.

"Sobrevolando los Andes falló uno de los motores del Curtiss y tuve que aterrizar en el Alto. Ni las explicaciones ni los documentos que portaba convencieron al control político del MNR y me detuvieron. Pasé dos años en las cárceles bolivianas, pese a los reclamos de la empresa en la que trabajaba, y sólo salí porque algunos periodistas chilenos abogaron ante el presidente, Victor Paz Estenssoro, en su encuentro con el Gral. Carlos Ibañez del Campo". Por nuevas circunstancias extrañas, por motivos de trabajo, estuvo en Cuba y presenció la llegada al gobierno de Fidel Castro.

Desde allí intentó rescatar, con la empresa aérea chilena en la que trabajaba, exiliados cubanos que habían pedido refugio.

Años después llegó junto con otros cuatro pilotos a la Habana, en busca de trabajo, como instructor de vuelo, con un sueldo de 4.500 dólares que fue reduciéndose a medida de que pasaban los meses. Luego de ocho meses en Cuba retornó a Chile, de donde salió rumbo a Bolivia tras la llegada del gobierno de Salvador Allende.

Numerosas anécdotas vuelven a la memoria de Etcheverry, como cuando aquella vez un hombre de negocios que transportaba sus caballos de carrera de Santiago a Miami, insistió en ingresar a la cabina del piloto. Etcheverry y el copiloto se escondieron en la bodega del avión, a la que se bajaba por una puerta falsa.

-El empresario -cuenta- ingresó a la cabina y saludó: "Buenos días, capitán" -silencio como respuesta.

"Parece que será un buen vuelo" -silencio nuevamente.

El empresario escudriñó la penumbra en donde, poco a poco, se dibujó el tablero y los asientos vacíos del piloto y del copiloto.

"No hay nadie aquí, no está el piloto", gritó horrorizado el empresario y salió corriendo.

El ayudante de vuelo, al tanto de la broma, le respondió: "Eso es imposible señor" y volvió con el empresario a la cabina, abrió la puerta y encontró a Etcheverry y a su ayudante sentados tranquilamente en sus asientos, al mando de la nave.

Seguro -me insiste el aviador- "los pilotos bolivianos deben tener a Dios como copiloto".

A ESTE TODO TERRENO
TAMBIEN LO ENCONTRARA EN... ORURO

UN POTENTE MOTOR DE 1.600 cc.

4 cilindros en línea, árbol de levas a la cabeza y cigüeñal de 5 soportes, además de otras características, hacen de este vehículo el ideal para los caminos del altiplano boliviano.

Consulte información técnica y planes de crédito al los teléfonos:

39 1480
32 9022

4x4
LADA NIVA

REPRESENTADO Y DISTRIBUIDO EXCLUSIVAMENTE POR:
INTER-TRADE LTDA
LA PAZ: Informes: Capitán Ravelo Nº 2123
Teléfonos: 32 9022 - 39 1480

YA ESTAMOS EN ORURO

LADA
2106 MODELO 1991

ANTE PRUEBAS DE TECNICOS ESPECIALIZADOS...

este es el automóvil que mejor se adapta a la zona altiplánica por las características de su fabricación.

Su motor está preparado para resistir bajas temperaturas y la sequedad propias de esta región.

Su prestación a la población puede ser muy variada: **radiotaxis, taxis, transporte personal, cooperativas, etc.**

Solicite mayor información técnica y los planes de crédito que ofrecemos a los teléfonos:

39 1480
32 9022

$ 7.950.--
IVA incluido

30 MESES PLAZO

DISTRIBUIDO EXCLUSIVAMENTE POR:
INTER-TRADE
SERVICIO TECNICO Y REPUESTOS ORIGINALES DE FABRICA
LA PAZ: Informes: Capitán Ravelo Nº 2123
Teléfonos: 32 9022 - 39 1480

En el Lloyd Aéreo Boliviano

Los sueldos son expectables, pero...

"Los sueldos en el Lloyd Aéreo Boliviano son expectables, pero no cubren las mínimas necesidades familiares, por el constante deterioro del costo de vida", dijo el secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores del LAB, José Gutiérrez, al resumir las características de los salarios que ganan 1.700 funcionarios, entre obreros, técnicos y profesionales con que cuenta actualmente la línea de bandera nacional.

El criterio del dirigente sindical tiene una explicación, la modalidad compleja de escalas salariales que se aplica en la empresa. Se trata de un conjunto de personal especializado en varias áreas, denominadas técnica, administrativa, operativa, pilotos e incluso personal de servicio en el exterior.

Se reconocen sobrehoras de trabajo, categorías, bono de producción, antiguedad y responsabilidades que varían en uno y otro sector.

En el LAB, hay sueldos desde 380.- bolivianos a 3.600.- bolivianos mensuales, de acuerdo a la responsabilidad y formas de trabajo que tiene cada uno de los técnicos, empleados y trabajadores.

LA CRISIS

Dada la estructura del sueldo se califica de "expectable en relación a otros sectores, pero los mismos no alcanzan para cubrir las necesidades de las familias debido a la crisis económica que vive el país, los constantes mecanismos impositivos e impuestos que son permanentemente creados por el gobierno".

Los descuentos del haber alcanzan al 21%, reduciendo drásticamente la cantidad ganada por los trabajadores, pese a tener algunos incrementos por sobretiempos y antiguedad.

REQUISITOS DE INGRESO

El ingreso de personal regular a la empresa se realiza mediante concurso de méritos y en casos exámenes de competencia, cumpliendo un convenio con las organizaciones sindicales de los trabajadores.

Sin embargo se ha constatado "la fiebre de contrataciones, cuando existen cambios de gobierno, porque una nueva tienda política toma el control de la empresa o por decisión personal del Presidente o Gerente General de la empresa".

Ultimamente, aseguran los dirigentes sindicales, no se han dado estas situaciones de nombramientos caprichosos o interesados, manteniendo la estructura de 1.700 empleos en el LAB. 981 funcionarios en Cochabamba, 532 en el interior y 187 en el exterior.

Se tienen especialidades como de pilotos, asistentes de vuelo y personal profesional en tierra, cuya exigencia es contar con el título profesional, experiencia y cursos de especialización para ser contratado.

La carencia de empleos en el país mueve a que mucha gente busque "contactos", "padrinazgos", "amistades" y "muñeca política" en procura de ingresar a la planta de trabajadores del Lloyd.

"Con los exigentes requisitos, que se han acordado en los últimos años, se frenan los ingresos por la ventana".

LO IDEAL

Se asegura que por estudios realizados a nivel nacional y por expertos extranjeros los 1700 trabajadores representan el número ideal para la actividad cotidiana de la empresa aérea.

Por acuerdos entre el ejecutivo de la empresa y la dirigencia sindical las contrataciones nuevas deben regirse a exigencias cada vez más severas y rígidas.

Se afirma asimismo que muchas personas han dejado de trabajar en el LAB porque sus sueldos no cubren sus expectativas y debido a que en otras empresas, incluso del sector estatal, son superiores.

BONO DE ANTIGUEDAD

Desde la aplicación del D.S. 21060 el Bono de Antiguedad se aplica sobre el salario mínimo nacional y no así en el total ganado por los trabajadores de la línea aérea, perjudicando una mayor espectativa del sueldo mensual.

Estas regulaciones continúan como materia de discusión, con el propósito de volver a contar con un porcentaje de antiguedad que se aplique al total ganado y de que se reconozcan convenios logrados en este rubro mediante luchas sindicales.

SALUD Y JUBILACION

Los trabajadores del LAB están afiliados a la Caja Petrolera de Salud para la atención médica de ellos y sus familias.

El servicio ha tenido muchas modificaciones, desde el vademecum de medicinas que ha disminuido en relación a los anteriores, donde se contemplaba incluso las más diversas especialidades.

"Existen limitaciones que influyen en la disminución de la atención, incluyendo aquellos tratamientos que no cubre el seguro".

Para las jubilaciones se aporta a dos entidades: el Fondo de Pensiones Básicas y el Fondo Complementario de la Caja Petrolera. Los aportes laborales para cubrir al regimen a largo plazo alcanzan mensualmente al 12% del total ganado.

Otros seguros están contemplados en el seguro general que contrata la empresa por accidentes o siniestros de sus equipos de vuelo y atención en aeropuertos o tierra.

PASAJES Y VACACIONES

En cuanto a servicios de transporte aéreo, el trabajador tiene derecho a un pasaje de vuelo al año, sin prórroga e intransferible, ya sea al interior o exterior del país.

Este uso está regulado por IATA, la Asociación de Líneas Aéreas del mundo, porque se tienen regulaciones especiales para la utilización no solamente de la empresa donde se trabaja sino de todas las entidades de transporte aéreo afiliadas a esta organización.

Las vacaciones están reguladas por el Código Nacional del Trabajo y disposiciones dirigidas a todos los sectores laborales del país.

A manera de comentario, los trabajadores señalan que al no contar con recursos suficientes para cubrir las necesidades familiares, muy poco se puede pensar en viajes al interior o exterior junto con la familia, porque se debe cubrir, a cuenta personal, el alojamiento, alimentación y otros gastos propios de un viaje.

Resulta una "ironía" porque teniendo el pasaje no se puede gozar del mismo, teniendo año tras año que perderlo al no poder transferir a otras personas o cambiarlo por dinero.

Además, esta clase de pasajes están sujetos a la disponibilidad de espacio en las líneas aéreas afiliadas a IATA, las épocas 'altas' jar".

AUMENTOS

Los aumentos sujetos a las d anuales que tom través del Presup la Nación y lo que Central Obrera B

Actualmente e rial alcanzará retroactividad al presente año.

Los ascensos se ajustan a norm Ley Financial que nómica nacional.

APORTES

El aporte de lo Federación de Tr LAB, que no son total de funciona sobre el total ga una cifra de apr 14.000 bolivianos

Con estos fond los asuntos sindica el arte, la cultura, actividades sociale mantener un comp en Quillacollo, la una escuela para e

En relación a pr vienda, como otros trabajadores del LA porados a los planes Ministerio de Urban da, con plazos hasta pago, en moneda e

"La exigencia de res", es contraprodu los salarios no sube nivel de la inflación, que muchos traba sueldos limitados te chazar el derecho de da propia". "Los pag cionalizarse a la mone para cubrirlos con cr no extremados sacri

Manuel Herrera
Presencia
Cochabamba

Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda "San Andrés"

CONTINUACION 1era. ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA 1991

El Consejo de Administración de la Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda San Andrés (CODAVISA), cita a todos los socios a la Asamblea General Ordinaria de fecha 19-02-91, la misma que se realizará el día **miércoles 10 de abril a horas 18:00 en el 6to. piso, aula 605 del Edificio HOY**, con el siguiente orden del día:

1. Propuesta instalación fábrica de ladrillos.
2. Propuesta de protocolización Minutas-dotación.
3. Presentación de Proyecto de Presupuesto 1991.
4. Varios.

Nota: Se sesionará con el número de asistentes por tratarse de tercera llamada a asamblea.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

La Paz, abril de 1991.

---

teletón

LA FUNDACION TELETON AGRADECE PROFUN
MENTE LA SOLIDARIDAD DE TODO EL PERSONAL
LA FUERZAS ARMADAS DE LA NACION QUE NOS
HECHO LLEGAR UNA SIGNIFICATIVA DONACI
VOLUNTARIA PARA LA CONSTRUCCION DEL C
TRO DE REHABILITACION INFANTIL DE EL ALTO PA
NIÑOS CON IMPEDIMENTOS FISICOS.

LA PAZ, ABRIL DE 1991

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI
"MCAL. JOSE BALLIVIAN"

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA, SUFICIENCIA U OPOSICION

la debida autorización del H. Consejo Universitario, la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Técnica del Beni "Mcal. José Ballivián", convoca a curso de Méritos y Examen de competencia, suficiencia u oposición para la provisión de docentes ordinarios de la Carrera de Administración de Empresas, de acuerdo siguientes bases:

Podrán postular a la docencia universitaria los profesionales nacionales y extranjeros (éstos últimos con residencia legal) que posean grado académico y reunan los requisitos reglamentarios pertinentes y que no hayan sido separados anteriormente de la Universidad por proceso o por estar comprendidos en casos de inhabilitación normados por el Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica de Bolivia.

Los interesados, dentro del término establecido por la convocatoria, deben presentar su solicitud escrita dirigida al Decano de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Técnica del Beni, adjuntando a ella los siguiente documentos de presentación obligatoria:

a) Curriculum Vitae documentado
b) Fotocopia legalizada o certificado de célula de Identidad
c) Fotocopia legalizada por la Universidad otorgante del Título Profesional (título académico y título en provisión nacional)
d) Programa(s) Analítico(s) amatizado(s) de la(s) asignatura(s) a postular (5 ejemplares) sujeto a la modalidad del Nuevo Modelo Académico.
e) Certificado de inscripción en el Colegio Profesional respectivo.

Los profesionales extranjeros o nacionales que hayan egresado de Universidades extranjeras, deben presentar la respectiva revalidación del Título Profesional equivalente.

Los postulantes, además de la presentación obligatoria de la documentación señalada en el punto dos de la presente convocatoria, pueden presentar los siguientes documentos:

a) Publicaciones que tengan directa relación con el área de la(s) asignatura(s) a postular.
b) Certificados de antecedentes en el ejercicio de la docencia y capacitación pedagógica.
c) Certificados que acrediten actividad o función profesional universitaria.
d) Certificados de estudios de postgrado.
e) Otros documentos que acrediten méritos específicos (participación en congresos, conferencias, seminarios, cursos, cursillos, etc.)

Los postulantes deben presentar sus documentos en un folder con el siguiente rótulo:
Nombre completo del postulante
- Materia(s) a postular (no se podrá postular a más de dos asignaturas las que se señalarán además en la solicitud escrita dirigida al Decano).
- Dirección domiciliaria,casilla de correo y número telefónico.

Los expedientes de los postulantes se recibirán en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Técnica del Beni desde horas 17:00 a 23:00 hasta el día 19 de abril de 1991, (casilla de correo No. 38, teléfono 21199 Trinidad, Beni, Bolivia). Los expedientes que carezcan de algún documento de presentación obligatoria serán rechazados.

Los exámenes de competencia, suficiencia u oposición, se tomarán del 24 al 26 de abril de 1991 según rol y horario que se hará conocer oportunamente a todos los postulantes aceptados.

El sorteo del tema que expondrá el postulante, se efectuará 24 horas antes de la fecha del examen correspondiente.

La calificación de méritos y exámenes de competencia, suficiencia u oposición, se hará de acuerdo a la escala establecida en el Reglamento vigente.

Las asignaturas a convocarse son las siguientes:

ATURA	CARGA HORARIA	REQUISITOS
2 horas semana tración II	Abogado 10 horas semana	Administrador de Empresas o afín a la Carrera
7 horas semana ica	Auditor o afín a la 4 horas semana	Carrera Analista de sistema o afín a la carrera
Lineal y Teoría 4 horas semana	Ingeniero Civil o afín	a la Carrera

res informaciones se proporcionará en la Secretaría del Decanato de la Facultad de ciencias Económicas (teléfono 21199, casilla Nº 38, Trinidad, Beni, Bolivia).

Trinidad, marzo 30 de 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE MEDICINA
CURSO DE MAESTRIA EN SALUD PUBLICA

SEGUNDA CONVOCATORIA
CURSO DE POST-GRADO DE SALUD PUBLICA A NIVEL MAESTR

Atendiendo solicitudes de entidades interesadas en propiciar profesionales postulantes al Curso de Maestría en S Pública especialmente del interior del país, se reitera la convocatoria publicada en fechas 17 y 21 de marzo con la sigu información ampliatoria:

1 Requisitos de los postulantes:
a) Ser profesional con grado de licenciatura en carreras de Ciencias de la Salud, Políticas, Sociales, Económ exactas.
b) Tener experiencias de ejercicio profesional mínimo 3 años.
c) Ser dependiente de una entidad de Salud o relacionada con el área, que lo auspicie o lo postule. Los profesion independientes dependiendo de plazas vacantes.
d) Ser ciudadano boliviano (plazas limitadas para extranjeros).
e) Inscribirse en la oficina del Curso de Maestría, Facultad de Medicina piso 12, presentando:
- Solicitud escrita de participación en el Curso Propedéutico, dirigida al señor Decano de la Facultad de Medic
- Curriculum profesional.
- Documento de patrocinio de su entidad.
- Fotocopia legalizada del Título Académico y en Provisión Nacional.

1. Fecha de vencimiento de inscripciones:

- Las inscripciones se hallan abiertas en plazo ampliado hasta el día 25 de abril del presente año a hs. 18:00.

Mayores informaciones: casilla 10367, piso 12 Facultad de Medicina (Miraflores) Telef. 359590 int. 42.

La Paz, 3 de abril de 1991

Dr. Lic. Roberto Auchén H. Dr. Armando Peredo L.
DIRECTOR a.i. C-DMSP COORDINADOR ACADEMICO a.i.

Vo. Bo.
Dr. Gustavo Leguía I.
DECANO FACULTAD MEDICINA

Sello.- UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

EL LAB ANTE EL DESAFIO DE LA AVIACION COMERCIAL

Por Marcel Unzueta

nzalo Campero Paz, presidente del LAB

A partir del proceso de desregulación producido en los Estados Unidos de Norteámerica y la liberalización del transporte aéreo que se dio en los países de la Comunidad Europea, surge una serie de fenómenos que han transformado sustancialmente las condiciones de competitividad en la aviación comercial internacional. Uno de los resultados más notables es la conformación de gigantescas empresas llamadas megatransportadores aéreos. Surgieron a costa de la desaparición de muchas empresas pequeñas, medianas y algunas grandes.

"Este proceso constituye un serio peligro", afirma el Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano, Gonzalo Campero Paz. "Es tal vez el más grande desafío para las pequeñas líneas aéreas de la región...y particularmente para la nuestra". A pesar de ese proceso característico del sistema contemporáneo de administración de empresas, la línea de bandera nacional tiene en un mercado de tan dura competencia, resultados "todavía alentadores". Empero, indica que no podrá mantenerse por mucho tiempo más si es que no se toman previsiones serias y decisivas en torno a la dotación de nuevas aeronaves con tecnología moderna. Un nuevo equipo de vuelo, asegura, permitiría al LAB competir en condiciones de igualdad. Recordó que algunas líneas aéreas sudamericanas adquirieron modernos aviones, colocando en riesgo la competitividad de la empresa nacional.

Sin embargo, existe la opción de los acuerdos bilaterales suscritos con países como Brasil, Venezuela y Ecuador. Además del reciente convenio logrado con los países del Pacto Andino. El mismo, se traduce en la política aérea de cielos abiertos. Es decir, que existe libertad de embarque y desembarque de pasajeros y carga en cualquiera de los países miembros: Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia y Venezuela.También, el LAB logró "importantes negociaciones" de carácter empresarial con LAN-Chile y Líneas Aéreas Paraguayas.

PROCESO DE CAPITALIZACION

Otro aspecto importante que debe enfrentar el LAB es la "capitalización de la empresa". Después de concluir el trabajo de valorización de los bienes tangibles e intangibles -a cargo de la Firma Boston Corporation- el Gobierno iniciará un proceso de reestructuración interna. Se prevé que el mismo comenzará a principios de 1992.

Uno de los principales objetivos es la venta de acciones del LAB a líneas aéreas internacionales, sectores empresariales nacionales y a personas interesadas.

El presidente del Directorio de la empresa, manifestó que "la reestructuración es, sin lugar a dudas, una decisión acertada del Gobierno. Es la única vía que posibilitará la modernización y la renovación de su flota de vuelo mediante la captación de capitales frescos que le permitan cumplir estos caros objetivos".

Destacó que ese procedimiento es sustancialmente diferente a los demás que se han producido en Latinoamérica. No obstante, el proceso de "capitalización" y "privatización" ha generado dudas sobre su efectividad, particularmente en Chile que, luego de ingresar al mismo durante 1990, tuvo pérdidas de aproximadamente 19.000.000 millones de dólares. Por otra parte, se advierte que si el LAB no recibe una inyección de capitales -que podrían ser canalizados a través de la línea aérea española IBERIA o quizá de inversionistas japoneses- los resultados a mediano plazo podrían convertir a esta importante empresa del Estado en una línea aérea de servicios domésticos.

SITUACION ECONOMICA Y FINANCIERA

"El monopolio en las rutas internas no beneficia al LAB", señala el Presidente de la empresa. Explica que esa situación provoca "pérdidas cuantiosas", fundamentalmente porque su flota de aviones opera en rutas nacionales e internacionales "con el combustible más caro del continente, con excepción de Paraguay".

Según Campero, en 1990 la empresa tuvo gastos, por concepto de combustible nacional, de aproximadamente 61.000.000 de bolivianos. "Si a ello sumamos -explicó- los pagos por concepto de derechos aduaneros y el régimen impositivo nacional, el aporte al Tesoro General de la Nación es verdaderamente significativo".

Afirmó que desde hace "muchos años", la línea de bandera nacional no recibe subvenciones gubernamentales y, como cualquier empresa privada del país, cumple con sus obligaciones impositivas y financieras.

GANANCIAS EN RUTAS INTERNACIONALES

Campero Paz pone de relieve las "verdaderas ganancias" que obtiene el LAB en las rutas internacionales que, a la vez, le permiten cubrir los altos costos de operación y las pérdidas que se originan internamente.

El tráfico de pasajeros se incrementó en 8.9 % durante el pasado año en forma permanente y "no es una casualidad que se hayan obtenido esas ganancias en el mercado externo", sino que es, entre otros factores, el resultado de la calidad del servicio a bordo, reconocida como una de las mejores del Continente. La fortaleza de la ruta internacional radica precisamente en ese servicio. Agrega que se tienen tarifas apropiadas en los diversos mercados que se explotan, además de un sofisticado sistema de reservaciones denominado SABRE, también considerado uno de los más completos y perfeccionados en la industria aeronáutica.

Siendo el Lloyd Aéreo Boliviano el "único medio propio con que cuenta el país" para conectarse con el mundo exterior -a pesar de que sus operaciones se desarrollan únicamente en la región de las Américas- actualmente llega a Miami, Buenos Aires, Montevideo, Asunción, San Pablo-Río de Janeiro-Belo Horizonte, Caracas, Panamá, Cuzco, Santiago de Chile-Arica. Las proyecciones a corto plazo son las de llegar a nuevos puntos que le sirvan de interconexión en la región.

COSTOS DE OPERACION

Los costos de operación, dice Campero, son el aspecto más decisivo en la situación económica y financiera del LAB. Uno de los factores que inciden directamente en ese aspecto es la "considerable antigüedad de su flota de aeronaves, que por ser de tecnología antigua" demanda un alto consumo de combustible. "A ello se suman los elevados costos de mantenimiento y la compra de accesorios y repuestos".

Respecto a la "incipiente infraestructura aeroportuaria", asegura que se tiene un elevado costo por el uso de servicios, además de contar con altas tasas impositivas, como la referida al combustible, por el que se paga 1.40 dólares por galón, a pesar del compromiso gubernamental de mantenerlo en 0.93 centavos de dólar, según la Resolución Multiministerial Nº 1790 del 28 de junio de 1988.

Una promesa de American Airlines.

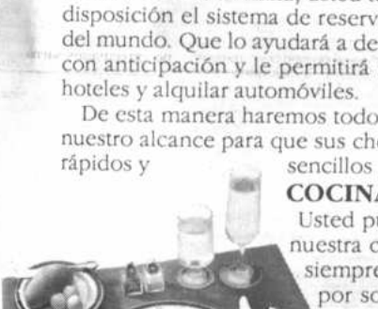
Todos los que trabajamos en American Airlines asumimos el compromiso de lograr un mismo objetivo: hacer que usted desee volar con nosotros una y otra vez.

Para lograrlo, simplemente le brindamos los más modernos aviones, el personal más profesional y el mejor servicio posible tanto en tierra como en el aire.

ANTES DE QUE USTED ABORDE

Aún antes de que aborde uno de nuestros 3 vuelos directos a Miami, usted tendrá a su disposición el sistema de reservas más avanzado del mundo. Que lo ayudará a designar su asiento con anticipación y le permitirá realizar reservas en hoteles y alquilar automóviles.

De esta manera haremos todo lo que esté a nuestro alcance para que sus check-ins sean lo más rápidos y sencillos posible.



COCINA PREMIADA

Usted puede esperar que nuestra cocina esté siempre un escalón por sobre la de otras líneas aéreas, desde el caviar y el champagne hasta nuestros exquisitos postres. Y esta no es sólo nuestra opinión. La revista *Business Traveller* nos ha otorgado este año el premio a las mejores comidas y vinos servidos entre todas las líneas aéreas en el mundo.

Su asiento en Primera Clase.

EL LUJO BIEN APLICADO

En nuestra Primera Clase, usted podrá relajarse en confortables asientos de cuero, pero hasta nuestros asientos de Clase Turista han sido especialmente diseñados para brindarle el máximo confort.

Además, usted podrá experimentar el cordial y eficiente servicio que hemos estado brindándoles a millones de pasajeros en todo el mundo.

RAPIDAS CONEXIONES

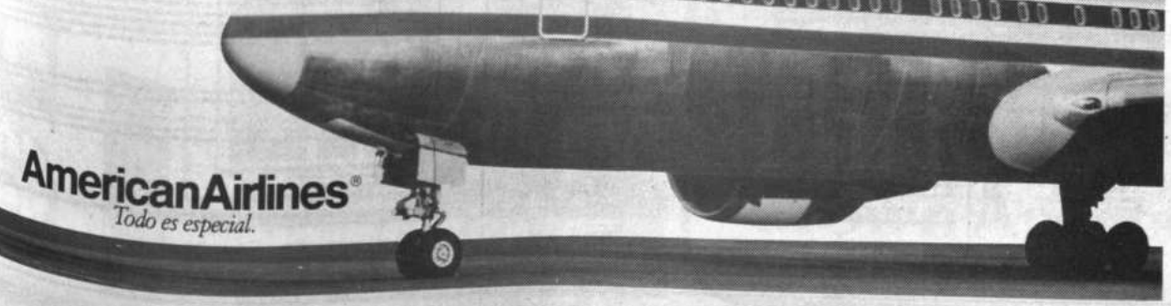
Si su viaje se extiende más allá de Miami, lo hemos hecho lo más fácil posible. Porque desde allí tenemos cientos de vuelos diarios con rápidas y convenientes conexiones a más de 270 ciudades en América del Norte, el Caribe, Europa y Asia/Pacífico.

NUESTRO PROGRAMA AADVANTAGE

Finalmente, le ofrecemos el primero, el más grande y el más innovador programa de premios por millaje de la industria aérea: Nuestro Programa AAdvantage. Con él, usted puede ganar muchos premios, incluyendo pasajes gratis a fabulosos lugares alrededor del mundo.

Pruebe volar con nosotros la próxima vez que viaje a Miami. Y vea cómo cumplimos nuestras promesas.

Para realizar sus reservas comuníquese con su Agente de Viajes o llamar a American Airlines al **351360 - 351361 - 351362 - 355388 y 372008.**



"Incluye los vuelos de American Eagle®, nuestra línea aérea regional asociada. AAdvantage® y American Eagle® son marcas registradas de American Airlines, Inc. American Airlines se reserva el derecho de dar por concluido el Programa AAdvantage avisando con seis meses de antelación.

AmericanAirlines®
Todo es especial.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA

DE CONFORMIDAD AL D.S. Nº 21660 EN SU ART. 97 Y CAPITULO V. PUNTO 2, DEL MANUAL DE CUENTAS DE LA SUPERINTENDE[NCIA DE] BANCOS. A CONTINUACION SE TRANSCRIBE LOS ESTADOS FINANCIEROS Y SUS RESPECTIVAS NOTAS DEL BANCO AGRIC[OLA DE] BOLIVIA. AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990 AUDITADOS POR LA FIRMA HORWATH & RUIZ BALLIVIAN:

NOMINA DE DIRECTORES

Lic. Luis Alberto Oviedo Huerta	PRESIDENTE
Lic. Marcelo Ugalde Canedo	DIRECTOR
Lic. Guillermo Tineo Fernandez	DIRECTOR
Sr. Julio Canaviri Contreras	DIRECTOR

NOMINA DEL PERSONAL DE EJECUTIVOS

Lic. Carmelo Herrera Alba	GERENTE GENERAL
Lic. Luis Guzman Vargas	GERENTE DE AUDITORIA INTERNA
Lic. José Ramirez Montalvo	GERENTE DE OPERACIONES
Ing. Edwin Salinas Colque	GERENTE DE CREDITOS Y COBRANZAS
Lic. Jorge Camacho Navia	GERENTE DE ECONOMIA Y FINANZAS
Sr. Gabriel Dorado Toro	GERENTE DE ADMINISTRACION

HORWATH & RUIZ BALLIVIAN Auditores Independientes Consultores. A member of Horwath International. Calle Capitán Ravelo No 2131. PO Box 5960 La Paz, Bolivia Teléfonos 372106, 372107, 374760 Telefax 372952 Telex 0190 3311 HORBAL BV. Cable HORWITAS

DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A los señores
Presidente y Directores del Banco Agrícola de Bolivia

1. Hemos examinado el balance general del Banco Agrícola de Bolivia al 31 de diciembre de 1990, y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de evolución en el patrimonio neto y de cambios en la situación financiera por el año terminado en esa fecha. La preparación y presentación de estos estados financieros es de responsabilidad de la gerencia de la Sociedad. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos en base a la auditoría que practicamos. Los estados financieros del año anterior, fueron examinados por otros auditores en cuyo informe de 23 de febrero de 1990 emitieron una opinión con salvedades respecto a los efectos de no expresar a moneda constante el patrimonio neto, por no conciliar saldos con el Banco Central de Bolivia y por no aplicar a cuentas definitivas operaciones en tránsito. Los Bienes de uso y los bienes realizables existentes al 31 de Diciembre de 1988 se exponen a valores determinados por revalúos técnicos efectuados por peritos independientes. Los valores de los bienes de uso fueron actualizados en función a la cotización del dólar estadounidense hasta el 31 de diciembre de 1990. Consiguientemente, nuestra opinión sobre los valores de estos bienes, se basa en los informes de dichos profesionales.
2. Efectuamos nuestro examen de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría de tal manera que podamos obtener una seguridad razonable de que los estados financieros están libres de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, en base a pruebas selectivas, de las evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la gerencia, como también la evaluación de la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que la auditoría que hemos realizado proporciona una base razonable para emitir nuestra opinión.
3. Tal como se explica en la Nota 2b a los estados financieros el Banco ha adoptado, por instrucciones de la superintendencia de Bancos, el nuevo manual de Cuentas para Bancos e Instituciones Financieras. Los estados financieros adjuntos ha sido preparados básicamente de acuerdo con las prácticas contables establecidas en dicho manual y las instrucciones expresas de la Superintendencia de Bancos que, en cuanto a la evaluación de algunos bienes, al ajuste por inflación de algunos activos, pasivos no monetarios y resultados, discrepa con los principios de contabilidad. El efecto de este tratamiento ha sobrevaluado los resultados del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1990 en Bs. 13.197.000.
4. El estado de cambios en la situación financiera presentado por el Banco no expone el desglose correspondiente al movimiento de la cartera de créditos y los productos y cargos financieros cobrados y pagados en el ejercicio, devengados en ejercicios anteriores y en el ejercicio presente, como lo dispone la Superintendencia de Bancos en la Circular SB 119/90.
5. Los estados financieros que se acompañan han sido preparados asumiendo que el Banco continuará como empresa en marcha. Tal como se describe en la Nota 21 a los estados financieros, el Banco ha incurrido en pérdidas operativas significativas y consecutivas debido principalmente a la previsión de su cartera morosa. Además, mantiene una cartera en mora equivalente al 68% del total de la misma y ha disminuido notablemente la concesión de nuevos créditos. De acuerdo con el Decreto Supremo Nº 11658 del 26 de julio de 1964, Ley Orgánica del Banco, esta es una Institución bajo la tuición del Estado, a través del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y del Ministerio de Finanzas, dedicado al fomento de la producción agropecuaria y la explotación y aprovechamiento racionales de los recursos naturales renovables, por lo que la continuación del Banco como empresa en marcha depende de las acciones que el Supremo Gobierno de Bolivia tome, la obtención de financiamiento adicional, de que logre recuperar parte de los créditos morosos y que logre operaciones rentables que permitan cubrir sus gastos operativos. Con este propósito el Banco ha presentado al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y la Superintendencia General de Bancos un plan de reestructuración que básicamente contempla una revisión total de la estructura organizativa, reformas sustanciales en las políticas financiera, crediticia y administrativa y la venta de 49% del patrimonio del Banco a terceros.
6. Nuestra evaluación de la cartera de créditos de acuerdo con la circular SB 56/88 de la Superintendencia de Bancos, determinó la razonabilidad de la previsión para incobrables. Sin embargo esta previsión está condicionada a la razonabilidad de los valores de las garantías que fueron asignados por peritos del propio Banco.
7. Las políticas contables del Banco tienen las siguientes desviaciones con respecto a principios de contabilidad generalmente aceptados:
   a. Tal como se señala en la Nota 14 a los estados financieros, el Banco no ha registrado la provisión del Impuesto a la Renta Presunta de Empresas por el ejercicio 1990 por un importe de Bs 3.400.000 y las posibles multas y recargos correspondientes a los impuestos pendientes de pago de los ejercicios 1985 a 1989, inclusive, por considerar que serán exentos. Sin embargo, el Banco no ha obtenido respuesta a las solicitudes de exención al impuesto presentadas al Ministerio de Finanzas y la Dirección General de la Renta Interna.
   b. No se ha registrado actualización de los pasivos en moneda extranjera correspondientes al préstamo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) para el proyecto de Desarrollo Agropecuario "Cinagata - San Juan del Oro" y el préstamo del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios del Convenio del Fondo Rotatorio Agropecuario para el distrito de Cochabamba, por un monto de aproximadamente Bs 2.846.000 que debió registrarse con cargo a resultados del ejercicio. Al respecto el convenio de préstamo FIDA no define explícitamente el tipo de moneda con el que el Banco deberá pagar el crédito.
8. Como se expone en la Nota 14 a los estados financieros, se mantiene un saldo acreedor neto de partidas pendientes de imputación de Bs 1.489.407, esta situación afectará la exposición de los estados financieros en la medida que sean imputadas las partidas deudoras y acreedoras.
9. Debido a la imposibilidad de determinar la actividad operacional futura del Banco, según se describe en el párrafo 5 anterior y al efecto de las incertidumbres importantes a que nos referimos en los párrafos 6 al 8 anteriores, no podemos expresar y no expresamos opinión alguna sobre los estados financieros del Banco Agrícola de Bolivia al 31 de diciembre de 1990.
10. Asimismo de conformidad con lo requerido por la circular SB 07/88 de la Superintendencia de Bancos, estamos en condiciones de informar que los estados financieros mencionados en el primer párrafo surgen básicamente de registros contables llevados de acuerdo con las normas reglamentarias de la Superintendencia de Bancos, las cuales son aplicadas prioritariamente, en caso de discrepar con principios de contabilidad generalmente aceptados.

HORWATH & RUIZ BALLIVIAN

Gonzalo Ruiz Ballivián
AUDITOR FINANCIERO
RUC 03047040

La Paz, Marzo 5 1991

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990 (Expresado en bolivianos)

ACTIVO

DISPONIBILIDADES (Nota 4)		5.811.624
INVERSIONES TEMPORARIAS (Nota 5)		8.747.214
CARTERA (Nota 6)		
Vigente	76.172.404	
Vencida	96.324.746	
En ejecución	66.552.465	
	239.049.615	
Productos financieros devengados por cobrar	7.683.390	
Previsión para cartera incobrable	(130.931.113)	
		115.801.892
OTRAS CUENTAS POR COBRAR, menos previsión para cuentas incobrables por Bs. 3.253.505 (Nota 7)		3.230.340
BIENES REALIZABLES (Nota 8)		5.150.971
INVERSIONES PERMANENTES (Nota 9)		1.900.323
ACTIVOS FIJOS, menos depreciación acumulada por Bs.3.531.162 (Nota 10)		9.319.263
OTROS ACTIVOS (NOTA 11)		1.921.989
Total del activo		151.885.616
CUENTAS DE ORDEN		677.152.415

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990 (Expresado en bolivianos)

PASIVO Y PATRIMONIO NETO
PASIVO

OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO (Nota 12)	13.441.536
OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Nota 13)	14.142.280
OTRAS CUENTAS POR PAGAR (Nota 14)	18.256.637
Total del Pasivo	45.840.453
PATRIMONIO NETO	
CAPITAL PAGADO (Nota 15)	76.389
APORTES NO CAPITALIZADOS (Nota 16)	149.043.433
AJUSTES AL PATRIMONIO (Nota 17)	35.203.950
DEFICIT	(78.280.609)
	106.043.163
Total del pasivo y patrimonio neto	151.885.616
CUENTAS DE ORDEN (Nota 18)	677.152.415

Las notas que se acompañan son parte integrante de los estados financieros

Presidente del Directorio	Gerente General	Contador General
Lic. Luis A. Oviedo H	Lic. Carmelo Herrera A.	Lic. WaldoCarranza V

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990 (Expresado en bolivianos)

INGRESOS FINANCIEROS		
Intereses y comisiones	16.981.811	
Reajustes y diferencias de cambio	32.151.448	
		49.316.259
GASTOS FINANCIEROS		
Intereses y comisiones	581.091	
Reajustes y diferencias de cambio	1.786.231	
		2.367.322
Resultado financiero antes de incobrables		46.948.937
RECUPERACIONES DE CREDITOS		2.856.342
CARGOS POR INCOBRABILIDAD		(32.070.887)
Resultado financiero después de incobrables		17.734.392
OTROS INGRESOS OPERATIVOS		4.354.158
OTROS GASTOS OPERATIVOS		(2.217.593)
Resultado de operación bruto		19.870.957
GASTOS DE ADMINISTRACION		(11.732.997)
Resultado de operación neto		8.137.960
INGRESOS EXTRAORDINARIOS		356.812
GASTOS EXTRAORDINARIOS		(23.737)
Resultado de la gestión		8.471.035
INGRESOS DE GESTIONES ANTERIORES		6.697.953
GASTOS DE GESTIONES ANTERIORES		(7.495.344)
Ganancia neta del año		7.673.644

Las notas que se acompañan son parte integrante de los estados financieros.

Presidente del Directorio	Gerente General	Contador General
Lic. Luis A. Oviedo H	Lic. Carmelo Herrera A.	Lic. Waldo Carranza V.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO NETO POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990
(Expresado en bolivianos)

	Capital pago	Aportes no capitalizados	Por ajuste Revalúo bienes uso	Ajuste global del patrimonio	Capital por revalorización	Deficit acumulado	Total
[Saldos] al 1º de enero de 1990	76.389	146.566.086	2.540.827	23.312.610	7.337.089	(85.954.251)	93.878.748
[Aport]e del capital FIDA [Chaqui]naca Norte		1.243.198					1.243.198
[Aport]e del capital FIDA [Chaqui]naca Sur Calpina		1.234.149					1.234.149
[Actualiz]ación del activo fijo			2.013.424				2.013.424
[Result]ado del ejercicio						7.673.644	7.673.644
[Saldos a]l 31 de diciembre de 1990	76.389	149.043.433	4.554.251	23.312.610	7.337.089	(78.280.609)	106.043.163

[Las not]as que se acompañan son parte integrante de los estados financieros.

[Presiden]te del Directorio	Gerente General	Contador General
[Lic. Lu]is A. Oviedo H	Lic. Carmelo Herrera A.	Lic. Waldo Carranza V.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
[ES]TADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990
(Expresado en bolivianos)

[APLICA]CION DE FONDOS

[Fondos a]plicados en las operaciones:		
[Gananci]a neta del año		
[Más (menos]) Abonos a resultados que no han generado movimiento de fondos:		(7.673.644)
[Pro]ductos devengados no cobrados		
[Car]gos devengados no pagados		14.888.019
[Pre]visiones para incobrables		(580.311)
[Pre]visiones para desvalorización		(29.284.441)
[Dep]reciaciones		(992.783)
[Pre]visiones para indemnizaciones		(1.137.127)
[Rea]justes y diferencias de cambio de activo y pasivos, excepto disponibilidades		(252.415)
Total de fondos aplicados en las operaciones		30.452.715
[Co]brados en año devengados en períodos anteriores		5.520.015
		217.171

Aumento neto de activos:		
Inversiones temporarias	4.659.378	
Cartera	381.424	
Otras cuentas por cobrar	548.571	
Inversiones permanentes	1.224.203	
Otros activos	1.671.521	8.485.097
Disminución neta de pasivos:		
Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	531.480	
Otras cuentas por pagar	326.022	857.502
Total Aplicación de fondos		15.079.785
ORIGEN DE FONDOS		
Aportes no capitalizados		2.477.347
Productos cobrados en el año devengados en períodos anteriores		4.860.160
Aumento neto de pasivos:		
Obligaciones con bancos e instituciones de financiamiento		2.065.836
Disminución neta de activos:		
Bienes realizables	1.947.728	
Activo fijo	121.245	2.068.973
Total origen de fondos		11.472.316
DISMINUCION DE FONDOS DURANTE EL AÑO		(3.607.469)
DISPONIBILIDADES AL INICIO DEL AÑO		9.419.093
DISPONIBILIDADES AL CIERRE DEL AÑO		5.811.624

Las notas que se acompañan son parte integrante de los estados financieros.

Presidente del Directorio	Gerente General	Contador General
Lic. Luis A. Oviedo H.	Lic. Carmelo Herrera A.	Lic Waldo Carranza V.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

1. NATURALEZA Y OBJETO

El Banco Agrícola de Bolivia fue constituido en febrero de 1942. Es una entidad autárquica, con personalidad jurídica y duración indefinida. Se rige por el D. S. Nº 11658 de julio de 1974 que dictaminó su Ley Orgánica, modificado por el D.S. Nº 16699 de julio de 1979, y por Ley del Sistema Financiero Nacional, la Ley General de Bancos y demás disposiciones legales conexas y de sus estatutos y reglamentos.

En su condición de entidad especializada de fomento tiene por objetivo fundamental contribuir al desarrollo socio económico del país, mediante la actividad crediticia tendiente a incrementar la producción agropecuaria y la explotación y aprovechamiento de los recursos naturales renovables.

En lo técnico, desarrolla su actividad bajo la tuición del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y en lo financiero por el Ministerio de Finanzas. Correspondiéndole a la Superintendencia de Bancos la fiscalización y control como entidad Bancaria.

El Banco está dirigido por el Directorio y administrado por el Gerente General.

El D.S. Nº 21660 del 10 de julio de 1987 estableció que el Directorio del Banco elabore una propuesta de reestructuración operativa, financiera y administrativa para ser presentada al Poder Ejecutivo para su consideración.

Las Bases de la propuesta de reestructuración deben incluir los siguientes lineamientos:

a. Asegurar la autosuficiencia financiera de la institución.
b. Desconcentrar sus operaciones a nivel de agencias regionales y provinciales.
c. Asignar capitales de operación a cada agencia regional y provincial, de conformidad a la Ley General de Bancos y reglamentaciones de la Superintendencia de Bancos.
d. Modernizar sus sistemas y procedimientos operativos y administrativos.
e. Establecer y desarrollar una contabilidad acorde con principios de contabilidad generalmente aceptados, Ley General de Bancos y disposiciones legales pertinentes. El sistema contable deberá segregar costos y resultados por Agencia Regional y Provincial y centros de operación.
f. Establecer una estrategia que permita a los depositantes y prestatarios participar en la propiedad y manejo del Banco.

Asimismo el D.S. Nº 21660 autoriza al Banco efectuar operaciones permitidas por Ley General de Bancos y el Régimen Bancario establecido en dicho Decreto Supremo, excepto las operaciones de comercio exterior y el otorgamiento de avales y garantías. Una vez reestructurado, el Banco podrá captar depósitos en cuenta corriente, cajas de ahorro y a plazo fijo.

2. PRINCIPIOS Y PRACTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVOS

a. Bases de preparación de los estados financieros

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Bancos y en los aspectos no previstos por dichas disposiciones, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. En los casos de discrepancia entre ambas normas, el Banco da prioritariamente cumplimiento a aquellas emanadas por la Superintendencia de Bancos como ente fiscalizador del Sistema Financiero. Estos estados financieros comprenden a la Oficina Nacional, las agencias regionales de La Paz, Santa Cruz, Moxeros, Beni, Cobija, Oruro, Cochabamba, Potosí, Chuquisaca y Tarija y los Proyectos FIDA - Cinagata "San Juan del Oro" en Potosí, y FIDA Chaquimaca Sur y FIDA Chaquimaca Norte.

b. Cambios en principios y prácticas contables

A partir del 1º de enero de 1989, mediante la Resolución S.B. Nº 119/11/88, la Superintendencia de Bancos dispuso la aplicación del nuevo Manual de Cuentas para Bancos e Instituciones Financieras. Este manual básicamente establece una nueva nomenclatura de cuentas y exposición de los estados financieros, así como cambios substanciales en algunas normas de valuación y registración del ajuste por inflación y tenencia de bienes que discrepan, en algunos aspectos, con los principios de contabilidad generalmente aceptados en el país, establecidos en la Decisión Nº 6 del Consejo Técnico de Auditoría y Contabilidad, dependiente del Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas y Financieras de Bolivia, principalmente en lo siguiente:

- No se reexpresa en moneda constante las cuentas componentes del patrimonio neto.
- La reexpresión en moneda constante de las cuentas de activos fijos se registra como un incremento patrimonial en lugar de hacerlo como un resultado del ejercicio como ajuste por inflación y tenencia de bienes.
- No se reexpresa en moneda constante ciertos activos como bienes realizables y participaciones en otras empresas donde el inversor no posee control o influencia significativa.

Estos cambios contables han tenido el efecto de sobrevaluar el resultado del ejercicio en aproximadamente Bs 13.197.000 y subvaluar el patrimonio neto en aproximadamente Bs 1.919.000 de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

c. Transacciones en moneda extranjera y con mantenimiento de valor

La contabilidad del Banco se lleva en bolivianos y las operaciones realizadas en otras monedas y con mantenimiento de valor se registran en bolivianos a los tipos de cambio vigentes a la fecha de contabilización. A la fecha de cierre del ejercicio, los saldos activos y pasivos en moneda extranjera se actualizan a bolivianos a los tipos de cambio vigentes a esa fecha. El tipo de cambio al 31 de diciembre de 1990 fue el siguiente:

US$ 1 = Bs 3.39

Las diferencias de cambio y los reajustes resultantes de la actualización de los activos y pasivos en moneda extranjera y con mantenimiento de valor son registradas en los resultados de las operaciones.

d. Previsión para incobrables

Esta previsión es calculada a base de un análisis individual de los créditos que determina las diferentes clases de riesgos, de acuerdo a lo establecido en la circular SB Nº 56/88 de 6 de julio de 1988 emitida por la Superintendencia de Bancos. Luego del análisis, los créditos calificados como "dudosos" y "perdidos" son previsionados, sobre el saldo del crédito pendiente de pago descontando garantías, en el 50% y 100%, respectivamente, excepto en el caso de préstamos con ejecución judicial que deberán ser registrados en la categoría "perdidos" y efectuar una previsión del 100% independientemente del tipo de garantías existentes, según recomendación de la Superintendencia de Bancos.

e. Bienes realizables

Los bienes realizables están valuados a sus costos de adquisición, actualizados hasta el 31 de diciembre de 1988, (Ver Nota 2b), menos una previsión para desvalorización calculada de acuerdo con el requerimiento de la Superintendencia de Bancos sobre aquellos bienes que superan cierta antigüedad. Estos valores no exceden a su valor neto de realización.

f. Inversiones

Las inversiones en acciones de otras empresas se encuentran valuadas al costo de adquisición actualizado en función a la variación del tipo de cambio del dólar estadounidense.

g. Activo fijo

Con el fin de actualizar el valor patrimonial del Banco, distorsionado por las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda local, y en cumplimiento con lo dispuesto por el D.S. Nº 21060, los activos existentes al 31 de diciembre de 1988 han sido revalorizados técnicamente por profesionales independientes. Los valores de los bienes revalorizados técnicamente, son actualizados en función de la variación en la cotización del tipo de cambio del dólar estadounidense entre la fecha de la última actualización y la de cierre.

Los valores de costo de los bienes incorporados posteriormente son actualizados en función de la variación en la cotización del tipo de cambio del dólar estadounidense, entre el día de la compra o habilitación y la fecha de cierre. Los valores así asignados no superan a su valor neto de realización.

Las depreciaciones de los bienes revalorizados técnicamente se calculan en función de la vida útil restante determinada por los peritos técnicos que efectuaron la revalorización. Las depreciaciones de las incorporaciones posteriores se calculan por el método de línea recta aplicando tasas que se encuentran dentro de los límites permitidos por las disposiciones legales en vigencia y que se considera adecuadas para extinguir el valor bruto al fin de la vida útil estimada de los bienes.

Los costos de las renovaciones, mejoras y adiciones son incorporados al activo, en tanto que los de mantenimiento y reparaciones son cargados a gastos de operación.

Los valores netos de los bienes retirados o vendidos son eliminados de las cuentas del activo y las ganancias o pérdidas son aplicadas a los resultados de las operaciones.

h. Previsión para indemnizaciones

Esta previsión cubre el 100% de la obligación legal de pagar una indemnización por antigüedad, equivalente a un mes de sueldo por año de servicio al personal que se retire luego de haber cumplido un período de actividad no menor de cinco años. Asimismo, cubre el eventual despido del personal con una antigüedad menor a cinco años.

i. Intereses y comisiones

Los intereses y comisiones sobre inversiones temporarias, cartera, inversiones permanentes y otras cuentas por cobrar así como los intereses sobre otros financiamientos y obligaciones con el Banco Central de Bolivia, son abonados a ingresos o cargados a gastos, según corresponda, a medida que se devengan, con excepción de los intereses sobre la cartera vencida, los cuales son reconocidos como ingresos en el momento de su cobranza.

3. MONEDA EXTRANJERA

Los saldos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor, de acuerdo con los artículos 26º y 27º del D.S. Nº 21060, incluidos en el balance general al 31 de diciembre de 1990 se resumen como sigue:

	US$	Equivalente en Bs
Activo		
Disponibilidades	460.883	1.562.394
Inversiones temporarias	2.159.909	7.322.092
Cartera	34.101.117	115.602.786
Otras cuentas por cobrar	447.486	1.516.977
Inversiones permanentes	560.457	1.899.948
	37.729.852	127.904.197
Pasivo		
Obligaciones financieras con bancos e instituciones de financiamiento	3.965.055	13.441.536
Obligaciones con el BCB	3.130.111	10.611.075
Otras cuentas por pagar	140.615	476.685
	7.235.781	24.529.296
Posición neta, activa	30.494.071	103.374.901

4. DISPONIBILIDADES

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990, es como sigue:

	Bs
Caja Moneda nacional	268.281
Caja Moneda extranjera	1.359.118
Banco Central de Bolivia, cuenta corriente	3.980.949
Bancos y corresponsales del exterior	3.276
	5.811.624

5. INVERSIONES TEMPORARIAS

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Cajas de ahorro	1.774.009
Depósitos a plazo fijo	6.961.996
Productos financieros devengados por cobrar	11.209
	8.747.214

6. CARTERA

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Vigente Bs	Vencida Bs	En ejecución Bs	Total Bs
Préstamos amortizados	65.867.178	95.579.996	66.265.973	227.713.047
Préstamos con recursos de otros financiamientos internos	1.457.296	155.015		1.612.311
Préstamos con recursos del BCB	7.192.668	472.521	286.492	7.951.681
Préstamos refinanciados con recursos del BCB	1.585.614	117.314		1.702.928
Otros préstamos	69.648			69.648
	76.172.404	96.324.746	66.552.465	239.049.615
Productos financieros devengados por cobrar				7.683.390
Previsión para cartera incobrable				(130.931.113)
				115.801.892

Los préstamos con recursos propios incluyen fondos de la deuda financiera subrogada por el Tesoro General de la Nación (Ver Nota 16).

7. OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Pagos anticipados	221.235
Gastos por recuperar	5.062.005
Crédito fiscal IVA	329.427
Comisión anticrédito	614.084
Otras cuentas por cobrar	257.094
	6.483.845
Previsión para cuentas incobrables	(3.253.505)
	3.230.340

8. BIENES REALIZABLES

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Bienes provenientes de convenios de donación:	
Mercaderías	1.095.008
Maquinarias, equipos y vehículos	2.681.380
	3.776.388
Bienes adjudicados en recuperación de créditos, principalmente inmuebles	2.247.698
Bienes fuera de uso	19.668
	6.043.754
Menos: previsión por desvalorización	(892.783)
	5.150.971

9. INVERSIONES PERMANENTES

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	US$	Bs
Depósitos a plazo fijo en el Banco del Estado	428.033	1.451.033
Participación en otras empresas e instituciones acciones telefónicas		
Otras inversiones	2.456	393.193
Productos financieros devengados por cobrar	15.823	53.641
		1.900.323

- Los depósitos a plazo fijo en el Banco del Estado incluyen 1 certificado por el equivalente de US$ 33.144 que se mantiene en la[...] Bancos como garantía de funcionamiento y de acuerdo con disposiciones emitidas por ese organismo.
- Las participaciones en acciones de otras empresas e instituciones no llegan a porcentajes que permitan controlarlas, consiguientemen[te ...] son minoritarias.

10. ACTIVOS FIJOS

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Valores originales actualizados Bs	Depreciación acumulada Bs	Valor neto Bs
Terrenos	2.518.414		2.518.414
Edificios	4.960.432	722.950	4.237.482
Muebles y enseres	1.317.040	549.996	767.044
Equipos e instalaciones	1.242.727	570.067	672.660
Equipo de computación	372.791	142.365	230.426
Vehículos	2.392.834	1.545.784	847.050
Obras en construcción	46.187		46.187
	12.850.425	3.531.162	9.319.263

11. OTROS ACTIVOS

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Partidas pendientes de imputación, neto	1.618.730
Papelería, útiles, materiales de servicio y otros bienes	218.038
Gastos de organización	85.221
	1.921.989

12. OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Obligaciones con el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios: Fondos provenientes del convenio de Fondo Rotatorio Agropecuario para el Distrito de Cochabamba por US$ 1.500.000, aprobado por el Consejo Nacional de Economía y Planeamiento (CONEPLAN). Sin garantías vencimientos específicos y sin intereses	4.605.286
Obligaciones por fondos de reposición emergentes de las donaciones del Gobierno de Japón:	
Décimo Convenio	6.125.770
Décimo Convenio Adicional	2.365.185
	13.094.241
Obligaciones por fondos provenientes del Programa Piloto de Apoyo crediticio para los Valles Altos Asociados con PL 480 por un monto asignado de US$ 1.800.000. Monto desembolsado US$ 100.000 a la tasa de interés de 8% anual sin vencimientos ni garantías específicas	339.000
Cargos financieros devengados por pagar, US$ 2.447	8.294
	13.441.536

13. OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	US$	Bs
Operaciones en moneda nacional con mantenimiento de valor:		
Línea BID 213 IC BO, US$ 2.776.206 con vencimientos diversos de acuerdo a planes de pago establecidos por sub prestatario otorgado. Interés LIBOR	2.378.174	8.062.011
Línea de crédito agrícola de Rehabilitación para zonas de desastre (REFZDE) US$ 333.443, con vencimientos diversos de acuerdo a planes establecidos por sub prestatario otorgado Interés LIBOR	332.487	1.127.130
Crédito feria EXPOBENI 89 por US$ 200.000 con vencimiento en diciembre de 1991. Interés LIBOR	200.000	678.000
	2.910.661	9.867.141
Intereses por pagar	219.450	743.934
	3.130.111	10.611.075
Operaciones en moneda nacional. Sobregiro en cuenta corriente		3.531.205
		14.142.280

14. OTRAS CUENTAS POR PAGAR

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Impuesto a la renta presunta de empresas	7.249.822
Previsión para indemnizaciones al personal	2.283.719
Partidas pendientes de imputación entre oficina nacional, agencias regionales y provinciales	1.489.407
Proyecto "Cinagata San Juan del Oro" con fondos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)	5.041.073
Acreedores fiscales y cargas sociales	1.225.423
Varios	967.193
	18.256.637

La provisión para el impuesto a la renta presunta de empresas corresponde a las gestiones de 1985 a 1989, inclusive. El Banco no ha registrado [...] correspondiente a la presente gestión en razón de que aún no se envió la Resolución del Ministerio de Finanzas que, en cumplimiento del Decre[to] Nº 21660, ratifique el importe de subrogar sin capital contable que permita deflectar el importe del patrimonio neto sobre el que se tendría que pagar [...] Asimismo se ha presentado a la Dirección General de la Renta Interna una solicitud pidiendo la exención del Impuesto a la Renta Presunta de [Empresas] por ser el Banco una institución de fomento. A la fecha no se ha recibido respuesta alguna.

15. CAPITAL PAGADO

El capital pagado está conformado por aportes del Estado Boliviano y donaciones recibidas por el mismo.

16. APORTES NO CAPITALIZADOS

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

		Bs
Capital asignado por subrogación del Tesoro General de la Nación		129.184.113
I Convenio Alemán		325.641
II Convenio Holandés		393.298
III Convenio Holandés		5.999.119
Varios		8.012
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA):		
Chaquimaca Norte	11.899.101	
Chaquimaca Sur	1.234.149	
		13.133.250
		149.043.433

El capital asignado por subrogación del Tesoro General de la Nación corresponde a la deuda financiera del Banco a junio 30, 1987 de acuerdo con el [D.S.] Nº 21660 del 10 de julio de 1987. El importe de la subrogación fue conciliado con el Banco Central de Bolivia y en abril 28, 1989 se firmó el Acta de Acuerdo para la subrogación de la deuda. Esta Acta fue certificada por auditores independientes.

17. AJUSTES AL PATRIMONIO

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Ajuste por revaluación de bienes de uso	4.554.251
Ajuste global del patrimonio	23.312.610
Capital por revalorización	7.337.089
	35.203.950

Los ajustes por revaluación de bienes representan la actualización del activo fijo en función de la variación del tipo de cambio del dólar estadounidense hasta el 31 de diciembre de 1990 (Ver nota 2b).
El ajuste global del patrimonio representa la actualización del patrimonio en función de las variaciones del tipo de cambio del dólar estadounidense hasta el 31 de diciembre de 1988, de acuerdo al D.S. 21424. A partir del 1º de enero de 1989 se ha suprimido esta práctica de acuerdo con el nuevo manual de cuentas implementado por la Superintendencia de Bancos (Ver nota 2b).
El capital por revalorización corresponde al mayor valor atribuido a los activos fijos por el revalúo técnico al 31 de diciembre de 1988 practicado por profesionales independientes.

18. CUENTAS DE ORDEN

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1990 es como sigue:

	Bs
Administración de valores y bienes - cartera	13.081.246
Garantías recibidas	391.320.326
Productos en suspenso	157.488.744
Otras cuentas de registro	115.262.099
	677.152.415

19. RESTRICCION A LA DISPONIBILIDAD DE UTILIDADES

De acuerdo a disposiciones legales que rigen la actividad del Banco, éste no distribuye utilidades.

20. CONTINGENCIAS

El Banco mantiene juicios pendientes correspondientes a créditos en mora, reclamos de ex personal por servicios sociales y otros, sobre los cuales considera que no van a generar desembolsos de importancia en el futuro, con excepción de un juicio con un prestatario en Santa Cruz por el cual el Banco obtuvo un fallo desfavorable, confirmado por la Corte Suprema de Justicia quien ha ordenado al Banco el desembolso de US$ 5.128.119, debiendo el crédito ampliatorio, no desembolsado en su oportunidad. Asimismo se ha solicitado reversión de fondos del Banco para cumplir con su obligación. Sin embargo para proceder al desembolso, el Banco considera que el prestatario deberá cumplir con la política implementada respecto a cobertura de garantías.

21. CONDICION DE EMPRESA EN MARCHA

El Banco ha incurrido en pérdidas significativas y consecutivas durante varias gestiones anteriores, debido principalmente a las previsiones registradas por cartera incobrable, mantiene una cartera en mora equivalente al 68% del total de la misma y ha disminuido considerablemente la concesión de nuevos créditos.

El Decreto Supremo Nº 11658 del 26 de julio de 1964, Ley Orgánica del Banco, establece que el Banco es una institución bajo la tuición del Estado, a través del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y el Ministerio de Finanzas, dedicado al fomento de la producción agropecuaria y la explotación y aprovechamiento racional de los recursos naturales renovables. En tal sentido la continuidad del Banco como empresa en marcha depende principalmente de lo siguiente:

- Acciones a tomar por el Supremo Gobierno de Bolivia.
- Obtención de financiamiento adicional.
- Recuperación de la cartera en mora.
- Generación de operaciones rentables futuras.

Para lograr estos objetivos el Banco ha presentado en enero de 1991 al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y a la Superintendencia de Bancos un plan de reestructuración en el que se propone principalmente:

- Revisión total de la estructura organizativa.
- Reformas sustanciales en las políticas financiera, crediticia y administrativa.
- Venta del 49% del patrimonio del Banco a terceros.

Presidente del Directorio	Gerente General	Contador General
Lic. Luis A. Oviedo H.	Lic. Carmelo Herrera A.	Lic. Waldo Carranza V.

ermiso para el ingreso de ilitares norteamericanos y militarización de la cha antidroga

utorización del Congreso
l para el ingreso de militares
stados Unidos, a Bolivia, fue
más controvertido y polémico
emana, sobre todo por los
rios y protestas que originó
yor parte de las instituciones
rganizaciones sindiciales y
del país.

GRESO

na sesión maratónica que
sta la mañana del día si-
jueves- los parlamentarios
as autorizaron el ingreso de
res de EE.UU., ante el re-
tres bancadas de oposi-
finalmente, abandonaron
lo parlamentario antes del

arlamentarios opositores,
del diputado del MIR-Nue-
ria, Juan Pereira Fiorilo,
on la posición con duras
l Anexo III del acuerdo fir-
r el presidente Jaime Paz
con su homólogo norte-
o George Bush.
enadores y diputados tam-
baron la nueva Ley de Ac-
n del Código de Minería
lece un régimen impositi-
para las empresas produc-
minerales. La decisión
casionó una serie de pro-
orales, principalmente de
rativistas mineros, quie-
taron medidas de presión
de la nueva ley.

O QUEMADO

semana también se supo que el gobierno del Japón decidió "congelar" toda nueva concesión de créditos a los países en vías de desarrollo. La decisión afecta a los programas nacionales de integración energética con el Brasil, la carretera Patacama-Tambo Quemado y la ampliación del aeropuerto internacional de El Alto.

PRESUPUESTO

El Comité Cívico de Chuquisaca cumplió el jueves un paro de 24 horas, en defensa del presupuesto universitario. Todas las actividades públicas y privadas fueron paralizadas. La determinación se la realizó en apoyo al Consejo Universitario y su determinación de ingresar en huelga de hambre, al término de una fallida negociación con enviados al Ministerio de Finanzas.

DEBILIDAD

Se conoció en La Paz el texto de un informe del Departamento de Estado de los Estados Unidos en el que se afirma que el narcotráfico en Bolivia no ha sido enfrentado con efectividad debido a la debilidad del gobierno del presidente Jaime Paz Zamora.

Dice que cuadros estadísticos demuestran que el cultivo de la hoja de coca se mantiene alto y la reducción de áreas de cultivo alcanzó apenas a 7.000 hectáreas en el primer trimestre de este año.

El Departamento de Estado también sostiene que los narcotraficantes que operan en Bolivia estarían extendiendo sus actividades hacia Europa.

GALAXY

Apenas unas horas después de que el Congreso Nacional autorizará el ingreso de los asesores estadounidenses a Bolivia, el gobierno de los Estados Unidos envió al país 220.000 libras (unas 90 toneladas) de municiones y explosivos. El material precedió a un grupo de 12 asesores militares que llegaron a la ciudad de Santa Cruz, según se confirmó en fuentes de la embajada norteamericana.

FUERZA POLICIAL

Debido a las presiones de los cooperativistas mineros y los campesinos con el bloqueo de líneas férreas y caminos, las fuerzas policiales actuaron en Atocha y Machacamarca y habilitaron la ferrovía y la carretera.

En las acciones fueron detenidas 25 personas de acuerdo a los partes oficiales.

COB

La Central Obrera Boliviana (COB) dispuso un paro de 24 horas, para el próximo martes, en protesta por la aprobación de la Ley Minera, la autorización para el ingreso de militares estadounidenses en el país y la política salarial.

Los campesinos anunciaron que no cumplirían la medida de presión y que, por el contrario, adoptarían otro tipo de acciones en contra de la militarización de la lucha contra el narcotráfico.

Informes de instituciones nacionales y del propio comité del Senado de los Estados Unidos, afirman que la militarización de la lucha antidroga provocará la insurgencia armada en Bolivia.

CHILE

El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Enrique Silva, dijo a la prensa que su país tiene la predisposición de acelerar el proceso de integración con Bolivia. La afirmación la hizo durante la reunión de los cancilleres de los países que componen el Grupo de Río, realizado recientemente en Bogotá.

PETROLEO

Las regiones del Madre de Dios, en el norte, y de Sud Yundas, en el departamento de La Paz, fueron identificadas como potencialmente hidrocarburíferas por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. YPFB ha decidido priorizar los programas de exploración petrolera en esa región.

Nuestro cliente, un proyecto de salud que cuenta con apoyo financiero de organismos internacionales, nos ha encomendado la búsqueda de personal para cubrir los siguientes cargos:

GERENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO
REF.: 418

C&L

La búsqueda está orientada hacia profesionales titulados en el área de economía, auditoría o administración; que cuenten con una edad máxima de 40 años y experiencia previa en la ejecución de tareas relacionadas con la planificación financiera, administración de recursos humanos y control de procedimientos. Es necesario que los candidatos posean conocimientos en manejo de microcomputadoras y en la aplicación de paquetes contables computarizados.

SECRETARIA EJECUTIVA
REF.: 419

Las candidatas al puesto deberán acreditar experiencia en el manejo de procesadores de palabras y planillas electrónicas de cálculo, en la aplicación de técnicas modernas de archivo y en el desarrollo de labores de coordinación a realizarse entre los diferentes programas del proyecto. La edad límite para postular es 30 años.

AMBOS PUESTOS SE ENCUENTRAN DISPONIBLES INMEDIATAMENTE

A LOS POSTULANTES INTERESADOS LES INVITAMOS A HACERNOS LLEGAR SU DOCUMENTACION HASTA EL DIA MIERCOLES 17 DE ABRIL; INCLUYENDO UNA FOTOGRAFIA RECIENTE Y SUS PRETENSIONES SALARIALES. ESTA INFORMACION SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers &Lybrand

Edificio Herrmann 5º piso

Auditores
Consultores en Administración
Casilla de Correo 14393
La Paz, Bolivia

clnhereld

MARIO RUEDA PEÑA
Ministro de Informaciones

- **Figura polémica del gabinete**
- **Un portavoz oficial que tiene mucho que decir**

MARTES 9
22:20 HRS.

CONDUCE
CARLOS D. MESA GISBERT

P.A.T.

ATB RED NACIONAL
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

Occidental Bolivia
BBA ATC

Cooperativa Docente Administrativa
de Vivienda "San Andrés"

CODAVISA SAN ANDRES

1era. ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA
1991

El Consejo de Administración de la Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda San Andrés (CODAVISA), cita a los socios a la Asamblea General extraordinaria, la que se realizará el día **miércoles 10 de abril a horas 19:00 en el 6to. piso, aula 605 del Edificio HOY,** con el siguiente orden del día:

1. Revisión Estatuto Orgánico de CODAVISA.

Nota: Se insinua puntual asistencia. De acuerdo a Estatutos, se sesionará con el número de asistentes.

NOTIFICACION A SOCIOS CON DEUDAS PENDIENTES

Se notifica a todos los socios que tengan deudas con la cooperativa la obligación de ponerse al día, caso contrario se aplicarán los artículos 66 y 68 de la Ley General de Sociedades Cooperativas y los artículos 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19 y 29 de los estatutos internos.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

La Paz, abril de 1991.

REPUBLICA DE BOLIVIA
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

E.N.D.E.

PROGRAMA DE GENERACION, TRANSMISION
Y DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA

SEGUNDA INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL

No. 6238P - E3805
C.A. REF.: B-577

AMPLIACION PLANTA TERMICA COCHABAMBA CUARTA TURBINA

Crown Agents, en representación y por cuenta de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A., invita a presentar propuestas para el suministro, obras civiles, montaje, pruebas, puesta en servicio y garantías de un TURBOGENERADOR A GAS DE 20 A 28 MW ISO, EQUIPO AUXILIAR Y EQUIPO DE SUBESTACION EN 115 KV, a ser instalados en la Planta Térmica Cochabamba.

E.N.D.E. ha obtenido del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) el Préstamo No. 598/OC-BO, con objeto de financiar parcialmente este Programa. Esta invitación se limita a Empresas de países miembros del BID y el proceso de licitación estará sujeto a las disposiciones del contrato de préstamo.

El Pliego de Especificaciones podrá ser retirado de las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable equivalente a US$ 200.- (DOCIENTOS 00/1000 DOLARES AMERICANOS), en moneda boliviana.

Al haberse declarado desierta la Primera Invitación, las empresas que adquirieron el Pliego de Especificaciones en esa oportunidad, no requieren adquirirlo nuevamente.

El plazo de presentación de propuestas se fija hasta horas 11:00 del día 9 de mayo de 1991 en las oficinas de Crown Agents en la ciudad de La Paz, lugar donde también se realizará el Acto de Apertura a horas 15:00 del mismo día.

La Paz, 17 de Marzo de 1991

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 Tel. 390748 Télex 3453 cabol bv Fax 0591 2 372765 La Paz-Bolivia

REPUBLICA DE BOLIVIA
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

E.N.D.E.

PROGRAMA DE GENERACION, TRANSMISION
Y DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA

SEGUNDA INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL

No. 6238P - E3805
C.A. REF.: B-577

AMPLIACION PLANTA TERMICA COCHABAMBA CUARTA TURBINA

Crown Agents, en representación y por cuenta de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A., invita a presentar propuestas para el suministro, obras civiles, montaje, pruebas, puesta en servicio y garantías de un TURBOGENERADOR A GAS DE 20 A 28 MW ISO, EQUIPO AUXILIAR Y EQUIPO DE SUBESTACION EN 115 KV, a ser instalados en la Planta Térmica Cochabamba.

E.N.D.E. ha obtenido del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) el Préstamo No. 598/OC-BO, con objeto de financiar parcialmente este Programa. Esta invitación se limita a Empresas de países miembros del BID y el proceso de licitación estará sujeto a las disposiciones del contrato de préstamo.

El Pliego de Especificaciones podrá ser retirado de las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable equivalente a US$ 200.- (DOCIENTOS 00/1000 DOLARES AMERICANOS), en moneda boliviana.

Al haberse declarado desierta la Primera Invitación, las empresas que adquirieron el Pliego de Especificaciones en esa oportunidad, no requieren adquirirlo nuevamente.

El plazo de presentación de propuestas se fija hasta horas 11:00 del día 9 de mayo de 1991 en las oficinas de Crown Agents en la ciudad de La Paz, lugar donde también se realizará el Acto de Apertura a horas 15:00 del mismo día.

La Paz, 17 de Marzo de 1991

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 Tel. 390748 Télex 3453 cabol bv Fax 0591 2 372765 La Paz-Bolivia

CALIDAD Y PROFESIONALISMO

Dos razones que distinguen a

TELESISTEMA BOLIVIANO CANAL 2

en su tarea de servicio a la comunicación del país.

En este 6to. aniversario, nuestro reconocimiento por los logros alcanzados.

¡Exitos!

Abril 7 de 1991

Banco Popular

LA PAZ - EL ALTO - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - ORURO - POTOSI - SUCRE - TARIJA

DPBP

teletón

LA FUNDACION TELETON AGRADECE PROFUNDAMENTE LA SOLIDARIDAD DE TODO EL PERSONAL DE LA FUERZA AEREA BOLIVIANA (FAB) QUE NOS HA HECHO LLEGAR UNA SIGNIFICATIVA DONACION VOLUNTARIA PARA LA CONSTRUCCION DEL CENTRO DE REHABILITACION INFANTIL DE EL ALTO PARA NIÑOS CON IMPEDIMENTOS FISICOS.

LA PAZ, ABRIL DE 1991

MINISTERIO DE FINANZAS
SUBSECRETARIA DE PROGRAMACION DE OPERACI
DIRECCION GENERAL DE PRESUPUESTOS

COMUNICADO

La Subsecretaría de Operaciones, comunica a todas las entidades del Sector Público, que de acuerdo a la Resolución Ministerial No. 904/89, y Ley 1178 de 20 de julio de 1990, tienen la responsabilidad de elaborar y suministrar información sobre la programación de la ejecución física financiera, la misma que permita garantizar una fluida información de ejecución del Presupuesto Aprobado 1991. En este sentido deben elaborar y preparar la programación de la ejecución presupuestaria física y financiera trimestral y mensual hasta la primera quincena del mes de abril, para lo cual los funcionarios del Ministerio de Finanzas y del Ministerio de Planeamiento y Coordinación se harán presentes en las entidades pertinentes a partir del 8 de abril.

ADMINISTRACION CENTRAL

Presidencia de la República
Vicepresidencia de la República
Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social
Consejo Nacional de Seguridad
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Ministerio del Interior Migración Justicia y Defensa Social
Ministerio de Defensa Nacional
Ministerio de Planeamiento y Coordinación
Ministerio de Finanzas
Ministerio de Educación y Cultura
Ministerio de Transportes Comunicaciones y Aeronáutica Civil
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral
Ministerio de Previsión Social y Salúd Pública
Ministerio de Minería y Metalurgia
Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios
Ministerio de Energía e Hidrocarburos
Ministerio de Asuntos Urbanos
Ministerio de Informaciones
Ministerio sin Cartera
Tribunal Fiscal de la Nación
Poder Legislativo
Poder Judicial
Corte Nacional Electoral
Contraloría General de la República
Unidad de Análisis de Políticas Económicas

CORPORACIONES REGIONALES DE DESARROLLO

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE BENI
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO

PREFECTURAS DEPARTAMENTALES

Prefectura Departamental de Chuquisaca
Prefectura Departamental de La Paz
Prefectura Departamental de Cochabamba
Prefectura Departamental de Oruro
Prefectura Departamental de Santa Cruz
Prefectura Departamental de Beni
Prefectura Departamental de Tarija
Prefectura Departamental de Pando
Prefectura Departamental de Potosí

HONORABLES ALCALDIAS MUNICIPALES

H. Alcaldía Municipal de Cobija

EMPRESAS PUBLICAS Y DE ECONOMIA MIXTA

Lloyd Aéreo Boliviano
Adm. de Aeropuertos y Serv. Auxiliares a la Navegación Aérea
Empresa Agrícola Ganadera Guabirá
Empresa Agrícola Bermejo
Empresa Nacional Automotriz
COFADENA Empresa de Explotación Hidráulica
COFADENA Empresa Boliviana de Municiones
COFADENA Oficina Central
COFADENA Fábrica Nal. de Explosivos y Accesorios
Empresa Naviera Boliviana
Química Básica Boliviana
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Empresa Nacional de Electricidad
Centro Nacional de Computación
Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros
Empresa Nacional de Televisión Boliviana
Corporación Minera de Bolivia
Empresa Subsidiaria Metalúrgica de Vinto
Fondo Nacional de Exploración Minera
Banco Minero de Bolivia
Empresa Nacional de Telecomunicaciones
Empresa Nacional de Ferrocarriles
Empresa de Correos de Bolivia
PIL La Paz
Fábrica Nacional de Vidrio Plano
Empresa Industrializadora del Té
Industrias Metálicas
PIL Cochabamba
Fábrica Boliviana de Cerámica
Empresa MISICUNI
PIL Santa Cruz
Ingenio Azucarero Guabirá
Cabaña Lechera Todos Santos Paz
Cabaña Lechera Todos Santos Hitner
PIL Sucre
Fábrica Nacional de Cemento
PIL Tarija
Fábrica de Aceites Villamontes
Industrias Agrícolas de Bermejo
Empresa Tarijeña de Gas
Asociación San Jacinto
Fábrica de Cemento El Puente
Fábrica de Alimentos Balanceados
Cabaña Bovina del Beni
Servicio Autónomo Municipal de Agua Po y Alcantarillado
Empresa Municipal de Transporte Autom La Paz
Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado
Servicio Municipal de Transporte Chuquis
Empresa Local de Agua Potable y Alcantarillado Sucre
Empresa Municipal de Transporte Automotriz-Tarija
Administración Autónoma para Obras Sanitarias-Potosí
Empresa Municipal de Transporte Automotor Potosí
Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado-Oruro
Empresa Municipal de Transporte Oruro
Terminal de Omnibuses - Hernando Siles -
Hotel Terminal - Oruro
Fondo Nacional de Vivienda
Banco Central de Bolivia
Banco del Estado
Banco Agrícola de Bolivia

INSTITUCIONES DESCENTRALIZADAS

Fondo Nacional de Desarrollo Regional
Oficina Nacional de Asistencia Alimentaria
Comité Olímpico Boliviano
Fondo de Inversión Social
Servicio Nacional de Meteorología y Hidrolo
Consejo Nacional de Reforma Agraria
Servicio Nacional de Desarrollo de la Comun
Instituto Nacional de Colonización
Centro de Desarrollo Forestal
Centro de Investigación Agrícola Tropical
Serv. Nal. de Control de la Fiebre Aftosa, Rab y Brucelosis
Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuari
Centro de Desarrollo Pesquero
Fondo de Desarrollo Campesino
Instituto Indigenísta Boliviano
Acción Cívica Nacional
Comando de Ingeniería del Ejército
Servicio Nacional de Hidrografía Naval
Servicio Nacional de Aerofotogrametría
Servicio Geodésico de Mapas
Corporación Gestora Proyecto Abapo Izozog
Academia Nacional de Ciencias
Instituto Boliviano de Cultura
Servicio Nacional de Alfabetización y Educació Popular
Instituto Boliviano de Tecnología Nuclear
Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras
Instituto Boliviano de la Pequeña Industria y Artesanía
Instituto Nacional de Promoción de Exportacione
Servicio Geológico de Bolivia
Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas
Complejo Industrial de los Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni
Instituto Nacional de Estadística
Instituto Superior de Administración Pública
Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición
Programa Ejecutivo Rehabilitación de Tierras de Tarija
Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad
Instituto de Investigaciones Socio Laborales
Instituto Nacional de Cooperativas
Servicio Nacional de Caminos
Servicio al Mejoramiento Navegación Amazónica
Corporación de Agua Potable y Alcantarillado
Instituto de Vivienda Social
Consejo Nacional de Vivienda Policial

INSTITUCIONES DE SEGURIDAD SOCIAL

Instituto Boliviano de Seguridad Social
Caja Nacional de Salud
Caja Petrolera de Salud
Caja Ferroviaria de Salud
Caja Bancaria de Salud
Fondo de Pensiones del Magisterio Fiscal
Fondo de Pensiones de la Administración Pública
Fondo de Pensiones de Empleados Aduanas
Fondo de Pensiones de Comunicaciones
Fondo de Pensiones de la Policía Nacional
Fondo de Pensiones Básicas
Seguro Social Integrado del Servicio Nacional de Caminos
Corporación de Seguro Social Militar

La Paz, 7 de abril de 1991
DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA
MINISTERIO DE FINANZAS

La Isla encantada

Por Víctor Montoya

Victor Montoya

En Italia, cansado ya de comer pasta y
ozzarella", hecha con leche de búfalo, de-
marcharme a Capri, a esa isla encantada
Mar Tirreno, que está a 17 millas al sur de
poles.

Aquella mañana, el cielo era intensamente
l y terso. Me embarqué en el muelle
revello y fijé mi asiento en la popa del
or, para contemplar el magnífico escena-
de la ciudad de Nápoles, cuyas casas
endidas a lo largo de la costa, salpicadas
gaviotas y cubiertas de una tenue neblina,
ecían flotar en medio de la acensión de las
as. Y mientras el vapor ganaba la distan-
como si fuese a internarse en un mundo
antasías, yo recordaba las leyendas de las
ticas sirenas, quienes, tendidas sobre las
as de las islas del mediterráneo, solían
ar el rumbo de las naves o atraer a los
rineros más audaces con su canto, que
es, el Rey de Itaca y héroe del sitio de
ya, tuvo que ordenar a los tripulantes
rlo en el mástil mayor para no ser sedu-
o por ellas y salir con vida de la odisea. Al
rar este recuerdo, mis ojos vislumbraron
sla de Capri, alzándose entre el cielo y el
r con todo su poder de sugerencia.

Cuando el vapor atracó en el muelle de
rina Grande y yo puse mis pies en ese
erto de fascinante belleza, que se abre al
r a lo largo de una playa infinita y una
uela que trepa hacia los montes cual una
nada de cabras, estaba ya inmerso en una
ografía pintoresca; pues, en lo alto del
lado y en medio de las empinadas pen-
ntes, poblada por una exuberante flora
diterránea, podía ver las casas dispuestas
forma de anfiteatros, con sus terrazas y
redas alargadas, con sus pórticos y venta-
s mirando el horizonte del mar, y con sus
hadas calcáreas, reavivadas por el rojo
mpeyano", más rojo todavía bajo el lumi-
so cielo azul. Entonces, sin poder contro-
el estupor ni la emoción, ascendí por un
erinto de callejuelas angostas y empina-
s, hasta llegar al centro de Capri, conocida
no la "Piazzetta", desde cuyo mirador, que
s bien parece una gran terraza desafiando
vacío, pude contemplar, a mis pies, las
ndes rocas que afloran de las aguas y las
tiles pendientes, donde sobresalen los
ndosos olivares y las copas de los pinos
rinos, y, a lo lejos, la inconfundible silueta
Ischia y el golfo partenopeo, dominado por
inquietante figura del Vesubio.

Al mediodía, cuando el estío se hizo impla-
ble, venciendo a las brisas que languide-
ron, me acerqué a uno de los bares de la
azzetta", en medio de un torbellino de
mbrillas y de gente de todos los colores y
res, y me senté a la sombra de un quitasol,
mo quien busca un poquito de aire fresco.
edí un vaso de cerveza para apiacar la sed y
cansancio, y me entretuve observando a un
upo de ingleses y a una pareja de japoneses
ue pintaban a caballete la clásica "Torre del
elo", cuya cúpula alberga unas campanas
ue doblan cada hora. Asimismo, en esos
antes de plácido sosiego, vi un desfile de
jeres despampan ntes que, haciendo gala
su belleza, llevaban sombreros de paja,
tos de mimbre y zapatillas de esparta.

Al cabo de beber la cerveza, que siempre es
buen modo de relajarse y refrescarse del
r sofocante, me quedé pensando en la
ndiosidad de este sitio, que constituye un
dadero paraíso para la meditación y la
ación artística, desde cuando los prime-
colonos griegos establecieron la acrópolis
l siglo V a.C. Pero más aún, desde cuando
mperador romano Augusto, al volver de
campañas orientales el año 29 a.C., des-
arcó en esta isla deslumbrado por su
eza, y mandó a construir suntuosas villas
disfrutar en los veranos. A la muerte de
usto, su hijo adoptivo Tiberio, quien he-
el Imperio Romano, heredó también el
por Capri, del cual hizo su asilo dorado,
de pasó el último decenio de su vida. Con
anscurso del tiempo, en este mismo
, hecho de asombro y maravilla, se
garon varias personalidades de honda
bilidad, como aquel poeta inglés que
un día a comer y se quedó para toda la
. Aquí estuvieron, entre otros, Alexandre
as, August Von Platen-Hullermünde,
mo Gorki, Ada Negri, Cruzio Malaparte,
Trotsky, Axel Munthe, Gabriela Mistral
lo Neruda.

A pocos pasos más allá de la "Piazetta", me sorprendió la arquitectura de estilo barroco de la iglesia de San Esteban, cuyo piso interior, cerca del altar mayor, luce un valiosísimo solado de mármol, constituido por una serie de incrustaciones polícromas. Pero mayor fue mi sorpresa, al salir de la iglesia y enfrentarme a un vericueto de callejuelas serpenteantes y angostas, que permiten a sus habitantes darse la mano de balcón a balcón, y que cualquier caminante, acostumbrado a las grandes urbes, experimente la sensación de estar en un burgo medieval, subiendo y bajando por callejuelas que a menudo confluyen en placitas, en las cuales se entrecruzan otras callejuelas caracterizadas por rampas de escaleras. Y por donde quiera que uno vaya, está siempre asediado de plantas que florecen hasta en los lugares más recónditos y sinuosos. Empero, toda esta exuberante vegetación remata en los Jardines de Augusto que, además de ser el pulmón de la isla y un parque propicio para vivir un romance inolvidable, es una especie de mirador, desde donde se puede abarcar una de las vistas panorámicas más espléndidas de la costa capriota; es decir, las acantiladas escolleras y las siluetas de los Farallones, esos colosos de roca que se elevan hacia el cielo y emergen de las profundidades esmeraldinas del mar, como obeliscos esculpidos por la naturaleza y el tiempo.

Por mi parte, no conforme con contemplar los Farallones desde los jardines de Augusto, descendí por un sendero empedrado que, de tantos andares y desandares, está lozanamente pulido y que al primer resbalón uno puede caer como piedra al vacío. Estando ya abajo, entre bañistas tendidas en las rocas como sirenas modernas y los cambiantes reflejos de las transparencias marinas, los imaginé a los Farallones como a monstruos petrificados en la prehistoria; obsesión que se intensificó, cuando quise atravesar con la mirada por debajo del arco natural que formaron las acciones erosivas en uno de ellos, concediéndole un atractivo particular, que confirma la regla de que los humanos seguiremos siendo mediocres retratistas de la belleza que nos depara la naturaleza.

Después me fui a Anacapri, atraído por la curiosidad hipnótica de mirar con mis propios ojos las 800 gradas empinadas de la Escalera Fenicia, que fue tallada en roca viva desde la costa norteña de la isla hasta el centro de Anacapri, y que es la única construcción rupestre que ha sobrevivido a la colonización griega y romana. No muy lejos de esta Escalera, que me provocó una sensación de vértigo, está el museo de la villa de San Miguel, que en principio fue la casa del investigador y médico sueco Axel Munthe (1857-1949), quien la mandó a erigir sobre las ruinas de una de las villas de Tiberio, con la intención no sólo de vivir en ella, sino, sobre todo, de coleccionar y conservar una serie de obras de arte, que en la actualidad son verdaderos motivos de admiración. Por ejemplo, el Atrio está adornado con bajorelieves, cabezas de bronce greco-romanos y las paredes están decoradas con antiguos fragmentos marmóreos, más una serie de epígrafes funerarios. En la Habitación hay una cama de hierro forjado de estilo siciliano del siglo XV, muebles del renacimiento florentino, esculturas de bronce y un bajorelieve de mármol del período imperial, representando a Apolo mientras toca la lira. En el Despacho, pavimentado con mosaicos que representan un motivo pompeyano, se guardan objetos antiguos como una cabeza de Joven de terracota y una cabeza de Medusa que, según se sabe, el mismo Munthe recuperó del fondo del mar, frente a los Baños de Tiberio. El Salón adyacente está dominado por muebles rococó de tipo veneciano y está separado del Despacho con columnas de mármol africano, que sostienen un elevadísimo capitel. Por último, en la Galería de las Esculturas, lo que más despierta la curiosidad del visitante es un busto de mármol que representa a Tiberio y una reproducción romana de origen griego del siglo IV, que representa a Ulises.

Cuando retorné a Marina Grande, en un pequeño autobús, en el que no cabían más de veinte personas, era como si descendiera del cielo a la tierra por una carretera angosta y zigzagueante. Ya en el puerto, no muy lejos de una columna romana plantada en el muelle, alquilé una barca de remos para costear la isla y avistar las escarpadas rocas que se abren en decenas de fisuras y concavidades. Además, desde el mar se pueden apreciar los vestigios de los Baños de Tiberio, donde el emperador vivió sus últimas aventuras amorosas y se zambulló para escapar del calor estival; y aunque Tiberio era ya demasiado viejo cuando se retiró a Capri, algunos de sus biógrafos lo decriben como a un hombre cruel, quien solía torturar y ejecutar a sus súbditos, haciéndoles dar un salto fatal desde la punta más alta de una cima, conocida como el "Salto de Tiberio", y del cual no queda más que la belleza salvaje de las rocas, desplomándose en un mar increíblemente diáfano.

Más tarde, tal cual lo tenía previsto, la barca se aproximó a la Gruta Azul a golpe de remos y orillando la costa. Cuando la ví de cerca, varias ideas se me agolparon en la mente, puesto que estaba ante una de las cuevas marinas más famosas del mundo, que durante siglos generó supersticiones y confabulaciones míticas: pues unos creían que estaba habitada por hermosas sirenas, mientras que otros, infundiendo un hálito de terror y sembrando el pánico, aseveraban que la Gruta era un recinto de brujas y la cuna de criaturas monstruosas. No obstante, el emperador romano Augusto y su sucesor Tiberio, ordenaron forrar las paredes con mosaicos y conchas marinas, para nadar en sus aguas y pescar mujolones y anguilas. Por lo demás, los misterios creados en torno a la Gruta Azul han servido como fuentes de inspiración a los pintores y escritores de todos los tiempos.

Ni bien la balsa abordó la entrada a la Gruta, cuya abertura es tan chata y angosta que me obligó a agachar la cabeza para no golpearme en la roca, divisé los espejos de las aguas transparentes, reluciendo con una fosforescencia plateada. Adentro, asediado por estalactitas y estalagmitas que descienden del techo y emergen de las aguas como ramos helados, experimenté un fascinante juego de luces, que por un instante me dejó perplejo y sugestionado. Mas apenas salí de mi asombro, pude explicarme que esas maravillas cromáticas estaban determinadas por la reverberación de la luz que se filtra por la abertura de acceso y que, a su vez, las transparencias azul cobalto se debían a la luz que se filtra a través de una abertura submarina.

Al abandonar la Gruta Azul y salir a mar abierto, me quedé cavilando en que la luz del día era el alma de Capri, como si toda la isla fuese un gigante disco cromático: en la mañana es resplandeciente y viva, y exalta los contrastes entre la vegetación, el azul del cielo y los cambiantes reflejos del mar. Al descender el sol a su ocaso, con sus matices rosados, la isla adquiere tonalidades suavez y difusas, hasta desvanecerse en el crepúsculo. Por la noche, apenas se encienden las luces de las casas y las callejuelas, ganando la oscuridad de Capri, los pescadores isleños desatan sus barcos anclados en los muelles, recogen sus anchas redes y se hacen a la mar entre lámparas de acetileno.

Así pues, mi estadía en Capri, desde un principio, caló hondo en mi memoria; tan hondo que, al zarpar el vapor con rumbo a Nápoles, me asaltó la idea de que si alguna vez se me daba la opción de un lugar para refugiarme del bullicio mundano, elegiría, sin pensar dos veces, Capri, la isla encantada del mediterráneo.

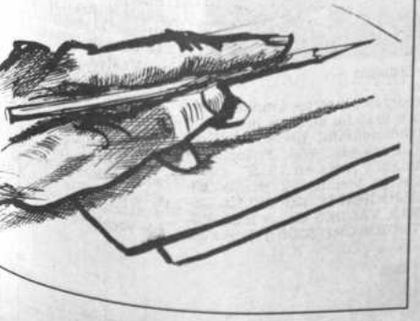
ESCRIBIENDO, OTRA VEZ...

Escribiendo, otra vez.
Sí, déjame hacerlo.

s mi modo de hilar tu acento
n esta rueca de constante retorno.

e adivinar tu rastro
hallar la azul gavilla de tus sueños.

e sorprenderte tras la hierba
n tu abierto cuaderno de secretos.



De pedirle a la lluvia
que me enseñe el sabor de tu lágrima.

De ir cada tarde
tras el rayo postrer que nos vio juntos.

De reencontrarte a medianoche
bajo multiplicadas luciérnagas.

De dibujar tu sonrisa
sobre el gris pizarrón de mi tristeza.

De no hacer noche a mi ventana
por si olvide la luna tu camino.

De llamarte con el mojado cemento
de mi labio
desde la pared de tu ausencia.

Déjame hacerlo. Sí.

Por la tarde de ala que me diste
y por el tren el que viajó Septiembre
con tu voz.

Blanca Garnica

PRESENCIA literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXXIV
La Paz, Bolivia
7 de abril de 1991

(Domingo 13º)
Casilla 1913

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

SONIDOS Y SILENCIOS

I

Cada minuto es un profeta
que pronuncia discursos sobre el futuro.
Cada segundo cae
con tintineo de monedas.
La mano es una fábrica de ruidos
lo que toca se hace engranaje,
y el tambor nace con un cuero.
El movimiento de los dedos
no quiere alertar al tempestuoso viento
para en un instante hacerse abismo
en el cuenco de una mano.

En mi sonambulismo, mi puño chocó con la luna
y las estrellas fueron gritos
que enderezaron mi sueño,
aquel de párpados percutiendo
en el río vacío de la mirada.

La desmedrada defensa del cuerpo
produce un gemido en el coro inexistente
cuando los que observando caparazones
no atienden el rugido que aparece a sus espaldas.

Y la represalia tiene un cierto resonar
a sangre derramada
incoagulable pues recibe del sudor sus ácidos.
La impunidad es campana
que se debe redoblar para que se sepa
que el genocidio tiene notas graves
en el pentagrama de los alambres de púas.
Al caer la tierra en las fosas comunes
se oyen los ruidos espirituales
de los ajusticiados.

II

Como en una eucaristía el tacto es hielo
y si desde lo obscuro de las raíces
baja y asciende un vértigo
que es la espiral de uno mismo,
traza su perfil en un desenlace
del cautiverio del tiempo.

El poema es soledad y nostalgia
cómo sílabas contrarias que más bien
borran pensamientos
- marejadas que se autoahogan -
el huracán se impacta en sí mismo,
y su curso
niega el movimiento haciéndose pozo
donde ecos y quejidos rebotados
reflejan el mismo paisaje vencido.

Si el sol se pone está siempre la hoja.
Para ella sólo es importante el peciolo
y su sombra.
El mar limpia su espuma
con el filo del agua.
Porque la vida se apiada del silencio
y no hay ruidos en los goznes
que entornan la puerta sin fondo.
La hiel transeúnte azota el encéfalo
y como no hay marea
el hombre se desnuda
para estar piel, silencio eterno, muerto.

III

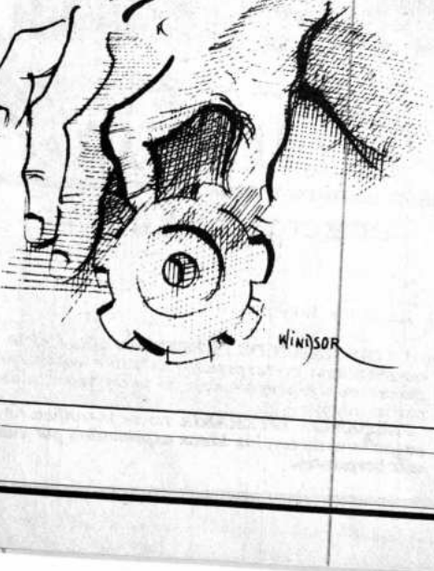
Se puede desechar el suspiro,
desechar el lenguaje,
y menospreciar el abrazo,
pero nunca la venganza contra el que se ensaña
con el débil
y el que golpea con el mazo del juez
pues no puede silenciar acusaciones.

Cuando se deja caer una frase
se produce una trepidación sobre la vía
que puede llevar a la muerte
a un ser humano que pisa de puntillas.

No obedece a las leyes físicas
el que tiene ante los consagrados al rito
doblada la rodilla
hasta que resuene la rótula como un cobre
en el artificio del suelo.
No es chasquido ni eco,
es la condenación de las ruinas
cuando purga su violencia el maremoto.

Se reseca del día
su ala curva
y de la noche se troza
su espina dura.
La hemorragia que sobreviene,
como un hechizo interrupto
que a la centella malogra,
es un sonido mudo
que precede a la muerte.

ALFONSO GAMARA DURANA



TRANSPARENCIAS DE OTOÑO

Por FERNANDO SUAREZ SAAVEDRA

EL HOMBRE se encontraba sentado en aquellas gradas que daban accesous rojo, recordó que hacía exactamente una semana se encontraba en la última fila de los asientos del vehículo. Allí, fue allí que alguien le llamaba, el grito silencioso le llegó como un zumbido en la cabeza, sus ojos buscaron al autor de aquel llamado, todo fue vano, no supo quién ni de dónde le llamaban.

Se disponía a abrir su periódico, repentinamente el vehículo se detuvo; había concluido su recorrido. Los pasajeros bajaron presurosos. Un grupo de muchachas presidía el descenso, ellas vestían con ropas ligeras de colores cálidos, luego bajaron unos monjes con trajes negros, unas mujeres obesas con los cabellos teñidos y finalmente unos ancianos decrépitos que se movían lentamente.

El hombre fue el último en bajar, al extremo izquierdo del camino había un río, negro como el vino y su destino. El barrio le era desconocido, mientras surgía una niebla, un viento lúgubre cruzaba las calles arrastrando tragedias y desgracias de mayo.

La gente de ese barrio caminaba presurosa, cruzándose amenazantes, el hombre de frac de color mármol tenía la impresión que centenares de ojos le seguían su camino. Llegó al final de la vía: Un edificio en ruinas se erigía imponente. El edificio tenía un portón metálico, al que se disponía a tocar la aldaba, más las hojas de la puerta se abrieron silenciosamente. Caminó como un autómata, el corredor era como un laberinto, que concluía en un patio de extrañas y misteriosas plantas. Volvió a internarse en otro corredor, éste confluía en otro patio. Corredor y patio. Corredor y patio. Así sucesivamente. Finalmente se internó en una habitación llena de espejos. El se veía reproducido en los centenares de espejos colocados en las cuatro paredes, el cielo raso y el piso.

- ¿Qué quieres? - Le dijo una voz ronca y penetrante.

El hombre movió la cabeza lentamente. No había nadie.

- ¿Quiéres belleza?... ¿acaso juventud?... ¿seguros, riquezas...?- continuó la extraña voz.

- Quiero ser dos - replicó.

- Hace cien años, vino un joven negro enamorado, me pidió ser blanco... al día siguiente llegó una joven rubia que quería ser negra. Complací a ambos, ellos enamoraban entre sí y sus solicitudes fueron inútiles... y ahora tu me pides ser dos... ¿para qué?

- No quiero que la gente sufra.

- ¿Sólo por eso?

- Acaso... porque...

- Eso no interesa... lo importante es que sea dos.

Un aire frío ingresó al cuarto, se sintió helado. Su cuerpo tembló por la humedad, que lo calaba hasta los huesos. Súbitamente, aguas negras cayeron sobre él, quiso salir, pero estaba atrapado. Su rostro atemorizado se reflejaba en los espejos iluminados por los rayos y relámpagos.

Se inclinó lentamente. Durante horas estuvo de rodillas hasta quedar en posición fetal. La tempestad bramó toda la noche.

El amanecer lo encontró en la misma posición. Se levantó lentamente y miró el sol. Se encontraba en medio de una extraña ciudad. Había una avenida bordeada por pinos enormes, más allá, rascacielos grises, habitantes fantasmales que iban y venían, todos amenazantes e irreales.

Tuvo miedo, (sin saber por qué) se dio cuenta que vestía un frac color mármol. Caminaba en dirección a un edificio con muchas luces, (todos se dirigían a ese lugar) se sentía ingrávido, ausente, inquieto, su corazón repicaba a medida que la multitud se congregaba en un edificio todo de amarillo. En el centro había una pasarella, por allí desfilaban hombres y mujeres que luego se confundían con los espectadores. El aire se hizo denso. Una luz extraña, violácea, irreal iluminó al octavo modelo que desfilaba. Cuando él lo vio supo que era el "otro", vestía un frac negro. Cuando el hombre de frac color mármol se disponía a ir en busca de su "otro", una muchacha de cabellos como la miel, ondulado, luminoso lo miró con una mirada penetrante, y desde ese momento no pudo apartar los ojos de ella.

La muchacha caminaba graciosamente. El la seguía a cierta distancia, cruzaron plazas coloniales, calzadas salpicadas de olas de mar y llegaron a un espacio verde, donde se veían incrustados enormes bloques de piedra que se asemejaban a las menhires, dólmenes, trilitos. Al centro de ese enorme espacio verde había una multitud de jóvenes parejas que llevaban coronas de laurel en la cabeza. A lo lejos se escuchaba una melodía de una flauta delgada. Cuando ambos quedaron juntos, él le preguntó:

- ¿Dónde estamos?

- En Ipsalon... la región de los "premuertos", de los "cuasimuertos", es decir de los que están a punto de morir - replicó ella.

El se estremeció, la miraba con los ojos azorados, no atinaba a hablar, se sentía tremendamente triste y absolutamente solo.

- Los primeros síntomas (decía la mujer) son: toda tu vida anterior se ha borrado de tu memoria, luego serás transparente, eso será gradual, el tiempo largo que el de por momentos, por momentos ejemplo mira a plaza, ella te es mundo de los v

En el mund ciertamente momento a otr su imagen nit rente. El traje de su carne y sus y piernas; sus z eran transpare su tristeza. Porq la tristeza de él vivo. Todo, meno que ella había vis cuando estaba todo lo que pasó, diodía. Y veía la él. Ella se apenab parecía más tran un cristal y sólo

- Desde Ipsal que pasa con los allí está el de frac tu otro...

El hombre de fr recostado en la bar que se encontraba la ciudad, contem gente. Niños travie de ágil caminar, campesinos con su mendigos, todos p puente. El también y mucho más. Meno Lloraba sin disimul había concurrido a cabellos de miel, no noso.

El hombre de frac se dio vuelta para Ipsalón, la muchach orientado ya no estab con ella se habían m Hay tantas formas de pero él comprendió qu era la más terrible. Po parte de Ipsalón.

Y el hombre se encon en aquellas gradas que a la catedral, vestía u mármol y era transpare parente que luego ya quedaron las gradas s deban acceso a la cate

EN EL TIEMPO...

Quiero a mis huesos
de denso calcio
blancos y duros
hoy cubiertos de carne.

Siento que se deslizan
en cada movimiento
es un milagro su estructura.
Hay largos/cortos
que a veces penetra hasta ellos
el frío del tiempo.

Mis vértebras igual que mis dorsos
se inclinan silenciosos
para agradecer a Dios
por mantenerlos
intactos y obedientes.

MARLENE DURAN ZULETA

TRADICIONISTAS BOLIVIANOS

Por ANTONIO PAREDES-CANDIA

I

VICENTE TERAN ERQUICIA

Don Vicente Terán Erquicia, novelista, literato y tradicionista, nació en la ciudad de Potosí, el 31 de enero de 1899.

La obra de Terán Erquicia comprende tanto a la novela como la biografía y la tradición, a más de numerosa producción en artículos de prensa. El título que interesa para el estudio del folclore oral boliviano es **"CHIHUANHUAYUS Y ACHANCKARAS"**, subtitulado en la primera edición, 1943, **Cuentos y leyendas Keshuas;** y en la segunda, 1969, **Flores de leyendas qeswas,** libro que encierra ventiocho temas nativos, a cual más interesantes, narrados en lenguaje atildado y castizo.

Terán Erquicia es un pionero en la faena de la investigación folclórica en Bolivia. Su trabajo en este acápite cultural comprende exclusivamente la recopilación de la literatura oral nativa en las propias fuentes para después trasmitirla en forma literaria y con ropaje elegante. No es estrictamente un folclorista, más es un literato, pero indudablemente su obra tiene valor para la investigación del folclore ciencia. Es un excelente tradicionista que ha tomado la temática propiedad de la riqueza cultural oral del nativo o del hombre **folk** para su creación literaria.

Su libro **"CHIHUANHUAYUS Y ACHANCKARAS"** es una obra que siempre estará presente en los centros de estudios del país porque en esencia es boliviana, hondamente boliviana.

Vicente Terán Erquicia

II

JULIO CESAR VALDES

Don Julio César Valdés Cardona, bibliógrafo, biógrafo, geógrafo, internacionalista, sobre todo ha sido un magnífico tradicionista, nació en "Sud Yungas en 1856. Falleció en Buenos Aires en 1918", anota Carlos Medinaceli en la **BIOGRAFIA DE JULIO CESAR VALDES** de su libro **ESTUDIOS CRITICOS** (Primera ed. 1938. Segunda. ed. 19 otro lado Arturo Cost Torre en su **CATALOG BIBLIOGRAFIA BOL** (Primera ed. 1966), ase "Nació en Chulum Yugas, Departamento d el 8 de febrero de 1862. en La Paz, 12 de julio d

Infatigable en su pro literaria, Valdés incurs el cuento, la novela, l ción, en estudios mono de Historia y Geografía Fue un auténtico inte vocacional e insistente afán.

Medinaceli, el escrit más inteligentemente a obra de Valdés, en dos ar periodísticos dijo: "Valdé cribía artículos cortos, enjundiosos, sembrado chiste'y' en donde' descu do el lado cómico o ridíc personas o cosas, las pr así, caricaturizadas, para despertando la moralizadora en los lec éstos noten el defecto y lo jan". En esto consistía tención del tradicionista V pero hay que agregar que más poseía ingenio, estilo dable y fue un precurso utilizar la temática nacion su obra de creación.

Valdés, lamentablem aún no ha sido estudiado p crítica literaria del país, co seriedad que merece este lectual. Cuando se haga se cubrirá un altísimo valor co ral y un escritor singular, sólo por la corrección de su guaje escrito, sino por re sentar un intelectual de inte ble vocación nacional.

Antología poética de Edgar Avila Echazú

Por Miguel Castro Arze

Desde siempre creí que las palabras desbordan los límites que diccionario o una academia les conceden. Ellas, al igual que los mbres y los pueblos, no son impunes a los misterios, a las ndezas y a las miserias que, feliz o infelizmente, la vida nos para. De igual manera las palabras antes de ser nombradas rmen sin anunciar nada, es en los labios de los hombres ndo se hacen a la vida y se vuelven aladas. Tal vez sea por ello io de poetas y soñadores el dar al alas y lanzar a la vida a las abras.

Asimismo, Borges nos enseñó que al igual que no es posible nir el color amarillo, el amor o la caída de las hojas en el otoño, se puede definir de modo alguno a la poesía, porque las cosas nciales son, de hecho, indefinibles. Y si no es posible emboscar el intelecto a la poesía ¿cómo tener acceso a ella?. A ella, a la sía, sólo llegaremos a través de la emoción y armados de un ritu abierto a los sentimientos más puros y con demasiada uencia dolorosos, que el alma humana pueda contener.

Por ello, al leer la Antología Poética que recientemente publicó Tarija Edgar Avila Echazú intenté despojarme de todos esos ceptos académicos con los que en la escuela nos hacen minar a la poesía y me propuse compartir, si acaso es posible, ventura poética, vital y profunda, de su autor.

Edgar Avila Echazú pertenece a una generación que vivió en e propia las luces y sombras del proceso histórico que inició revolución de abril de 1952, acontecimiento éste que signó leblemente a los hombres y mujeres de este país al extremo de nadie, asolutamente nadie, pudo abstraerse de sus designios. ca antes la nación había encarnado e interpelado de manera lúcida y a la vez desgarradora a todos sus hijos. Y es aquí cisamente donde yo creo encontrar una primera clave que nos mite asentarnos en la obra de Edgar Avila Echazú. Acaso con yor presencia en su primera época pero que luego la sentimos mpre subyacente y serenamente sugerente. Me atrevo a pensar, ejemplo, que "En Cautivos sueños encarcelada", un canto garrado a la patria y uno de los poemas más bellos y dolorosos vez, de cuantos figuran en esta antología, nació precisamente as postrimerías de esta revolución y al influjo de esos tiempos entrega y saqueo cuando el aura de abril zozobraba entre ques y traidores un frío amanecer de noviembre.

Pero si es posible vislumbrar pedazos de nuestra historia en su a, ésta también tiene la vitud de trascenderla y remitirnos a lo ménico. Sin desarraigos y sin fingidos exilios, pero con una funda conciencia universal.

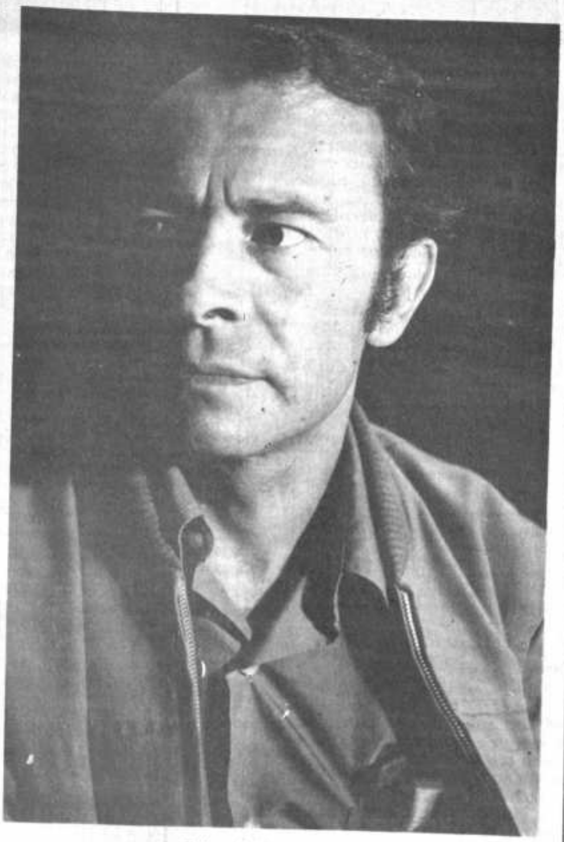
Así, la creación literaria de Edgar Avila Echazú se desenvuelve medio de aquello que Jaime Sainz llamó una "atmósfera tica", precisamente en el prólogo que escribió para esta anto-a. Un mundo poético, una sensibilidad poética, muy propios e nos dan la certeza de estar frente a una obra muy original que lora formas y espacios novedosos de construcción literaria nde lo universal y lo local, lo trascendental y lo cotidiano, se jugan de una manera natural y sencilla, sin por ello caer en las abras ligeras, ni en la ella facilonga y estéril. En suma estamos nte a una poesía que, con imágenes más que con palabras, sgarra pero que también anuncia.

Ejemplo de lo anterior son las elegías que dedica a su padre o su entrañable amigo Jaime Sainz -aunque esta última lamen-blemente no figure en esta antología. Elegías donde yo intuyo a profunda y desgarradora perplejidad, asombro tal vez, ante e acontecimiento desmesurado y abundante en misterios como la muerte. Me golpean la memoria esos versos que se preguntan: ¿Si tu me llamaras, padre,/ desde esa ausencia/ impenetrable/ y scura/ como los sueños/donde las dudas/ niegan nuestra sencia/ ¿cómo podría contestarte/ tan sólo con mi voz/ -o con memoria/ como un espejo/ donde te busco/ en mi rostro tinado/ a las sombras?" Pero si sus elegías nos hace intuir mbro y perplejidad, "Canto a la libertad" o las "Tres baladas y canción" que dedica a sus hijos, por ejemplo, nos dan la idumbre de la esperanza ante una vida incesante.

De esa manera Antología Poética nos da la oportunidad de adentrarnos en el mundo poético de Edgar Avila Echazú, pues resume -tal vez más de lo que quienes admiramos su poesía lo hubieramos deseado- una labor literaria que abarca desde 1951 hasta 1974.

Finalmente hay algo que destacar y es la amplitud creadora de don Edgar, pues él une a su labor poética el oficio de pintor, de historiador y de estudioso de nuestra literatura, en este sentido son dignas de destacar obras como: "Resumen y Antología de la Literatura Boliviana", "Literatura Pre-Hispánica y Colonial en Bolivia" o su "Historia de Tarija" que felizmente pronto será editada por la Alcaldía Municipal de Tarija.

En estos tiempos de incertidumbre y desesperanza, hombres que han hecho del acto de escribir un oficio, como en el caso de don Edgar Avila Echazú, nos ayudan a restituir a las palabras la dignidad y el decoro perdidos, para de esa manera romper el duro exilio del silencio y darnos la posibilidad del diálogo y tal vez de la rebelión, la rebelión primaria, elemental, de las palabras que se liberan.



Edgar Avila Echazú

UN CORTO VIAJE

Por Fresia de Mendoza

ra los chicos de mis tiempos, cación casi siempre signifi-aje a la finca de los abuelos. s fincas quedaban cerca, pero minos eran malos, peor que , de modo que el ir a Capacasi, stá cerca de Río Seco, tomaba cuatro horas o más.

e día nos levantábamos muy ano, a las cinco o seis y amos café sin leche para no arnos. Yo saboreaba mi taza nte y deseaba que todos los esen de viaje, ahora com-por qué tanto en la Oficina en la casa, mi café negrito a mañana, es un rito.

la partida era bulliciosa, a y conflictiva, la llegada era cimiento en la hacienda; nos ban con almuerzo, aunque nos hambrientos atendía-ás a las figuras que en el r hacían las veces de em-o, los cartornes corrugados ñoras rubias de melena nos miraban en las propa-de Ovomaltina, las doradas s de Amieux Freres, pare-onreir y las elegantes as que desfilaban con tortas, andan del polvo de hornear, an la bienvenida.

familias, solían adornar los res de las fincas con alma-pasados, aunque no falta-que otro, del año corres-te.

ocina era abrigada pues el día con taquia y thola, se comía de preferencia cordero y el desayuno y té eran con leche fresquita que hervía rebalzando en la caserola, también había papas pequeñas que se hacían cocer en las piedras calentadas al rojo vivo y se comían bañadas en llajua.

A las ocho de la mañana, las vacas, las ovejas y los chanchitos salían del corral a toda carrera, arreados por el pastor de turno y volvían a las cinco de la tarde.

Una visita importante era a la Capilla, donde poníamos flores traídas especialmente de la ciudad y rezábamos con devoción.

Habían varios juegos con los cuales nos deleitábamos nosotros los urbanos, hacíamos cañitas de pescar y éramos pescadores de hispis en un lago artificial que había delante del canchón.

En el altiplano, los canchones eran jardines protegidos del viento con paredes, en ellos habían algunas flores, clavelitos blancos o morados, salivas de la Virgen, otras plantas como habas, ocas o cebollas y principalmente árboles de quiswara.

Al día siguiente de la llegada, la Administradora hacía llamar a los mandos para ordenarles algunos trabajos.

La llamada se hacía por medio de gritos, un mensajero o alcalde subía a un cerro que quedaba frente a la casa y de allí gritaba en aymará los que escuchaban trasmitían a sus vecinos y así todos se anoticiaban.

Doña Cloti la administradora no era sólo eso, era un personaje de leyenda, una mujer que en ese entonces no tenía temor a nada, usaba un sombrero de hombre para protegerse del sol altiplánico, vigilaba entre otras cosas los quehaceres de la siembra o cosecha y para nosotros hacía las veces de padre y madre por el tiempo que duraba la vacación.

La señora alta y delgada, era afectuosa, amena y cordial, siempre lograba que le obedezcan los niños viajeros y todos los que le rodeaban.

En la finca no había electricidad, había que estar en cama temprano, leyendo a la luz de velas un antiguo volumen de David Coperfield o escuchando historias de aparecidos, quedándonos dormidos de puro susto. También hacíamos paseos, entonces llevábamos comida acampando delante del canchón o el ahijadero y allí disfrutábamos del sol, el paisaje agreste del altiplano, con casas techadas con paja y animalitos que pastaban cerca nos parecía de maravilla.

A veces no tan de maravilla, mi hermano y mi primo de unos seis o siete años aprovechaban para hacer tremendas travesuras, por ejemplo aquella cuando en medio del almuerzo en el campo, Doña Cloti puso su mano al bolsillo y empezó a gritar y dar brincos que los demás mirábamos azorados.

Ella valerosa y de agallas, gritando asustada, saltando medio metro y apretando la mano cada vez más.

Después se descubrió que en un descuido los traviesos pusieron un sapito en su bolsillo, ella buscó un pañuelo y encontró al saltarín; mientras apretaba la mano, el sapito luchaba por salvar la vida.

Cuando pasó este susto, mi hermano y mi primo tuvieron el suyo, después del cual no pudieron sentarse varios días.

A partir de esa fecha, los bolsillos fueron clausurados y los viajes de vacaciones continuaron hasta que las fincas cambiaron de dueños, las mujeres pioneras como Doña Cloti, nunca recibieron ningún diploma, pero sí el recuerdo imperecedero.

EFLUVIOS

el tiempo que te queda aún, poeta,
e tu corazón brinde
adiaciones mágicas,
uvios de amor y ensueño
rochando vibraciones vitales.

¡Emana efluvios de caridad, emana!

el tiempo que te queda aún, poeta,
e tu alma destelle efluvios de esperanza,
ueltos en seda y magnetismo
eciendo bondad y amistad.

¡Emana efluvios de sinceridad, emana!

En el tiempo que te queda aún, poeta,
que tus venas palpiten a borbotones,
efluvios de vigor y hierro sembrando
libertad y justicia.

¡Emana efluvios de lealtad, emana!

¿Quién, sino tú, poeta, quién
desbordaría la vida de ilusión y paz?
En el tiempo que te queda aún,
en el tiempo...

por Gladys Dávalos Arze

virginianos

EL CONGRESO DE LA I.F.A.

I.F.A. Internacional de Federacione Anarquistas.

Georges Balkansky se levantó y habl por la Federación Anarquista Búlgara e el exilio. Era vehemente y agitados su cabellos blancos. Había estado en Espa ña durante la revolución, con su esposa artista.

Gente heterogénea: Un anarquist griego en silla de ruedas que pugnab por sacarme todo acerca de la Centra Obrera Boliviana; el escritor Abel Pa cuyo libro sobre Durruti leía yo entonces jóvenes ácratas británicos, vestidos d negro y con las cabezas rapadas; viejo italianos con gorra, hombres del 36; di versos sudamericanos; franceses salidos de la universidad; holandeses, españo les, suizos, canadienses, japoneses par tidarios de Omori. Era 1986. Era París era octubre.

Llegué allá invitado por un anarquista chileno. Me hice de hermosos libros y m corazón fue alegre. Hubo una fiesta de despedida y no asistí. Caminaba por Menilmontant, cruzando tristes largas avenidas...

VIETNAM EN FRANK

A veces te contemplo, Nam, hundida en tu verde, con la fascinación de ver el sol ya sin guerras. Y me pongo somnoliento, las piernas estiradas, porque los niños juegan bajo la luz nueva de la mañana nueva.

Pero estoy en los Estados Unidos, y tu sueño, Nam, se desvanece, se oculta en el agotado moverse de los brazos trabajando, detrás de párpados cansancio. Tu rostro se esconde, Nam, mientras hablo con Frank, veterano de tu guerra. Eres sangrienta en sus labios y tus árboles son tan rojos de sangre como los de Vlaminck. Frank te quiere y se emborracha. La sangre de todos los muertos es hoy alcohol, en los Estados Unidos.

TARDE

Hemos comido el sol y las hojas de los árboles. En nuestro balcón se ha detenido un cardenal. Es domingo, día consagrado, y Jenny duerme.

Apacible hogar de frente al bosque. Escribo en tu mesa redonda. Galletas, leche, fotografías de Nueva York. Gustav Mahler en el silencio. Camino sin prisa, ocultos pies descalzos, frágiles y tibios.

Me acuesto a las cuatro de la tarde. Abro a Solschenitzin, el último ruso, y me invade el placer. Las hojas combinan verdes por la ventana; el aire corre. Se mueve el cabello rojo de mi esposa y la quiero tanto.

En septiembre, un día así, me hace feliz.

Claudio FERRUFINO-COQUEUGNIOT

CONSIDERACIONES SOBRE EL CHARANGO

Por RUDY MIRANDA NOYA

HACIA 1956 nos constituimos en Sucre, procedentes de Padilla, por razones de estudio, y nos vinculamos a los destacados hombres de letras, como el folklorista José Felipe Costas Arguedas, quien nos encomendó la recopilación de materiales con destino a su DICCIONARIO DEL FOLKLORE BOLIVIANO (Imp. Universitaria, Sucre 1967, dos tomos). El notable investigador ya le había dedicado más de 20 años a ese trabajo, y para nosotros fue gratísimo cooperar con informaciones folklóricas de las provincias, desde Zudáñez hasta Luis Calvo. Recogimos también todo el lenguaje coba, y especialmente recopilamos referencias acerca del charango y letras de cuecas, bailecitos y kaluyos que se cantan en el ámbito provincial.

Precisamente queremos referirnos a este instrumento, expresión genuina de la música nacional, como es el charango, cuya fabricación en Aiquile, departamento de Cochabamba, ha adquirido niveles internacionales.

Sostiene Costas Arguedas, acerca del charango: "Cordófono muy en uso en los pueblos y el agro del zonal kkechuwa. Podemos decir que su forma tradicional es la caja de madera y cuerdas de tripa de gato, más los hay también y de uso muy difundido, con la caja del caparazón de quirquincho (armadillo americano) y cordaje metálico. Seguidamente ofrecemos la fabricación del charango, en el lugar del departarmento de Cochabamba, más podemos considerar que lo dicho y regional, es válido para el zonal kkechuwa integro".

Antonio Paredes Candia nos dice: "El charango de Cochabamba se lo construye de madera y según dos informantes: don Marcelo Aguirre, técnico en la fabricación de los instrumentos de caja, y don Víctor Flores Barrientos, compilador y ejecutante de nuestra música folklórica, la fabricación de un charango de madera, de los llamados **de una sola pieza o charangos aiquileños**, porque se los fabrica en dicha población, comprende de cinco partes:

"1ª parte.- Se escoge un bloque de buena madera, seca, sin rajaduras ni ojos, sea ella cedro, naranjo o mara. Debe medir más o menos dos pies de largo por uno de ancho y de altura quince centímetros. Un bloque perfecto.

"2ª parte.- **El corte** que consiste en darle al bloque la forma bruta del charango, cuadrando y midiendo las partes correspondientes a la caja, el brazo y clavijero. 3ª parte.- Formación del instrumento, o sea modelar el instrumento por fuera, efectuar el vaciado de la caja y formar el brazo. Esta labor se tiene especial cuidado por el vaciado que debe ser prolijo.

"4ª parte.- Fase destinada al gusto artístico del fabricante porque tiene que darle belleza al modelo, cuidar de las curvas y de las líneas.

"5ª parte.- El acabado, que consiste en la colocación de la tapa, el encaje de la entrastadura metálica; del puente, de la ceja y del clavijero.

"La nitidez del sonido depende que esté perfecta la colocación y la distancia del puente y la ceja, y de la división exacta de la entrastadura.

"Este es el charango aiquileño, de bello sonido y cuyos fabricantes llamados charangueros, se sienten orgullosos de su terminado y de su aceptación en los mercados nativos de Cochabamba. Los instrumentos (herramientas) que usan en su fabricación, son de manufactura europea cuando no de Estados Unidos de Norteamérica. Se compone generalmente de gubias, escoplos, formones, martillo, cepillo y alguno que otro más".

Félix Coluccio en su DICCIONARIO DEL FOLKLORE AMERICANO, publicado en Buenos Aires (1954), anota sobre el charango: "Instrumento musical **cordófono**, considerado como la réplica indígena de la guitarra española. Su caja armónica está hecha con la caparazón de una mulita. Su mástil es semejante al del instrumento europeo, aunque de menor tamaño. Generalmente el encordado es doble a manera de mandolín. Su afinación es particularísima y le da un sonido por completo personal. La primera y la tercera afinan en **mí** al unísono; la segunda en **la**; la cuarta en **do**, y la quinta en **sol**. Puede presentar diez cuerdas (cinco dobles) de metal, por lo común de procedencia extranjera (hoy de nylon), o sólo cinco cuerdas simples. Se lo emplea como instrumento de canto, de acompañamiento o menos de los dos simultáneamente. En Bolivia se fabrican charangos utilizando la caparazón de quirquinchos o simplemente de madera ahuecada. Entre los araucanos (chilenos), el charango como le llaman, se construye con

Donato Espinoza

cuerdas de alambre (dos o tres [...] atan a los palos del rancho). Su [...] discutido, ya que para algunos [...] instrumento musical autóctono [...] su aparición tiene lugar después [...] de los conquistadores a tierras [...] los incas. Por ello dice Carlos Ve[...] do, el charango representa una a[...] europea situada entre la guitarra [...] modernos. Estos dos instrumen[...] si dejamos de lado las dimensione[...] cian especialmente en la forma [...] resonancia y en algún detalle s[...] charango se acerca al mandolín po[...] dobles, el abovedamiento de la caja [...] y a la guitarra por el clavijero, p[...] forma de '8' y la consecuente en[...] cuerpo resonador, y por la suj[...] cuerdas a un puente encolado s[...] (Algunos charangos finos, sin em[...] tan **cordales** semejantes a los del m[...] entiende que no habiendo sido la [...] siglo XVIII como la actual, tampoc[...] el charango. Los instrumentos de [...] recedero se alejan constantemente, [...] al menos, de la concepción prim[...] Jiménez Borja y José María Argue[...] dian ampliamente".

Por su parte M. Rigoberto Pared[...] "Los aborígenes están habituándos[...] instrumento de cuerda; sobre [...] Chuquisaca y Potosí, dan pref[...] guitarrillo, vulgarmente conocido de [...] Se les ve cruzar los caminos punte[...] en ese aparato, y en sus mismas [...] faltan diestros rasgadores" [...] FOLKLORICO DE BOLIVIA, La Paz, [...]

Finalmente Costas Arguedas, re[...] guiente: "Los charangos de **ma**[...] **quirquincho**, ostentan adornitos [...] espejitos, calcomanías, botones de c[...] y ahora hasta de nylon. En el zonal [...] se denomina charanguero al ejec[...] charango y también al fabricante d[...] mento... En la provincia Ya[...] (Chuquisaca), los **charangueros**, p[...] aprender en forma magnífica la ejec[...] dicho instrumento, suelen depositar s[...] por la noche sobre una peña roja dond[...] Súpay (el diablo), quien templa y pone [...] de tonadas nuevas para el futuro art[...]

Hay cientos de ejecutantes y cons[...] del charango, y sin embargo recor[...] Mauro Núñez, un chuquisaqueño que [...] este instrumento en los salones y tea[...] música seria, y se le dio carta interna[...] ciudadanía en todo el mundo; sin ol[...] también lo llevó en sus tres viajes alre[...] mundo, aquel bohemio y culto periodis[...] llamó José Prudencio Bustillo, entre [...] 1918 - 1925.

Estas breves consideraciones han [...] raíz de nuestra amistad con el artista [...] prof. Anacleto Torricos y el señor alcal[...] cipal de Aiquile, inquietos promotores [...] Festival Nacional del Charango rea[...] diciembre de 1990, donde se premia la [...] ejecución de este instrumento que es el [...] Bolivia y su música.

(Para los niños)

SEÑORA GOLONDRINA

Ciudad
doliente mariposa
con las alas quemadas
en el pabilo
de su diario vivir
lleno de fiebre,
de estrépito,
de civilización,
de humo!
humo que absorbe el aire,
mancha el tul de la luz,
intoxica el ambiente.
Ciudad
¡Qué elegante tu traje,
mas te ahoga, te sofoca
¡Cómo te gustaría
despojarte de él,
vestir sayal sencillo,
coronarte de flores y rocío!

-Señora Golondrina
llévese por los campos,
en vuelos apagados,
el corazón enfermo
y gris de la ciudad,
hasta que junto al pájaro,
al árbol y lucero,
logre purificarse
y hacer del aire limpio
una sábana limpia
donde poder dormir
su tremendo cansancio
de amuralladas ansias
y de asfixiante humo.

[...]Señora Golondrina
[...]sted y yo
[...] el alma rescatada de la ciudad,
[...]ustemos de la naturaleza
[...]omo de un templo herido
[...]or ángeles luminosos...

Beatriz Schulze Arana

De la tradición potosina

ALACITAS EN POTOSI

Por Guillermo Meriles B.

Al promediar el mes de junio de todos los años, y cuando el frío invernal arrecia crudamente las cuatro veces centenaria ciudad de la Villa Imperial de Carlos V. Sus buenas gentes en todas sus capas sociales, se aprestan alegremente para darse cita en las tradicionales fiestas de ALACITAS.

En los aledaños de la histórica Plaza del Regocijo, hoy Plaza 10 de Noviembre. Una muchedumbre abigarrada, pugna por admirar y adquirir los más bellos objetos de la artesanía en miniatura.

Sin embargo del adelanto tecnológico de nuestros tiempos, aún se pueden admirar los más diversos trabajos artesanales en joyas de fina orfebrería en plata. Minúsculas cestillas relicarios y otras delicadas obras de la renombrada alhajería potosina. No lejos de estos puestos, se pueden visitar otros donde se exponen tallas en finas maderas, como también la infaltable cerámica miniaturista, cuya factura incomparable permanece en su más pura expresión artística desde los tiempos de la Colonia. Ni qué decir del arte culinario y la repostería en pequeño; hábiles manos femeninas ofrecen los más exquisitos bocadillos, pastelitos, los inigualables chambergos y las meladas tahuatahuas. Los famosos confites potosinos en sus diferentes calidades, tan apreciados en todos los hogares bolivianos.

En la Ilustre Villa, aún se recuerda y comenta aquellos felices días de antaño, cuando circulaban como moneda corriente los blancos y relucientes bolivianos, medios bolivianos y tomines. Qué más, si en cada hogar potosino no faltaban los más hermosos trabajos en plata labrada: Jarrones repujados, candelabros, vajillas y cubiertos del blanquecino metal. Dando de esta manera en aquellos lejanos días, un toque de elegancia y señorío en banquetes y saraos.

Tal fue la abundancia del preciado metal en la Villa Imperial que hasta fines del siglo pasado, las famosas "piñas" de plata eran trasladadas desde los más ricos yacimientos hasta la Casa Real de Moneda, sin embargo, dados los malos caminos de la época, los nativos lugareños que hacían su habitual recorrido a la Villa, recogían las "piñas" caídas por efecto de los sacudones, las que eran entregadas honradamente a las Cajas Reales, recibiendo como recompensa unos cuantos tomines.

Volviendo al tema de las tradicionales Alacitas potosinas. Es bueno referirse a las costumbres de festejar y divertirse de los potosinos en épocas pasadas. Pues, en los días festivos tenían que adquirir una buena cantidad de barritas de plata en los puestos dedicados al oficio de cambistas, convirtiéndose desde ese momento en moneda corriente y valedera para el juego de Alacitas.

Con el correr de los años y el empobrecimiento de las minas argentíferas, las preciadas barritas de plata fueron reemplazadas en plomo, sin que por ésto, perdieran su valor como moneda y menos el espíritu tradicionalista del pueblo potosino.

Otras de las particularidades en las f[...] alacitas, eran sin duda los casamie[...] mentirijillas y que, con el paso de los a[...] perdiéndose en la bruma de los recuer[...]

Sin embargo, aún cuenta la tradic[...] jóvenes de la sociedad potosina se daba[...] último domingo de Alacitas en la Pl[...] Regocijo, recorriendo con alborozo los [...] más concurridos con el fin de elegir a sus [...] predilectas. Tal era el entusiasmo [...] aquellos días felices; cuando las jó[...] quinceañeras daban rienda suelta a su[...] batos amoriles, aceptando candorosam[...] requiebros de galanes gualaychos.

Al propio tiempo, otros grupos juve[...] daban a la tarea de oficiar de escrib[...] chupatintas, completando la farsa bu[...] ra, hacía su aparición el personaje cons[...] sotana y bonete, fungiendo de clérigo bend[...]

Por último. Aquel encuentro inocente [...] vo culminaba con la respectiva ceremon[...] cial, sin que faltaran los padrinos y [...] oficiosos. Luego, amén de recomenda[...] abrazos y vítores, el acto remataba c[...] sincero abrazo de la pareja contrayente. [...] mante y pasajero desposado, humildeme[...] ofrendaba a su fugaz consorte, una prec[...] fina ollita afiligranada como recuerdo [...] memorable cita amorosa, cumpliendo ta[...] de esta manera las tradicionales "a las cita[...] viejo Potosí.

... Y agregaba nuestra querida y reco[...] abuela: ¡Qué tiempos aquellos, idos y no vo[...]

Michael Keaton, protagonista de "El inquilino"

Tom Sellick, protagonista de "Tres hombres y una pequeña dama".

Cine guía

"El inquilino"
Dir.John Schlesinger
Int. Michael Keaton, Matthew Modine, Melanie Griffith.
Calificada para mayores de 14 años.
Cine La Paz.

Con un buen ritmo narrativo, interesante manejo técnico y trabajada creación del suspenso, Schlesinger dirige "El inquilino", película desenvuelta en torno a la historia de una pareja de "enamorados-socios", que decide comprar una casa lujosa, y pagar la hipoteca con el alquiler de ésta, obteniendo paralelamente cierta ganancia. Algo en lo que no pensaron, al tomar tal decisión comercial, fue que el inquilino sería un estafador a la perfección, que no les pagaría ni un centavo de renta y que, para completar el asunto, les destrosaría el apartamento y sus vidas. Recomendable.

"Pesadilla V"
Dir. Stephen Hopkins
Int. Robert Shaye, Robert England.
Calificada para mayores de 14 años.
Cine Scala.

Las pesadillas de Fredy Krueger, adaptadas en primera instancia para cine y luego, a manera de serial, para televisión han tenido un marcado éxito en el público. Es éste, sin duda, el que está siendo explotado por directores como Hopkins que trabajan en una "Pesadilla V", donde al protagonista se le ocurre tener decendencia. En dicho sentido las persecuciones del malintencionado personaje, se detienen en esta oportunidad a víctimas del sexo débil, con las consabidas características en la acción: sangre, miedo, suspenso, gritos, y malos sueños.

"Tres hombres y una pequeña dama"
Int. Steve Guttemberg, Tom Selleck,Ted Danson
Calificada para todo público

Divertida comedia en la que los protagonistas de "Tres hombres y un bebé", se tienen que enfrentar a los problemas que conlleva el crecimiento de un niño. Actuaciones interesantes de un Tom Selleck y Steve Guttemberg, en los roles protagónicos.

"Danza con lobos"
Dir. Kevin Costner
Int. Kevin Costner,
Calificada para todo público.
Cine Monje Campero

Corre el año de 1863, y en los EEUU se protagonizaba dos tipos de guerra: una interna contra los indios, y otra civil. John Dumbar, parte del ejército estadounidense, tras un acto heroico, es ascendido e invitado a escojer su destino. Elige un lugar próximo a la frontera, zona visitada constantemente por indios. En ella habrá de vivir aislado de ambas guerras , hasta dejar que el medio y los valores encontrados (amistad, lealtad y amor) lo absorban irremediablemente, convirtiéndolo en uno más de la región, un Sioux. Largometraje recomendable.

Tabla de calificación

5 No verla es pecado
4 Es bueno verla
3 Vale la pena
2 No se pierde mucho
1 Olvídese

Cine CALIFICADO	Julio de la Vega	Nadya Gutiérrez	Fernando Rollano	Pedro Susz
Danza con lobos	4	4	4	4
Despertares	4	3	3	3
Tres hombres y una pequeña.	3	3	-	-
Pesadilla V	-	2	-	3
El inquilino	3	4	4	3
Los diez mandamientos	2	3	3	3
El salvaje	4	3	-	3

Cine en su casa

"La leyenda del lobo"
Domingo 14:40
Canal 2

El perjuicio humano ha convertido al lobo en símbolo de la depredación. Esta película, que sigue paso a paso el desarrollo de un lobo gris, intenta probar lo contrario. Son los humanos quienes demuestran escasa piedad y hasta una limitada razón. Película especialmente dedicada al mundo infantil.

"Una vida ejemplar"
Domingo 21:30
Canal 2

Mary Balter una niña huérfana, adoptada por una pareja italiana con un criterio muy peculiar de la disciplina, acabó siendo internada en el hospital para enfermos mentales de Massachusets.

Allí, a punto de caer en colapso definitivo, fue salvada por la dra. Blackwill quien comprendió que todo el origen de la insania de Mary residía en la falta de cariño. La verdadera historia de Mary Balter inspiró esta película.

"El gran escándalo americano"
Domingo 21:30
Canal 6

Es la historia de un grupo de hombres y mujeres que son elegidos como miembros de un jurado judicial que son los que debatirán sobre la inocencia o la culpabilidad de un joven empresario que desfalcó tres millones de dólares a los socios de su empresa.

Las situacions más insólitas y divertidas se producen cuando comienzan a establecerse los contactos entre los miembros del jurado.

Mientras los miembros del jurado experimentan nuevas cosas entre ellos, este joven empresario tiene que vivir un largo período con reclusos y asesinos.

"Pequeñas víctimas"
Domingo 22:40
Canal 11

Un médico, el dr. Olesky, hace sus primeras investigaciones sobre niños que mueren enfermos de SIDA. Sin embargo no puede conseguir financiamiento para comprobar sus afirmaciones sobre el contagio de SIDA en adictos a estupefacientes y en heterosexuales, porque hay otra teoría que dice que sólo los homosexuales se contagian de este mal. La trama esta basada en una historia real.

"El dedo en la llaga"
Lunes 22:50
Canal 2

Dos soldados norteamericanos acusados de homicidio son condenados a la pena capital. Justo en el instante de la ejecución, el azar les permite escapar a su suerte, llevando consigo a un teniente permanentemente tensionado entre los traumas de la guerra y su sentido del deber. Son los últimos años de la segunda guerra mundial y los reos, huyendo de la persecución alemana, llegan a un pequeño pueblo italiano donde son recibidos como libertadores. No obstante su escepticismo irán descubriendo poco a poco que en el fondo conservan algún rasgo humano y unos sentimientos encallecidos por la necesidad de matar o morir.

"Crónicas de familia"
Martes 22:30
Canal 11

Es la historia de dos hermanos, uno de ellos adoptado de recién nacido por una famila rica, pues su madre muere al dar a luz y el padre no puede encargarse más que del hermano mayor. Ellos no vuelven a verse hasta después de muchos años, el mayor pobre y el menor rico, pero este último ya no quiere vivir más con su padre adoptivo y se va a vivir con su hermano mayor. La crónica se inicia a partir de la muerte del hermano menor.

"El volar es para los pájaros"
Miércoles 22:30
Canal 11

Brewter McCloud es el chófer de un anciano en silla de ruedas muy avaro, pero este muere y también muchos otros por estrangulamiento. Un detective muy famoso llega a la ciudad para investigar los asesinatos. En todos coincide la presencia de Brewster McCloud, quien adora a los pájaros y antes de cada asesinato ellos daban una señal.

"Malaventura"
Jueves 22:50
Canal 2

Manuel, un muchacho formal y buen estudiante, se traslada a Sevilla en busca de Rocío con quien tuvo una relacion apasionada hace algún tiempo.

Ya en Sevilla es testigo, el único testigo, de un crimen. John el homicida y Manuel el testigo intiman. John ayuda a Manuel a buscar a Rocío, cuando la encuentran, para mala suerte de Manuel, Rocío está enamorada de John. Pese a esto Manuel no lo denuncia.

"El novato"
Viernes 21:40
Canal 9

El viernes a las 21:40, los televidentes tienen una cita con la red ATB que propone una película de acción. Cuando un grupo de terroristas invaden el consulado de los Estados Unidos en Munich, tomando como rehenes a 26 ciudadanos. ¿El objetivo? liberar a dos guerrilleros y obtener los requisitos necesarios para huir y quedar en libertad. ¿El resultado? una de las rehenes, Sara Kaplan, es asesinada a sangre fría, y los terroristas logran su cometido.

Charles Heller un experto en decifrar claves y novio de Sara intentará agotar recursos para que la CIA se encargue del caso y castigue a los asesinos, sin embargo, deberá acudir a cierto tipo de astucias para conseguir su propósito tomando la venganza en sus propias manos.

"El alquimista"
viernes 22:30
Canal 11

Lemore Sinclair sigue a su hija hasta el bosque donde ella es atacada por un maniático y al tratar de salvarla la mata accidentalmente. Años más tarde el se muda de ciudad para ir en busca de un nuevo futuro pero en su viaje sufre alucinaciones de su pasado.

"Sueños de verano"
Sábado 22:00
Canal 6

Los "PEACH BOYS" como era común en el pasado empezaron haciendo música en el garaje, los hermanos Peach presionados por un padre indolente que era su manager, no estan listos para enfrentar la desenfadada FAMA que los introduce en la vida mundana que no era precisamente con el tipo de vida que soñaban. Dennis y Brian son los "PEACH BOYS" interpretarán muchas canciones de éxito y nos contarán su acelerada vida.

PRESENCIA

5ª pared

Todo el espectáculo

La Paz, Bolivia, domingo 7 de abril de 1991

▼ La prensa política

El dia jueves se recordó un aniversario más de Canal 2. Para el acto, Carlos Cardona, gerente de Telesistema Boliviano, presentó el "Screening 1991", un compacto de sus futuros estrenos en series, miniseries, peliculas, documentales, especiales y novelas. Este domingo, a partir de las 23: 15, se emitirá dicho compacto para toda la teleaudiencia. En la fotografía, algunos de los programas anunciados como estrenos y reposiciones, en ciclos nuevos.

▼ Nueva producción en video: "Retorno al presente"

Vida privada" por el 2

Definitivamente afincado en la preferencia de los televidentes, el ciclo de miniseries inspiradas en grandes obras de la literatura universal sigue siendo uno de los puntos fuertes dentro de la programación de Canal 2 TSB. Pródigo en gratas sorpresas ese ciclo ha mostrado durante la semana que concluye "La Sangre de los Otros", cuyo último capítulo saldrá al aire este lunes 8, siempre en el horario de las 21:45

Sin desmerecer anteriores grandes producciones incluidas en el ciclo mencionado puede afirmarse que esta constituye una verdadera joya en el género. El afamado director galo Claude Chabrol, pone en juego toda la sapiencia ganada en años de trayectoria cinematográfica, armando un relato tenso, rico en apuntes y aciertos de observación, perfectamente adecuado a la atmósfera de temor e incertidumbre que envuelve a los personajes conmocionados por las consecuencias de la ocupación y de la guerra. El pulso de Chabrol no sólo resulta perceptible en la construcción de las situaciones, o en su fluido encadenamiento, se ve asimismo en el manejo de los actores, logrando incluso que una figura tan menospreciada como Jodi Foster saque a relucir condiciones que nunca antes mostró.

Oscar Cerruto y Jaime Saenz, dos de los conocidos escritores que estarán dentro del programa "Autorretrato"

Literatura:

Videos sobre escritores bolivianos por el 13

Desde el próximo domingo 14 de abril, a las 20:30, antes de La Negra con Puntillo, se iniciará el ciclo de video boliviano dedicado a poetas y escritores bolivianos por canal 13 Televisión Universitaria.

AUTORRETRATO es el nuevo espacio televisivo que dará un lugar a nuestras manifestaciones literarias, donde poetas y escritores serán reflejados a través del video.

Jaime Sáenz, Oscar Cerruto, Arturo Borda, Matilde Casazola, Carlos Medinaceli, Juan Francisco Bedregal estarán presentes -entre otros- con videos como RE-PERRO Y ABRIGO; SINFONIA DE LOS CORAZONES... CORRER ESTA DISTANCIA; EL CIRCULO; MUJER.

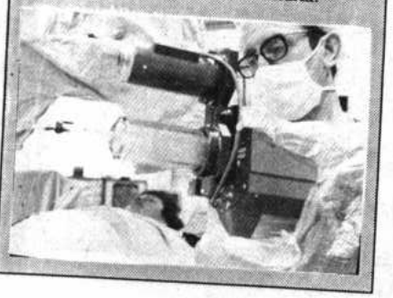
Será un intento de autorretratarnos los bolivianos a través de nuestros escritores; autorretratarnos a través de la imagen en movimiento.

Investigación:

Crónica médica por el 13

A partir del miércoles 10 de abril, Televisión Universitaria iniciará un ciclo dedicado a discutir y poner en evidencia diversos problemas que aquejan a la salud en el país. Bajo la conducción del dr. Jorge Fernández Dorado, el programa CRONICA MEDICA tiene previsto el análisis de las causas que ocasionan el suicidio, aspectos relacionados con el funcionamiento del Hospital de Clínicas, el saneamiento en la ciudad, etc.

Para este miércoles se tiene prevista la presencia del dr. Javier Torrez Goytia, ex-ministro de salud pública durante el gobierno de la UDP, abordando temas vinculados al proceso salud-enfermedad, estrategias y políticas de salud así como otros temas de interés general. Se emitirá a las 22:00 todos los miércoles por Televisión Universitaria.



MAURICIO MENDEZ
CONDUCE...

LUZ CAMARA humor

entretenimiento y mucha risa

MIERCOLES HRS. 20:00

DOMINGO HRS. 20:30

ATB RED NACIONAL
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS
CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

Boliviana

Agenda

CINE

FESTIVALES .- *15th. Hong Kong International Film Festival. Del 28 de marzo al12 de abril. 10 Salisbury Rd. Tsim Sha Tsui. Inf. Albert Lee. Teléfono: 852 3734 29006. Télex. 34844.*

Festival Internacional du Film de Femmes. Del 5 al 14 de abril. Maison des Arts. Picae Salvador Allende. Tel. 49 80 38 98.

Festival Internacional de Cine - Cannes. Del 9 al 20 de mayo. 71 rue du Faubourg St. Honore. 75008 Francia. Fax. 42 66 68 85.

ESTRENOS .- *El cine 16 de Julio, estrena la próxima semana el esperado filme "Cazador blanco, corazón negro". Será el jueves en funciones habituales.*

La Cinemateca Boliviana, dentro de su ciclo dedicado a Ives Montad, presenta el día de martes la película "Policía Python".

VIDEO

PRESENTACIONES.- *Microclima, presentará este lunes 8 los videos "Ganar la calle" de Quana y "Awatiris", creación colectiva del taller de Cine de la UMSA, ésta última data de 1980. La exhibición está programada para las 20:30, y se contará con la participación de invitados especiales.*

1969: Festival de música Rock realizado en Woodstock. Ese el concierto que exhibirá el "Socavón" el día martes 9 a horas 21:30. El ingreso es libre. El documental fue realizado por Martin Scorsese, en uno de sus primeros trabajos..

CICLOS.- *El día jueves 11, continuará el ciclo de video "Los niños de nuestra América", auspiciado por Ohana, centro de educación popular, Cinemateca Boliviana y el MNCVB. En esta oportunidad se exhibirán "Manuchito" y "Ganar la calle". La presentación se llevará a cabo en el auditorio ubicado en la Avenida Landaeta, esq. Calle 23 de marzo a horas 18:00.*

TELEVISION

"Bolivia Urgente" presenta este lunes 8, a las 20:00 por canal 7, el análisis por imágenes de lo que se ha convertido hasta el momento en el problema ecológico número uno, la basura y su influencia en diversas partes de nuestro país.

"Bravo!, Bravo!, es el nombre del nuevo espacio de Transtel, dedicado al mundo de las variedades. Esta serie que incluye cerca de trece capítulos, se emitirá desde este viernes en el horario de las 23:55.

Canal 13, desde el próximo domingo catorce de abril, da inicio al ciclo de videos dedicados a escritores bolivianos; bajo el nombre de "Autorretrato". Se contará con interesantes adaptaciones de cuentos como los de Carlos Medinacelli, música e imágenes en el caso de Matilde Casazola, etc. Va en el horario de las 20:30.

"De cerca", el programa conducido por Carlos Mesa, tendrá el próximo martes como invitado especial al Ministro de Informaciones Mario Rueda Peña, tema a tratar : La militarización , la imagen gubernamental y la imagen presidencial. Va a las 22:20.

Infantiles:

El show de Jacky y el Rap

El Show de Jacky inició la semana pasada un concurso de Rap para todos los niños y adolescentes del país. La iniciativa surge a través del pedido de la fiel teleaudiencia que sigue día tras día el programa. El concurso abarcará diferentes categorías para hacer más equitativa la competencia y la calificación . Los niños de 7 a 10 años conforman el primer grupo. De 11 a 13 el segundo y de 14 a 18 el tercero.

¿Los premios? son de primera. Una sorpresa que se hace esperar.

¿Las eliminatorias? se darán a conocer cada viernes en el programa. pero además, se organizará un homenaje al niño boliviano en cuyo acto participarán los semi-finalistas raperos. El show se efectuará a lo grande y demás por una gran causa. Con el auspicio de la dirección nacional de escuelas (DINAES), acudirán al Coliseo Cerrado más de 10.000 niños que con su aporte, beneficiarán a la refacción de dos escuelas necesitadas de nuestro sistema educativo.

Telenovela:

Pasos de la novela venezolana: "Paraíso

Obligada a competir duramente en un mercado cuyos patrones de calidad han variado de manera substacial en los últimos años, sobre todo después del arrasador impacto de las producciones brasileñas, la telenovela venezolana se ha visto impedida a perfeccionar su oferta. Claro ejemplo de ello, "Paraíso", cuyos capítulos emite Canal 2 TSB diariamente a las 23:55, con repris a las 9:00, prueba que sin renunciar a una estilo propio, dicha producción se maneja ahora con un cuidado que no hace tanto resultaba impensable.

Historia de amor por supuesto, "Paraíso" relata la historia de Adrian y Eva, nombres de eco bíblico involucrados en una trama pasional cuya inserción en los exhuberantes ambientes naturales donde estan el escenario a las distintas nes quiere asimismo provocar resonancias de esa el recuerdo del espectador.

Eva es una muchacha humilde y pura que esforzadamente el amor y el éxito sabiendo empero pasado hay una mancha de la cual le resultará librarse. En cambio Adrian viene de la verdad opues médico exitoso y renombrado. A él también sin em pasión lo llevará por caminos inciertos. Y no podía mala, la antagonista que desencadena los dramas y el odio del televidente. Se trata de Fedora, inescr mujer empujada por la codicia

DOOGIE
está siempre rodeado de gente que lo adora...

...y no solo en la pantalla, tambien en los hogares de todos los televidentes.

LUNES A LAS 20:00 HRS.

ATB RED NACIONAL
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS
CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

Boliviana

Sinopsis

Roseanne"
Un muerto en casa
Domingo 18:00
Canal 2

Se imaginan pasar todo un domingo con un muerto en casa? Pues bien, eso es justamente lo que ocurre en el episodio de este domingo en "Roseanne".

Sucede que un vendedor de edad avanzada, llega a la casa de los protagonistas en dia domingo, y después de asistir en la venta de sus productos acaba por fallecer, obviamente no es muy divertido pero la forma como la familia de Roseanne afronta el problema es muy especial y algo para no perderse.

Viaje a las estrellas
El arsenal de la libertad
Domingo 19:35
Canal 2

La tripulación del "Enterprice" recibe la orden de investigar la desaparición de vida humana en el planeta Minos, donde ya han desaparecido varias expediciones sin motivo aparente.

Una vez establecidos en dicho planeta las investigaciones les llevará a resultados no muy agradables al encontrarse, entre otras cosas, con un arsenal de armas sofisticadas destinadas al mejor postor. Pero lo verdaderamente atrayente de este capitulo es la forma de vida que allí encuentran, sin duda algo nunca visto, ni en las mejores realizaciónes de ciencia ficción.

"Qué chicas"... genial
Trabajando con la sirvienta
Domingo 12:00
Canal 11

No se pierda el episodio de este domingo de la divertida serie QUÉ CHICAS!, en esta ocasión "Trabajando con la sirvienta".

Carmencho es la nueva empleada de Maite, Raquel y Viviana, pero hay un problema, Roberto es el enamorado por correspondencia de Carmencho y no sabe que ella es sirvienta. Cuando intenta conocerla personalmente Carmencho le miente haciendo que la historia tenga una serie de divertidas confusiones. Veála este domingo al mediodia, por supuesto por Canal 11.

"McGiver'
En las profundidades del mar
Domingo 19:00
Canal 9

Una nueva arma ha sido descubierta para evitar que los caminos del narcotráfico se expandan y luchar efectivamente en contra de estos. La unidd E.R.M.A., un submarino que desaparece del radar logrando engañarlo, deberá ser provada en su propio medio, pero el equipo de transporte no llegará nunca a su destino. El E.R.M.A. cuya misión era el cambiar la guerra antinarcóticos, esta a punto de caer justamente en sus manos.

La misión de McGiver será recuperarla y para ello deberá acudir hasta los escondites más profundos del mar.

La facha de Penny Lane"
Ecos de Pink Floyd
Domingo 18:00
Canal 13

A partir de este domingo, Canal 13 emitirá sus conciertos de rock bajo un nuevo formato.

El responsable de este programa será el Ing. Jorge Alcoba Arias quien presentará los programas haciendo una breve historiación y contextualización de los diferentes grupos rockeros que se presentarán en el programa que denominada LA FACHA DE PENNY LANE (recuerdan a Los Beatles?)

Este domingo se presentará ECOS DE PINK FLOYD. Una manera de ver el rock a través de la danza contemporánea.

"Las raices del Jazz"
Lunes 22:30
Canal 13

La segunda parte de "LAS RAICES DEL JAZZ, sus más grandes cultores y compositores, en el espacio destinado a la música sincopada.

Video Tecnociencia"
La ciencia y la tecnología en la agricultura
Lunes 19:00
Canal 13

En el programa de Video Tecnociencia de esta semana se debatirá un documental que muestra las cadenas alimenticias de un acosistema, el empleo de insecticidas, las diferentes plagas que atacan los cultivos, la esterilización de las especies dañinas para la producción de alimentos y, en general, la aplicación de tecnología en la agricultura. "LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA EN LA AGRICULTURA" es un video de 27 de duración dirigido por Miguel Angel Rivera y producida por el Consejo Nacional de Ciencia y tecnología de México.

"Kurmi y Caminos"
Entrada folklórica universitaria
Martes 22:00
Canal 13

Los programas dedicados a la difusión de la cultura KURMI y CAMINOS en un esfuerzo conjunto presentarán el día martes 9 de abril a hs. 22 un resumen de la Entrada Folklórica Universitaria, resaltando lo más importante y el aporte que significa este evento para nuestro país.

De ésta manera canal 13TVU resguarda documentalmente las manifestaciones que el espíritu humano va generando en el transcurso del tiempo.

KURMI es dirigido por Vladimir Montecinos y CAMINOS por Luis Sempértegui y cuentan con el apoyo de Patricia Urquieta y Arturo Vetzaga.

"Cultural 13"
La era de los compositores
Jueves 22:00
Canal 13

Cultural 13, programa dedicado a la música clásica, presenta "LA MUSICA DEL HOMBRE: "BARROCO Y MODERNO": LA ERA DE LOS COMPOSITORES", con comentario acerca de compositores de la época indicada.

"Guardianes de la Bahía"
Sábado 19:15
Canal 2

La programación sabatina de Canal 2 TSB consigna a las 19:15 "Guardianes de la Bahía" una producción norteamericana cuyas virtudes le permitieron situarse en los primeros lugares del rating en varias importantes capitales, incluyendo a La Paz desde luego.

La vida, los dramas, y las aventuras de unos jóvenes salvavidas responsables de cuidar la integridad de los veraneantes, se entrelazan con una pintura de los desbordados ambientes de la gente que emprende sus vacaciones creyendo llegado en momento de compensar todas las represiones de la vida citadina. Esa creencia lleva muchas veces a la irresponsabiliad o la ligereza, obligando a los salvavidas a multiplicar esfuerzos para que las cosas no pasen a mayores.

Bolivia Urgente:

La basura como enemigo público

Los peligros ecológicos par la salud de cualquier individuo, están a la vuelta de la esquina, en su propia cocina. Este es el tema que no describe un nuevo documental del Grupo Somos en su ya aplaudida serie "Bolivia Urgente", que en esta primera fase difundida en 22 canales del país aborda los temas ecológicos y del medio ambiente en Bolivia.

Por el crecimiento desmesurado de la población en las ciudades y las caracteristicas de la vida moderna, con gran tendencia hacia el consumismo exagerado, se acumula mucha basura. Se calcula que en los paises industrializados el promedio es entre 2 y 3 kilos diarios por perosna. Este dato no incluye los residuos industriales y otros que llegan a cifras astronómicas.

En Bolivia tampoco nos libramos de este problema. Se estima que cada habitante de nuestras ciudades, principalmente de La Paz, Oruro, Cochabamba y Santa Cruz, produce diariamente entre 500 gramos y un kilo de basura.

En La Paz, sin contar la ciudad del Alto, se producen 500 toneladas de basura cada 24 horas, la Municipalidad sólo recoge el 60% de ese total, a un costo de 32 dólares por tonelada recolectada. El resto, o sea 200 toneladas, terminan en los cientos de riachuelos que se abren paso por la ciudad.

En Santa Cruz, familias integras se dedican a recolectar, entre la basura, su diario sustento. Estas personas, empujadas por la pobreza, se disputan la basura con los perros y los cerdos, exponiéndose directamente a mortales enfermedades.

Un ciudadano cree que una vez que la basura ha sido botada, todo su problema terminó. Pero la basura retorna, describe el reportaje de "Somos", como amenazante monstruo nauseabundo, para poner en peligro la salud de cada ciudadano.

El documental explica que la basura urbana se compone en gran parte de residuos de cocina, restos de alimentos, envases, vidrios, papeles, textiles, cualquier cosa. La mayoría de estos desechos son de naturaleza orgánica y, por tanto, biodegradables; es decir, se descomponen o pudren y se transforman en otras materias orgánicas, siendo absorbidos sin peligro por la propia naturaleza.

Otros materiales como las basuras de metal o de vidrio, son recicables. El equipo de "Somos" entrevistó a industriales de la basura y expertos en sanidad ambiental. Pero todavia existe un descontrol alarmante en todo el pais en la recolección de la basura. La materia en descomposición sirve como caldo de cultivo de microorganismos que entran en fácil contacto con el hombre, y producen enfermedades como diarrea, tifoidea, infecciones cutáneas, cisticercosis, amebiasis y muchas más.

Es un documental educativo para grandes y chicos. Comienza a proyectarse este luens 8 a las 20:00 por Canal 7 ENTB (Con repris el domingo 14 a las 18:00). En Canal 11 se proyectará el lunes 15 y el viernes 19 a las 19:45 horas. En esa misma fecha, el tema de la basura como "enemigo público número uno", aparecerá en cerca de 20 canales del interior.

La infancia con antenas

1. Crítica a los programas infantiles de televisión

Cuando una actividad es compleja, decimos de ella que "no es cosa de niños".

En realidad, es al revés. Nada tan difícil e intrincado como lo relativo a la gente menuda.

La infancia es una etapa crucial de la vida humana. Durante ella, se construyen los rasgos peculiares de cada personalidad, se definen las tendencias de las conductas, se estructura la lógica que empleará el individuo para orientarse en el mundo. Por eso el niño es tan vulnerable. Las influencias que reciba en este período se asimilarán con facilidad y marcarán indeleblemente su vida. El trabajo con niños es más delicado que la manipulación de un finísimo cristal; cualquier descuido o mala intención puede quebrar algo, pero insustituible.

Los programas infantiles de televisión han encontrado una forma expedita de superar estas dificultades. Simplemente no las toman en cuenta.

El niño contemporáneo está expuesto durante más tiempo a la televisión que a la enseñanza escolar o familiar. ¿Qué aprende de ella? A aceptar con naturalidad la perversidad del mundo. A soñar con su victoria sobre ese mundo, es decir, con su transformación en un perverso de gran clase.

Los programas infantiles no manejan una lógica diferente a la del resto de la programación televisiva (que, por lo demás, incluyen en sus espacios bajo la forma de dibujos animados). Parten de la siguiente hipótesis: los niños son adultos incompletos. Trabajan con niños como si se tratara de trabajar con adultos medio tontos; no identifican las peculiaridades de la infancia, peculiaridades que no sólo resultan de la inmadurez, sino y fundamentalmente, de la singular ubicación del niño en la sociedad. Si uno debe levantar la cabeza cada vez que quiere mirar a los demás, es lógico que piense de otra manera.

Así, estos programas empiezan y terminan en la organización de concursos. Y los concursos reproducen la cosmovisión imperante. Hay que competir, y competir, se entiende, consiste principalmente en aplastar al rival. En los concursos, el niño se percibe aislado, en guerra contra los demás. Aprende a privilegiar el triunfo sobre valores tan anacrónicos como la solidaridad, la búsqueda desinteresada de la verdad, la humildad.

Es cierto que la mayoría de los concursos tienen un tinte cultural. Pero esto no cambia la naturaleza individualista de sus procedimientos. Además, preguntar sobre conocimientos generales no es lo mismo que educar. En el primer caso se fomenta la acumulación memorística de "curiosidades", que casi nunca tienen utilidad práctica. En el segundo, se forma facultades y aptitudes con las cuales enfrentar críticamente los problemas que se presentarán a lo largo de la vida.

Entre concurso y concurso, los programas infantiles difunden una serie de consejos edificantes. Todos ellos basados en la pedagogía de la palmeta (simbólica).

En lugar de razones, se expone admoniciones, reprenciones. "En todo sitio debes portarte como si tus padres estuvieran en él". Es decir, no hay que portarse bien porque hacerlo es juicioso y positivo, sino por miedo a la reta de los progenitores.

A momentos (cuando comienza un concurso, por ejemplo), los programas infantiles son interesantes y amenos, pero luego se tornan monocordes, reiterativos. Se repite una y otra vez la misma destreza, se lee inacabablemente decenas de cartas, etc. Los pequeños teleespectadores pasan entonces a un estado de sopor subhumano, embriagados por la magia de unas imágenes que ya no les dicen nada. ¿Qué hacen? Vegetan. Entretanto, la vida pasa de largo y se pierde irremediablemente unas horas invaluables que podrían servir, con provecho, para preparar su felicidad ulterior, para ayudarles a crecer como seres humanos.

(Continuará...)

La prensa política (I)

Por Walter Mur Bardales

Nada es tan delicado como el periodismo impreso. Las palabras en radio y televisión son efímeras y pueden o no ser registradas, pero en los medios de comunicación escrita, necesariamente quedan como público testimonio de la intención comunicativa. Son parte de la historia de una nación.

El desarrollo de las instituciones ha estado acompañado de grandes debates, polémicas y hasta duros enfrentamientos. La prensa no ha escapado a esta concepción. Su desarrollo no puede explicarse, al menos en la región, al margen de los más importantes movimientos políticos de cada época. Y así fue, en Bolivia, desde los albores de la independencia.

Luis Ramiro Beltrán señala que inclusive desde 1808 existieron en el Alto Perú una serie de publicaciones periodísticas ocasionales. Recuerda que "el primer periódico patriota de vísperas de la República, fue El CHUQUISAQUEÑO, publicado en La Paz en febrero de 1825"

Eduardo Ocampo hace aún una mayor profundización: afirma que EL CHUQUISAQUEÑO fue editado en la imprenta volante del Ejército Libertador, administrada por Fermín Arébalo, los dias 1º y 3 de febrero del año de nuestra independencia. EL CHUQUISAQUEÑO fue un "adelantado vocero del olañetismo insurgente en esos días en que el Mariscal de Sucre dejaba sentir, más acá del Desaguadero, los cascos resonantes de su caballería victoriosa", concluye el historiador.

El periodismo latinoamericano fue escencialmente un periodismo de marcado tinte político. Sirvió para enfrentar ideas que la independencia no había logrado abolir. En Bolivia, permanecieron latentes las pugnas internas entre españoles, criollos e indígenas.

El 12 de noviembre de 1825, Facundo Iriarte, brazo derecho del Mariscal Sucre dio nacimiento en la capital del país al CONDOR DE BOLIVIA. Ocampo relata que el periódico estuvo al servicio de los propósitos organizativos del Mariscal de Ayacucho y defendió la causa boliviana contra quienes planteaban desde fuera la anexión de la nueva nación a la Argetina o al Perú.

Han sido la estabilidad y la importancia del CONDOR DE BOLIVIA los atributos que le dieron el rótulo de primer órgano periodístico nacional. Se editaba como "Gaceta de los jueves" bajo la dirección de don Miguel Infante. Dejó de imprimirse luego del junio de 1928, época por la cual según apuntan los historiadores- Sucre formuló su renuncia al mandato presidencial.

Los dos medios escritos expresan a su manera la géneses del periodismo en Bolivia. Son también un antecedente de la característica POLITICA que los impresos tendrán en el país desde esa época. Luego vendrán nombres que seguramente son más familiares: EL NACIONAL DE BOLIVIA, LA EPOCA y más adelante LA RAZON Y LA CALLE para luego desembocar, a través de una ya larga historia en los actuales medios escritos que se editan en el territorio.

Quizás la más profunda intriga que puede motivar a iniciar un recorrido por esta historia del periodismo nacional es indagar si esa influencia de grandes movimientos políticos de la época sobre la prensa, continúa con sus mismas características o si estas últimas han variado. Una primera aproximación entrega la sospecha de una cierta individualización de intereses aunque en los márgenes del periodismo modermo sea más compleja la posibilidad de análisis de contenido.

La intención de influenciar, contrariamente a lo que pareceria, es cada vez mayor. Los intereses actuales, a su manera, reflejan esa pugna en los albores de la nacionalidad entre criollos y españoles. A final de cuentas, un trabajo como el que se intenta emprender en la próximas entregas no es una pura intención académica, sino la preocupación por conocer qué está detrás del desarrollo del periodismo nacional y, consecuencia inevitable, cuáles son los proyectos en pugna dentro de nuestro país.

Escenas de la telenovela boliviana "Unica Herencia"

Lorenzo Ramos, un humilde campesino, víctima de la injusticia más grande del pueblo. Escena de la película "Unica herencia" producida en Santa Cruz y será estrenada simultáneamente en varias ciudades del país.

Una escena de la novela "Unica herencia" que acaba de concluir la filmación en Santa Cruz. La película es una co-producción de las empresas: Atelier Producciones Publicitarias, Multicomunicación Santa Cruz, Prodisa Internacional y Syncro Música.

Video:

"Retorno al presente"

"RETORNO AL PRESENTE", es el nombre de la producción realizada por "VIDEO RED DIAKONIA" cuya fase de filmación se desarrolló durante el mes de enero del presente año por diferentes zonas de Chiquitos y San Ignacio de Moxos; la fase de post producción se llevó a cabo en VERBO FILMS de Brasil; ya que todo el material fue procesado en sistema Betacám.

El objetivo de esta producción ha sido la de plegarse a la recordación de los 500 años de fundación de la orden religiosa "Compañía de Jesús" por Ignacio de Loyola y evidenciar el trabajo desarrollado por los jesuitas como acción viva... Iglesia viva gracias a la fe y participación de los habitantes de Chiquitos y San Ignacio de Moxos.

Cabe mencionar que las Reducciones jesuíticas a nivel mundial, son conocidas como obras en ruinas y asociadas fundamentalmente, a las que se erigieron en Paraguay; sin embargo las Reducciones en Bolivia, tanto de Chiquitos y San Ignacio de Moxos, han permanecido incónumes gracias a la participación y cuidado de las habitantes del lugar, incluso luego de la expulsión de los jesuitas en 1767, ordenada por la Corona Española.

Hoy luego de 500 años, en las Iglesias de las regiones mencionadas, se los habitantes cantan en latín, en los idiomas y dialectos propios de cada región, se toca el violín y los bajones; pero lo más destacable es que la gente conserva antiguas estructuras sociales del periodo de las Reducciones, como el Cabildo Indigenal. Aún están presente las -abadesas-, viudas a quienes mantenía la comunidad a cambio de su servicio en el templo y la oración cotidiana...hoy las abadesas son conocidas como -mamitas-.En1990 las Reducciones de Chiquitos fueron reconocidas como Patrimonio Universal de la humanidad por la UNESCO y en medio del panorama tropical, aparentemente abandonadas, se restauraron hermoso templos como de Concepción, San Ignacio de Velas San Javier y San Rafael entre otros; to obras impulsadas hace más de u década por Monseñores Eduardo Bos Bonifacio Madebacher, ambos "Pren Nacional de Cultura 1989".

"RETORNO AL PRESENTE" es tes monio, historia, actualidad y sobre toc es una parte de la Bolivia que vive co servando vivas sus costumbres, trad ciones y fe.

En cuanto a detalles en el orden c producción, "RETORNO AL PRESENTE contó con la participación de un equip altamente profesional de "VERBO FILMS de Brasil, el guión fue escrito por Rodrig Ayala, asesorado por un equipo de es pecialistas en la temática. La música s basó en partituras originales de Domènic Zipoli (1668- 1726) que durante el sigl XVII escribió música sacra, que era interpretada en las Reducciones de Paraguay y Moxos; asimismo, parte de la obra ha sido musicalizada por el destacado compositor boliviano Gerardo Yáñez, músico de reconocida trayectoria internacional.

La producción ejecutiva estuvo a cargo de Ana María Ruíz y Alejandro Cossio, debiendo remarcar que uno de los roles protagónicos de la producción fue encomendado al artista Hugo Guachalla, una de las figuras teatrales más importantes del ámbito artístico de Santa Cruz de la Sierra, quien demostró un amplio sentido profesional, gracias a la versatilidad de su interpretación.

La dirección general de "RETORNO AL PRESENTE" fue del Rvdo. Hugo Ara s.j. quien anteriormente dirigió la producción "AL MARGEN", así como desarrolló diferentes producciones tanto para televisión, como para circuitos de difusión de menor alcance.

"RETORNO AL PRESENTE" será difundida en 60 países del mundo y donde la Compañía de Jesús ha estado y está presente con obras de diferente género.

Variedades:

¡Bravo,Bravo! de Transtel

El mundo de las variedades, cercanamente emparentado con el del circo, merece la atenta visita de los realizadores de Transtel, nombre este último que es por si mismo sinónimo de calidad, en la nueva serie de 13 capítulos que Canal 2 TSB estrena este viernes a las 23:55.

Artistas de ayer y hoy, cultores de una forma de entretenimiento que pervive en el tiempo porque apela al espíritu lúdico de cada ser humano, y al niño que todos llevamos más o menos escondido, desfilan en este tributo a un espectáculo que siempre despierta el asombro. Sea por volver a vivir los números disfrutados alguna vez bajo la carpa o sobre un escenario, sea porque la inventiva de quienes lo renuevan incesantemente.

Variedad es sinónimo de diversidad, variación. Variedad significa acrobacia, comodidad, risas, sueños, fantasías y sensaciones, cuerpos y voces, movimientos, música. ¡Bravo! ¡Bravo! nos transporta al misterio de la habilidad, el ritmo y la pericia de magos, bailarines, payasos, malabaristas y cantantes.

PRESENCIA /

guía semanal

La Paz del 7 de abril al 13 de abril

Hugo Ara, director del video "Retorno al presente", junto al camarógrafo Conrado Berning, al asistente de dirección Sergio Calero y al sonidista Gaspar Guimaraes.

TV GUIA SABADO 13 DE ABRIL

SABADO 13 DE ABRIL	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
7:20	Carta de ajuste						
7:50	El mundo con CNN						
8:00	El mundo con CNN						
8:30	Ti - ti - ti	Carta de ajuste					
9:00		Presentación RTP			Carta de ajuste	Supermercado 99	
9:30		Europa semanal			Nube Luz	Los tres chiflados	
9:50						Lassie	
10:00		Super cine					
10:15						Sintonía de locura	
10:30							
11:05	El mundo con CNN					Mi bella genio	
11:35	Fútbol alemán	Show de Chespirito				Aquí está Lucy	
11:50		Shera				La hechizada	
12:00		Petete	Señal de ajuste				
12:15		Don Quijote de ...				Yo compro esa...	
12:30		la Mancha	Sólo para récords			mujer	
12:50							
13:00		Musical/Petete	Reflejos				
13:15	Galareporter	Programa inter...		Fantástico Inter...	Futuro ...		
13:30		nacional		nacional	(Beyond 2000)		
14:00				Artes marciales	Mundo del deporte	En familia	
14:15		Aunque Ud. no lo..		Super sábado			
14:55		crea					
15:00	Festival de San	Sábados populares	Cine AT6		Acento latino		
15:10	Remo 2ª parte						
15:30							
15:55							
16:00							
16:20	El hombre araña		Investigadores...		Sábado gigante	Cine de riguroso...	
16:40			de Beberly			estreno	
17:00	El mundo con CNN		Bugs Bunny				
17:30	De corazón a...		Correcaminos				
18:00	corazón		Llanero solitario			Conciertos y...	Italia hoy
18:15						especiales	Vida salvaje
18:30	Doctores al rescate		Narrador de cuentos	Orlando Rojas			
18:45						Festival del humor	
19:00			Fugitivos	Viajero	Enfoques		La facha de...
19:10	El mundo con CNN						Penny Lane
19:30	Guardianes de la...						
19:50	Bahía					Hola gente, hola...	
20:00	Los misterios del...	Serie (Shaka Zulu)	Detrás de las ...	Viva la salsa		música (estreno)	
20:25	padre Dowling	Cap. 7	noticias				Video latinoame...
20:45							ricano
21:00	El séptimo cielo	Obras del Teatro...	Hotel			Notic. Univisión	(Chile se llama...
21:10		Nacional					Juan)
21:30		(Mi compradre...					Ci ne arte
21:45	Especial:	el ministro)			Grandes conciertos		
22:00	(Juan Gabriel)		Cine AT6			Revista enlace	
22:30	Cine que pasión	Cine de la noche	(Sueños de ...	Super cine	Cine de estrellas	Trans world sport	
23:00	(Persecución en...		verano)			Butaca 11	
23:45	la noche)		Detective de Sras.			(El pelotón perdido)	
0:00	El mundo con CNN			Cierre de emisión	Cierre de emisión		
1:30	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Cierre de emisión				

canal 15

SABADO 13 DE ABRIL

18:15 Carta de ajuste
18:30 Video Hits
19:00 El mundo de la ciencia
20:00 TV. en Miami
21:00 Carrera de autos: Potosí
21:30 Person distraida (Displacing)
22:30 El don de la vida
23:00 Mis personalidades
01:00 Trasnoche: Dixie
03:00 Cierre de emisión

TV GUIA MARTES 9 DE ABRIL

MARTES 9 DE ABRIL	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
30							
40	Carta de ajuste						
05	CNN 24 Hs.				Buenos días país		
35	Deportivo dos						
10	"La gran mentira"				"Destino"		
10	"Paraíso"						
40					"De mujeres"		
00	Cagney y Lacey						
30	Transtel				TV. Mujer		
00							
10	Bim - Bum - Bam				La pequeña casa...		
30	Cuentos de Toribio				de la pradera		
40	Muppets Babys						
00			Señal de ajuste	Musical nacional		- Primer bloque -	
10	- Daniel el travieso		"Carrusel"	Deporte 7	Pitufos	Los tres chiflados	
20		Carta de ajuste					
30	Perspect. Intern.	Presentación RTP			Más deporte		
45	Deportivo dos	Musical / Petete	AT6 deporte			Chiquilladas	
00	Perspectiva dos	Pro deportivo					
05		Noticiero RTP	P.A.T. 1ra. edición	Noticioso	Reporte ATB	Deporte total	
15							
40	"Ti - ti - ti"	"Rosa de lejos"	AT6 Int. CNN				
00							
15						Enlace meridiano	
25			"Teresa"	"Abigail"	Cristina	"Colorina"	
45	Bim - Bum - Bam	Pista de estrellas	Falcon Crest		"Días sin luna"	Cierre 1er. bloque	
00	-Los fruttis						
20		Cine de la tarde					
00	- Zona espiral			Plaza Sésamo			
				Dibujos animados	Show de Jacky		
	- Hora de Walt...		Porky Pig		Pitufos	---o---	
	Disney con Chip y						
	Dale		Dartakan	Mundo de los ...	Show de Jacky		
	- Duckula			niños	Teddy Ruxpin		
			Mundo de colores				
	El planeta del Jupu	Compacto 4			Show de Jacky		
					Cuentos de Alf		
				Programa infantil	Show de Jacky		
	Música es...	Tribuna del pueblo					Tiempo de ...
		Petete				- Segundo bloque -	compartir
	"Paraíso"	Aunque Ud. no lo...	Video festival	Evaciones célebres		Blanco y negro	
		Tribuna del pueblo	Llanero solitario		Tom y Jerry		
				Artes marciales	Mi oso y yo	Chiquilladas	Recreo
						Avance informat.	
	Persp. Inter. CNN	Show de Chespirito	Chapulín	Deporte de primera	Imagen en acción	Misión imposible	Mundo de la ciencia
	Deportivo dos		"Alc. una estrella"		Más deporte		Siglo de cirujanos
	Perspectiva dos	Perfiles RTP		1/2 H. con Cristina			Italia hoy
		Noticiero RTP	"Vereda tropical"	País político	Años maravill.	Yo compro esa...	La casa de mi padre
					"Mi pequeña...	UNO Visión	(miniserie)
	"La guerra de...				Soledad"		Onda deportiva
	los sexos"	"Rosa de lejos"	P.A.T. 2da. edición		40 minutos	Síntesis de la...	Informe especial
						economía	
	Vida privada			"Abigail"		"Amor de nadie"	
	Miniserie Cap. 1	"Pasionaria"	AT6 deporte		Confidencias		El Alto hoy
			AT6 Int. CNN	El informativo		Deporte total	Especial: Entrada...
					DE CERCA	"	folklórica uni...
	CNN 24 Hs.		"Teresa"	Jenecherú		Butaca 11	versitaria
	Cine que pasión	El telepolicial				(Family Chronicle)	
	(Crímenes del...	Pro deportivo	Miniserie	Especial familiar			
	corazón)	Noticiero RTP			Tres son compañía		
				La única puerta		Uno Visión	
	Cierre de emisión	Cierre de emisión		Cierre de emisión		Notic. Univisión	
			Cierre de emisión				

canal 15

MARTES 9 DE ABRIL

18:15 Carta de ajuste
18:30 Video Hits
19:00 Mañana será tarde
20:00 Sergio Méndez Show
20:30 Teleprensa 15 junto a FM 93
21:00 Teleducación: Vía satélite
22:00 Las computadoras
23:00 La casa de esquina
24:00 Teleprensa de medianoche
01:00 Los periodistas: Vía satélite
02:00 Cierre de emisión

TV GUIA MIERCOLES 10 DE ABRIL

MIERCOLES 10 DE ABRIL	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
6:30							
6:40	Carta de ajuste						
7:05	CNN 24 Hs.						
7:35	Deportivo dos				Buenos días país		
8:10	"La gran mentira"						
8:40					"Destino"		
9:15	"Paraíso"						
10:00	La isla de Gulligan's				"De mujeres"		
10:40	Transtel				TV Mujer		
11:00					La pequeña casa		
11:10	Bim - Bum - Bam				de la pradera		
11:30	- Los picapiedras						
11:40	- Muppets babys		Señal de ajuste	Musical Nacional	Pitufos	- Primer bloque -	
12:00			"Carrusel"	Deporte 7		Los tres chiflados	
12:10	- Daniel el travieso	Carta de ajuste					
12:20	Persp. Intern. CNN	Presentación RTP					
12:30	Deportivo dos	Musical/ Petete	AT6 Deporte		Más deporte	Chiquilladas	
12:45		Pro Deport. 1ra. ed.					
13:00	Perspectiva dos	Noticiero RTP	P.A.T. 1ra. edición	Noticioso	Reporte ATB	Deporte total	
13:05							
13:15							
13:35	"Ti- Ti- Ti"	"Rosa de lejos"	AT6 Int. CNN				
14:00			"Teresa"	"Abigail"	Cristina	Enlace meridiano	
14:15						"Colorina"	
14:25	Bim - Bum - Bam	Pista de las estrellas	Falcon Crest		"Días sin luna"	Cierre 1er. bloque	
14:45	- Los fruttis						
15:00		Cine de la tarde		Plaza Sésamo			
15:20	- Zona espiral						
15:30			Correcaminos	Dibujos animados	Show de Jacky		
15:45	- Hora de Walt...				Pitufos		
16:00	Disney		Peter Pan	Mundo de los...		··· o···	
16:15	con Chip y Dale			niños	Show de Jacky		
16:30	- Duckula		Mundo de colores		Teddy Ruxpin		
16:45							
17:00	El planeta del Jupu	Compacto 4		Artes marciales	Show de Jacky		
17:15					Warner Bros.		
17:30		Tribuna del pueblo		Programa infantil	Show de Jacky		
17:45		Musical/ Petete					Tiempo de...
18:00	Música es...	Aunque Ud. no lo	Video festival	Evaciones célebres	Tom y Jerry	- Segundo bloque -	compartir
18:30	"Paraíso"	Pro Deportivo	Llanero solitario		Mi oso y yo	Blanco y negro	
18:45		Tribuna del pueblo		Artes marciales		Chiquilladas	Recreo
19:00		Show de Chespirito	Chavo del ocho	Deporte de primera	Portada cultural	Avance informativo	
19:20	Persp. Intern. CNN					Misión imposible	Lo que vendrá
19:30	Deportivo dos		"Alc. una estrella"	1/2 H. con Cristina	Más deporte		
20:00	Perspectiva dos	Noticiero RTP	"Vereda tropical"	País político	Luz, cámara, hum.	Yo compro esa...	La negra con punt.
20:15					"Mi pequeña...	UNO visión	La casa de mi padre
20:20					Soledad"		(miniserie)
21:00	"La guerra de los...	"Rosa de lejos"	P.A.T. 2da. edición	"Abigail"	40 minutos	Notic. Univisión	Onda deportiva
21:20	sexos"						Informe especial
21:35							
21:45	Contraparte	"Pasionaria"	AT6 Deporte				
22:00	Vida privada		AT6 Int. CNN	El informativo	Rescate 911	"Amor de nadie"	El Alto hoy
22:25	Miniserie Cap. 2				Trabajos mara...		Crónica médica
22:35			"Teresa"		villosos	Deporte total	
22:45	CNN 24 horas	Serie...		Super cine		Butaca 11	Colón año 2000
22:55	Cagney y Lacey	Walter Mercado	Miniserie			(Brewster Mc ...	Cap. 1
23:30		Pro deportivo				Cloud)	
23:50	Aplauso! aplauso!	Noticiero RTP		Especial musical	Tres son compañía		
24:00				La única puerta			
24:30	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Cierre de emisión		UNO Visión	
						Notic. Univisión	

canal 15

MIERCOLES 10 DE ABRIL

18:30 Video Hits
19:00 El mundo de la ciencia
20:00 Raf Coniff
20:30 Teleprensa 15 junto a FM 93
21:00 Actualidad en Francia
22:00 Corta historia americana No. 1
23:00 Fútbol internacional
24:00 Teleprensa de medianoche
24:30 Jazz: The shimpsons
01:00 Corta historia No. 2
02:00 Cierre de emisión

TV GUIA DOMINGO 7 DE ABRIL

canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
Carta de ajuste		Santa Misa			
Presentación RTP					
Revista Síntesis	Señal de ajuste	Jichapacha	Carta de ajuste	Los tres chiflados	
	Mensaje cristiano		Nube Luz	Super onda	
				Denver	
	Bugs Bunny	Fiesta popular		Fútbol italiano...	
Dartanias/ Saturnino	Correcaminos			en directo	
Cine en su casa	Cazafantasmas	Bloque infantil			
(Shaolin misión	Porky Pig				
sangrienta)					
	Mr. Magoo			Gozalina	
En concierto	Dartakan			¡Qué chicas!	
Libertad Lamarque	Video festival	Viajero		Estrellas de los 90	
El cóndor	Cómo se filmó				
Avent. de Capulina	Misión en ...			Imágenes	
Aunque Ud. no lo	Houston	Temas de actual.	Facetas	América's Top Ten	
		Butaca 7		T.J. Hooker	
	El gato				
			Fútbol español		
Gavilan	Kung Fu			Interview	
Serie internacional	Mr. Belvedere		Cine de estrellas	Cheers	
Dr. Cándido Pérez	Cine mundo				
Cine de oro	La pequeña Lulú			Siempre en ...	Kollasuyo Marka
(El circo)				domingo	
con Mario M. ...					
Cantinflas	Cuna de oro	Bolivia urgente			La facha de...
					Penny Lane
	Degrasi Juniors		Fama y fortuna		
Show de Chespirito	Pequeña marav.	Bolivia mágica	Mac Giver		Mundo en guerra:
	El Zorro				
					Caminos
El show de Walter.	Vigilantes de mont.	Jenecherú	Alf	Not. Univisión	Biografías
Mercado		Página 7	Luz, cámara, hum.	Hard-Ball (Juego...	
Monstruos - serie	Deporte AT6		Viernes 13	limpio)	La negra con...
	Cine AT6			Deporte total	puntillo
	(El gran escándalo	Deporte total			Cine latino...
Noticiero RTP	americano)		Más deporte		americano
Cine de la noche					
(Lola la trailera)		Super cine		Butaca 11	
	El viejo			(Pequeñas...	
			Confidencias	víctimas)	
Cierre de emisión					
	Cierre de emisión	Cierre de emisión			

DOMINGO 7 DE ABRIL
18:30 Video Hits
19:00 TV 15 en Miami
20:00 TV Miscelánea: Vía satélite
21:00 El don de la vida
21:30 Goya: con Plácido Domingo
23:00 En busca de un maestro
23:00 Sinfónica Nal. en el Club La Paz
24:00 Cierre de emisión

TV GUIA LUNES 8 DE ABRIL

LUNES 8 DE ABRIL	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11
6:30						
6:40	Carta de ajuste					
7:05	CNN 24 Hs.					
7:35	Deportivo dos				Buenos días país	
8:10	"La gran mentira"					
9:10	"Paraíso"				"Destino"	
9:45						
10:00	Corazón a Corazón				"De mujeres"	
10:15	Bim - Bum - Bam					
10:30	-Los picapiedras				TV Mujer	
10:53						
11:00						
11:10	-Muppets Babys					
11:30						
11:40						
12:00	-Daniel el travieso		Señal de ajuste	Musical nacional	La pequeña casa..	
12:10			"Carrusel"	Deporte 7	de la pradera	- Primer bloque -
12:20	Perspect. Intern.	Carta de ajuste			Pitufos	Los tres chiflados
12:30	Deportivo dos	Presentación RTP				
12:45		Musical / Petete	AT6 deporte		Más deporte	
13:00	Perspectiva dos	Pro deportivo				
13:05		Noticiero RTP	P.A.T. 1ra. edición			Chiquilladas
13:15				Noticioso	Reporte ATB	Deporte total
13:30	"Ti - ti - ti"	"Rosa de lejos"	AT6 Int. CNN			
14:00						
14:15			"Teresa"	"Abigail"		Enlace meridiano
14:25	Bim-Bum-Bam				Cristina	"Colorina"
14:40	- Los fruttis	Pista de estrellas	Falcon Crest			Cierre 1er. bloque
15:00					"Días sin luna"	
15:20	- Zona espiral	Cine de la tarde				
15:30				Plaza Sésamo		
15:50	- Walt Disney...		Bugs Bunny	Dibujos animados	Show de Jacky	
16:00	con Chip y Dale				Pitufos	
16:15			Peter Pan			
16:30	- Duckula					--- o ---
16:45			Mundo de colores	Mundo de los...	Show de Jacky	
17:00	El planeta del Jupu	Compacto 4		niños	Teddy Ruxpin	
17:15					Show de Jacky	
17:30				Artes marciales	Warner Bros.	
17:45	Música es...	Tribuna del pueblo				
18:00	"Paraíso"	Petete		Programa infantil	Show de Jacky	- Segundo bloque-
18:40		Aunque Ud. no lo...	Video festival	Evaciones célebres		Blanco y negro
18:50			Llanero solitario		Tom y Jerry	Chiquilladas
19:00		Tribuna de pueblo		Artes marciales	Mi oso y yo	Avance informat.
19:20	Perspectiva CNN	Show de Chespirito	Chavo del ocho	Deporte de primera		Misión imposible
19:30	Deportivo dos				Bahía peligro	
19:50			"Alc. una estrella"			
20:00	Perspectiva dos	Perfiles RTP				
20:20		Noticiero RTP	"Vereda tropical"		Más deporte	
20:40				Bolivia urgente		Bolivia urgente
21:00	"La guerra de los..			Después de Cristo	Doogie Howser	Yo compro esa..
21:20	sexos	"Rosa de lejos"	P.A.T. 2da. edición		"Mi pequeña ...	UNO Visión
21:30					Soledad"	
21:45	La sangre de otros				40 minutos	Notic. Univisión
22:00	Cap. 6 - Fin	"Pasionaria"	AT6 Int. CNN	"Abigail"		
22:25			"Teresa"			"Amor de nadie"
22:35				El informativo	Línea de fuego	
22:45	CNN 24 horas					Deporte total
23:00	Cine que pasión	Análisis			Beyond 2000	
23:15	(El dedo en la...	Pro deportivo	Miniserie	Página 7		Hablemos de sexo
23:30	llaga) con Klaus					(Los mitos sexuales)
0:00	Kinsky	Noticiero RTP				Butaca 11
0:15	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Especial familiar		(Pistolas salvajes)
				La única puerta		UNO Visión
				Cierre de emisión		Notic. Univisión

canal 15

LUNES 8 DE ABRIL
18:15 Carta de ajuste
18:30 Video Hits
19:00 Mundo animal
20:00 Una visita a Disney
20:30 Teleprensa 15 junto a FM 93
21:00 La fuerza laboral de la ...
22:100 El centro Kennedy
23:00 El caso de Paul
24:00 Teleprensa de medianoche
24:30 Publicidad Vía Satélite
01:30 Carta a Anotnio: con el Puma
02:00 Cierre de emisión

TV GUIA JUEVES 11 DE ABRIL

JUEVES 11 DE ABRIL	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
6:30							
6:40	Carta de ajuste						
7:05	CNN 24 Hs.						
7:35	Deportivo dos						
8:10	"La gran mentira"				Buenos días país		
8:40							
9:15	"Paraíso"				"Destino"		
9:30							
10:15	Camino al cielo				"De mujeres"		
10:30	Transtel						
11:00					TV Mujer		
11:10	Bim - Bum - Bam						
11:30	- Cuentos de Toribio						
11:40			Señal de ajuste		La pequeña casa...		
12:00	-Muppets babys			Musical Nacional	de la pradera		
12:10			"Carrusel"	Deporte 7		- Primer bloque -	
12:15	- Daniel el travieso	Carta de ajuste				Los tres chiflados	
12:30	Persp. Intern. CNN	Presentación RTP			Pitufos		
12:45		Musical/ Petete	AT6 Deporte				
:00	Perspectiva dos	Pro deport. 1ra. ed.			Más deporte	Chiquilladas	
:05		Noticiero RTP	P.A.T. 1ra. edición	Noticioso			
:15					Reporte ATB	Deporte total	
:35	"Ti- ti- ti"	"Rosa de lejos"	"Teresa"				
:00							
:15				"Abigail"	Cristina	Enlace meridiano	
:30	Bim-Bum-Bam	Pista de estrellas	Falcon Crest			"Colorina"	
:45	- Los fruttis						
00					"Días sin luna"	Cierre 1er bloque	
20	- Zona espiral	Cine de la tarde					
30				Plaza Sésamo			
00	- Walt Disney		Porky Pig	Dibujos animados	Show de Jacky		
13	con Chip y Dale		Dartakan	Mundo de los...	Pitufos	--- o ---	
30				niños	Show de Jacky		
45	- Duckula		Mundo de colores		Teddy Ruxpin		
00	El planeta del Jupu	Compacto 4		Artes marciales	Show de Jacky		
15					Cuentos de Alf		
30		Tribuna del pueblo		Programa infantil	Show de Jacky		
45	Música es...	Musical/ Petete					
00	"Paraíso"	Aunque Ud. no lo...	Video festival	Evaciones célebres		- Segundo bloque -	Tiempo de ...
0		Pro deportivo	Llanero solitario		Tom y Jerry	Blanco y negro	compartir
0		Tribuna del pueblo			Mi oso y yo	Chiquilladas	
0		Show de Chespirito	Chapulin Colorado	Deporte de primera			Recreo
0	Persp. Intern. CNN				Primer plano	Avance informat.	Expedición andina
0	Deportivo Dos Noct.		"Alc. una estrella"				para niños
0	Perspectiva dos	Perfiles RTP			Más deporte		
0		Noticiero popular	"Vereda tropical"	País político			Video tecnociencia
0					La Flia. de mamá	"Yo compro esa...	La casa de mi padre
0	"La guerra de...	"Rosa de lejos"	P.A.T. 2da. edición		"Mi pequeña...	UNO Visión	(miniserie)
0	los sexos"				Soledad"		Onda deportiva
0					40 minutos	Notic. Univisión	Informe especial
5	Vida privada	"Pasionaria"	AT6 Deporte	"Abigail"			
0	miniserie Cap. 3				Rescate 911	"Amor de nadie"	
				El informativo			El Alto hoy
			AT6 Int. CNN		Festival de las...	Deporte total	Cultural: La ...
	CNN 24 horas				Américas		música del hombre
	Cine que pasión	En concierto	"Teresa"				
	(Malaventura)		Miniserie	Super cine		Butaca 11	
		Pro deportivo				(El Sr. Ricco)	
		Noticiero RTP					
				Especial musical			
	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Cierre de emisión	Cierre de emisión		UNO Visión	
						Notic. Univisión	

canal 15

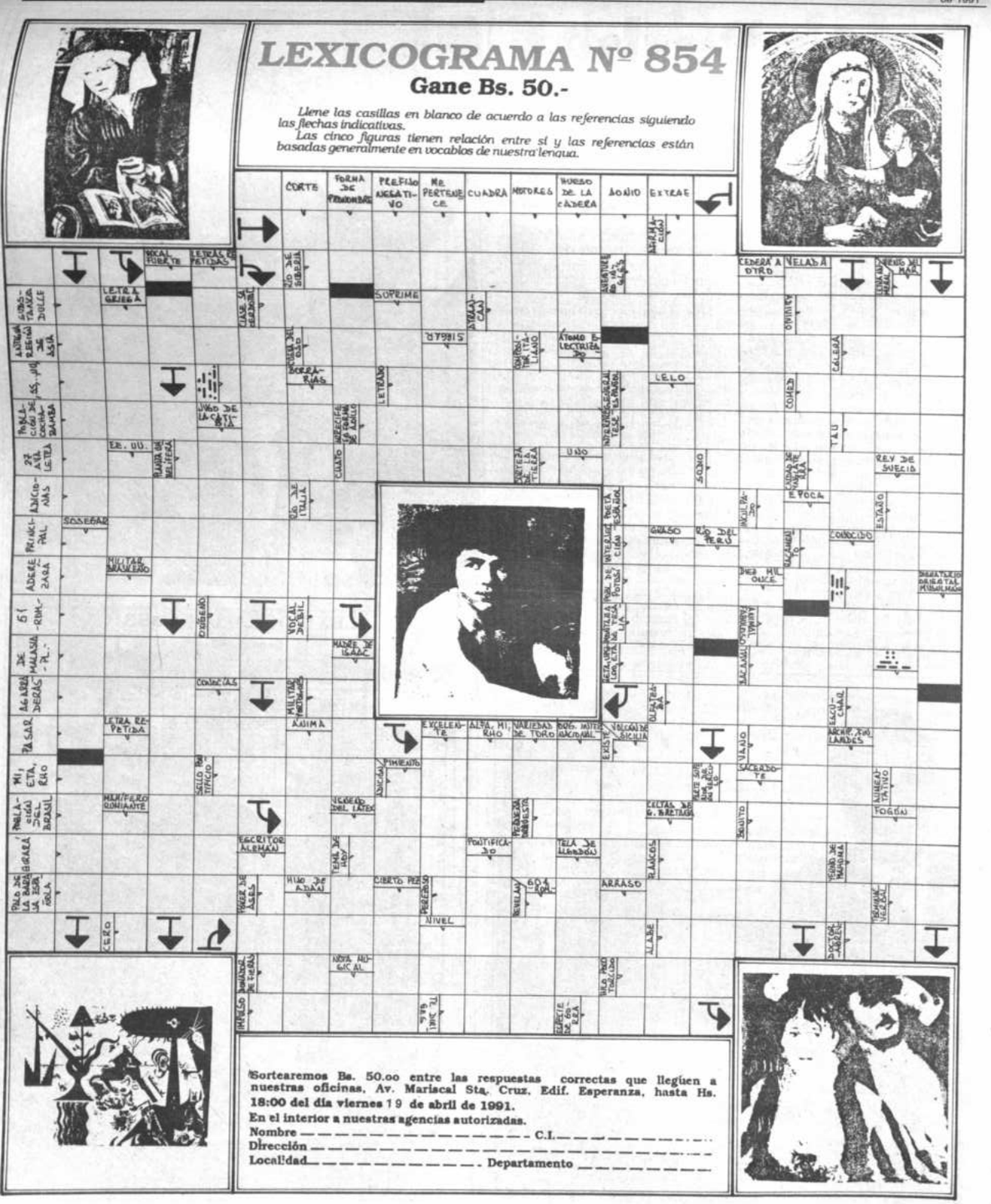
JUEVES 11 DE ABRIL
18:15 Carta de ajuste
18:30 Video Hits
19:00 Mundo animal
20:00 Una visita a Disney
20:30 Teleprensa 15 junto a FM 93
21:00 La hija de Raphasin
22:00 Oonandy Manachi del Ecuador
23:00 Basquet Internacional
24:00 Teleprensa de media noche
01:00 Cine: Burn Burning
02:00 Cierre de emisión

TV GUIA VIERNES 12 DE ABRIL

VIERNES 12 DE ABRIL	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
6:30							
6:40	Carta de ajuste						
7:05	CNN 24 horas						
7:35	Deportivo dos				Buenos días país		
8:10	"La gran mentira"						
8:40					"Destino"		
9:15	"Paraíso"						
9:30	Camino al cielo						
10:15					"De mujeres"		
10:30	Transtel				TV Mujer		
11:00							
11:10	Bim-Bum-Bam				La pequeña...		
11:30	- Los picapiedras				casa de la pradera		
11:40							
12:00	- Muppets babys		Señal de ajuste	Musical Nacional			
12:10		Carta de ajuste	"Carrusel"	Deporte 7		- Primer bloque -	
12:15	- Daniel el travieso	Presentación RTP			Pitufos	Los tres chiflados	
12:30	Perspectiva Intern.	Musical/ Petete	AT6 Deporte				
12:45	Deportivo dos	Pro Deport. 1ra ed.			Más deporte	Chiquilladas	
13:00	Perspectiva dos	Noticiero RTP	P.A.T. Int. CNN	Noticioso	Reporte ATB	Deporte total	
13:05							
13:15							
13:35	Ti - ti - ti	"Rosa de lejos"					
14:00			"Teresa"	"Abigail"	Cristina	Enlace meridiano	
14:15	Bim - Bum - Bam					"Colorina"	
14:25	- Los fruttis	Pista de estrellas	Falcon Crest				
14:45					"Días sin luna"	Cierre 1er. bloque	
15:00	- Zona espiral	Cine de la tarde					
15:20				Plaza Sésamo			
15:30			Bugs Bunny	Dibujos animados	Show de Jacky		
16:00	- Walt Disney con...		Peter Pan	Mundo de los...	Pitufos		
16:15	Chip y Dale			niños	Show de Jacky		
16:30	- Duckula		Mundo de colores		Teddy Ruxpin		
16:45							
17:00	Planeta del Jupu	Compacto cuatro		Artes marciales	Show de Jacky		
17:15		Tribuna del pueblo			Warner Bros.		
17:30				Programa infantil	Show de Jacky		
17:45	Música es...	Petete				-2do. bloque-	Tiempo de ...
18:00		Aunque Ud. no lo...	Video festival	Evaciones célebres	Tom y Jerry	Blanco y negro	compartir
18:30	"Paraíso"	Pro deportivo	Llanero solitario		Mi oso y yo		
18:40				Artes marciales		Chiquilladas	Recreo
19:00		Show de Chespirito	Chavo del ocho	Deporte de primera	XYZ	Avance informat.	
19:20	Perspect. Intern.					Misión imposible	Reporte medicinal
19:30	Deportivo dos		"Alc. una estrella"	1/2 H. con Cristina	Más deporte		Lo que vendrá
19:50		Perfiles RTP					
20:00	Perspect. dos	Noticiero RTP	"Vereda tropical"		Como duele crecer	Bolivia urgente	Recital de música
20:20					"Mi pequeña...	Yo compro esa...	La casa de mi padre
20:45					Soledad"	mujer	(miniserie)
21:00	"La guerra de los...	"Rosa de lejos"	P.A.T. 2ª Edic.	"Abigail"	40 minutos	Uno Visión	Onda deportiva
21:20	sexos"					Notic. Univisión	Informe especial
21:30							
21:45	Vida privada		AT6 Deporte			"Amor de nadie"	
21:55	M.serie Cap. 4-Fin	"Pasionaria"			Viernes de...		El Alto hoy
22:00					película		
22:15				El informativo			
22:35		El telepolicial	AT6 Int. CNN			Deporte total	Teatro
22:45	CNN 24 horas		"Teresa"				
23:00	Juncal	Pro deportivo	Miniserie	Super cine		Butaca 11	
23:30	Cap. 2					(El alquimista)	
23:50	Cine que pasión	Noticiero RTP		Especial musical	Tres son compañía		
24:00	(El palacio azul)		Cierre de emisión	La única puerta			
24:30				Cierre de emisión		La mujer de tu vida	
1:30	Cierre de emisión	Cierre de emisión				UNO Visión	
						Notic. Univisión	

canal 15

VIERNES 12 DE ABRIL
18:10 Carta de ajuste
18:30 Video Hits
19:00 Billy Joel en concierto
19:30 Los Jacksons
20:00 Deportes diversos
20:30 Teleprensa 15 junto a FM 93
21:00 Goya
21:30 TV Miscelánea: Vía satélite
22:30 Fútbol
23:30 Jazz
24:00 Teleprensa de media noche
01:00 High School (La secundaria)
03:00 Cierre de emisión



Gorbachov no puede frenar la ruptura de la Unión Soviética

- ¿Cuán lejos podemosir?
- Terraformación
- El "eterno juicio del siglo"

PRESENCIA
Dominical
La Paz, Bolivia, domingo 7 de abril de 1991

TERRAFORMACION

creando nuevos mundos

Cientificos de Estados Unidos, Gran Bretaña y otros paises intentan convertir en realidad un sueño que parece sacado del más fantasioso libro de ciencia-ficción: implantar vida en Marte o Venus y convertirlos en planetas habitables por el ser humano.

La terraformación consiste en crear una atmósfera en estos mundos muertos para que los seres vivos puedan respirar, y protegerlos de las radiaciones, asteroides y otras inclemencias cósmicas, como sucede en la Tierra.

Este método - una solución para el aumento de la población y el agotamiento de los recursos terrestres, así como una alternativa a la difícil búsqueda de planetas similares al nuestro- puede marcar el comienzo de la readaptación del sistema solar a las necesidades del planeta madre y de los primeros colonizadores del espacio.

COMPUESTOS ORGANICOS

En 1961, el astrónomo norteamericano Carl Sagan propuso terraformar Venus, un planeta muy caluroso con una masa y una gravedad algo menores que las terrestres y una atmósfera compuesta por un 97 por ciento de dióxido de carbono, CO2.

Sagan propone reproducir la transformación de la atmósfera de la Tierra hace miles de millones de años, cuando el efecto de los rayos ultravioletas del Sol, originó los primeros compuestos orgánicos y formas de vida.

Para ello sugiere bombardear la atmósfera venusiana con algas que aspiran CO2 y expiran oxígeno, originando un proceso que la haría respirable y reduciría su temperatura, además de formar ríos y mares y crear una capa de ozono.

En 1970, los biólogos Sockbach, Libby, Baker y Shugarman demostraron la viabilidad técnica del plan, independiente de su coste y utilidad.

CASQUETES MARCIANOS

Sagan también ha ideado un método para terraformar Marte, un mundo muy distinto de Venus, con temperaturas siempre bajo cero y una atmósfera de CO2 cien veces menos tenue que la terrestre.

Propone calentar los casquetes polares, formados por CO2 y agua helada, recubriéndolos con polvo de asteroides o con plantas oscuras, los cuales absorberían la luz solar fundiendo parte de los hielos.

El aumento de la temperatura del planeta -que otros autores proponen lograr mediante espejos orbitales que devolverían la luz que reflejan los casquetes marcianos- causaría, después de varios siglos, la formación de una atmósfera más densa, tras lo cual se podría crear oxígeno mediante algas, como en Venus.

El investigador de la NASA, Christopher McKay, asegura que para implantar vida en Marte, habría que aumentar su temperatura lo suficiente para que se evapore el agua y se liberen otros gases atrapados en el hielo, para "engordar" su atmósfera.

EFECTO INVERNADERO

Después, habría que implantar comunidades de microorganismos, naturales o de laboratorio y capaces de desarrollarse por sí solos, poniendo en marcha la nueva vida, que evolucionaría hasta parecerse a la terrestre al cabo de millones de años.

El científico británico James Lovelock, describe en un libro una forma más inmediata de crear una atmósfera en Marte: bombardearlo con clorofluorocarbonos (CFCs), gases con gran capacidad para absorber el calor y causantes principales del efecto invernadero o calentamiento de la atmósfera terrestre.

Los investigadores de la NASA han retomado la idea de Lovelock y calculan que un 65 por ciento de las 650.000 toneladas de CFCs que se producen en la Tierra al año sería suficiente para crear un efecto invernadero en el planeta rojo.

Con este sistema se tardarían 40 años en evaporar los ríos marcianos y crear una atmósfera suficientemente densa, con lo que los primeros colonos tendrían que llevar bombas de oxígeno para respirar pero no trajes especiales, según el Robert Zubrin, del centro de Denver de la NASA.

MAQUINAS AUTORREPLICANTES

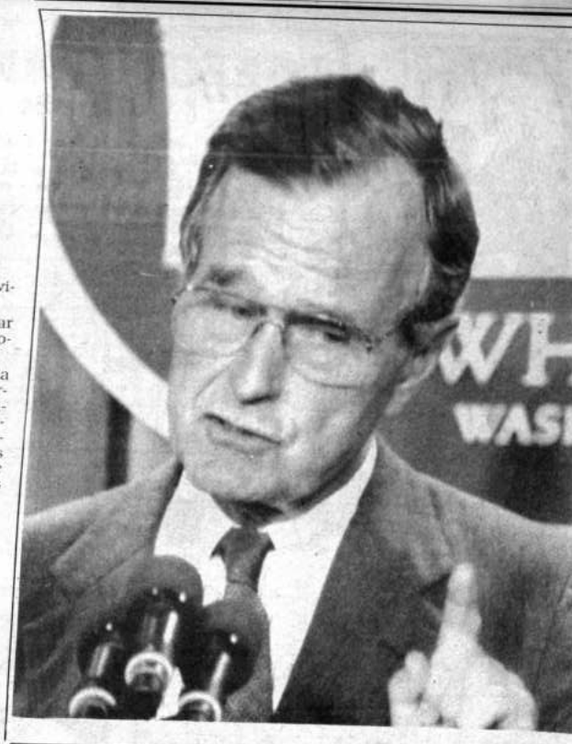
El investigador Freeman J. Dyson propone terraformar Marte, mediante máquinas autorreplicantes que se situarían en un satélite de Saturno, donde construirían un anillo de materia, que después se lanzaría contra el planeta rojo, calentando su atmósfera y su superficie.

Para otros, como el filósofo norteamericano Eugene Hargrove, la terraformación es una idea arrogante, ya que "aún no se conoce la Tierra" y si se arrojan organismos a otros planetas, "lo más probable es que se produzca un desastre en vez de crear vida".

CARLOS SERRANO
EFE-REPORTAJES

✔ *Investigadores de Estados Unidos y Gran Bretaña estudian la forma de crear una atmósfera respirable e implantar vida en los planetas vecinos del sistema solar*

sidente Bush eramericano



de las débiles economías latinoamericanas.

Que la apertura de los mercados debe realizarse en el marco de políticas de crecimiento de modo que impida la destrucción de las industrias y sus consecuencias sociales.

Que se deberá promover cambios en las prácticas comerciales que dejen de marginar a América Latina y limitar las políticas de subsidios que distorsionan la competencia internacional.

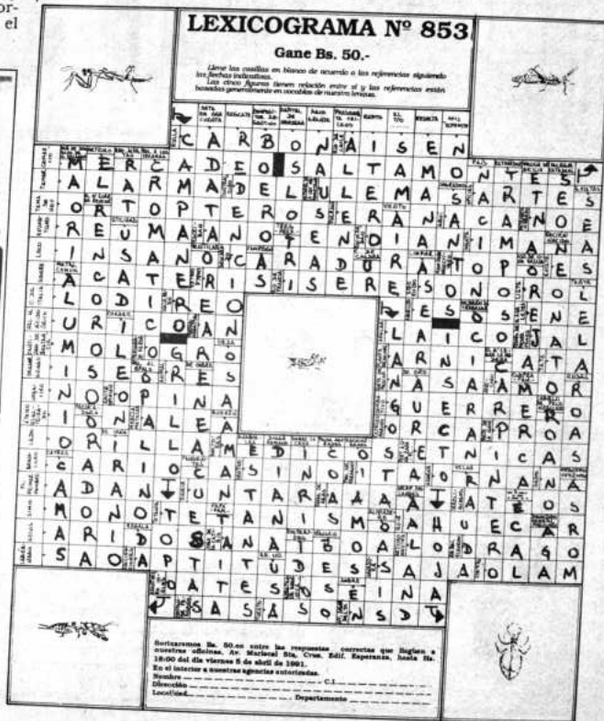
Que el objetivo de las políticas de reforma del Estado, no debe ser desalojarlo de su rol económico. El desafío es rediseñar y mejorar su accionar. El abandono de la salud, la educación y otros problemas sociales, es moralmente ofensivo y económicamente costoso. No toda intervención estatal, es contraproducente: si el mercado actuara sin ninguna regulación y los gobiernos se desinteresaran de su obligación social, aún a un crecimiento anual del 5 por ciento, llevaría 30 años elevar los niveles de vida de la quinta parte más pobre de la población. El alivio de la pobreza puede promover el crecimiento económico si se producen esfuerzos directos para fortalecer la productividad de los más desposeídos.

Que la privatización debe generar competencia e impedir pasar del monopolio estatal privado.

Que si bien es cierto que en cada país deben desarrollarse los esfuerzos necesarios para lograr el equilibrio fiscal, la necesaria modernización y una mayor eficiencia del conjunto de la economía, hay problemas que deben superarse desde fuera de la región: son los factores externos que los países no pueden controlar, consecuencias de un orden internacional injusto.

Que constituye un peligro para la democracia cualquier debilitamiento de las organizaciones políticas, los cuerpos colegiados o el sistema judicial.

Pienso que si profundizamos un análisis sobre estas ideas y recomendaciones, tal vez podamos evitar que el señor Bush tenga razón cuando dice -como lo sostuvo en Brasilia- que las reformas económicas y políticas necesarias "no serán fáciles" y que "el cambio será doloroso". Porque, realmente, ¿hasta cuándo el dolor? ¿Cuánto dolor?



La gira del pre y el diálogo int

por Raúl Alfonsín (EFE)

(Exclusiva Agencia EFE, S. A.)

El 6 de diciembre el Inter-American Dialogue presentaba a la prensa, en Washington, su informe correspondiente a 1990. Culminaba así su tarea del año, tal como lo viene haciendo desde 1982, con el propósito de analizar los problemas de la región, proponer políticas para solucionarlos y brindar un canal no gubernamental de comunicación para dirigentes en los Estados Unidos, Canadá, América Latina y el Caribe.

Mientras tanto, el presidente Bush promediaba su gira sudamericana en medio de la enorme tensión originada por los problemas del Golfo Pérsico. Su viaje en tales circunstancias constituía un gesto de cortesía al par que un reconocimiento a la importancia de una región largamente subestimada y, quizás, un aliento para los gobiernos que han puesto en marcha duras e inequitativas políticas recesivas.

El señor Bush venía de lanzar tiempo atrás su "Iniciativa de las Américas", acerca de cuya naturaleza, profundidad y cursos de acción para implementarla, muy poco se sabe, o casi nada, o nada en absoluto. Se trataba de constituir un mercado común "desde Alaska hasta Tierra del Fuego". Hoy sabemos que es sólo una aspiración.

Muchos habrán creído en Latinoamérica que la iniciativa preanunciaba la decisión de aceptarnos como parte integrante de la economía norteamericana. Suponían que esto era posible y a la vez deseable, en actitud similar a la de quienes hace 60 años veían en Argentina como conveniente su ingreso económico al Commonwealth.

El presidente norteamericano hizo que los fantasiosos volvieran a la realidad. Reiteró que su iniciativa sólo indicaba un "horizonte" y postergó toda precisión sobre su idea hasta que se solucionaran los problemas del Gatt, que sólo Dios sabe si serán solucionables.

Quisiera resaltar que asimismo sostuvo que la integración latinoamericana era previa a la hemisférica. Para quienes pensamos que la integración de la región es una respuesta seria y coherente a nuestros desafíos internos y externos, la afirmación del presidente es particularmente significativa, puesto que en el pasado los Estados Unidos se habían resentido de este tipo de políticas.

No se perciben logros inmediatos del viaje del primer mandatario norteamericano, salvo quizás para Chile, donde anunció inversiones de más de trece mil millones de dólares en cinco años.

Sin embargo, es importante para Sudamérica no subestimar las posibilidades que abre esta nueva actitud de los Estados Unidos. Debemos aprovecharla para avanzar hacia nuestros objetivos, incluidos el redimensionamiento de la deuda externa y el acceso de nuestros productos al mercado del norte.

El presidente dijo en Buenos Aires que los Estados Unidos no depositarán regalo alguno a nuestras puertas. Está bien. No esperamos concesiones graciosas ni confundimos gestos de buena voluntad -como los desplegados por el señor Bush en los últimos días- con decisiones políticas que requieren mucho más que sonrisas y elogio de circunstancia.

Y esto nos lleva de nuevo al Diálogo Interamericano que es, precisamente, un foro de singular importancia para la discusión futura. Como se sabrá, está presidido por Sol Linowitz, ex-embajador ante la OEA, y representante estadounidense en las negociaciones que culminaron en el tratado del Canal de Panamá, estudioso serio y analista sincero de los problemas de América Latina. Copresidente es Daniel Oduber, expresidente de Costa Rica, la extraordinaria democracia centroamericana fundada por nuestro recordado don Pepe Figueras.

Lo integran además cinco ex presidentes, entre ellos el señor Carter, ex ministros, académicos, líderes sindicales y religiosos, así como importantes personalidades de los EE.UU. entre los que cabe mencionar al gobernador Bruce Babbitt, quien fuera precandidato a presidente de la Nación.

En fin, un ámbito plural y no partidista apto para una discusión fructífera que pueda abrir puertas de comprensión, equidad y solidaridad.

El informe de 1990, si bien no logra apartarse del todo de la moda neoliberal y de la consabida vinculación entre democracia y "free market", avanza con coraje sobre algunos temas cruciales para América Latina y adelanta soluciones que de abrirse camino en la opinión pública norteamericana permitirán impulsar cambios fundamentales en nuestra región.

No es esta la oportunidad de hacer el análisis del informe, pero creo muy conveniente mencionar algunas de las propuestas, aunque sea de forma desordenada y muy sintéticamente, intentando sin embargo no incurrir en interpretaciones erróneas. Se afirma que la deuda externa generó en los años 80 una situación económica y social que es la más grave que ha sufrido la región en lo que va del siglo y que gran parte de ella debe ser olvidada para lograr la recuperación

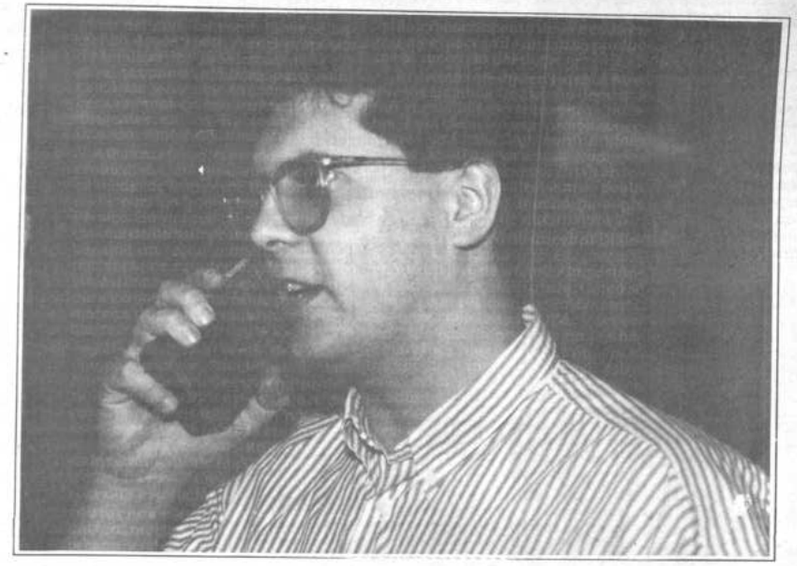
Del 15 al 20 % de los europeos, japoneses y norteamericanos la utilizarán en el año 2.000

TELEFONIA MOVIL

a toda marcha

✔ Los equipos, que funcionan con frecuencias de radio, pueden llevarse en el bolsillo, instalarse en el coche o efectuar llamadas dentro de un mismo edificio

✔ Los teléfonos celulares de tipo digital son cada vez más completos y están reemplazando a los analógicos, de primera generación, lanzados hace una década.



En el año 2000, unos quince millones de europeos podrán comunicarse "sobre la marcha" con cualquier punto del continente, mediante teléfonos sin hilos que se pueden llevar en el bolsillo o instalar en el coche.

Actualmente, los esfuerzos comunitarios en telefonía móvil se concentran en poner a punto el sistema digital paneuropeo GSM, que comenzará a operar en las principales capitales, aeropuertos y puntos claves en 1991 y tendrá una cobertura total en 1997.

El GSM, que adopta las siglas francesas de la empresa Groupe Speciale Mobile que los desarrolló, formará una red unificada en los doce países de la CE más los cinco miembros de la EFTA (Asociación Europea de Libre Intercambio).

Europa se convierte así en el continente más avanzado en este campo al adoptar la telefonía móvil de segunda generación, la digital, frente a la actual, de tipo analógico.

DIGITAL VERSUS ANALOGICO

Estados Unidos dispone de un estándar nacional analógico pero aún no ha adoptado uno digital y Japón está dando los primeros pasos, mientras que en Europa, los países escandinavos están a la cabeza en la instalación de telefonía móvil, seguidos del Reino Unido (con un millón de usuarios).

Se prevé que en el año 2000, del 10 al 15 por ciento de la población de Europa, Japón y Estados Unidos utilice teléfonos sin cable.

México, Venezuela Thailandia, Hungría Checoslovaquia y diversos países en desarrollo confían en que los teléfonos celulares, que funcionan con frecuencias de radio y fueron lanzados al mercado a comienzos de la década de los 80, puedan complementar sus anticuadas redes terrestres.

Mediante el GSM se podrá llamar a través de toda Europa con un único número de teléfono personal, por el cual se registran todas las llamadas, independientemente de dónde esté el usuario.

RADIOGRAFIA DEL GSM

La explotación comercial del sistema, que se introducirá en España en la Exposición Universal de Sevilla en 1992, consiste en que cada operador nacional -en el caso español, Telefónica- nombre proveedores de equipos que deberán adecuarse al estándar GSM.

Tres millones de europeos están abonados ya a los sistemas de telefonía móvil y redes de radiocomunicaciones, que operan desde hace unos años, en distintos países, con tecnologías diferentes e incompatibles entre sí.

Los sistemas de primera generación más utilizados en España -donde unas 50.000 personas tienen teléfono en su vehículo- son el 450 (el más difundido, que cubre el 40 por ciento del territorio) y el 90 (con mayor capacidad aunque por ahora sólo llega a algunas ciudades).

ESTACIONES DE BASE

Las redes de telefonía móvil, tanto actuales como la futura GSM, disponen de cuatro elementos básicos: los aparatos del usuario, las estaciones de base que recogen y transmiten las llamadas, las centrales de conmutación que controlan la dirección de las comunicaciones, y los registros de situación para funciones de facturación y administrativas.

El abonado marca el número deseado y su aparato lo transmite por radiofrecuencia a la estación más próxima, que recoge la llamada y la dirige hasta la red telefónica pública, tras lo cual sigue su recorrido normal.

Las estaciones de base, con un alcance de 70 kilómetros, están equipadas con sistemas de codificación de canales, que mantienen la integridad de los datos transmitidos.

Los teléfonos móviles brindan todos los servicios de la red fija y ya han incorporado otros nuevos como la espera de llamadas y el direccionamiento de las comunicaciones a otros números o contestadores automáticos.

SISTEMA PARA INTERIORES

Se acaba de presentar un sistema limitado a los edificios, que permite comunicar datos a alta velocidad dentro de los centros de trabajo y que las personas puedan ser localizadas y llamar desde cualquier lugar.

También se están poniendo en marcha, principalmente en Europa, equipos intermedios como el telepunto, una especie de cabina telefónica sin hilos cerca de la cual debe situarse la persona que desea hablar mediante su teléfono celular.

La telefonía móvil ha sido definida como la revolución de las telecomunicaciones en esta década.

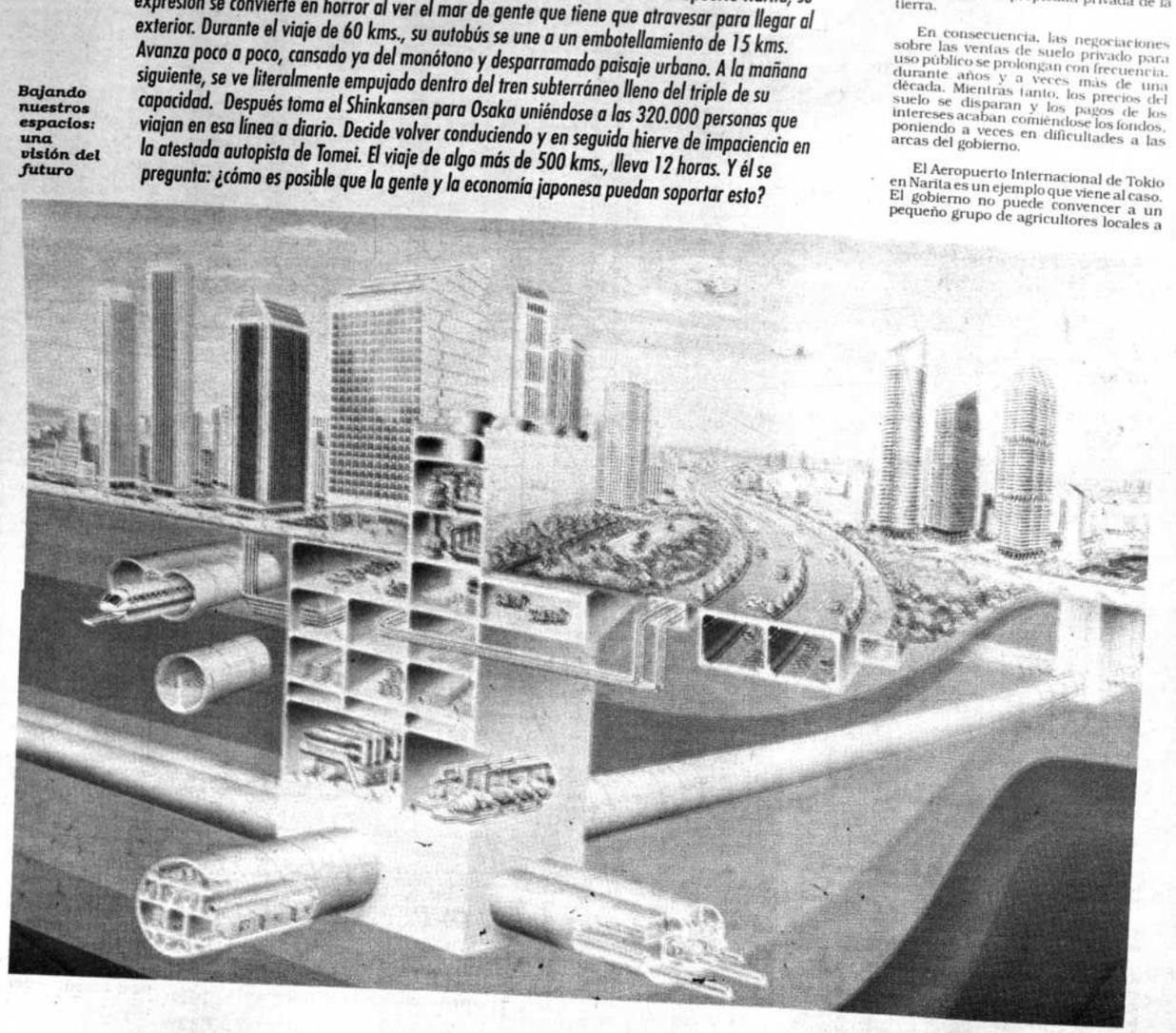
Su próximo reto es combinar los sistemas internos con los de cobertura nacional o internacional (de tipo digital y compatibles con la futura Red Digital de Servicios Integrados, RDSI), hasta llegar al comunicador personal integrado, un terminal pequeño y ligero, que permita comunicarse con cualquier punto del planeta.

OMAR SEGURA
EFE-REPORTAJES

¿Cuán bajo podemos ir?

Tomado de revista "Look Japan"

Cuando un visitante llega a Japón y desembarca por primera vez en el Aeropuerto Narita, su expresión se convierte en horror al ver el mar de gente que tiene que atravesar para llegar al exterior. Durante el viaje de 60 kms., su autobús se une a un embotellamiento de 15 kms. Avanza poco a poco, cansado ya del monótono y desparramado paisaje urbano. A la mañana siguiente, se ve literalmente empujado dentro del tren subterráneo lleno del triple de su capacidad. Después toma el Shinkansen para Osaka uniéndose a las 320.000 personas que viajan en esa línea a diario. Decide volver conduciendo y en seguida hierve de impaciencia en la atestada autopista de Tomei. El viaje de algo más de 500 kms., lleva 12 horas. Y él se pregunta: ¿cómo es posible que la gente y la economía japonesa puedan soportar esto?



Bajando nuestros espacios: una visión del futuro

Las tremendamente obstruidas arterias del tráfico de Japón reflejan tanto su vitalidad económica como la inadecuada infraestructura de sus grandes ciudades. Algunos temen que este problema estrangule la futura expansión económica si no se remedia pronto.

Hace poco tiempo, Japón anunció sus planes de gastar ¥430 billones ($3,1 billones) durante los próximos 10 años en obras políticas. Esto dio la esperanza de que se invertiría más en alcantarillado, parques, viviendas, ferrocarriles, carreteras y aeropuertos.

EL MONSTRUO DEL SUELO

Sin embargo, un obstáculo tremendo sale al encuentro: el demencialmente alto precio del suelo. El gobierno japonés, como muchos gobiernos, puede expropiar terrenos privados pero lo hace en raras ocasiones debido al enorme respeto que profesa a la propiedad privada de la tierra.

En consecuencia, las negociaciones sobre las ventas de suelo privado para uso público se prolongan con frecuencia durante años y a veces más de una década. Mientras tanto, los precios del suelo se disparan y los pagos de los intereses acaban comiéndose los fondos, poniendo a veces en dificultades a las arcas del gobierno.

El Aeropuerto Internacional de Tokio en Narita es un ejemplo que viene al caso. El gobierno no puede convencer a un pequeño grupo de agricultores locales a

EL 'ETERNO JUICIO DEL SIGLO'

Dr. Hugo Salvatierra, Ministro en Ejercicio de la Presidencia de la Corte Suprema

por Sixto Valdez C.

El Juicio de Responsabilidades iniciado hace cinco años -en la Corte Suprema de Justicia- al ex dictador Luis García Meza y a un grupo de sus colaboradores, está "congelado" y no puede avanzar por el proceso jurídico que sigue el Senado a ocho de los doce magistrados, acusados en noviembre de 1990 de haber cometido el delito de prevaricato dentro del "caso Taquiña".

Los actuales cuatro "ministros habilitados" -Hugo Salvatierra, Gualberto Dávalos, Hugo Dellien y Alberto Lozada- no constituyen el "quorum" suficiente (siete magistrados) para el funcionamiento del Tribunal Juzgador, según han explicado abogados de la parte civil y otros juristas nacionales, que a su vez han advertido sobre el "vacío de poder" que enfrenta el máximo tribunal de justicia de Bolivia.

Mientras Luis Arce Gómez, el "hombre fuerte" de la dictadura garciamecista -acusado de narcotráfico y también juzgado en Bolivia por otros delitos- ya se encuentra entre rejas norteamericanas, el ex militar cabecilla del golpe de estado del 17 de julio de 1980, continúa prófugo y en la "clandestinidad" junto a siete procesados (rebeldes y cotumaces), que no responden hasta ahora al llamado de la Ley.

No ha sido casual que el anuncio de 30 años de cárcel para el ex ministro del Interior del régimen de facto, se efectuara, precisamente, el día en que se evocaba (22 de marzo) el décimo primer aniversario del asesinato del sacerdote jesuita y periodista Luis Espinal, sobre quien cayeron los golpes y las balas ordenadas por Arce Gómez, entonces comandante del Departamento II de Inteligencia del Ejército.

La sentencia contra el llamado "ministro de la cocaína" ha originado satisfacción en círculos políticos opositores y organizaciones populares, que desde hace tiempo claman por una sanción para aquellos que, en nombre del "Gobierno de Reconstrucción Nacional", cometieron graves violaciones a nuestras leyes y derechos humanos.

¿Dónde está García Meza?

Once años han transcurrido de la rebelión militar de 1980. Cinco años del Juicio de Responsabilidades. Dos años desde que el ex presidente de facto huyó en forma "misteriosa" de la pequeña ciudad de Sucre. Y ya son cerca de seis meses que el "Juicio del Siglo" no puede avanzar por culpa del "conflicto de poderes".

Las preguntas no cesan: ¿Por qué no es detenido García Meza hasta ahora? ¿Dónde se encuentra el ex militar? ¿Es la ineficiencia o la complicidad lo que no le permite al Poder Ejecutivo caputar al ex dictador?

El ex comandante de la Policía Nacional, Felipe Carvajal, había declarado a la prensa que "intereses políticos y económicos poderosos" impedían la captura del ex dictador". Oscar Eid Franco, Jefe del MIR, había dicho en Sucre que "el golpe de García Meza fue criminal y delincuencial". Pero ahí quedó todo.

Ahí acabó también la historia. Tanto el régimen del MNR como el del MIR-ADN, no han hecho lo necesario para detener al prófugo de la justicia. No hubo esfuerzo. Tampoco voluntad política. Curiosamente varios "colaboradores" del gobierno de facto de 1980, ejercieron y ejercen funciones en las estructuras del Estado.

¿No hay quien juzque a la dictadura?

Hoy día, el banquillo de los acusados ante la Corte Suprema, en la Capital de la República, está vacío. No hay un tribunal juzgador que legalmente agilite el proceso. Por los pasillos del Palacio de Justicia caminan muy pocos. El silencio ha invadido el majestuoso edificio. Los periodistas chuquisaqueños ya no acuden a la Corte Suprema como solían hacerlo hasta hace seis meses. No todo es normal.

La Parte Civil está segura de que actualmente "no hay" un tribunal juzgador y que todo lo obrado por los magistrados no procesados, está "viciado de nulidad". "El Tribunal Supremo de la Nación quedó sin el quorum que exige el Art. 55 de la Ley de Organización Judicial para el conocimiento y resolución de las causas y asuntos como atribución exclusiva de la Sala Plena"

Cuatro ministros no pueden atribuirse la calidad de una Sala Plena ni pueden "arrogarse" facultades que la Ley reserva para el conjunto del Juez Colectivo, que por lo menos debe estar conformado por siete magistrados. Es por eso que al convocarse a audiencias, para proseguir con el juicio, sólo se está incorporando peligrosos "vicios de nulidad", explica Juan del Granado, abogado de la acusación.

Entonces: "¿Cuáles son las razones o motivaciones profundas que están llevando a estos cuatro ministros a atropellar el ordenamiento jurídico? ¿A quién favorece, en última instancia, la tramitación en la que no se recoge ninguna prueba contra los acusados?", pregunta el abogado. "Nuestra primera aproximación interpretativa a estos interrogantes -dice- es que algunos de estos magistrados están procediendo con motivaciones políticas; están avalando la acción ilegal del gobierno contra ocho ministros; quieren mostrar al país que no existe vacío de poder y que todo es normal".

"Tenemos fundados temores de que incluso haya una vinculación con intereses del garciamecismo, porque las audiencias sin el quorum necesario están viciadas de nulidad que favorecen directamente al ex dictador, pues, puede quedar anulado el juicio como pretende el ex militar y el grupo de sus colaboradores; la misma ausencia de pruebas puede ayudar a que el proceso avance y se llegue rápidamente a una sentencia absolutoria".

El ex dictador podría ser absuelto

De "sospechoso" califica Del Granado al comportamiento de la coalición gobernante MIR-ADN-PDC que "precisamente el año (1990) en el que se avanzaba considerablemente el juicio contra García Meza y se presentaba la mayor prueba de cargo, testifical y documental, -que despejaron algunas dudas de los delitos cometidos por la dictadura- se produjo el descabezamiento del Poder Judicial y, por ende, se originó un vacío de poder que no permite que el ex dictador sea juzgado ahora".

Ante ello y por primera vez, la Parte Civil, en un un memorial de 10 páginas, ha pedido que "cese" momentáneamente el Juicio de Responsabilidades, hasta que se restituya la "legalidad" en la Corte Suprema. "Pedimos señores magistrados que se abstengan, a partir de la fecha (2 de abril), de convocar a nuevas audiencias de debates en el proceso, y de promover cualquier otro acto procesal sobre el que la ley exija el quorum de siete votos (...)".

Impugna, asimismo "la equívoca interpretación del Art. 83 de la Ley de Organización Judicial en la constitución del tribunal juzgador, la actuación ilegal del ministro Hugo Dellien Barba, quien se excusó del proceso hace meses, de los abogados Wilbur Daza y Eduardo Flores; la realización de Sala Plena en gran comisión, el nombramiento de conjueces y las apreciaciones y determinaciones unipersonales del ministro en ejercicio de la Presidencia de la Corte Suprema".

Salvatierra: "No hay vicios de nulidad"

Por su lado, el ministro Hugo Salvatierra Oporto, presidente interino de la Suprema, al calificar de "aisladas, instrascendentes y sin relevancia jurídica" las afirmaciones de los abogados de la Parte Civil, asegura que tanto su persona como los otros tres ministros habilitados, están obrando correctamente, dentro marco eminentemente jurídico.

"Es una iniquidad que se diga que hay cau nulidad. El Art. 46 del Código de Procedimien indica que basta que haya un juez hábil tribunal colegiado para que convoque a conju abogados particulares a fin de que se integ tribunal. Es una conducta extraña de la Parte que criticó la retardación de justicia y ahora gusta la celeridad en este trámite".

La Parte Civil se arrepentirá

Niega que esté cometiendo "acci unipersonales" y exclama que ni él ni sus colegas pueden dejar el proceso a García porque, de hacerlo, cometerían el delito de "omi y retardación de justicia. "Me parece que a la Civil no le gusta que entre los actuales cu ministros no haya magistrados garciamecistas Nosotros somos libres. No tenemos ningún com miso político. Nuestra militancia política está receso", agrega.

El controvertido ministro Salvatierra -que a mió el cargo del suspendido presidente, Edgar Ob Fernández-, presagia que la Parte Civil, en el Ju de Responsabilidades a García Meza, se arrepen tarde de su comportamiento actual, al no asistir a audiencias. "Esto no va acabar nunca si todo co núa así. Nosotros, los cuatro ministros, estam poniendo todo el empeño para actuar en for segura, serena y firme".

Sostiene que no tiene temor de ser enjuiciado p todo lo que está haciendo hoy: "Estoy seguro de q mis actos son legítimos. Junto a mis colegas est dispuesto a someterme a cualquier proceso, pero tiene que tomar en cuenta que los jueces suprem merecemos respeto porque así lo determina la Le No pueden 'así nomás' desprestigarnos o infama nos. El juez supremo merece trato privilegiado".

No hay vacío de poder

Reconoce que el Poder Ejecutivo hasta ahora n ha cumplido el mandamiento de detención que ord nó la Corte Suprema contra el ex dictador Garcí Meza, pero no se atreve a censurarlo. "De ofici hemos exigido que se aplique esa disposición. Esa e su obligación. Sin embargo la que debe presiona para que tal cosa ocurra, es la Parte Civil".

Una y otra vez afirma que en la Corte Suprema de Justicia "no hay vacío de poder". Sólo hay "enjuiciamiento a ocho magistrados" y eso "está creando molestias porque tenemos una Corte incompleta". "De todas maneras -añade- los cuatro ministros habilitados vamos hacer todos los esfuerzos para cumplir nuestra labor. Ya en el gobierno de Melgarejo la Corte Suprema funcionó con un magistrado y ahora... está con cuatro", concluye.

El Juicio de Responsabilidades ha quedado congelado en el "Segundo Grupo de Delitos" de los ocho planteados, que determina el Auto de Procesamiento emitido por el parlamento en 1986. Y mientras no se solucione el juicio a los ocho magistrados -Edgar Oblitas, Ernesto Poppe, Hugo Galindo, Adam Soria, José Decker, Julio Urquizu, Edgar Rosales y Mario Castellanos- continuará así, sin solución, con lo que el "juicio del siglo" se acerca más a lo que ya se ha hace voz popular: "un siglo de juicio".

MEXICO FORMA CON EEUU Y EL CANADA EL MERCADO COMUN MAS GRANDE DEL MUNDO

Por Sergio Carrasco

MEXICO, (AP).- México abandonó definitivamente su antigua política nacionalista y ahora marcha aceleradamente hacia la firma con Estados Unidos y Canadá del ambicioso tratado de libre comercio, que creará el mercado común más grande del mundo, con 360 millones de consumidores y una producción que superaría los 6 billones de dólares.

El proyecto de integración norteamericano ha encontrado entusiastas partidarios y tenaces opositores durante ocho meses de discusiones públicas, pero todo parece indicar que el acuerdo será firmado a corto plazo.

Los negociadores, que iniciaron sus reuniones en junio del año pasado, deberán llegar a acuerdos para eliminar barreras arancelarias, mecanismos para la solución de controversias y medidas para fomentar el flujo de bienes, servicios e inversiones entre los tres países.

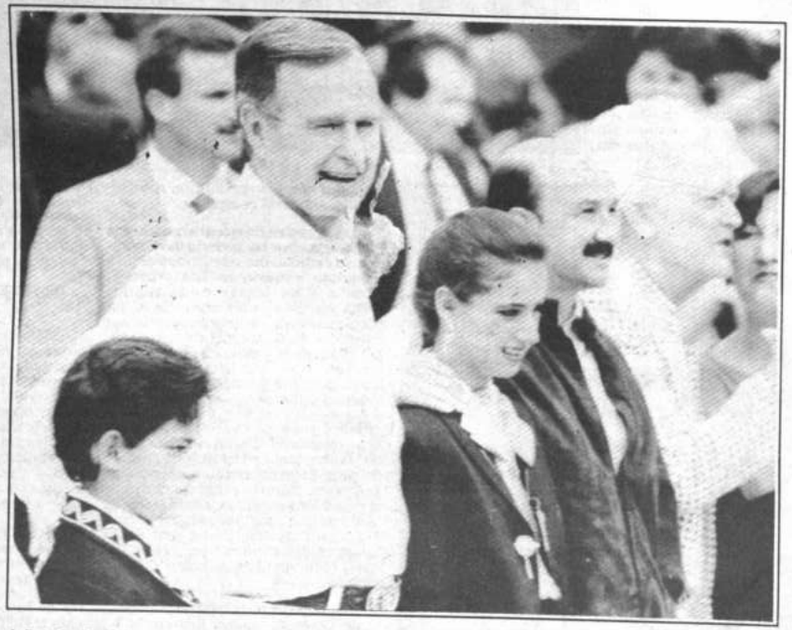
Los negociadores mexicanos se han apresurado a aclarar a la opinión pública que ni la soberanía, uno de los bienes más preciados de los mexicanos, ni el petróleo, de donde provienen hasta ahora los mayores ingresos de divisas, están en peligro.

México, que ya tiene un intercambio comercial con Estados Unidos de casi 50.000 millones de dólares, espera aumentar considerablemente sus exportaciones a los dos países del Norte y elevar notablemente el empleo.

Estados Unidos podrá también incrementar sus exportaciones -lo que ya ocurre desde que México ingresó al GATT— y contribuir con nuevas inversiones en variados proyectos a través de todo este país.

Según el Royal Bank de Canadá, ese país sólo tiene un intercambio comercial de 2.300 millones de dólares con México -suficiente para convertirlo en su principal socio latinoamericano-, pero espera obtener un rápido crecimiento del intercambio.

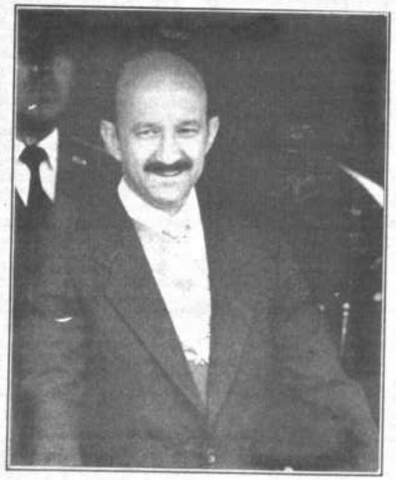
Los detractores del proyecto temen que muchas empresas industriales mexicanas cierren al no poder competir con rivales de Estados Unidos y Canadá, lo que provocaría un aumento del desempleo.



En Estados Unidos, por su parte, existe aprensión por una eventual fuga de plantas industriales hacia México, para aprovechar salarios hasta diez veces inferiores, además de preocupación por el medio ambiente, el narcotráfico y la seguridad y sanidad industrial.

Pero las negociaciones para lograr el Tratado de Libre Comercio (TLC) cuentan con el apoyo abierto de los mandatarios de los tres países. A mediados de marzo el presidente de Estados Unidos, George Bush, estuvo en Canadá y su colega mexicano, Carlos Salinas de Gortari, visitará ese país este mes.

Bush dijo durante esa visita que insistirá ante su Congreso para facilitar las negociaciones porque "le conviene a Estados Unidos... El Primer Ministro (de Canadá, Brian) Mulroney, el presidente Salinas y yo estamos de acuerdo que este enfoque trilateral tiene mucho sentido para nuestros países... por eso es una prioridad y seguiremos insistiendo en él", agregó Bush.



Por su parte, Mulroney indicó que el acuerdo daría a México nuevas oportunidades de ampliar su economía y le significaría "una nueva dimensión de prosperidad... mediante la ayuda a través del comercio".

Salinas de Gortari ha aclarado a su pueblo que la soberanía no será negociada. "Con Estados Unidos y Canadá se negocia comercio, no soberanía", advirtió, durante una gira por el Estado de Sonora.

Salinas, un economista de 42 años educado en Harvard, empeñado en la modernización de su país, recordó que aún cuando México tiene la décimocuarta economía más grande del mundo, figura también entre las 11 naciones más pobladas.

"Promoveremos la soberanía de México, porque la esencia de la soberanía está en el bienestar y la justicia de nuestros habitantes, y por la vía de la inversión, del empleo, de las acciones sociales, es precisamente como fortaleceremos soberanía nacional y soberanía popular",agregó.

Mientras los grupos industriales mexicanos han expresado su beneplácito con el TLC, agrupaciones campesinas desconfían. Ramón Danzos Palomino, del Congreso Agrario permanente, que reúne a centrales independientes, afirma que el acuerdo será nefasto para la agricultura.

"Estados Unidos no quiere que produzcamos maíz, frijol, soya, leche y otros productos básicos que nos exporta, sino frutas, hortalizas y mano de obra barata, que es lo que le hace falta", dijo Danzos en una entrevista con la revista Proceso.

Pero Rolando Vega Iñiguez, presidente del Consejo Coordinador Empresarial, afirma que el TLC "inducirá al aumento de la confianza y hará más atractivas las inversiones en México, porque permitirá tener acceso estable al mercado más grande de la tierra, porque proporcionará economías de escala y porque hará más racional el uso de las ventajas comparativas con las que contamos".

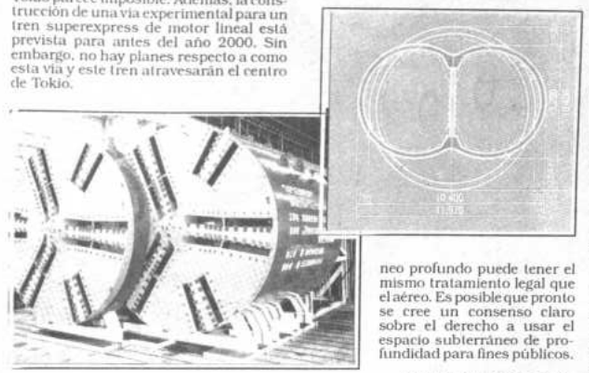
Por su parte, Homero Aridjis, presidente del Grupo de los Cien, integrado por intelectuales y ecologistas, advirtió de la necesidad de estudiar el impacto ambiental que ocasionaría la firma del TLC, por el peligro que se trasladen aquí empresas transnacionales altamente contaminantes.

Y la Iglesia Católica, a través del Obispo de Tijuana, monseñor Emilio Berlie, abogó por incluir en las negociaciones el tema del millón de trabajadores mexicanos indocumentados que ingresan a Estados Unidos. Señaló que la actividad de los braceros constituye ahora una de las cinco principales fuentes de divisas para México.

vender el terreno necesario para acabar la construcción (que empezó en 1970) de dos pistas más y de una nueva terminal. De este modo, Narita tiene que cobrar exhorbitantes tarifas de aterrizaje para desquitarse de los costes de la paralización del proyecto.

La adquisición de terrenos se ha tragado recientemente el 20% del dinero destinado a obras públicas por el Ministerio de la Construcción. Con el metro cuadrado de suelo a ¥6millones ($46.000) en elcentro de Tokio, la construcción de nuevos parques o de viviendas sociales no es más que un sueño.

El gobierno dice que construirá otra autopista Tokio-Osaka, pero obtener el terreno para que pase por el centro de Tokio parece imposible. Además, la construcción de una vía experimental para un tren superexpress de motor lineal está prevista para antes del año 2000. Sin embargo, no hay planes respecto a como esta vía y este tren atravesarán el centro de Tokio.



Excavadoras: Una máquina blindada multifacial

MIRANDO HACIA ABAJO

Una estrategia para cubrir las necesidades de las redes de transporte de viajeros y mercancías, del alcantarillado, y de los sistemas de suministro de energía es el uso del espacio subterráneo. Los proyectos de desarrollo llamados "del subsuelo" parecen estar destinados a suceder al auge actual de los proyectos "frente al mar" en las áreas de las bahías de Tokio, Osaka, y Fukuoka.

El espacio subterráneo ya se usa abundantemente en las grandes ciudades japonesas. Los visitantes de Japón a menudo se quedan impresionados de los grandes centros comerciales bajo tierra. Este espacio se emplea porque los altos precios del suelo hacen imposible la creación de centros comerciales en otros lugares que no sean subterráneos.

El metro de Tokio tiene una red muy desarrollada, la segunda en tamaño después de Nueva York. Todos los días, 8,2 millones de personas viajan en las 10 líneas y 172 km. de vías que pasan bajo la práctica totalidad de las principales calles de la ciudad. Entretanto las obras avanzan en las otras cinco líneas adicionales y 108 km. de trazado.

Sin embargo, debido a las líneas de metro y a los centros comerciales subterráneos que se asientan directamente bajo las calles de Tokio, no queda mucho espacio para futuros proyectos bajo tierra. El espacio, además, está limitado por "líneas de infraestructura" subterráneas, como cañerías y cables para alcantarillado, conducción de gas, telecomunicaciones y electricidad.

Todas estas instalaciones que se acaban de mencionar utilizan un espacio subterráneo relativamente poco profundo. Sin embargo, lo que se llama "espacio subterráneo profundo", por lo menos 50 metros abajo la superficie no es empleado por las compañías privadas y no parece haber la voluntad de hacerlo. Luego si el sector público puede usar este espacio sin tener que compensar al propietario por suelo de superficie, tendrá un gran valor como lugar para infraestructura urbana.

Pero el tema de hasta qué profundidad llegan los derechos de propiedad de terreno es legalmente engañoso: hay diversas interpretaciones posibles de la constitución Japonesa. Ningún propietario ha demandado nunca a una línea aérea por entrar en propiedad ajena sin derecho cuando los aviones sobrevuelan su propiedad, quizá el espacio subterráneo profundo puede tener el mismo tratamiento legal que el aéreo. Es posible que pronto se cree un consenso claro sobre el derecho a usar el espacio subterráneo de profundidad para fines públicos.

EXPERIENCIA PROFUNDA

Es evidente que existe la necesidad económica y física de desarrollos subterráneos. El nivel tecnológico de la ingeniería civil en Japón respecto a la excavación de túneles profundos es ya alto, como resultado de la construcción del tunel Seikan que une Hokkaido y Honshu y de la construcción de largos túneles en las regiones montañosas por la Compañía de Construcción de Ferrocarriles de Japón.

En los últimos años especialmente se han hecho grandes adelantos usando enormes máquinas excavadoras blindadas (ver foto). Las máquinas blindadas japoness se utilizan para excavar el Túnel de Dover que une Francia e Inglaterra y el Túnel de la Bahía de Tokio que conecta las Prefecturas de Chiba y Kanagawa. Las últimas máquinas japonesas pueden construir 20 metros de túnel de 14 metros de diámetro al día.

Pero hay varios impedimentos tecnológicos para su uso en el subsuelo profundo, tales como la necesidad de mejorar el cortado de los fragmentos para evitar las obstrucciones y hacer las máquinas económicamente factibles.

Hasta la fecha este método de excavación se ha utilizado para la construcción de túneles de sección básicamente redonda. El profesor Hiroshi Matsumoto de la Universidad de Ciencias de Tokio ha desarrollado recientemente una máquina multifacial que permite excavar dos túneles simultáneamente, una innovación para ahorrar espacio (ver dibujo). Este avance tecnológico ha reducido tanto el tiempo como el costo de la obra.

¿QUE PASA DEBAJO?

Las compañías constructoras y los especialitas han adelantado muchas propuestas para el uso del espacio subterráneo profundo: todo, desde refugios de urgencia, almacenes, depósitos de agua y plantas generadoras de energía, a fábricas oficinas y viviendas.

Sin embargo, los usos que mejor cumplen las necesidades sociales y la viabilidad son los trenes express subterráneos que unen las ciudades con los suburbios, las instalaciones de suministro de energía, los sistemas de alcantarillado y de retirada de basuras y los sistemas de carga y correo. Una autopista que fuera bajo el centro de Tokio es otra idea que puede considerarse.

Durante el último cuarto de este siglo, la población, el capital, los bienes y la información se han concentrado en Tokio, forzando la capacidad de la ciudad para poder acomodarslos. Muchas compañías han trasladado sus oficinas centrales a Tokio y edificions "inteligentes" a gran escala florecen uno tras otro a pesar de que Tokio carece de la infraestructura adecuada para mantenerlos.

¿Puede resolvers este terrible problema? Una opción sería limitar el crecimiento de Tokio. Utilizando todos los medios posibles, incluso la planificación de la ciudad y el sostema de impuestos, las autoridades podrían detener la desbocada expansión ,de Tokio. Muchos piensan que la medida más efectiva sería trasladar la Dieta y los organismos del gobierno fuera de Tokio, pero la mayoria de la gente se aferra a la situación actual, haciendo que la posibilidad de ta cambio sea extermadamente remota.

La opción restante es acelerar la construcción de mejoras para la inadecuada infraestructura de Tokio. Una compañía privada de ferrocarriles ya planea construir una linea subterránea por debajo del actual trazado para mejorar el transporte en las horas puntas. También hay planes en preparación para construir autovías subterráneas por debajo de las carreteras rodeando el distrito central. A pesar de todo, estas construcciones no usarían mas que los 30 metros de la superficie del subsuelo, quedándose fuera del reino de los proyectos subterráneos de profundidad.

El proyecto subterráneo más representativo será la ampliación de la autopista que conecta los alrededores de Tokio con el centro propiamenta dicho. El próximo siglo puede ver construir nuevos trenes subtrráneos y autopistas que conecten los suburbios con el centro a través de pasajes subterráneos. Y hay que añadir una carretera subterránea que unirá los nuevos edificios del gobierno metropolitano de Tokio en Shinjuku (que se terminarán en la próxima primavera) con el centro comercial de la ciudad. El Ministerio de la Construcción ha propuesto controlar la distribución de carga, correo y recogida de basuras con un sistema de transporte dirigido por ordenador para reducir los atascos de tráfico.

LA REALIDAD

Por supuesto que la utilización del espacio subterráneo tiene sus inconvenientes: el alto coste que supone el mantenimiento de ambientes artificiales y la garantía de seguridad, así como el tiempo que serequerirá para el transporte vertical.

Con todo, el espacio subterráneo no es un lugar apropiado para que la gente viva y trabaje. El uso más apropiado de este espacio es para sistemas de energía, agua, carga y basura. En lo que respecta a trenes subterráneos y carreteras, se tendrían que tomar precauciones extremas para prevenir cortes de electricidad, fuegos o contaminación del aire.

Y, ni qué decir tiene, que el lugar de los humanos es la superficie. Incluso en el futuro, vivir en parajes subterráneos, en colonias en el fondo del mar o en el espacio será imposible debido a las fuerzas ambientales básicas.

La maravillosa ventaja de utilizar el subsuelo profundo, es que no estorba las actividades de la vida en la superficie y que ofrece una frontera completmente nueva.

Y el empleo inteligente del espacio del subsuelo puede liberar la superficie, mejorando la calidad de vida de los habitantes de las ciudades.

LOOK JAPAN, DICIEMBRE 1990

Gorbachov no puede frenar la ruptura de la Unión

La URSS se desmorona sin remedio. A pesar del referéndum sobre la Unión, muchas de las repúblicas -entre las que se encuentran las más ricas- mantienen sus deseos de soberanía. Gorbachov se enfrenta a un Yeltsin que emerge con nueva fuerza y gran apoyo popular. Los soviéticos, agobiados por una carestía creciente, no paran de protestar e ir a la huelga

Tomado de Cambio 16

Por Carlos Enrique Bayo

El día en que 200 millones de soviéticos fueron convocados a las urnas para decidir sobre el futuro de su país en el primer referéndum de la historia de la URSS, cientos de miles de mineros estaban en huelga reclamando la dimisión del presidente, Mijail gorbachov; los tres presentadores-estrella del telediario progresista TCN acababan de ser fulminantemente despedidos; seis personas perecieron en la guerra civil entre georgianos y osetios (cuatro de ellas quemadas vivas); los grupos armados secesionistas moldavos destruyeron los colegios electorales en los que querían votar los rusos y gagauzaos de esa república; y un muchacho de 17 años fue detenido después de que destrozara a golpes, con una barra de hierro, la nariz del busto de Stalin que preside su tumba en la muralla del Kremlin.

Al día siguiente, el Kremlin proclamó la victoria del sí al mantenimiento de la URSS como "federación renovada de repúblicas soberanas". Los mineros soviéticos crearon un Comité Nacional de Huelga y agregaron a sus exigencias la dimisión de todo el Gobierno y la disolución del Congreso de los Diputados. Los medios de comunicación independientes informaron sobre innumerables casos de falsificación de listas electorales y votos amañados. Cincuenta personas habían muerto ya en Osetia del Sur, y "los choques aislados se convirtieron en auténticos combates", según la agencia oficial Tass. Y Gorbachov emitió un decreto triplicando los precios de los productos básicos.

El referéndum no ha cambiado el proceso de desintegración nacional y de desmoronamiento económico de la URSS. En cambio, sí ha dado una nueva legitimidad electoral al presidente ruso, Boris Yeltsin, para que continúe con su desafío contra Gorbachov. Y ha demostrado la desunión del país, constatada en un plebiscito que sólo se desarrolló tal como había decidido el Kremlin en tres aisladas repúblicas del Asia Central, que fue invalidado en seis repúblicas por el boicot activo de sus autoridades electas, que dio la oportunidad a Rusia y a Ucrania, los dos gigantes del país, para obtener apoyo electoral a su rechazo del poder central, y que fracasó en las tres mayores ciudades y en las principales regiones industriales del país.

INTENTO DESESPERADO. Gorbachov había convocado el referéndum, en diciembre, en un desesperado intento de lograr una legitimidad imprescindible para imponer su autoridad ante las repúblicas secesionistas. Sin apoyo popular y carente de la credibilidad que le hunbiera dado una elección directa, Gorbachov trató de conseguir el visto bueno de la población planteando una pregunta imposible de rechazar: "¿Quiere usted mantener su país, renovándolo de forma que se respeten todos los derechos y libertades en una federación de repúblicas soberanas?".

Pocos ciudadanos en cualquier lugar del mundo responderían no a esa cuestión. Pero así lo hizo uno de cada tres soviéticos, y casi la mitad de los habitantes de Moscú, Leningrado, Kiev y de las regiones que producen la mayor parte de los recusos naturales de la URSS. La única explicación, además evidente, es que muchos soviéticos dijeron no al futuro de su país porque era la única oportunidad que les habían dado para expresar su opinión sobre el líder que admira el mundo entero: Gorbachov.

Aún así, gano el sí. El Kremlin empezó a tomar las medidas que había postergado por el referéndum. Medio año antes, el Gobierno había tenido que suspender su anunciada subida de precios ante el pánico comprador que arrasó tiendas y almacenes. Ahora ha sido el propio Gorbachov quien ha impuesto por decreto el impopular encarecimiento.

Esta vez los soviéticos difícilmente podían acaparar nada antes de ver triplicados los precios del pan, la carne, la mantequilla, y duplicados los de los productos lácteos, los huevos y el aceite. Porque semanas antes el Gobierno había confiscado sus ahorros, retirando de la circulación los billetes de 50 y 100 rublos que la población había acumulado en sus casas para casos de urgencia.

NADA QUE COMPRAR. Al mismo tiempo, las cuentas bancarias están semicongeladas, de forma que los ciudadanos no pueden retirar más de 500 rublos al mes del dinero que han ahorrado, porque nada hay que comprar con él. En semejantes condiciones, los aumentos de precios se convierten en una catástrofe para muchas familias, a pesar de que el Gobierno haya aplicado "correcciones salariales compensatorias" que aumentan los escasos sueldos en unos 60 rublos por mes.

La respuesta de los mineros no se hizo esperar: "Incluso si lo quisiera, el Gobierno actual es incapaz de cumplir nuestras reivindicaciones", aseguró el líder del Comité Nacional de Huelga, Pavel Sushpanov. "Y eso que lo único que deseamos es unas condiciones laborales normales".

En consecuencia, los más de 300.000 huelguistas han reclamado la inmediata renuncia de Gorbachov y del Gobierno de Valentin Pavlov, la disolución del Congreso de los Diputados y "el traspaso de todos los poderes al Consejo de la Federación de las repúblicas soberanas".

El portavoz de los mineros siberianos del Kuzbass, Vyacheslav Golikov, resumió gráficamente por qué los huelguistas no aceptan las promesas guernamentales de suministros alimenticios y nuevas subvenciones: "No necesitamos un pedazdo de pan, sino un nuevo sistema político que nos permita ganarnos el pan con nuestro trabajo".

Una vez más, las convulsiones sociales provocadas por el catastrófico fracaso económico de la perestroika demuestran ser aún más peligrosas para Gorbachov que los sangrientos conflictos interétnicos y las rebeliones independentistas. Porque las demandas de los obreros, que producen el combustible imprescindible para que el país siga funcionando, coinciden en todos sus puntos con el llamamiento de Yeltsin, declarándole la guerra al presidente de la URSS.

Yelstin ha ganado en el referéndum el apoyo masivo a la creación de una presidencia ejecutiva de Rusia, elegida por sufragio universal, que le permitirá bloquear la oposición comunista a su mandato en el Congreso de los Diputados de la Federación Rusa. Más aún, el gran rival de Miajeil Gorbachov queda en inmejorable posición para proseguir su política de relaciones bilaterales con las repúblicas, a espaldas del gobierno central.

Esa presidencia ejecutiva, contra la cual Gorbachov ha apelado inútilmente a sus ciudadanos, reavivará el más peligroso enfrentameinto entre el Kremlin y los líderes contestatarios rusos surgidos de las urnas: la lucha por el control de los inmensos recursos naturales de Rusia (petróleo, carbón, oro, diamantes y metales estratégicos) que convierten a la URSS en una potencia mundial y proporcionan al país todas sus divisas.

Hace unos meses, Yeltsin firmó solemnemente en Kiev una alianza "estatal" entre Rusia y Ucrania, el granero del país. En el referéndum, Gorvachov sufrió un nuevo revés al triunfar abrumadoramente la alternativa de "soberanía ucraniana", según la cual esa república sólo participará en la Unión controlando sus propios recursos y con moneda y hasta ejército propios.

Después del plebiscito, el presidente de Ucrania, Leonid Kravchuk, ha proclamado que "las urnas han dado validez constitucional a la soberanía de Ucrania". Esa alianza ruso-ucraniana va a ser una amenaza infinitamente más poderosa para los intentos de Gorbachov de mantener el control ejecutivo del país, que los desafíos independentistas de las pequeñas Lituania, Letonia, Estonia, Moldavia, Armenia y Georgia. Aunque no podrá perder de vista que Rusia está llegando a acuerdos de cooperación bilaterales con todas ellas, lo que pronto puede crear una red *horizontal* de alianzas interrepublicanas que deje impotente al Gobierno central de la URSS.

Moscú se ha quedado ya sin medios para abastecer a sus ciudadanos una vez agotada la ayuda alimenticia occidental. El propio Gorbachov ha reconocido tras el referéndum que este año la URSS sólo podrá vender al extranjero menos de la mitad del petróleo que exportó en 1990, por lo que "las importaciones se tendrán que reducir considerablemente".

Según el director general de Prodintorg (monopolio estatal de im-

Alexander Krivenko, el país ya h dejado de comprar alimentos en extranjero, a pesar de que la terce parte de la carne, el grano, la mant quilla y el azúcar que consumen lo soviéticos procede del exterior.

RESURECCION DE LA CENSU RA.

Con el objetivo de restaurar e orden en el país, Gorbachov ha renunciado a todos sus colaboradores reformistas y ha recurrido al aparato conservador del Partido Comunista, a los burócratas de la economía centralizada y a la fuerza armada del KGB y del Ejército, incluido el control policial del comercio y de las empresas. Ha vuelto a resucitar la censura de los medios de comunicación y la confiscación forzosa de bienes y ahorros.

Pero todo esto ya está mostrando su ineficacia con sólo unos meses de funcionamiento, mientras crece la ebullición laboral, la oposición de las autoridades republicanas y el malestar de la población. Nada de ello ha sido resuelto por el referéndum.

Tampoco ese plebiscito abre un camino de rosas al nuevo Tratado de la Unión que deben concluir las repúblicas y cuyo proyecto sólo ha sido firmado por ocho de las 15. Mientras Gorbachov promueve con retraso su propio proceso reunificador el país, la fragmentación de la URSS aumenta, y ya deberían ser 22 las repúblicas que firmasen el tratado, si se toman en cuenta todas las entidades étnico-territoriales que se han autoproclamado repúblicas soberanas. el mismo día del referéndum, la publicación *Novedades de Moscú* hacía un gran despliegue en las páginas centrales para enumerar los 76 conflictos nacionales, territoriales y étnicos que sacuden la URSS. Los cinco doctores de la Academia de Ciencas encargados de esa recopilación exponían en el prefacio: "A los 76 puntos se les suele llamar *puntos calientes*. Pero no son puntos, sino ciudades y regiones enteras donde los soviéticos se enfrentan por motivos étnicos en una lucha fraticida. Hace un año, en ese mismo mapa el número

La crisis económica ha sumado problemas a los ya conocidos problemas políticos. En la foto, mendigos en la capital.

Militares, durante la conmemoración del día del ejército. Su poder aumenta día tras día

Las almas nuevas del mundo callawaya

Por Jaime Choque Mata

En circulación el II tomo del análisis ual callawaya, cuya autora es Ina sing de nacionalidd alemana. La pucación de la obra le correspondió a la torial "Los Amigos del Libro".

El mayor mérito de esta escritora, siste, en que en su condición de loga, socióloga, sicoterapeuta y catelica universitaria, pudo substanciarse plenate con el ambiente awaya (circunscrito en provincia Bautista vedra del Departato de La Paz), donde ó con los nativos, endió su idioma, el chua y se relacionó con s. Prueba de aquello es resultó ser comadre esas familias campesi-. Sin duda, lo más tificante para la joven estigadora, es que lo- plena comprensión de rsonalidades, entidades vadas y oficiales de Alenia por una parte, y por ra, también de personaades y entidades bolianas.

Prácticamente, la edión de esta obra es pula, en material fino, lleva ince fotografías a todo color, incluyen- la carátula. Es la continuación del mo I, y abarca seis capítulos (del 5º al 9º). Y resaltamos algunos:

El estudio de "El pequeño y el gran llaki: el triple retorno de las almas nuevas; Todos Santos en la región callawaya; Análisis intra-cultural II: el llaki wijch'una en el tiempo y el espacio: raices precoloniales y cultura andina.

Asimismo, la relación de algunas ilustraciones:

- Comenzando la romería al cementerio con música y ofrendas para los muertos.
- Las ofrendas para las almas nuevas pesan mucho. Un hombre lleva en sus hombros caña de azúcar.
- Discusión sobre oraciones a cambio de ofrendas.
- Joven cazador frente a una tumba en Todos Santos.
- Un médico callawaya, preparando la curación, con el cuerpo de un conejito recién sacrificado.

La obra de referencia, constituye una muestra de auténtico testimonio de la cultura andina también original como la callawaya.

Naturalmente, esta obra con el tiemp adquirirá mayor interés para los estudiosos bolivianos y foráneos.

Alemania, en esta oportunidad, a través de su digna representante, Ina Rösing , fortalece ilimitadamente su lazo de amistad con nuestro pais.

Ina Rosing.

Pasaporte de Rimbaud en subasta

PARIS, ABR. (EFE).- El pasaporte que las autoridades egipcias facilitaron en 1887 al poeta Arthur Rimbaud, con la descripción incluida de sus 32 años, fue vendido el martes pasado, en Paris, en 235.000 francos (más de 40.000 dólares).

En él se detalla que el poeta media un metro ochenta centímetros, que sus cabellos eran castaños, su frente alta y su tez oscura. El precio de salida del documento fue de 30.000 francos.

El nuevo propietario quiso mantener su identidad en el anonimato y el perito tasador que realizó la venta se limitó a informar de que su nacionalidad es francesa.

En la misma subasta, un recibo de la aduana de Harar (Etiopia), entregado a Rimbaud en 1889, fue adjudicado en 75.000 francos (unos 13.000 dólares).

LITERATURA

Tierra de Corseaux acogerá a Greene

VEVEY, SUIZA, (AP).- El lunes se efectuará aquí el funeral de Graham Greene, el famoso escritor inglés que murió el martes pasado en un hospital local a los 86 años.

Se oficiará una misa matutina en la moderna parroquia católica St. Jean, en las afueras de esta ciudad sobre el lago Ginebra.

Luego Greene será sepultado en el cementerio de Corseaux, la vecina aldea a la que se había mudado hace un año de la que fuera su residencia de más de 30 años en la riviera francesa.

La misa será oficiada por el sacerdote español, Leopoldo Durán, antiguo amigo de Greene, que abandonó la religión anglicana de su familia para convertirse al catolicismo a los 22 años.

La hija de Greene, Caroline Bourget, dijo que el escritor murió de una "especie de leucemia", el director del hospital Providence, Robert Bertschy, anticipó que no habría boletín médico sobre las causas de la muerte.

La hija de Greene anticipó que no se admitirían periodistas ni en la iglesia ni en el cementerio durante las ceremonias fúnebres.

Graham Greene

TELESISTEMA BOLIVIANO

CANAL DOS

PRESENTA

Screening 1991

Un adelanto de sus PROGRAMAS ESTELARES para el presente año.

Hoy domingo 7 de abril a hrs. 23:10

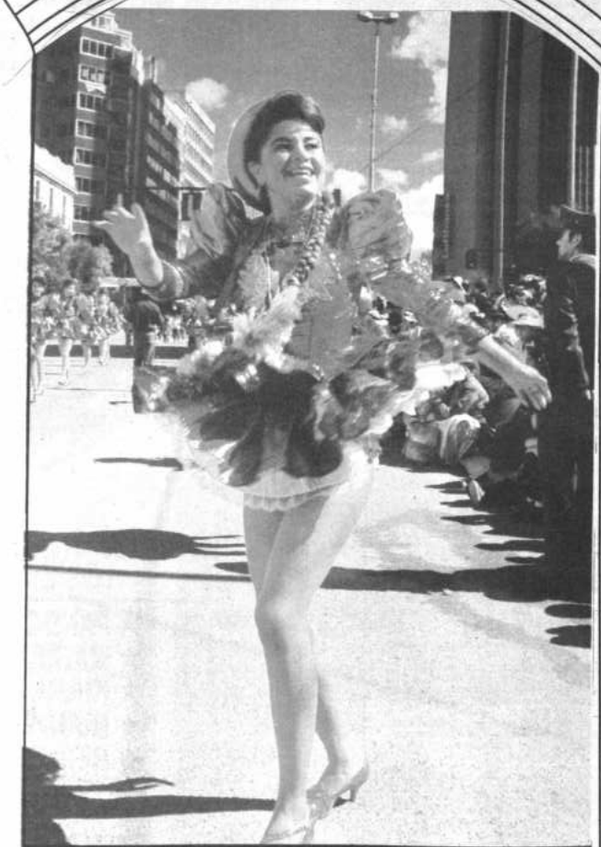
PRESENCIA

puerta Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 7 de abril de 1991

- Análisis de la breve poesía cruceña
- Extraños en la ciudad
- Libros en Santa Cruz de la Sierra
- Concurso de poesía "Cristóbal Colón"
- Feria del libro en Buenos Aires
- Cine: "El inquilino"
- Orfión 12, en Oruro
- Entierran a Graham Greene



***ESPLENDOR DEL FOLKLORE NACIONAL** en la gracia de la juventud universitaria que volvió a llenar las calles con la música de nuestro acervo y la coreografía de danzas ancestrales. "Los caporales", una expresión músico-danzante que despierta el mayor interés del público, fue un desafío para el jurado que distinguirá a las mejores.*

"Detrás del muro" en: Lunes de Cine

Arnon Zadok y Muhamed Bakri, protagonizan la película "Detrás del muro", ganadora del premio internacional de la crítica en Venecia y galardonada también como la mejor producción en el Festival de Lalerno el pasado año. Este filme será exhibido el lunes 8 de abril, en la sala Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura.

Dirigida por Uri Barbsh, "Detrás del muro", narra la vida que llevan prisioneros judíos, árabes e israelies. Muestra un mundo donde la corrupción, el tráfico y el crimen, están presentes en una cárcel.

Es una nueva producción que aborda el tema de las "injusticias humanas" que ocurren al interior de las cuatro paredes de una penitenciaria. Los personajes representan a terroristas de la Organización de Liberación Palestina, otro líder judío, un militar también judío y un delincuente común, que al darse cuenta de la rivalidad entre judíos y árabes, provocada y alimentada por los propios gobernadores del penal, deciden unirse para poner fin a la serie de atropellos que deben soportar en su condición de prisioneros.

Uri Barbsh recurre a historias verídicas de internos que superando cualquier diferencia racial y política, logra transmitir con cierta "crudeza", escenas que aún se viven en varias cárceles del mundo.

"Detrás del muro" fue recomendada para mayores de 14 años. Funciones habituales de matinée y tanda. Entrada un boliviano.

ASOCIACION BOLIVIANA DE ARTISTAS PLASTICOS
A. B. A. P.

PRIMER ENCUENTRO REGIONAL DE ARTISTAS PLASTICOS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

La Asociación Boliviana de Artistas Plásticos A. B. A. P. comunica a todos los artistas plásticos del país, que deben considerar con urgencia los aspectos que a continuación se detallan:

1.- Regularizar su situación como socios de la Institución recabando el nuevo carnet con la suma de quince bolivianos, en la sede de la calle Rosendo Gutiérrez Nº 323 de la ciudad de La Paz todos los días de 14:30 a 18:00 hasta el 19 del presente impostergablemente, para el efecto buscar al secretario de prensa y propaganda dibujante Benedicto Aiza Alvarez. En el interior del país se tramitará a través de las correspondientes filiales.

2.- Asimismo se les solicita presentar una obra inédita de su especialidad debidamente enmarcada o con pedestal para las esculturas hasta las 18:00 horas del día 16 del presente, en el Museo Nacional de Arte, para el efecto buscar al socio sr. Carlos Orozco.
Las obras presentadas serán sometidas a consideración de un Jurado de Selección, con el propósito de organizar la Exposición de Arte Boliviano Contemporáneo, que se efectuará como uno de los números sobresalientes del Encuentro.
La presentación de trabajos por los interesados, significa la automática aceptación de la modalidad que se adoptará.

3.- Con motivo de recaudar fondos para el mejor desarrollo del Primer Encuentro Regional de Artistas Plásticos de América Latina y del Caribe, se efectuará el día sábado 13 de este mes, una subasta de Obras de Arte en Galería EMUSA.
Los interesados deben presentar un trabajo en la indicada Galería hasta el día jueves 11 del presente, pudiendo poner base los que así lo deseen. De la venta de las obras rematadas el 40% será en beneficio del autor.

4.- Finalmente se indica que una vez regularizada su condición de socio de la A. B. A. P. deben recabar su inscripción de participación en el Primer Encuentro Regional de Artistas Plásticos de América Latina y del Caribe hasta el día lunes 22 del presente a horas 11:00 en la dirección señalada en el punto uno de este comunicado.

La Paz, 2 de abril de 1991

Gustavo Lara T. — Presidente
Alberto Medina M. — Strio. General
Benedicto Aiza Alvarez — Strio. Prensa Propaganda

Cines

16 DE JULIO
Tel. 3770590
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 DESPERTARES (14 años).

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45 A UN PASO DE LA FAMA Y EL VENGADOR DEL FUTURO.

CINEMATECA BOLIVIANA
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 EL SALVAJE.

ROXY
Matinée Hs. 15,00 Tanda Hs. 18.45 SEÑAL DE ALERTA Y DEMASIADO JOVEN PARA MORIR (14 años).

PLAZA
Matinée Hs. 15.00 LA BELLA DURMIENTE Y LAS AVENTURAS DE CHATRAN (T.P.) y Tanda Hs. 18:45 UNA VIDA PERDIA Y ATAME (21 años)

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15.15, Tanda Hs. 18.45 y Noche Hs. 21.15 LOS DIEZ MANDAMIENTOS y Mundo al Instante

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 ESCUELA DE DETECTIVES.

BUSCH
Matinée y Tanda: CEMENTERIO MALDITO Y LLUVIA NEGRA.

servicios

Farmacias de turno

Domingo 7 de abril

UNICA Av. 16 de Julio Nº 1490 Edf. Avenida, Tel. 329020.
DIVINA C. Potosí esq. Loayza Edf. Fenix, Tel. 320463.
TRINIDAD Edf. Mariscal de Zepita Bloque A Local 3, Tel. 366524.
NORTE Av. Armentia Nº 549, 357258.
1º de OCTUBRE DE C. Illampu Nº 619 esq. Plaza Eguino, Tel. 326864.
BRASIL C. Rodriguez Nº 461, Tel. 325864.
SAN NICOLAS C. Venancio Burgoa Nº 663, Tel. 379332.
CANADA C. Max Paredes Nº 467, Tel. 356194.
BIOGENESIS C. Casto Arguedas Nº 1087 esq. Hs. As., Tel. 329633.
PANAMERICANA C. Max Paredes y Tumusla Nº 823, Tel. 357048.
LATINA C. Pedro Salazar Nº 581, Tel. 353620.
ASPIAZU. C. Aspiazu Nº 383, Tel. 370520.
BEJARANO II C. Ricardo Mejia 825, Tel. 352146.
GRISELDA C. Almirante Grau Nº 625 esq. Boquerón, Tel. 354715.
JAIMES FREYRE Av. Jaimes Freyre.
DE SU BARRIO Plaza San Martín Nº 2129, Tel. 326091.
UNIVERSO Plaza Uyuni, Tel. 354979.
FRANCO BOLIVIANO Av. Busch Nº 1180, Tel. 325741.
PERALTA Av. Tejada Sorzano Nº 933.
DAYANA Av. V. Burgaleta Nº 831 V. Copacabana, Tel. 330188.
NUEVA AURORA Av. Circunvalación Ciudad del Niño Nº 90, Tel. 330912.
LOS PINOS C. 21 Nº 8332 Calacoto, Tel. 790579.
PALERMO C. 14 esq. Sánchez Bustamante Calacoto, Tel. 796046.
SAN ALBERTO Av. Hernando Siles Nº 5186 esq. C. Obrajes, Tel. 786162.
LIBERTAD Sector A Nº 722 Alto Obrajes, Tel. 786184.
GLORIA Av. Gral. Lanza esq. 16 de Achumani. Tel. 796717.
MARVAL Av. Dr. Michel 7433 Bajo Seguencoma, Tel. 783922.

Viajes

Vuelos Nacionales

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M
La Paz, domingo 7 de abril

SALIDAS

VLO 861	SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO. 861	SAO PAULO	Hs. 07.00
VLO. 861	RIO DE JANEIRO	Hs. 07.00
VLO. 861	MONTEVIDEO	Hs. 07.00
VLO. 861	BUENOS AIRES	Hs. 07.00
VLO. 805	COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO. 918	LIMA	Hs. 11.10
VLO. 917	COCHABAMBA	Hs. 16.40
VLO. 917	SANTA CRUZ	Hs. 16.40
VLO. 902	SANTA CRUZ	Hs. 20.30
VLO. 902	MANAOS	Hs. 20.30
VLO. 902	CARACAS	Hs. 20.30
VLO. 902	MIAMI	Hs. 20.30
VLO. 817	COCHABAMBA	Hs. 21.05

LLEGADAS

VLO. 901	MIAMI	Hs. 08.40
VLO. 901	PANAMA	Hs. 08.40
VLO. 901	SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO. 918	SANTA CRUZ	Hs. 10.05
VLO. 918	COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO. 917	LIMA	Hs. 15.40
VLO. 430	TRINIDAD	Hs. 18.00
VLO. 430	SAN BORJA	Hs. 18.00
VLO. 430	RURRENABAQUE	Hs. 18.00
VLO. 816	COCHABAMBA	Hs. 19.20
VLO. 864	SANTA CRUZ	Hs. 19.45
VLO. 864	SAO PAULO	Hs. 19.45
VLO. 864	RIO DE JANEIRO	Hs. 19.45
VLO. 866	SANTA CRUZ	Hs. 20.25
VLO. 866	BUENOS AIRES	Hs. 20.25
VLO. 866	MONTEVIDEO	Hs. 20.25

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullma Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Flota Copacabana	Tel: 366783 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urure Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Float San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00 y 18:30.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

El tiempo

Día domingo 7 de abril de 1991

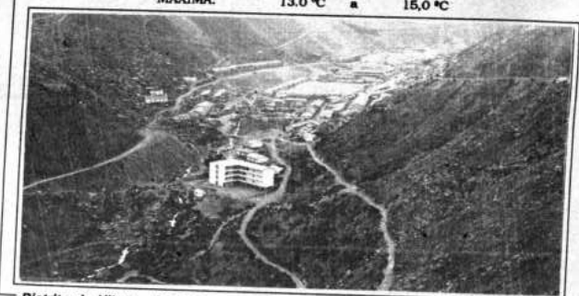
ESTACIONES DE	TEMPERATURAS PRONOSTICADAS MAX	MIN	PRECIPITACION en mm
Cobija	33.0	21.0	
Riberalta	31.0	21.0	4.0
Rurrenabaque	32.0	21.0	
Trinidad	32.0	21.0	
S. I. de Velasco	27.0	17.0	
Santa Cruz	27.5	20.0	
Cochabamba	30.0	8.0	
Sucre	23.0	8.0	
Camiri	28.0	19.0	
Potosí	14.0	2.0	
Charaña	19.0	-1.0	
Oruro	17.0	-0.5	
Puerto Suárez	30.0	18.0	54.0
Tarija	24.0	12.0	
Yacuiba	23.0	16.0	
La Paz			
Zona Central	20.0	4.0	3.0
El Alto	14.0	0.0	

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERAS.- Presentarán ciclo parcialmente nuboso a nuboso, probables chubascos después del medio día, vientos débiles dirección VARIABLE, leve descenso en las temperaturas.
BENI Y PANDO.- Presentarán ciclo poco nuboso a nuboso, probables chubascos después del medio día, poco cambio de temperaturas y vientos débiles del NORTE.
LLANOS ORIENTALES.- Presentarán ciclo nuboso, tormentas, lluvias y chubascos descenso en las temperaturas y vientos débiles del NORTE.
TIERRAS BAJAS DEL SUR.- Presentarán cielo cubierto con lloviznas naturale mejorando después del medio día, temperaturas en descenso y vientos débiles del SUR

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD:	MINIMA:	4.0 ºC	a	6,0 ºC
	MAXIMA:	19.0 ºC	a	21 ºC
EL ALTO:	MINIMA:	0.0 ºC	a	2.0 ºC
	MAXIMA:	13.0 ºC	a	15,0 ºC



Distrito de Viloco - La Paz

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Acropuerto Informaciones) Linea Piloto, Tel. 810122;
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmedita, Tel. 390021

"Naira", un espacio inolvidable

Por Pilar Mendieta Parada

Casi 20 años han transcurrido desde que en agosto de 1971, la conocida Peña Naira tuvo que cerrar sus puertas por razones de orden político. Nacida en 1964 y al calor de la euforia que por entonces despertaba la ideología marxista, Naira se e muy pronto convertida en uno de los principales canales de expresión política, olklórica y de la cultura en general.

Sin embargo, su éxito no hubiera sido posible sin el entusiasmo y la dedicación puestas por Pepe Ballón, conocido hombre de izquierda, que junto con el pintor Jorge Carrasco y más tarde con el folklorista suizo Gilbert Fabbre tuvieron que pasar por muchos contratiempos para llevar adelante su labor de promoción cultural.

Creada inicialmente como Galería de Arte, Naira fue ampliando sus horizontes gracias al apoyo desinteresado de intelectuales y artistas que haciendo suyo este espacio expresaban libremente sus ideas y su arte. Las actividades eran varias, se hacía teatro, exposiciones de pintura, danza, cine , títeres, poesía además de charlas, conferencias y debates políticos.

Eduardo Cassis y Tota Arce en el teatro, Luis Silvetty, Gil Imaná y María Luisa Pacheco en la pintura, Jorge Sanjinés y el Grupo UKAMAU en el cine fueron entre otros parte esencial de la familia "Naira".

Asimismo, intelectuales de la talla de Sergio Almaraz, Rolando Costa Arduz, y Teresa Gisbert tuvieron allí al espacio ideal que les permitía comunicar su pensamiento.

Sin embargo, fue el folklore, la actividad que sin lugar a dudas le dio a Naira el prestigio que llevaría su nombre más allá de nuestras fronteras.

Fue en febrero de 1966 que el conocido folklorista Gilbert Fabbre se integra a Naira como su director artístico y es en marzo del mismo año que nace la peña.

Hasta entonces, la difusión de la música folklórica era muy limitada. Había una especie de rechazo por parte de las clases medias y altas a todo tipo de expresión artística de corte popular. Con la creación de la Peña "Naira" inaugura una nueva etapa en la promoción del folklore en nuestro país y en el mundo.

Las veladas nocturnas realizadas solo los fines de semana adquirieron pronto un ambiente muy especial, y es así que nombres como Alfredo Domínguez y su trío, Los caminantes, junto a Carlos Palenque y Pepe Murillo, Nilo Soruco, Los de Italaque, etc. se convierten en una manifestación viva de nuestro sentir.

Aquellas inolvidables noches, donde sólo se servían vino y pasankallas, tuvieron el mérito no sólo de incentivar y difundir la cultura, sino de hacer que, al calor de nuestro folklore, las personas sientan que a pesar de las diferencias tenemos la capacidad de integrar, aunque sea circunstancialmente, nuestro ser boliviano.

Cavour Invitado al Japón

Ernesto Cavour el maestro del charango, fue invitado por la Fuji Televisión a participar en el programa "Naruhodo the world", que será emitido el 9 de abril en todo el Japón.

El interés de la estación televisiva es dar a conocer los instrumentos musicales que Cavour "innova e inventa" y, por supuesto, la música de este singular charanguista.

LA NUEVA ALTERNATIVA MUSICAL ES...

XL

CON ENRIQUE CLAURE
VIERNES A LAS 19:00 HRS.

ATB RED NACIONAL
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS
CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

Música

Doce voces para un Orfeón: grupo de Cochabamba en Oruro

Fundado el 15 de febrero de 1977, en base a cinco elementos conocidos en el ámbito cochabambino, es el conjunto coral único en su género, formado exclusivamente por varones.

Desde entonces mantiene una constante actividad de preparación alternada con actuaciones periódicas entre las que podemos citar: Teatro Achá, Casa de la Cultura de la ciudad de Santa Cruz, Chuquisaca; Congresos Médicos y Odontólogos; actos culturales de la H. Alcaldía Municipal y Universidad de la ciudad de Cochabamba; actuaciones oficiales en fechas cívicas, etc. etc.Sus componentes en su mayoría son profesionales y también universitarios; son personalidades que han cultivado anteriormente el arte del canto o que de algún modo han estado vinculadas a la actividad artística musical; su director, profesor de música titulado, es actualmente maestro de su especialidad en tres establecimientos importantes del nivel medio y del Instituto Laredo.

Su prestigio sin pretensiones, se proyecta en nuestro ámbito al propósito de crear la adicción al canto y fomentar el cultivo de esta expresión del espíritu.

La prensa decía de "Orfeón 12". "Por la calidad interpretativa, por la diáfana vocalización en 4 tonos y los diferentes idiomas en que cantan (inglés, español, francés, portugués, quechua) de ninguna manera sería venturado decir que "Orfeón 12" se encuentra a la altura del Glee Club de los EE.UU., coro privado amateur que deleita al público de Nueva York".

Después de realizar giras por Chile, Paraguay y Brasil y pasear el canto por el país, los tenemos en Oruro, para mostrar la peculiaridad y singularidad de este coro con estilo propio.

Sintetizando la actividad del conjunto coral, uno de sus integrantes manifestó: "Somos un conjunto de hombres persuadidos de que sólo a través del intercambio y diálogo cultural puede lograrse un auténtico acercamiento entre nuestros pueblos... Creemos firmemente que cantando se logra la superación espiritual del individuo".

En el biógrafo

Por Nadya Gutiérrez A.

"El inquilino" de Schlesinger

Cuando Francois Truffaut publicó una serie de entrevistas realizadas al maestro del "suspense" Alfred Hitchcock, bajo el nombre de:"El cine según Hitchcock",salieron a flote interesantes aceveraciones "genéricas", tanto del entrevistado como del mismo Truffaut ,entre las que figuran por ejemplo la idea de que el "suspense", considerado como una forma inferior del espectáculo, es en realidad el espectáculo. O que el 'suspense" ,en un filme, es el medio más poderoso de mantener la atención del espectador. Quién mejor que Hitchcock para haber viabilizado, con el mayor profesionalismo, ambas (en sus producciones) finalidades. Recordemos un "Murder", historia de una joven actriz que,acusada de haber matado a su amiga, es detenida, juzgada y condenada a muerte. Aquí, Hitchcock se las arregla para mantener el "suspense continuo" hasta el final de la película, parte en la que recién se arma el rompecabezas. Este es un raro caso en el universo de sus producciones, de "wodunits" o filme con enigma.

El tratamiento del "suspense" contó también para Hitchcock, con un árduo trabajo de la imagen, concediendo preferencia a esta sobre el material dialógico,

Es este tratamiento el que quizo efectuar Schlesinger en su película "El inquilino", cogiendo las constantes señaladas en párrafos anteriores. El argumento gira en torno a una pareja de enamorados (Matthew Modine, Melanie Griffith), que deseosos de acrecentar su economía compran una casa de 700.000 dólares, la pagarían, según ellos, con el alquiler de los dos departamentos de los que constaba el espacio. Buscan durante un corto período inquilinos, y se les presenta uno, (Michael Keaton, lo recordamos como protagonista de "Batman") que sin pagar la renta requerida, ni cumplir con las necesidades formales, se apodera del departamento para destrozarlo,hacerles la vida imposible y cumplir ,una vez más , con la labor de despojar a los dueños de sus propiedades ,quedándose con ellas , sin antes actuar a la perfección para que la ley lo apoye en todos sus actos.

El argumento, escogido de la realidad a la que muchas veces debe enfrentar un propietario,cobra matices de terror gracias a tres elementos manejados magistralmente por Schlesinger:

a) El "suspense".- en este caso es creado a partir de grados de información. El espectador sabe fragmentariamente qué es lo que hará tal o cual personaje, pero nunca qué es lo que harán los tres protagonistas, cual será el siguiente eslabón diegético-lógico de la historia. La violencia cumple un rol principal, sin ella inscrita en cada una de las reacciones , psicológicamente coherentes, de los personajes ,el "miedo", palabra vital de la película, tendría otros roces, quizás de menor eficacia.

b) La imagen.- Cumple una labor aparte, quizás la más importante. Pensemos que tal o cual argumento puede tranquilamente cambiar del miedo a la risa, del drama a la comedia, por la participación de música e imágenes especiales que respondan al cometido. Es lo que sucede en "El inquilino", el rectángulo de la pantalla está cargado de emoción gracias al desplazamiento de la cámara en "travelling", elección de espacios y luces ténues,. apagones, pesadillas (el momento mejor logrado a nivel técnico es cuando el protagonista tiene una pesadilla donde se ve amenazado por Keaton. Ninguno de los dos aparece visualmete, sólo las sensaciones).

c) Ritmo narrativo.- colaborado por la imagen, el argumento funciona en un "zig-zag" constante , hecho que mantiene la atención del espectador durante las dos horas. El "zig-zag" estaría conformado por , en un sentido, estructuras puramente informativas (compra de la casa, acciones legales, etc), contextualizadoras, y en el otro por la acción misma (persecuciones, peleas, discuciones,etc). El mérito de Schlesinger ante ellas es el de haber logrado un equilibrio creativo, difícil de desmebrar sino no es por un análisis.

Para terminar,sin lugar a dudas, al igual que Hitchcock, Schlesinger descubrió en "El inquilino" una forma más de "intensificar el cine". Está demostrado por todas las referencias anteriores Recomendable.

"El inquilino", filme dirigido por John Schlesinger, gira alrededor de la historia de un par de enamorados que deciden comprar una casa con el propósito de alquilarla. Algo que no pensaron fue el drama que atraería tal decisión, cuando el inquilino además de no pagarles la renta, les destrozaría parte de sus vidas. Protagonizada por Melanie Griffith, Matthew Modine y Michael Keaton, se convierte en una producción rescatable de Schlesinger, gracias al excelente manejo del ritmo narrativo y de las imágenes.

En cartelera .... Su calificación

*****	Obra maestra
****	Muy buena
***	Buena
**	Aceptable, si usted no es muy exigente
*	Regular. Se puede rescatar algunos aspectos
•	Mala. Abstención recomendada

"El inquilino" de John Schlesinger	****
"Danza con lobos" de Kevin Costner	****
"Despertares" de Penny Marshall	***
"El salvaje" de Jean Paul Rappeneau	***

Rodaje de película histórica en Paraguay

ASUNCION, (EFE).- La vida del español orlundo de Valencia Jaume Rasquí, que participó en varias expediciones al río de la Plata en el siglo XVI y fue nombrado gobernador del Paraguay, será llevada al cine en una coproducción hispano-paraguaya titulada "La montaña de plata".

El productor español Floreal Vives, de la empresa "Colombo filmes", efectúa esta semana gestiones en Asunción para concretar el rodaje de la película, que será dirigida por el español Luis Fernández Durá.

Vives dijo a EFE que "esta es la historia de un fracaso", que, además de recrear la vida de Rasquí, tiene el objetivo de narrar la participación de los valencianos en la colonización americana. Según el diario asunceño "ABC-Color", la producción contará con el apoyo de empresarios cinematográficos locales y entidades oficiales, según los contactos que ha realizado vives en Asunción.

Tras conectarse el proyecto, de cuyo presupuesto Vives rehusó dar cifras, el paso inmediato será localizar los exteriores para el rodaje, que se realizará casi íntegralmente en Paraguay, Probablemente en las llanuras de la árida región occidental del Chaco y en zonas selváticas.

El productor español afirmó que para el papel principal de Jaume Rasquí cuenta con varios nombres de actores españoles como candidatos.

Filme "Despertares" y la supervivencia

MADRID, (EFE).- El neurólogo estadounidense Oliver Sacks, autor del libro "Despertares", en el que se basa el filme del mismo nombre protagonizado por Robert de Niro, dijo hoy en Madrid que su obra demuestra como "la persona es capaz de sobrevivir, conservar y recuperar su identidad".

"Despertares" es la historia de uno de los veinte enfermos de "encefalitis letárgica" que Sacks trató con dopamina en 1969 y que logró despertar de su letargo después de treinta años.

La "encefalitis letárgica", descubierta a principios del siglo XX, aunque se conocen casos similares desde el siglo XVI, es consecuencia de un virus que transmite la "mosca tse-tse" y sumerge al enfermo en un estado vegetativo.

Sacks, que hoy asistirá en Madrid al estreno de la versión cinematográfica de "Despertares", se declaró satisfecho por el filme dirigido por Penny Marshall y manifestó su esperanza en que sirva para revalorizar "la neurología como una de las especialidades más importantes de la medicina".

Para el neurólogo estadounidense, el tratamiento con dopamina produjo mejoras en sus pacientes, que, en muchos casos, consiguieron rehacer sus vidas, pese a que "padecieron cientos de lesiones en su cerebro y muchos de ellos fueron abandonados por sus familias".

NIÑOS Y MAGOS.- Una presentación especial para niños a cargo del Centro de Formación Teatral Contando Cuentos, se llevará a cabo el hoy a horas 11:00, en Microclima (plaza del Monticulo).

"EL COFRE DE SELENIO".- Obra de Ramiro Beltrán que será puesta en escena por "Amalilef Teatro" a beneficio del Museo de Historia Natural y LIDEMA. Las presentaciones tendrán lugar en el Teatro Municipal, del 8 al 14 de abril, a horas 19:30.

LUNES DE CINE.- Mañana se proyectará, en el Teatro Modesta Sanjinés (Casa de la Cultura), la película "Detrás del muro", en los tradicionales horarios de las 16:00 y 19:30 horas.

ARTE CONTEMPORANEO.- Exposición permanente de arte boliviano contemporáneo, será inaugurada el martes, a las 19:00, en el salón María Esther Ballivian de la Casa de la Cultura.

ARTE TEXTIL ARGENTINO.- Conferencia debate sobre el tema, a cargo de la artista argentina Ana Mazzoni, se llevará a cabo el martes, a horas 18:30, en el salón de exposiciones de la embajada de la República Argentina (Av 16 de Julio Nº 1486 3er piso).

FESTIVAL FOLCLORICO.- El Centro Cultural "Semilla" anuncia la realización de un espectáculo de música y danza, el martes, en el Teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura.

PINTURA EN PORCELANA.- Exposición de trabajos de María Teresa de Medeiros y sus alumnas, será inaugurada el martes, a horas 19:00, en el La Paz Hotel (ex- Sheraton). La muestra permanecerá abierta hasta el 17 de abril.

JAZZ.- "Latin Jazz" presenta este miércoles, un concierto en el serán incluidas recopilaciones y nuevas composiciones del grupo. La cita es a las 19:30 en el Teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura.

LO MEJOR DEL FOLCLORE.- Participando de un ciclo que recibe esta denominación, Rumillajta, conjunto de música popular y criolla, se presenta en la Casa de la Cultura, a partir de las 19:30, el jueves venidero.

HOMENAJE.- Conmemorando el XXX Aniversario del Primer Vuelo del Hombre al Cosmos, el Instituto Cultural Boliviano Soviético, invita a un acto especial que se llevará a cabo en el auditorio de Radio Nueva América, a las 18:30, el viernes 12.

ANIVERSARIO.- Con motivo de celebrar sus Bodas de Plata del Banco del Libro, se realizará el viernes 12, a horas 10:30, un acto cívico-cultural, en el teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura.

MUSICA Y DANZA BOLIVIANAS.- Se presentarán en el teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura, el 12, en función de tanda. Es un espectáculo presentado por el centro cultural "Hiru Hicha".

EXPOSICION COLECTIVA.- En el salón de exposiciones de Peña Naira (calle Sagárnaga Nº 161) se presenta la exposición colectiva de jóvenes exponentes del arte plástico. La muestra permanecerá abierta hasta el 13 de abril.

PINTURAS AL OLEO.- La exposición del artista Angel Pedro Ramírez permanece abierta en la galería de arte Puerta del Sol del La Paz Hotel

ESCULTURA TEXTIL.- Presentada por la embajada de la República Argentina, la artista Ana Mazzoni presenta una exposición de escultura textil en la galería de arte EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

MUESTRA PICTORICA.- El artista Mauricio Bayro Corrochano pone en consideración su exposición pictórica titulada "Cronología de otra locura", en el Conservatorio Nacional de Música.

ANTONIO TORO BEJARANO.- Una exposición de obras de este artista potosino se presenta en el Museo Nacional de Arte (calle Comercio); la muestra permanecerá abierta hasta el 10 de abril.

Ramiro Quiroga

DIEZ ASTETE

Tal vez la crítica sería un proceso específico; un efecto de sentido que no es un juicio de valor, pero que a la larga se toma el derecho de serlo. Tampoco es una interpretación, sino un **entendimiento** donde un parecer (el mío) encuentra relación diferencial con otro parecer (el del texto). Es más, tal discurso tiene el derecho de circular al margen del objeto que analiza, no la de entablar con él un compromiso o acto amoroso. Esto quiere decir, "fidelidad en términos de escritura". Ser coherente al interior de sí mismo y mantener cierta **in**dependencia respecto a la obra. En este sentido, un discurso particular como el análisis crítico se definiría al interior de su inmanencia textual, pero con la competencia hipotética de una obra. Así, la escritura crítica es una especie de nostalgia del porvenir: ese momento donde el metalenguaje asume coordinar la lectura emocional pretérita o anterior con el entendimiento.

Esta idea de la crítica quizá se diferencia gradualmente de la noción de literatura que, en términos de Alfonso Reyes, no admitiría contaminación y agotaría en sí misma su propio objeto. Por el contrario,la noción de crítica es una práctica de conexiones textuales o un circuito de significantes que perfilan una literatura a través del encuentro y de las rupturas de los textos. En fin, la crítica vislumbra una relatividad allá donde el objeto es otro objeto y el sujeto literario uno sólo.

La aparente ausencia de una crítica literaria en la urbe paceña me sugiere una hipótesis, que tal ausencia se debe en parte al inminente fracaso de la comprensión, información y circulación literaria. En otras palabras, existe madurez intelectual respecto al entendimiento literario; pero no hay una estrategia creativa. Esto no quiere decir que el artista adolece de impulso, sino que hay un pésimo tratamiento de la imaginación. En esta línea, la emergencia de los comentarios cinematográficos (el auge de las **TV guías** periodísticas) se efectuaría a razón de este vacío, donde el derroche literario ha acabado por aburrir al lector. Algo más, la publicación reciente de la **Breve Poesía Cruceña** no solamente vendría a justificar lo que he propuesto, sino que lo especificaría en detalle. En efecto, después de Urzagasti, Wiethüchter, Quino, Bedregal, Nisttahuz, Rosso, Diez Astete, etc., la agradecida poesía no se encuentra en La Paz, sino en Santa Cruz de la Sierra.

La selección de **Antología Provisional. Poesía Joven de Santa Cruz** (Cabildo,1986) dirigida por el poeta Antonio Rojas, ha acostumbrado al lector paceño con una poesía quizás marginada de los dogmas estéticos urbanos. Se diría que es una poesía ocupada por la tierra y sus diversos elementos (la espera, la pasión, el olvido y la ironía): las cosas comunes que diluyen el espíritu en una línea. Tal vez, con los mismos propósitos que ésta, **la Breve Poesía Cruceña** llega finalmente a definir un determinado oficio: el de una poesía ágil y extenuada entre lo normal y lo patológico. Algo que al parecer estaba latente en la anterior antología. Una poesía que ha empezado a razonar a través de apostillas y fullerías verbales, no sólo sobre su realidad circunstancial (el Estado, los partidos políticos, la sociedad, la familia y la pareja), sino sobre aquello que la sostiene (el lenguaje y sus accidentes existenciales que son el autor y el lector).

Lo primero que concentra la atención en esta recolección de poemas no es la fugacidad de los mismos en términos de economía verbal, ni siquiera su cercanía a la seguidilla española o al haikú japonés; al contrario, es la **audacia del decir** respecto a la honestidad y la inocencia. Honestidad e inocencia verbales que están unidas o en evidente equilibrio con la ironía:

Si tiene ganas de suicidarse
agarre este poema y cláveselo
en lo más profundo de su corazón
(David Fernando Ortiz)

La agudeza de una línea ante la gravedad de la circunstancia no se inscribe como un juzgamiento. No es una moral que disuelve lo patológico (el suicidio, las relaciones prohibidas, la masturbación, etc.). Es una acción amoral que mancomuna, libera y clarifica. Al tocar las costumbres naturales (aquellas que bordean lo anormal) con la poesía, la relaciona a un nuevo ámbito de creencia:

En este ámbito de cooperación donde los términos contrarios están iluminados por el entendimiento, el lenguaje se convierte en una alianza poética. Una especie de coloquio entre lo normal y lo patológico.

Tal vez la creación es una emergencia del caos, una acción donde impera la irracionalidad. O quizás una frutilidad, un error más en la **in**finidad de errores naturales. Contrarios a tal argumento, los poetas cruceños creen que la creación revela un mandato: una equivalencia al **hágase la luz** bíblica. Una compenetración en la que caer en el mundo es hallar entendimiento.

---

(1) Texto que "congrega la mayor cantidad de poetas nuevos y los más representativos de la poesía (...) joven actual de Santa Cruz", así dice el prólogo. Una **obrita** elaborada por Blanca Elena Paz, "Mario Alberto Herrera, Renzo Gismondi y Luis Andrade (Tomo I. Santa Cruz de la Sierra, octubre de 1990).

La decimoséptima feria del libro en Buenos Aires

WERNER GUTTENTAG

Singulares contornos jerarquizan la XVII Feria del Libro en la ciudad de Buenos Aires donde exponen, desde el jueves pasado, 420 libreros apoyados por la presencia de escritores de la talla de Rafael Alberti, Augusto Roa Bastos, Ernesto Sábato y Adolfo Bioy Casares, todos "Premio Cervantes" y a cuyos ilustres nombres se suman los de Paul Johnson, P. D. James, Bella Josef, Malcolm Bradbury, Pablo Moycham, Yuri Serduik y Oleksandr Butsenko que dialogarán con el público y serán eje de reportajes especiales.

La feria se prolongará hasta el lunes 22 e incluirá talleres literarios, debates, mesas redondas, concursos y exposiciones.

PRESENCIA BOLIVIANA

Algunas muestras bibliográficas bolivianas serán exhibidas en esta oportunidad y, lamentablemente, no dentro de las aspiraciones de nuestros editores que no reciben un apoyo amplio a sus inquietudes.

PRESENCIA dialogó brevemente con uno de los editores más importantes del país, Werner Guttentag, de la editorial "Los amigos del libro" que no asistirá a la feria, pero que nos da una visión del poco interés que tienen las autoridades por difundir nuestra cultura.

- Es lamentable que el Estado no colabore con estas ferias donde concurren editores de muchos países. La presencia boliviana merecería atención pues es necesario preparar unos seis meses antes el envío de libros y otras muestras de cultura para que Bolivia sea una presencia digna en estas manifestaciones.

- ¿Son muchos los libros que envió su editorial, a la feria?

- Solamente los más importantes.

- Alguna vez conversamos sobre la escasa venta de libros en nuestro medio ¿cuáles son las causas principales?

- La primera es el alto costo del libro extranjero y los enormes impuestos que hay que pagar por la importación de papel destinado a editar en el país.

- ¿Esos factores podrían ser superados de alguna manera?

- Corresponde al Estado liberar de impuestos o por lo menos permitir que la importación bibliográfica no tengan gravámenes tan elevados.

- ¿Otros factores contrarios a la circulación de libros?

- Lamentablemente la "piratería" es algo alarmante. Los libros legalmente importados pagan altos impuestos que se suman al costo actual de ediciones argentinas, por ejemplo, que son bastante caras. La venta de esos ejemplares se hace prohibitivo en el mayor de los casos dando paso a lo ilegal que no es controlado por autoridades competentes. No hay "Derechos de autor" que defiendan en el medio. Esos libros clandestinos no pagan ningún impuesto y nadie se preocupa de sancionar el hecho. Por esa razón las librerías venden muy poco o nada porque esas publicaciones legales se hacen cada vez más caras.

Las palabras de Werner Guttentag nos llevan a reflexionar sobre una realidad que no es preocupación alguna en ministerios llamados de Economía y de Educación, portafolios destinados a solucionar problemas como éstos que no sólo están en contra de intereses económicos de libreros, sino de la difusión cultural en el medio.

Más de una vez nos preocupamos de pedir soluciones al costo elevado de los libros, aún de textos escolares editados en el país, pero no tuvimos ninguna respuesta. Nuestro pueblo, en medio de una de las crisis económicas más agudas que soporta el país, no tiene recursos para la adquisición de un libro que pueda ser de interés especial, o directamente de utilidad, en la formación intelectual de la juventud.

MDRG

Extraños en la ciudad

MANUEL VARGAS

ROCHA MONROY

JESUS URZAGASTI

PEDRO SHIMOS

(Directorio de nuevos prosistas bolivianos, para exportación)

Para los latinoamericanos, Bolivia debe ser el país que está más lejos, y obviamente más lejos que Estados Unidos o Europa. Y queda tan alto, tan arriba, que tal vez un argentino sólo ve niebla y folklore desde su grande y baja Buenos Aires. Por eso estas letras y estos nombres los deben parecer nuevos y extraños. Por ejemplo, qué extraño que también aquí se escriban libros cuando casi no hay lectores, ni editoriales, ni quién se acuerde de los autores. Sólo dos o tres pasaron la cordillera o los límites de nuestro orgullo provinciano.

Nombraremos aquí a los últimos prosistas (que también pueden ser poetas, matemáticos, o periodistas); tal vez para ustedes, lectores, sean a un tiempo los primeros. Los llamo extraños en la ciudad, porque la mayoría vienen de lejos, o se alejan y reniegan del mundo que les tocó vivir. Algo más de diez nombres, que comenzaron a escribir a partir de los años70, precisamente en tiempos en que no era permitido soñar ni escribir -ustedes lo recuerdan. Algunos comenzaron en edad temprana, otros, a los treinta o a los cuarenta. Por lo tanto, tener más años no significa tener más libros.

Antes de éstos vinieron los fundadores, los que comenzaron el camino de la modernidad. Modernidad entendida como creación artística (lenguaje, imaginación, poesía), sin las consabidas muletas de la retórica, el color local, la queja social, la superficialidad. Había de Arturo Borda (pintor y loco), Marcelo Quiroga Santa Cruz (político asesinado), Oscar Cerruto (cuento y poesía), y también de Augusto Céspedes y Néstor Taboada Terán. En los años 60 hay más definición y universalidad: Julio de la Vega (poeta, humorista en sus novelas), Renato Prada (narrador y docente en México), Jesús Urzagasti (poeta y novelista, extraño en la ciudad), Raúl Teixidó (cuentista por España), Adolfo Cáceres (cuentista e investigador), y Pedro Shimose (animador de quienes lo quieran oir).

Y finalmente, los últimos, por caprichosa orden de edad:

1. HUGO MURILLO BENICH (1941). Ingeniero y pintor, su libro de cuentos **Paraíso** (La Paz, Alcaldía Municipal, 1990) se acerca a la ciencia ficción, pero sobrepasa la lógica y la razón gracias a la fantasía. Vive encerrado en Oruro, para estar más cerca de las puras matemáticas.

2. GERMAN ARAUZ CRESPO (1941). De La Paz se fue a tierra adentro, terminando en Santa Cruz, donde publicó sus primeros cuentos en el libro **Taller del Cuento Nuevo** (Santa Cruz, Casa de la Cultura, 1986). El humor y la sencillez lo llevan tranquilamente al absurdo o al mito.

3. JAIME NISTTAHUZ (1942). Escribió poesía y un libro de cuentos: **Fábulas contra la oscuridad** (La Paz, Millán,1984). Sexo y sátira en el mundo de oficinistas, vagos, señoras alegres y otros pequeños seres. N de La Paz.

4. RENE POPPE (1943). Comenzó escribiendo la ciudad, pero después se fue a las minas para tr encontrar el lenguaje y los mitos de los mineros. nació **El paraje del Tío y otros relatos minero** Paz, Piedra Libre, 1979). No se sabe dónde anda.

5. JUAN SIMONI (1946). También escribió su meros cuentos en el **Taller del Cuento Nuevo,** de S Cruz. Es otro representante de los escritores que, dos de mundos provincianos, intentaron aduearse la ciudad con puras palabras.

6. ADOLFO CARDENAS (1947). Utiliza el ter lenguaje del lumpen en su libro de cuentos **Fa marginales** (La Paz, Vidrio Molido, 1989); pero la vio cia va más allá del lenguaje y difícilmente encontr usted la ternura. Aymara albino.

7. RENE BASCOPE ASPIAZU (1950). Comenzó co política, pero escribió un libro de cuentos: **La noche los turcos** (La Paz, 1983), y una novela: **La tumba fecunda** (La Paz, Los Amigos del Libro, 1985). Camina te de los recobecos de la ciudad y de los corazon violentamente tristes. Murió en 1984, de un balazo; s libros siguen vivos.

8. RAMON ROCHA MONROY (1950). Escribió nov las y un libro de cuentos: **El padrino** (Cochabamba, L Amigos del Libro, 1979). Es además periodista y anda c diplomático por México.

9. MANUEL VARGÁS (1952). El que esto escrib Hasta ahora cuenta historias del mundo rural. Dos d sus libros son: **Rastrojos** (Estocolmo, NORDAN, 1984 y **Cuentos Tristes** (Oruro, Editorial Universitaria, 1987 De Santa Cruz, se fue a La Paz.

10. HOMERO CARBALHO (1957). Viene de la pampas y selvas del Beni; pasó por La Paz, Santa Cru y Estados Unidos. Puro cuento. **Biografía de un otoño** (La Paz, 1983), **Seres de palabras** (Santa Cruz, cabildo, 1991).

11. PAZ PADILLA OSINAGA (1961). De tierra adentro nos trajo el lenguaje puro de los campesinos. La muerte, el sexo y la violencia se suavizan gracias al humor y a las viejas palabras olvidadas. **Nel umbral** (La Paz, Panamericana, 1986) es su primer libro de cuentos.

Y hay otros más, como J.C. Rodríguez, Blanca Elena Paz, Gonzalo Lema, Giancarla de Quiroga y Edmundo Paz Soldán, y hay otros de los que no me acuerdo y que, quién sabe, pronto desbaratarán esta lista o se harán mis enemigos. Porque recién comienzan, porque están ocultos y no les importa si los nombran o no los nombran. Hay mucho que saber, pero por algo hay que comenzar.

Manuel Vargas
La Paz, abril de 1991

Libros en Santa Cruz: Lo que abunda... no daña?

Por Germán Arauz Crespo

Un promedio que supera la presentación de un libro por semana, creo que para cualquier ciudad boliviana es un verdadero récord; en un medio donde la lectura pasa a ser una de las buenas costumbres más olvidadas, alrededor de 15 libros presentados en lo que va del año, podría hablar muy bien de cualquier ámbito. Libros de toda laya, desde cancioneros de nuestro acervo folklórico, hasta libros de ensayo, pasando por uno sobre geriatría, varios de poesía, narración e incluso una novela, es lo que hemos conocido en Santa Cruz de la Sierra, durante estos tres meses y algunos días de este 1991. Esto sin mencionar los muchos que se encuentran en proceso de impresión.

Posiblemente podría darle al lector una idea de esta "fiebre editorial" que cayó sobre Santa Cruz, si les digo que hoy Angela María Justiniano de Egüez, miembro del taller de Literatura Santa Cruz, presenta su libro "Lo que el tiempo no se lleva" y que anoche, el poeta Antonio Rojas presentó su nuevo poemario, "Tiempo Nombrado" y hace escasamente una semana que Paz Padilla Vino desde La Paz, para presentarnos su novela "El gemido del Huracán", editado acá. Pocos días antes, Homero Carvalho nos había hecho conocer sus "Seres de Palabras". Aún, las secciones culturales de los tres matutinos saludaban al nuevo poemario del prolífico Antonio Landivar Serrate, quien actualmente cuenta con 12 obras inéditas, y todavía estaba fresca en nuestra memoria el libro de doña Susana Phocman, una joven licenciada en Administración de Empresas, que mata sus horas escribiendo poesía. Claro, también podríamos mencionar el "Traje de vivir" de este curioso "antipoeta", Mario Alberto Herrera o el formidable testimonio de un hogar de menores con problemas ejemplar, que un grupo de quijotes fundó en Santa Cruz: Colonia Pirai, del profesor Adhemar Sandóval.

Como es lógico, son muchos los que saludan con clarines y dianas, esta oleada de libros impresos, ya que ello nos trae consigo algunos beneficios palpables. Desde la indiscutible evolución que ha sufrido la industria editorial, con ediciones realmente impecables desde el punto de vista técnico, hasta la imagen que, esta fiebre, da a los cruceños, como un pueblo que de golpe y porrazo se ha inclinado por la lectura. Pero este último aserto -bueno es aclararlo- es bastante discutible, aunque no debemos negar que el caudal de lectores en Santa Cruz ha aumentado. Hay grupos de escritores que ven este "boom" editorial, con gran desconfianza, pues -es evidente- la mayor parte de las publicaciones no tienen la calidad literaria esperada y hay también evidencias de que mucha gente ha elegido como una forma rápida de cobrar notoriedad y "estatus" mediante una publicación. Sin embargo, posiblemente este hecho negativo termine dejando un saldo a favor en el balance final.

En realidad, lo indiscutible es que lejos están los días en los que la presentación de un libro había que saludarla con himnos y salvas. Lejos los esfuerzos, casi heroicos, de ese grupo de jóvenes que resolvieron "inventar" editorial Cabildo, para poder publicar su propia obra. Hoy Cabildo, es una editorial más que espera la aparición de otras editoriales económicamente más poderosas. Algo de eso está sucediendo: "Romances Matutinos" Antonio Landivar Serrate, inauguró la nueva y excelente editorial Santa Cruz de El Deber, y Carlos Hugo Molina abrió su "Fondo de Publicaciones Gilberto Molina Barbery", que se inauguró con la edición de "...Como gotas de lluvia y de tormenta", del propio C.H. Molina.

Pareciera que la publicación de una serie de obras es nomás una fiebre que permitirá cosechas muy beneficiosas, para quienes compartimos esta arisca ciudad, que como mujer celosa mira desconfiada, cualquier cosa que

Concurso al premio de poesía "Cristóbal Colón"

La Alcaldía de Managua y la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), invitan a los poetas bolivianos a participar en el "premio Cristóbal Colón 1991", certamen que se desarrollará bajo las siguiente cláusulas:

-Podrán participar poetas que a la fecha no hayan recibido ningún otro premio, tanto a título personal como institucional.

-Las obras deberán referirse, en lo posible, a temas actuales que tengan relación con Latinoamérica.

El material de concurso, junto a [illegible] Marínez, director de Cultura e Historia, Alcaldía de Managua, Centro Cívico, Managua-Nicaragua. Fax 503-96, o bien a UCCI, Secretaría Ejecutiva, paseo de Recoletos, 18-6. 28001, Madrid-España, Fax 578-34-74. El plazo de recepción vence el 30 de junio.

El fallo del jurado, conformado por reconocidas personalidades nicaragüenses, invitados por los organizdores, se hará público el 4 de agosto.

Diego Maradona suspendido del fútbol mundial por 15 meses

MILAN, ITALIA, 6 (AP).- La Liga Italiana del Fútbol dispuso hoy suspender por 15 meses al astro argentino Diego Armando Maradona, señalando que el delantero había usado cocaina antes de un partido oficial disputado el mes pasado.

La decisión adoptada por la comisión disciplinaria del organismo, tras siete horas de deliberaciones, no fue la de mayor severidad que podía aplicarse según los reglamentos de la Liga.

La pena máxima es una suspensión de hasta dos años.

Un comunicado oficial de la Liga indicó que Maradona ha sido suspendido hasta el 30 de junio de 1992, por uso de cocaina.

La suspensión del astro de 30 años será aplicada en forma automática con alcances mundiales por la Federación Internacional de Fútbol de Asociación (FIFA), el principal organismo del deporte, considerándose que de ese modo se pondría fin a la carrera del popular jugador.

Maradona, capitán del equipo italiano Nápoli, de primera división, y del seleccionado de Argentina, había sido sometido a análisis médico tras el partido Nápoli-Bari del 17 de marzo, los que dieron resultados positivos en cuanto a uso de cocaina.

El argentino, que fue incorporado a Nápoli en 1981 por la cantidad récord de 12 millones de dólares en concepto de transferencia, volvió el martes a su país y no asistió a la audiencia de la comisión.

El Club Nápoli, originalmente acusado de responsabilidad indirecta en el caso y que podía ser sentenciado a pagar una multa de hasta 350.000 dólares, fue absuelto por la comisión.

La medida contra Maradona estuvo a cargo de la comisión de cinco miembros presidida por el abogado Francesco D'Lessio.

Funcionarios de la Liga dijeron que las deliberaciones duraron más que lo previsto porque los abogados de Maradona y del club Nápoli brindaron prolongados testimonios por la defensa que tomaron casi dos horas.

El abogado de Maradona, Enzo María Siniscalchi, dijo que apelará la decisión de la comisión disciplinaria ante la mayor comisión federal, la que pronunciará el dictamen final para el 13 de abril.

Siniscalchi dijo en su testimonio de defensa que las muestras de orina de Maradona pudieron haber sido alteradas, y cuestionó si en el caso de Maradona podía considerarse a la cocaina como una droga para mejorar el desempeño deportivo, sobre la base de un informe médico en cuanto a que había sido tomada bastante tiempo antes del partido, que Nápoli ganó por 1-0.

Los médicos que efectuaron el análisis indicaron que Maradona aparentemente tomó la droga entre 30 y 48 horas antes del aludido partido.

Los reglamentos del fútbol italiano contemplan castigos de entre seis meses y dos años de suspensión para cualquier caso de "doping" ya sea malicioso o negligente.

En 1990, el delantero Andrea Carnevale y el guardavallas Angelo Peruzzi, del Club Roma, fueron suspendidos por un año al comprobarse resultados positivos de los análisis que se les efectuó al azar. Ambos habían sostenido que tomaron medicamentos para perder peso, cuyo uso estaba prohibido.

Maradona aguardó la decisión de hoy en su residencia en Buenos Aires.

"Me hicieron tomar 25 análisis, y uno dio positivo, ¿qué quieren que haga"? dijo anoche a periodistas.

"No voy a hablar más de esto. No insistan. Lo que es más, todo sobre mí ya fue dicho", manifestó.

La Federación Argentina de Fútbol había enviado una carta a la Federación Italiana de Fútbol, pidiendo que Maradona reciba "un veredicto justo".

El presidentae del organismo argentino, Julio Grondona, dio a entender hace dos días que el caso tenía muchos puntos "poco claros, pero no llegó a expresar que Maradona hubiera sido elegido para ser sometido a un tratamiento injusto.

La ampliación de la sanción a alcances mundiales por parte de la FIFA significa que Maradona estará descalificado para jugar en los 161 países afiliados al organismo internacional.

Maradona, que jugó para Argentina en los torneos 1982, 1986 y 1990, por la copa mundial, estará inhabilitado para actuar en el torneo sudamericano de este año por la Copa América.

El astro argentino ha jugado para el Nápoli en 250 partidos de la Liga Italiana y por la Copa Italia, acumulando un total de 115 goles, en 1968 encabezó la lista de goleadores de la Liga, y cuenta con la mayor cantidad de tantos logrados por un jugador extranjero en la historia del fútbol italiano.

El Nápoli, obtuvo su primer título de la liga en 1987, principalmente mediante la actuación de Maradona, y en 1990 agregó un segundo campeonato. También ha ganado la Copa Italia 1987 y la copa UEFA en 1989.

Amargura entre argentinos por castigo a su ídolo

BUENOS AIRES, 6 (AP).- La suspensión de 15 meses dispuesta hoy en Italia contra el astro argentino Diego Maradona causó amargura entre sus compatriotas, pero ninguno escribió su epitafio.

Muy por el contrario, la opinión generalizada es que el atacante de 30 años volverá a jugar, pese a rebeldes lesiones en su tobillo derecho, su cadera maltrecha y la larga inactividad que deberá soportar.

"Fue un golpe duro, durísimo", dijo el presidente de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA), Julio Grondona, con relación a la suspensión anunciada por la Liga Italiana de Fútbol, esgrimiendo que Maradona usó cocaina antes de un partido con su equipo Nápoli, el 17 de marzo pasado.

"Tengo un sabor amargo en la boca porque a Diego lo quiero como a un hijo", agregó el dirigente, quien el miércoles envió a la Federación Italiana una nota pidiendo un "fallo justo" para el jugador.

Grondona, quien días atrás había considerado "poco claros" los procedimientos en Italia que revelaron que Maradona uso cocaina, dijo ahora que enviará un representante legal a Milán para evaluar el tema".

"Maradona es patrimonio de nuestro fútbol y volverá a estar con el seleccionado", dijo Grondona.

Maradona, entretanto, no pudo ser visto por los periodistas. Las opiniones estaban divididas porque unos afirmaban que estaba en su departamento en esta capital y otros que anoche se trasladó a una casa de fin de semana en las afueras de Buenos Aires.

La AP intentó comunicarse con Maradona, pero ninguno atendió llamados telefónicos. Su representante Marcos Franchi tampoco pudo ser ubicado. Un vocero de Franchi, de nombre Sergio, dijo que recién el lunes podía haber alguna declaración.

El diario Clarín atribuyó ayer a Maradona haber dicho "me hicieron 25 análisis y uno dio positivo, qué quieren que haga".

En el ambiente del fútbol no había indicios de que Maradona pudiera haber usado drogas últimamente.

Oscar Ruggeri, compañero de Maradona en los mundiales de 1986 y 1990, dijo que "siento una gran pena, pero Diego tiene un amor propio increíble y volverá a jugar tan bien como siempre".

Otro compañero de Maradona en el seleccionado, el defensor Juan Simón, consideró que "tal vez la eliminación de Italia en el mundial pudo haber resultado determinante para una persecución contra Maradona".

Argentina eliminó a Italia en cuartos de final con un gol de Claudio Caniggia, tras una magistral jugada de Maradona, silbado por ese entonces en toda Italia menos en Nápoli, que le dio su respaldo.

Ruggeri y Simón, como otros jugadores que estuvieron a su lado, negaron enfáticamente que Maradona se haya drogado alguna vez.

Maradona iniciará batalla legal contra la sanción

BUENOS AIRES, 6 (REUTER).- El argentino Diego Maradona, reconocido como el mejor jugador del mundo de los últimos tiempos, emprenderá una batalla leagal contra la suspensión de 15 meses que le aplicó hoy la Liga Italiana por consumir cocaina, anunció su apoderado Marcos Franchi quien rechazó que "el pibe de oro " sea adicto.

"Acá lo que sigue es una parte profesional de parte del abogado para armar la defensa. Hay elementos que son a nuestro juicio contundentes para presentar o esgrimir en la defensa", dijo Franchi a Reuter, en las puertas del céntrico edificio donde vive el jugador en Buenos Aires.

El comité de Disciplina de la Liga Italiana de Fútbol, aplicó hoy una suspensión de 15 meses contra Maradona. El presidente del comité, Francesco Dalessio, declaró en Milán que no se resolvió la máxima sanción de dos años, debido a que no era claro que el futbolista consumió cocaina para aumentar su rendimiento físico.

Pero Franchi aseguró a Reuter que "esta no es la sanción final".

Entre los elementos a favor de la defensa, afirmó que "Lo principal es que no se han cumplido normas de la UEFA (Unión Europea del Fútbol Asociado)", y explicó que los peritos dijeron que fue mal manipuleada la muestra de orina del jugador.

"Hay que continuar siendo prudentes. Nosotros tenemos elementos que sabemos que son válidos y contundentes. En este momento no puedo decir específicamente cómo son porque son también en términos jurídicos", agregó.

Diego Armando Maradona fue castigado por usar cocaina. No podrá jugar por espacio de 15 meses. La suspensión fue aplicada por la Liga Italiana de Fútbol.

Proezas de Maradona no se verán por mucho tiempo

BUENOS AIRES, 6 (AP).- Para Diego Maradona se terminaron, al menos por mucho tiempo, las ovaciones de estadios repletos y la bella emoción del gol.

Este formidable futbolista de mirada ardiosa pasó abruptamente del paraíso al infierno, dejado a un fallo anunciado hoy por la Liga Italiana de Fútbol que lo suspendió por 5 meses por uso de cocaina.

Precisamente el fútbol forma parte de la propia existencia de Maradona, quien suele recordar que el mejor regalo que recibió en su vida fue una pelota de fútbol.

"A los tres años me dieron una pelota y dormí abrazado a ella toda la noche", dijo Maradona en una reciente entrevista.

Maradona tiene ahora 30 años y gracias a su arte se hizo famoso en el mundo entero, a tal punto que se abrazó con reyes y presidentes y hasta fue recibido en audiencia privada por el Papa Juan Pablo II.

Su nombre atravesó fronteras y en 1987, cuando aún estaban frescas sus proezas en la Copa Mundial de México que ganó Argentina, llegó a embolsar 100.000 dólares por jugar tan sólo 90 minutos en una exhibición en Arabia Saudita.

PRESENCIA

deportiva

La Paz, Bolivia,
domingo 7 de abril de 1991

RESPONSABLE: Julio D. Lazarte L.

1 1/2 LITROS
PRODUCTOS Oriental
TELF.: 321774 - 322982

Torneo "Bladimir Chávez"

"El Tigre" recibe a San José

- En Tarija: Ciclón vs. Always Ready.
- En Cochabamba: Orcobol vs. Real.
- En Santa Cruz: Blooming vs. Petrolero.

The Strongest

San José

Diego Armando Maradona fue suspendido 15 meses

Podría ser el fin de la carrera del astro argentino

Fernando Fuentes notable boxeador paceño. Enfrentará el 20 del presente a Alberto Quilla. Fuentes se prepara intensamente para llegar en inmejorables condiciones al combate profesional.

Fuentes y Quilla pelearán el 20

Pugilistas nacionales buscan título latinoamericano ligero juniors

Crece la expectativa por la celebración del combate profesional, por alcanzar el título latinoamericano, entre Fernando " Pûas" Fuentes y Alberto Quilla, categoría ligero juniors.

Esta pelea se efectuará el 20 del presente en las instalaciones del coliseo cerrado "Julio Borelli" desde las 20:00 horas con el aval de la Federación Boliviana de Box.

La Asociación Mundial de Boxeo autorizó esta pelea, pactada a 12 asaltos, que posibilitará un paso fundamental para el pugilismo nacional. Mario Mendivil, presidente de la Federación Boliviana de Boxeo, expresó que todo está dispuesto para la concreción del festival.

FUENTES

El pugilista paceño Fernando Fuentes, de 27 años de edad, combatió en 27 oportunidades, ganó 15 por la vía rápida, 10 por puntos y fue vencido en 2 ocasiones.

Dijo que se prepara intensamente con la finalidad de cumplir una importante actuación ante los aficionados paceños que se darán cita en el coliseo de la calle México.

PRELIMINARES

Se efectuarán 3 peleas preliminares amateurs y combate de semifondo entre los gallos Mario Choque, de La Paz, y Eusebio Gira, de Tarija.

PRECIOS

Estos son los precios que se cobrarán en dicha oportunidad: Ringside 15 bolivianos; preferencia 10, general 6 bolivianos y media general 3 bolivianos.

Asociación Obrera solicita el funcionamiento del Concejo Municipal del Deporte

La Asociación Obrera Deportiva de La Paz solicita el funcionamiento del Concejo Municipal del Deporte y la construcción del Gran Jardín de la Revolución Nacional.

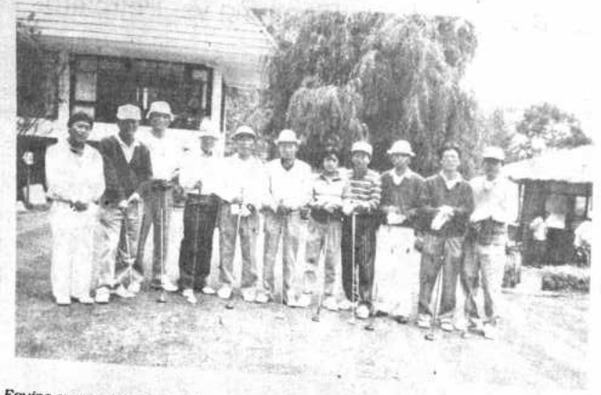
Los dirigentes de esta entidad deportiva obrera enviaron recientemente una nota al presidente del Honorable Concejo Municipal, Carlos Palenque Avilez.

La nota dice:" El directorio de la Asociación Obrera Deportiva de La Paz tiene el agrado de dirigirse a su autoridad para hacerle conocer que conforme se establece por las copias auténticas que acompañamos, en fecha 21 de marzo de 1991, remitimos al alcalde municipal fotocopias de las ordenzas 050/85 y 053/85 y del Decreto Supremo 20922 del 17 de julio de 1985 que homologa y aprueba la creación del Concejo Municipal del Deporte y determina la expropiación del área de Kantutani para la construcción del Gran Jardín de la Revolución Nacional."

Luego añade: " Lamentablemente hasta el presente el alcalde paceño no ha manifestado su criterio sobre la correspondencia remitida por esta institución deportiva paceña. Por lo expuesto Solicitamos respetuosamente que el Honorable Concejo Municipal dicte una resolución expresa para el funcionamiento del Concejo Municipal del Deporte y el cumplimiento de las disposiciones legales que se emitieron en 1985."

La nota esta firmada por Roy Vásquez, presidente, Rodolfo Flores Morelli, presidente honorario, y el directorio en pleno de la Asociación Obrera Deportiva de La Paz.

El pasado viernes por la noche se clausuró el curso de arbitraje dictado por el paraguayo Carlos Alarcón. El acto se realizó en las instalaciones de CLINADE. Los dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol y del Colegio de Arbitros de La Paz destacaron el aporte de Alarcón. Gran número de árbitros de La Paz, y de gran parte del país, como jugadores, dirigentes y periodistas deportivos participaron en el curso internacional. En la fotografía, dos aspectos de la ceremonia de clausura.



Equipo coreano que participó en el Torneo Andino de Golf que se realizó en Mallasilla. Al centro aparece el embajador de la República de Corea, In Seh Myung.

Categoría infantil, damas y varones

Ocho seleccionados en nacionales de volibol

Certámenes empezarán próximo miércoles en La Paz

Un total de ocho seleccionados departamentales aseguraron hasta ayer su participación en los campeonatos nacionales de volibol, damas y varones, categoría infantil, que se ecumplirán desde el próximo miércoles en La Paz con los auspicios de la Asociación de Volibol de La Paz y la fiscalización de la federación de esta disciplina.

Las entidades que comprometieron el concurso de sus representativos son la Paz, Oruro, Beni y Chuquisaca. Estas asociaciones enviarán a dos equipos, cuatro de damas y cuatro de varones.

COCHABAMBA

Noticias provenientes de Cochabamba dan cuenta que padres de familia y deportistas "se sienten frustrados por la falta de responsabilidad y buen tino del presidente de la Asociación de Volibol de Cochabamba, Abel Terán, quien habria determinado la no participación de los equipos de ese distrito. Sin embargo, se espera la actuación de conjuntos de la Ciudad del Valle."

LA PAZ

Los equipos paceños completarán el lunes sus preparativos para llegar en óptimas condiciones a los certámenes nacionales. Leopoldo Arriaza entrenador de los planteles manifestó que " existe convicción para cumplir una excelente actuación."

Prensa argentina afirma:

Boca Juniors y Oriente compartieron "noche negra

BUENOS AIRES, 6 ABR (EFE).- La prensa bonaerense de hoy coincide en que el fútbol latinoamericano vivió ayer su "noche negra" a causa de la actuación del Boca Juniors argentino y el Oriente Petrolero boliviano, que al empatar sin goles pasaron a la segunda ronda de la Copa Libertadores de América y eliminaron al River Plate.

Las duras críticas de los principales diarios de Buenos Aires fueron dirigidas, principalmente, a la actitud que mostraron los equipos en el segundo tiempo del encuentro, cuando "ninguno mostró sus intenciones de ganar y los futbolistas defraudaron el espíritu del deporte".

"Fue una parodia de fútbol", "Boca y Oriente hicieron negocio y el único que perdió fue River", "Noche negra del fútbol y del deporte" y "Boca y los bolivianos dejaron sin copa a River" fueron algunos de los títulos escogidos por la prensa para encabezar los comentarios del partido.

La falta de intenciones para quebrar el cero en el marcador que detectaron los especialistas en ambos equipos hizo que algunos diarios compararan el encuentro con aquel que Alemania y Austria igualaron en el Mundial de España en 1982, un resultado que les aseguró la clasificación a ambas selecciones.

"Será difícil aseverar con datos precisos y creíbles que la actitud de los jugadores de Boca en el partido de anoche fue la de no querer ganar", afirma el diario "La Nación".

Agrega que, sin embargo, "para cualquier aficionado al fútbol, hasta para el menos mal pensado, lo visto deja mucho para el asombro. En la primera parte llamó la atención la falta de agresividad de los locales, pero lo de la segunda etapa ya pasó a ser una parodia de fútbol".

"Lo brindado anoche por ambos equipos en el segundo tiempo resultó una defraudación al espíritu deportivo y a los que debe considerarse una competencia profesional", según "La Nación".

El citado rotativo sostuvo también que la monotonía del partido y lo inofensivo del juego hicieron que resultara "cómico ver cuando alguno se 'olvidaba' del libreto y pasaba la mitad del campo y cómo alguien reparaba el 'error' y volvía rápidamente el balón hacia el portero".

"Crónica", en tanto, señaló que Boca Juniors y Oriente pasaron a la segunda ronda de la copa en forma penosa, debido a que el empate a cero benefició a ambos equipos "pero no a la dignidad deportiva".

El periódico criticó con mayor dureza a Boca que a Oriente y destacó que el juego de los "xeneizes" no se condice con "el pasado glorioso, el presente avasallante y el futuro de esperanza del equipo".

Todos los diarios destacaron también la actitud de los simpatizantes de Boca, quienes se mostraron alegres por el empate, a pesar del bajo nivel de juego, porque la igualdad implicó la eliminación de la Copa Libertadores del River Plate, su tradicional rival en el fútbol argentino.

Prensa boliviana elogia histórica clasificación

LA PAZ, 6 ABR (EFE).- La prensa deportiva boliviana considera como histórica la clasificación del campeón boliviano, Oriente Petrolero, al empatar anoche en Buenos Aires a cero goles con el Boca Juniors, que dejó fuera de la competición al River Plate, en el Grupo I de la Copa Libertadores de América.

El diario "Ultima Hora" titula "clasificó Oriente" y a "Boca cerrada no entra River", señala que Boca Juniors remató a River y "xeneizes y albiverdes se dieron la mano".

Por su parte, el matutino "Hoy" titula "Oriente feliz, Boca complacido", dice que Oriente tocó y tocó hacia atrás, Avila devolvió a Rojas, el portero boliviano, una infinidad de balones y Boca no se esforzó para apretar o para cambiar esa monotonía.

"Oriente hizo lo suyo, y no se le puede criticar a un equipo por esperar en su sector", agrega el diario "Hoy" y afirma que "no es su responsabilidad que el inmensamente favorito careciera de claridad y ambición".

El matutino "PRESENCIA" califica de "una nueva hazaña de Oriente", ya que no solo se clasificó, sino que con el resultado eliminó a otro grande del fútbol argentino: El River Plate."Chau River" titula "La Razón" y en portada una foto del portero Navarro Montoya gritándole, al entrenador del River Plate Daniel Passarella, "Andá a llorarle a Gardel".

"La Razón" sostiene que Oriente le ganó a la historia ya que en 31 años de Copa nunca los equipos bolivainos habian dejado a un equipo argentino fuera de combate en la primera ronda y pese a no marcar, le marcó un golazo a la historia de esta copa.

El decano de la prensa, "El Diario", comenta que a los seguidores del fútbol argentino y a los hinchas del River Plate, no les es fácil digerir el saberse eliminados de la Copa Libertadores, y nada menos que por el fútbol boliviano.

Califica al partido de malo, sin atisbos de orden técnico, pero en Copa, dice, valen los puntos y Oriente supo buscar el suyo, y Boca también se clasificó con el empate, agrega el rotativo.

El presidente boliviano, Jaime Paz Zamora, que siguió de cerca todos los partidos de la Copa Libertadores, envió un mensaje de felicitación a los integrantes del Oriente Petrolero por la clasificación ante los "colosos del fútbol argentino" y les dijo: "Bolivia los saluda", y añadió: "somos un pais de ganadores".

Bolivar, ganador del Grupo I, se enfrentará el próximo 17 al subcampeón uruguayo Nacional, en la segunda fase del torneo suramericnao, mientras que el Oriente Petrolero jugará con Cerro Porteño o Atlético Colegiales, que la semana próxima y en partido extra definirán al ganador del IV.

Goleador

El mejor jugador de Boca Juniors se llama Batistuta. Tiene olfato de gol y sabe definir en el área chica.

Gabriel Batistuta asombró a los aficionados bolivianos que llenaron sus ojos con las

Tenis

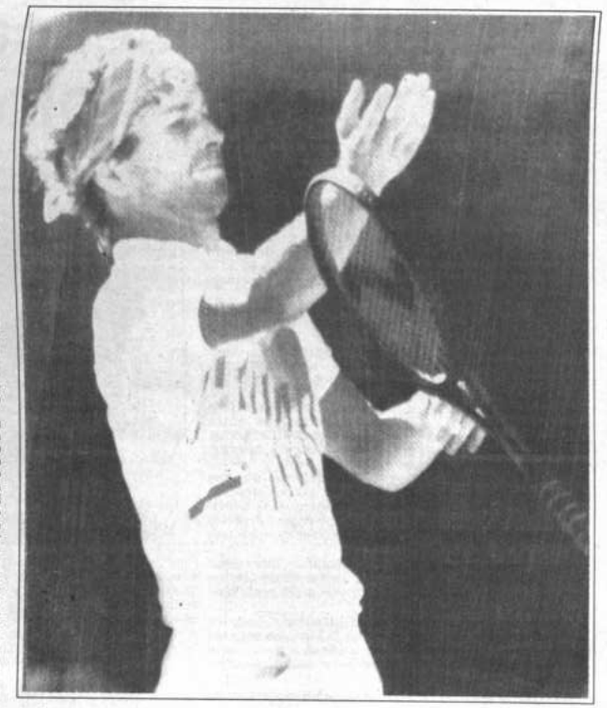
Primeros semifinalistas en el abierto de Orlando

ORLANDO (FLORIDA, EE.UU.), 6 (EFE).- El estadounidense Pete Sampras, segundo cabeza de serie, no acusó apenas sus continuas lesiones esta temporada y alcanzó las semifinales del Abierto de Orlando, dotado con 225.000 dólares al derrotar a su compatriota David Pate (8) por un doble 6-3.

Sampras, fiel a su estilo, sirvió auténticos cañonazos que su rival a duras penas pudo contrarrestar. Cuando Pate lo hizo, el último ganador del Abierto de Estados Unidos voleó sin problemas, y cuando tuvo que recurrir a su segundo servicio se mostró igualmente demoledor: ganó 63 de los que dispuso.

El rival de Sampras en semifinales será su compatriota Derrick Rostagno, cuarto preclasificado, que se deshizo del también norteamericano Jimmy Arias (6) en dos nuligas (6-1 y 6-4). Rostagno impuso el ritmo que le convino en todo momento frente a un adversario obsesionado en intercambiar raquetazos, táctica que se reveló ineficaz.

Los dos restantes encuentros de cuartos de final se vieron afectados por la lluvia torrencial que comenzó a caer sobre Orlando cuando Andre Agassi, primer cabeza de serie, y Chuck Adams estaban sobre la pista. El encuentro debió interrumpirse con 6-4 para Agassi y 4-4 en el segundo set. Brad Gilbert y Malivai Washington ni siquiera saltaron a la cancha.



Andre Agassi que logró clasificarse para las semifinales del campeonato Abierto de Orlando

R. Dominicana se clasificó para mundial de tenis de mesa

SANTO DOMINGO, 5 (EFE) El equipo de tenis de mesa de la República Dominicana logró hoy su clasificación para el campeonato del mundo de la especialidad, al ocupar el cuarto lugar en el IV Campeonato Latinoamericano de Tenis de Mesa, celebrado en Camagüey (Cuba), en el que se impuso el equipo anfitrión.

El equipo dominicano, formado por Alex de la Cruz, Roberto Brito y Gonzalo Ortiz, obtuvo la cuarta posición, por detrás de Cuba, Chile y Perú, primero, segundo y tercero, respectivamente.

Alex de la Cruz y Roberto Brito conquistaron medalla de plata en dobles masculino, al perder en la final ante los cubanos Rubén Arado y Ernesto González por 2-1.

Por su parte, la representación femenina dominicana -Dolores Peralta, Cándida Joaquín y Rosalía Porcella- ocupó la sexta posición del torneo que también se adjudicó Cuba, seguido de Perú, segundo, y Chile, tercero.

El torneo sirvió para conocer a los representantes de América Latina en el campeonato del mundo.

Motociclismo

Hoy se realiza Gran Premio de Australia

EASTERN CREEK, (AUSTRALIA), 6 (EFE).- Los italianos Loris Capirossi y Luca Cadalora, ambos con Honda, en las categorías de 125 y 250 cc., respectivamente y el estadounidense Wayne Rainey (Yamaha) en la cilindrada reina, partirán en las primeras filas de parrilla de salida del Gran Premio de Australia de Motociclismo, que se disputará esta madrugada en el circuito de Eastern Creek.

Los rigores meteorológicos -la temperatura alcanzó los 32 grados- y la suciedad del asfalto volvieron a caracterizar la última sesión efectuada por los pilotos antes de afrontar la segunda prueba puntuable del Mundial en sus tres categorías.

La marca española Derbi, en su retorno al Mundial con el italiano Ezio Gianola en la cilindrada inferior, volvió a confirmar la competitividad de sus monturas. Gianola sólo cedió ante Capirossi, y por tan sólo ocho centésimas. El japonés Noboru Ueda (Hero), vencedor en el Gran Premio de Japón, fue tercero.

En los 500 centímetros cúbicos, la batalla se libró para compartir con el estadounidense Wayne Rainey (Yamaha, 1:30.948) la primera fila de la formación de salida. Seis centésimas separaron finalmente a Wayne Gardner (2), Michel Doohan (3) y John Kocinski (4), quienes, por este orden, secundarán a Rainey.

Clasificaciones:

125 centímetros cúbicos:

1. Loris Capirossi (ITA, Honda) 1:40.057

2. Ezio Gianola (ITA, Derbi) 1:40.138

3. Noboru Ueda (JAP, Hero) 1:40.206.

Volibol

Alianza Lima viaja a sede de sudamericano

LIMA, 5 ABR (EFE) El equipo femenino Santa Teresita Alianza Lima, campeón peruano de voibol, viajará mañana a Sao Paulo (Brasil), para participar en la Copa de Clubes Campeones, que se disputará en esa localidad entre el 19 y 14 de abril.

Las jugadoras peruanas del Santa Teresita Alianza Lima, todas internacionales, tienen la esperanza de ganar el torneo y consideran que sus principales rivales serán los sextetos brasileños: Sadia, actual campeón, y Pan de Azúcar.

El equipo más fuerte del voleibol peruano era hasta ahora el Deportivo Power, que ganó varias veces el campeonato de clubes, pero en los dos últimos años fueron campeones equipos brasileños.

El sexteto titular del equipo peruano está compuesto por Rosa García, Raquel Chumpitaz, Gina Torrealba, Janet Vasconsuelos y Natalia Málaga, que juega en Italia pero que viajará desde ese país a Brasil para unirse a sus compañera, a las que dirige Carlos Aparicio.

El campeón y subcampeón de este torneo se clasificarán para disputar el I Campeonato Mundial Interclubes, que se jugará también en Sao Paulo el próximo mes de mayo.

Maradona, nueva víctima del dinero

POR JENARO LORENTE

MADRID, 6 ABR. (EFE).- El caso del argentino Diego Armando Maradona, sancionado hoy con quince meses de suspensión por haber dado positivo por consumo de cocaína en un control antidopaje, es uno más de los protagonizados por futbolistas que, víctimas del dinero y la fama, han visto como se arruinaba su carrera deportiva en medio de la polémica y el escándalo.

Manuel dos Santos "Garrincha","Milonguita" Heredia y George Best son algunos de los jugadores que, en situación similar a la que vive el astro argentino en estos momentos, conmocionaron en su día al mundo futbolístico.

Manuel Francisco dos Santos, conocido futbolísticamente como "Garrincha", falleció en enero de 1983 como consecuencia del alcoholismo.

El extremo brasileño, que nació en octubre de 1933, fue uno de los mejores jugadores del mundo en su época. Jugador del Botafogo, Corinthians y Flamengo y campeón del mundo con la selección de Brasil en dos ocasiones, destacó por su velocidad y su enorme habilidad en el remate.

Garrincha, que siempre tuvo problemas con el alcohol, se sometió a lo largo de su vida a numerosas curas, sin que ninguna de ellas resultase positiva. El brasileño destacó en el mundial de Chile'62 cuando era el cabeza de una numerosa familia formada por catorce hijas.

Según sus biógrafos, por entonces comenzó ya el declive de Garrincha, que dejó los entrenamientos y su vida familiar, para frecuentar el mundo alegre de la noche. Una artista, Elsa Soares, acaparó sus atenciones y en el Mundial de Inglaterra '66 Garrincha pasó desapercibido.

Aunque continuó jugando en el Botafogo, Garrincha se convirtió en una sombra y no fue seleccionado para el mundial de México'70.

Pelé, otra gran figura del fútbol mundial, se ofreció para sufragar los gastos de su curación y desintoxicación en una clínica especializada de Estados Unidos, pero el jugador murió, el 20 de enero de 1983, antes de comenzarla.

Otro crack mundial, el inglés George Best, el mejor jugador de mundo de la década de los setenta, vivió un ocaso similar al de Garrincha.

Best nació en Belfast en 1946 y desarrolló su vida deportiva en el Mancheter United con el que se proclamó campeón de Europa en 1968-, el Angeles Azteca, el Fort Lauderdale de Florida y ya al final de su carrera, en el Fulham e Hibernians.

En1968, el delantero inglés fue elegido mejor futbolista de Europa y a partir de ese momento comenzó su declive, debido a su afición al alcohol.

"Cada día los amigos o conocidos me ofrecen veinte o treinta copas y hasta ahora me resulta violento rechazar estas invitaciones, pero sé que en adelante tendré que empezar a hacerlo", declaró en una ocasión eljugador.

Su esposa, Angie Best, le dio un ultimátum, al conocer que el Hibernians, le iba a rescindir el contrato por sus problemas con el alcohol, "No estoy dispuesto a aguantar. Si no deja la bebida no tendré más remedio que abandonarle", dijo entonces.

Angie llegó a reconocer que su marido algunas noches se bebía hasta dos botellas de champán con vodka.

La vida de Best se centró en las diversiones y abandonó reiteradamente las concentraciones de su equipo. Aparecía y desaparecía donde menos se esperaba, incluso en la localidad española de Marbella, donde fijó su residencia al abandonar el fútbol.

El argentino Juan Carlos Heredia , el "Milonguita" llegó a España en 1972 contratado por el Barcelona, pero, debido a que el equipo tenía cubiertas las plazas de extranjeros, el extremo cedido al Oporto luso primero y más tarde al Elche, también español, volvió al Barcelona en 1974.

Su consagración en el equipo azulgrana se produjo en la temporada 1978-79, en la que figuró como titular en la delantera.

Heredia siempre fue un hombre polémico en España y tuvo problemas con casi todos los entrenadores, hasta el punto de que fue apartado del equipo barcelonista.

Después de dejar el Barcelona, Milonguita volvió a Argentina, donde a los 30 años, se vio rodeado por la miseria y el alcoholismo. El hombre que se codeó con todas las estrellas de su tiempo y que ganó dinero como nadie, no quiso nunca revelar dónde había invertido su dinero.

Todavía jugó en el Talleres de Córdoba argentino, pero poco tiempo, ya que una lesión le apartó definitivamente del fútbol. A partir de entonces se dedicó a no hacer nada y terminó arruinado.

Otro jugador del Barcelona, el peruano Hugo Sotil, no pudo demostrar las buenas referencias de las que venía precedido por culpa de la vida "alegre" que llevó en España.

Futbolista en la década de los setenta, no pudo mantener la buena forma por sus continuas juergas. También, tuvo problemas con los entrenadores y fue acusado en muchas ocasiones de ser excesivamente mujeriego y de gustarle más las luces y el alcohol de las discotecas que los terrenos de juego.

También el defensa argentino del Atlético de Madrid, Armando Heredia, el "Cacho" atravesó durante su estancia en España por similares problemas.

Heredia llegó al Atlético en 1973 junto al "Ratón" Ayala y disfrutó de una de las mejores épocas de la historia del conjunto rojiblanco, pero no logró nunca deshacerse de su fama de polémico y juerguista.

Más actuales son los casos de los ingleses Tony Adams y Paul Gascoine o de los españoles aunque menos conocidos, Sergio Marrero y José Cano, "Canito".

Aplazada inauguración del año escolar deportivo

La Asociación Departamental del Deporte Estudiantil de Formación determinó aplazar la inauguración de la gestión deportiva escolar de 1991.

La ceremonia inaugural, estaba prevista para ayer.

En un comunicado la asociación hizo conocer que todo "queda suspendido hasta nuevo aviso".

La postergación obedece "a que el día señalado para la inauguración se efectuaba la entrada folclórica universitaria y el tráfico vehicular se hallaba interrumpido y además porque coordinaremos todas las actividades deportivas intercolegiales con el Ministerio de Educación y Cultura, Andecop y Addef a objeto de mejorar y garantizar el normal desarrollo de los diferentes campeonatos", agrega la nota.

Los dirigentes de la entidad del deporte estudiantil de La Paz establecerán en su próxima reunión, a cumplirse durante la siguiente semana, la nueva fecha para la inauguración de la gestión deportiva escolar correspondiente a 1991.

"Tenemos previsto varios torneos. De fútbol, básquetbol, volibol, atletismo y otras disciplinas de formación para la niñez y juventud estudiantil", señaló uno de los dirigentes.

JUEGOS NACIONALES ESTUDIANTILES

Los campeonatos estudiantiles a realizarce en los próximos dos meses, servirán para conformar la selección paceña que participará en los Juegos Nacionales Estudiantiles que tendrán como sede a Tarija y Chuquisaca, respectivamente.

Inauguración

Fue postergada la inauguración de la gestión deportiva estudiantil de 1991. La Asociación del Deporte Estudiantil de Formación comunicará la nueva fecha.

Semana Internacional de Marcha

Hoy será la prueba para los más fuertes

Por Edgar Espejo Requena

MEXICO, D.F. (PRESENCIA) La décimaquinta versión de la semana internacional de marcha finalizará hoy en el interior del bosque de Chapultepec, con un recorrido de 50 kilómetros, donde más de setenta participantes tratarán de ascender al podio para demostrar que es el más fuerte, rápido e inteligente.

La marcha está considerada en este país, como uno de los deportes con mayor aceptación y brindó las mayores satisfacciones. Hoy por hoy se mantiene esa popularidad debido al apoyo decidido de las máximas autoridades deportistas, entre los que se encuentran a la cabeza Raúl Gonzales, poseedor del récord.

PARTICIPANTES

En los círculos deportivos se pudo advertir en las últimas horas expectativa por la actuación de los mexicanos Martín Bermúdez, Carlos Mecenario, Ernesto Canto, a los que se sumarán Germán Sánchez y Miguel Rodríguez, que se sumaron al equipo que entrenó en BOLIVIA, por el período de cinco semanas.

Para esos actores, siguen constituyéndose como los adversarios más peligrosos, los soviéticos Andrei Perlov, que se ubicó segundo en la prueba de 20 kilómetros, en Monterrey, Vitali Popovich y Alexander Potashev.

Los demás puestos estarán cubiertos por muchos representantes de instituciones locales, entre los que se destacan el colombiano Héctor Moreno, el cubano Edel Oliva.

BOLIVIANOS

De acuerdo a los entrenamientos que efectuaron los integrantes del equipo boliviano, están definidas las actuaciones de Eloy Quispe y Miguel Gonzales, quienes anticiparon que intentarán cubrir la prolongada distancia, sin interesar mucho las posiciones que puedan ocupar.

HORARIO

La Federación Mexicana de Atletismo, a través de la comisión de marcha programó para las 7:00 horas el inicio de la competencia, la misma que se prolongará hasta el mediodía. El récord mundial de Raúl Gonzales es de 3 horas y 42 minutos y se mantiene desde hace 13 años.

El atleta Carlos Mercenario, que actuará por tercera vez en una prueba de esa distancia manifestó que su deseo es mejorar esa marca, aunque admitió que se quedaría satisfecho con 3.48 o 3.50 horas.

Intercolegial de bicicross

El próximo domingo será inaugurado el campeonato intercolegial de bicicross.

La señora Karen de Cárdenas, integrante de la Comisión Departamental de Bicicross señaló que se ha hecho llegar la convocatoria a las direcciones de los distintos colegios de la ciudad.

"En muchos casos, se aseguró una masiva participación. Confiamos que sea así, porque en la parte organizativa no estamos descuidando ningún detalle para el éxito total", dijo.

Hoy se corre maratón "El Diario"

La prueba pedestre "87 Aniversario de El Diario" se realizará hoy a partir de las 8:30 horas de la mañana.

La competencia contará con miles de participantes que largarán desde la casa periodística colega.

Esta prueba inédita tendrá un recorrido de 12, 8 kms.

Según se hizo conocer, muchas instituciones han prestado su cooperación para la realización de esta competencia que se ha constituido en una tradición en los últimos años.

El Diario, según vayan llegando los atletas al lugar de la meta, irá agasajando con una salteñada y refrigerios a todos los participantes.

COMPETENCIA EN SILLAS DE RUEDAS

Paralelamente a la competencia de los atletas, participarán deportistas listados en sillas de ruedas y los mismos serán premiados e incentivados con premios especiales.

Bicicross

El próximo domingo será inaugurado el campeonato intercolegial de bicicross. Bastante expectativa por este certamen.

Futbol de salón

El 27 comienza torneo de Liga "Munaypata"

El XIII campeonato oficial de fútbol de salón de la Liga Deportiva "Munaypata" comenzará el próximo 27 de los corrientes.

La convocatoria para este campeonato fue emitida en los últimos días.

El texto de la misma es el siguiente:

1.- Podrán participar todas las instituciones afiliadas a la Liga Deportiva y los que así lo deseen.

2.- No podrán participar los equipos que fueron eliminados en anteriores gestiones y los sancionados por diferentes conceptos.

3.- Todos los participantes en las diferentes categorías están en la obligación de llenar el formulario de admisión con todos sus datos.

4.- Este campeonato se realizará en las siguientes categorías:

Mosquitos, mascotas, infantil, juvenil, primeras de honor, de ascenso, segundas de ascenso y damas. Los equipos nuevos deberán abonar una suma por derecho de afiliación y garantía.

5.- Los premios para el siguiente campeonato, serán los siguientes:

Trofeo y diploma al primero y segundo; diploma de honor al tercero; al goleador y al guardavallas menos vencido. Los premios son para todas las categorías.

6.- El campeonato estará sujeto al reglamento interno del fútbol de salón y el estatuto de la Liga Deportiva Munaypata.

7.- Las inscripciones del presente campeonato se recibirán hasta el día 16 de abril a horas 19:00 en la administración del complejo deportivo de Munaypata.

8.- La inauguración se realizará el día 21 de abril a horas 8:30 sujeto a programa especial.

9.- La no asistencia al acto inaugural, será sancionado con la pérdida de dos puntos.

10.- Otros puntos no contemplados en la convocatoria se tratarán en la reunión de delegados a cumplirse el martes 16.

El campeonato se desarrollará en el complejo deportivo de los organizadores.

CITACION

El Club Deportivo Mariscal Braun, cita a todos sus jugadores al inicio de entrenamientos para la presente gestión, a partir del día lunes 8 de abril de 1991 en los campos deportivos de Miraflores.

La Directiva

The Strongest y San José se enfrentan en el Siles

Alineaciones

THE STRONGEST

Cuevas, Villamil, Luna, Martínez, Aragón, Guarachi, Jiménez, Sánchez, Arce, Delgadillo, Cossío

SAN JOSE

Ortega, Troncoso, Rioja, Gutiérrez, L. Galarza, C. Galarza, Mancilla, Pérez, Villamil, Arias

'ATIGRADOS'

Enrique Gutiérrez y Sergio Luna, en la última práctica que realizó The Strongest que hoy enfrentará a San José por la segunda fecha del torneo de la Liga "Bladimir Chávez".

The Strongest recibirá a San José en partido correspondiente a la segunda fecha del torneo de la Liga Profesional de Fútbol, que se disputará a partir de las 15.30 en el estadio Hernando Siles.

El equipo "atigrado", intentará lograr su primer triunfo del torneo, ya que en su debut, empató en Sucre con Independiente Petrolero en 2 goles por lado.

Por su parte San José, logró vencer a Bolívar jugando en su propio reducto, por 2 a 1.

Tanto "atigrados" como "santos" intentan ser principales protagonistas del presente torneo liguero, por lo que se presume que el encuentro será muy disputado.

En The Strongest habrán variantes en su conformación. Reaparecerá en la valla Víctor Aragón en reemplazo de Marcelo Soliz, que resultó lesionado en Sucre. Oscar Sánchez suplirá a Francisquini que también está lesionado y William Delgadillo jugará en lugar de Alvaro Peña que fue expulsado en el último partido.

En San José no se anuncian mayores cambios en relación al equipo que jugó frente a Bolívar.

El año pasado The Strongest y San José se enfrentaron en 4 oportunidades, registrandose 1 triunfo para cada uno de ellos y 2 empates. En la primera fase del torneo "Saúl Abdelnur" igualaron 1 a 1 en Oruro y con el mismo marcador en La Paz. En la segunda fase del mismo torneo, en Oruro ganó San José por 2-1 y en La Paz venció The Strongest por 1-0.

Dirigirá este encuentro, José Pedraza, colaborado por Freddy Murillo y Francisco Cuéllar.

EN TARIJA

Always Ready se presentará en el estadio IV Centenario de Tarija enfrentando al local Ciclón.

El equipo de la banda roja debutará en el presente certamen, mientras que el plantel "chapaco" logró una importante victoria en su debut ganándole a Chaco en condición de visitante por 3 a 2.

Always Ready últimamente se presentó en Arequipa, jugando dos partidos de preparación, perdiendo en ambas ocasiones.

El equipo de Ciclón es favorito para este cotejo, no sólo por su condición de local, sino porque el CAR aún no está debidamente conformado.

Se tiene como antecedente, que el año pasado Ciclón goleó a Always Ready por 5 a O en Tarija, cobrándose la revancha en La Paz. Always por 2 a 1.

El partido de hoy será dirigido por Guillermo Vega, secundado por Freddy Vilti y Moisés Suazo.

EN COCHABAMBA

Orcobol recibirá la visita de Real Santa Cruz.

El equipo cochabambino debutó en la Liga, empatando el pasado miércoles sin goles con Petrolero, en una producción que no convenció mucho, mientras que el equipo oriental también empató con Destroyers 1-1. Será arbitro de este partido Edgar Lugones, colaborado por Víctor Balderrama y Emilio Calisaya.

EN SANTA CRUZ

Blooming enfrentará a Petrolero de Cochabamba.

El equipo cruceño perdió en su primer partido ante Wilstermann por 1-0 en Cochabamba. Mientras que su rival de hoy igualó con Orcobol sin goles.

Blooming, en su condición de local, tiene las mayores posibilidades de lograr su primer triunfo del torneo.

Jorge Cuevas será el árbitro, Guillermo Limpias y Wilson Gavis los jueces de línea.

Petrolero viaja con todo a Santa Cruz

COCHABAMBA 6 (PRESENCIA).- Petrolero viajará a las 6.30 de este domingo a la ciudad de Santa Cruz, con el propósito de ganar el partido que le corresponde por la segunda fecha del torneo "Vladimir Chávez" frente a Blooming.

El cotejo se desarrollará en el estadio "Aguilera Costas" desde las 17 horas, entre dos elencos que tienen el propósito de ganar y no "solamente lograr un buen resultado", como manifestó el técnico del plantel cochabambino, Juan Farías.

Petrolero logró un meritorio empate frente a Orcobol en la primera fecha, con signos de merecer la victoria, por las mayores oportunidades que tuvo frente a su oponente.

Esta vez la victoria tiene que ser nuestra al haber mejorado el plantel y anunciar dos refuerzos importantes, los jugadores extranjeros Miguel Diamante defensor y Diego Gareca delantero.

La dirección técnica del club "refinero" dio a conocer la alineación que estará desde el inicio enfrentando a Blooming.

Bernuncio en la valla; Ramos, Cossío, Diamante y Quiroga en la defensa; Torrico, Moreno y Trujillo en el mediosector; Gareca, Guillén y Eyzaguirre en la ofensiva.

Los jugadores juveniles "atigrados" Oscar Sánchez y Gonzalo Berdugo fueron bautizados por sus compañeros al cabo del último entrenamiento que cumplió The Strongest en Achumani. Eligio Martínez y Julián Jiménez apadrinaron el acto.

Se reformuló fixture del torneo liguero

Oriente llega mañana

Santa Cruz, 6, (Especial por teléfono).

En una reunión efectuada entre el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol y el directorio de la Liga del Fútbol Profesional se determinó hacer una nueva programación del torneo "Bladimir Chávez" con el propósito de que la primera fase concluya hasta el 12 de junio, fecha en la que la selección nacional debe comenzar su preparación para intervenir en la Copa América.

Se acordó programar partidos para que se juegen los días domingos y lunes una fecha y la siguiente, los miércoles y domingos, vale decir que se jugarán dos fechas por semana.

Estuvieron presentes en la reunión José Saavedra Banzer y directivos de la Liga del Fútbol Profesional, que no encontraron otra alternativa para acelerar el torneo liguero en su primera fase con el objeto de facilitar la preparación del equipo nacional bajo la dirección de Ramiro Blacutt.

Bolívar y Oriente Petrolero, que pasaron a la siguiente fase de la Copa Libertadores de América, jugarán sólo los domingos, a fin de facilitarles su participación en el mencionado certámen.

Por otra parte se decidió otorgarles a ambos equipos nacionales, plaquetas de reconocimiento por la magnífica campaña que están cumpliendo habiendose clasificado para la siguiente fase del torneo internacional sudcontinental.

ORIENTE RETORNA MAÑANA

El equipo de Oriente Petrolero, jugará mañana (hoy) en Jujuy, debiendo recibir una bolsa de 9.000 dólares por su presentación en la mencionada ciudad.

Los jugadores Milton Melgar, Celio Alves y Roca, que resultaron lesionados, retornarán a Santa Cruz, mañana (hoy), mientras que Roberto Brunetto se quedó en Santa Fe, con licencia de 3 días.

El resto de la delegaciónde Oriente Petrolero retornará a esta ciudad el lunes en horas de la tarde.

Se tributará un buen recibiento al plantel cruceño que tuvo destacada actuación frente a Boca Juniors logrando su clasificación para la siguiente instancia de la Copa.

Se aguardará la confirmación del rival que tendra Oriente en la próxima fase que será uno de los dos equipos paraguayos, Cerro Porteño y Atlético Colegiales, quienes resultaron igualados en su grupo.

Oriente actuará en condición de local en su primer partido.

Jornada de descanso para el club Bolívar

Los jugadores del club Bolivar tendrán hoy una jornada de descanso dispuesta por el cuerpo técnico del plantel.

El entrenador Jorge Habegger determinó primeramente proseguir con el trabajo de preparación sin ninguna interrupción. Sin embargo a raiz de la decisión de la Confederación Sudamericana de Fútbol, de aplazar en una semana los partidos por la segunda fase de la Copa Libertadores, se decidió una pausa en los entrenamientos.

Bolivar inicialmente jugaria su compromiso por Copa Libertadores, el próximo miércoles. Recién lo hará el dia 17.

Ayer el plantel entrenó en un sólo turno.

Los jugadores del sub-campeón nacional efectuaron una sesión combinada de física y fútbol. La práctica fue dirigida por Ovidio Messa.

El técnico Jorge Habegger que viajó a Sao Paulo para expectar el partido por Copa Libertadores entre Corinthians y Nacional, (éste último será rival de Bolivar en la segunda fase) regresará hoy con un informe completo sobre ese cotejo.

El médico Miguel Elías Zaiduni informó que los lesionados Marco Antonio Etcheverry y Carlos Fernando Borja se re-incorporarán mañana al trabajo del plantel.

Los "académicos" enfrentarán el próximo miércoles a Charo Petrolero por la segunda fecha del campeonato liguero de fútbol.

El cotejo se escenificará en el estadio "Libertador Simón Bolívar" de Tembladerani. La escala de precios de las localidades para ese partido será conocida mañana.

Bolivar entrenará mañana en doble turno y el martes en uno. Luego del compromiso por la Liga, los celestes se abocarán íntegramente al partido del dia 17, con Nacional en Montevideo por la Copa Libertadores de América.

La COD felicita al Club Bolívar

La Central Obrera Departamental cursó una nota a Mario Mercado, presidente del Club Bolivar en la que felicita al equipo boliviano por su participación en la Copa Libertadores de América.

El texto de la nota es como sigue:

La Paz, Abril 2 de 1991

Señor
Mario Mercado Vaca Guzmán
PRESIDENTE DEL DIRECTORIO
DEL CLUB BOLIVAR
Presente.
Señor Mario Mercado:

Mediante la presente, saludamos a usted y por su intermedio al Directorio, cuerpo técnico y plantel de jugadores del Club Bolivar, expresándole lo siguiente:

El Club Bolivar, es uno de los equipos que por su trayectoria, nivel y performances nacionales e internacionales, goza del cariño, confianza y adhesión de los trabajadores y de los sectores populares del país y principalmente de La Paz.

Ahora, en oportunidad de llevarse adelante la Copa Libertadores de América, el Club Bolivar, se ha constituido en líder del grupo, frente a elencos de gran experiencia, capacidad y renombre mundial, como son los equipos de Boca Juniors y River Plate, derrotando a ambos en canchas nacionales y con un honroso papel en el exterior.

En ese sentido, la Central Obrera Departamental de La Paz, expresando el sentimiento de sus afiliados, hace llegar al Club Bolivar sus felicitaciones por representar tan dignamente al país y sus habitantes y poner a nuestro balompié entre los más significativos del continente.

Sin otro particular, reiteramos nuestro efusivo y entusiasta reconocimiento por tan brillante desempeño, asimismo auguramos los mayores éxitos en ésta y futuras competencias.

POR EL COMITE EJECUTIVO
DE LA COD-LA PAZ

Flavio ClavijoG.
STRIO. EJECUTIVO

Humberto Rocha V.
STRIO. GENERAL

GOLEADOR

Fernando Salinas de Bolivar que se constituye en el goleador de la Copa Libertadores de America.

Roberto "Dinamita" está en Cochabamba

COCHABAMBA 6 (PRESENCIA).- El jugador de fútbol Carlos Roberto Oliveira "Dinamita" (por la potencia de su remate) que vistió la casaca brasileña en dos torneos mundiales "por fin llegó a Cochabamba" con el propósito de conversar "directamente" con los dirigentes de Wilstermann y evitarse de promotores.

La exagerada suma de sueldo y primera y otras dádivas que se conoció durante la etapa de negociación, descartó la contratación del jugador carioca, sin embargo su sorpresiva llegada, anoche a las 22.oo horas aproximadamente, ha hecho cambiar el criterio de los dirigentes del plantel "aviador".

Hoy se mantenia el diálogo para considerar su contratación que en líneas generales "es un hecho" dijo un alto dirigente del plantel de Wilstermann.

Agregó, sin identificarse, "necesitamos un número 9 de cartel y aquí lo tenemos, no nos daremos el lujo de que se vaya sin antes jugar por nuestro club, caracterizado por las grandes contrataciones".

Otro mundialista de nivel y cartel del fútbol brasileño, Jairzinho, jugó hace varios años atrás en el plantel cochabambino y esta vez sería Roberto

Organización
anamericana de la Salud

Organización
Mundial de la Salud

TRABAJANDO PARA BOLIVIA

MENSAJE DEL Dr. HIROSHI NAKAJIMA
Director General de la Organización Mundial de la Salud, en ocasión del
DIA MUNDIAL DE LA SALUD 1991

Hoy celebramos el cuadragésimo tercer aniversario de la Organización Mundial de la Salud. Durante las últimas décadas hemos visto avances significativos en el desarrollo social, económico y de salud. Este avance ha sido interrumpido y retrasado en repetidas ocasiones debido a los desastres naturales o los causados por el hombre. No podemos proseguir con nuestras estrategias a largo plazo para la salud sin prestarle atención a este problema global.

La definición de la OMS de un desastre es: "Cualquier acontecimiento que cause daño, quebrantamientos económicos, pérdida de vidas humanas y deterioro de la salud y de los servicios de salud, en una escala lo suficientemente grande como para garantizar la respuesta de sectores externos al área o comunidad afectada". Según esta definición, casi a diario ocurre un desastre en alguna parte del mundo y es absolutamente claro que la respuesta a un desastre debe involucrar a todos los sectores del gobierno y a toda la comunidad.

Lamentablemente, es casi imposible impedir la mayoría de los desastres. No obstante, podemos prever o aliviar muchos de sus peores efectos anticipándolos y estando preparados. La preocupación de la OMS es reducir el efecto adverso de los desastres sobre la salud humana mediante la preparación, utilizando la tecnología adecuada para que apoye cada fase de las operaciones de manera oportuna, coordinada y eficaz, es decir, socorro, rehabilitación y reconstrucción.

Parte de los preparativos para los desastres, al igual que para cualquier otra situación de enfermedad, consiste en conocer la situación epidemiológica y tener la habilidad de prever los casos de desastre. La OMS, en cooperación con organismos gubernamentales y no gubernamentales, y con otras agencias y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, se ocupa de llevar un registro de los principales desastres, especificando la fecha, el lugar y la magnitud de sus efectos.

Estos datos muestran, por ejemplo, que sólo en 1988 hubo 74 grandes inundaciones, 5 ciclones, 11 huracanes, 34 tormentas gigantescas, 17 deslizamientos de tierra , 17 terremotos, 18 sequías y 162 accidentes importantes, todos ellos de una magnitud que excedía las capacidades nacionales y locales de socorro. A título de ejemplos recientes: el terremoto ocurrido en la República Islámica de Irán en junio de 1990 cobró una cantidad estimada en 40.000 vidas y dejó a medio millón de personas sin hogar. En la provincia de Hunán, en China, las inundaciones causadas por las lluvias torrenciales seguidas por violentas tormentas afectaron a unos 20 millones de personas, con pérdidas económicas directas de alrededor de US$ 435 millones.

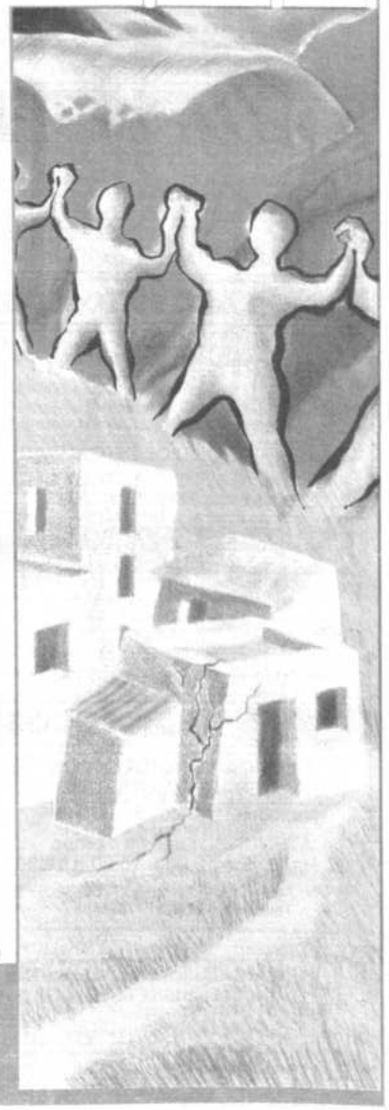
El mayor número de desastres ocurre en aquellos países que ya están más agobiados por las enfermedades y la pobreza. La mayoría de los tipos de desastres naturales suelen recurrir en los mismos países o zonas. Más aún, con el continuo deterioro del ambiente, como la deforestación y el mal uso de la tierra, es posible pensar que la frecuencia de los desastres, tales como inundaciones y sequías va a aumentar en la próxima década.

Después de los años, con una vigilancia más adecuada de los patrones climáticos, es posible prever ciertos tipos de desastre. Por ejemplo, se puede reducir el impacto de tales acontecimientos planificando y diseñando los edificios correctamente, empezando con las instalaciones de salud, las que podrían también servir de modelo para la construcción. Se sabe que ciertas secuelas ocurren repetidamente después de desastres específicos, inclusive epidemias de enfermedades diarreicas a causa de las inundaciones y la desnutrición o peor aún, el hambre colectiva debido a las sequías prolongadas y a la aridez causada por efecto de erupciones volcánicas o de incendios forestales. Este conocimiento nos ha permitido prepararnos y responder de la forma más eficaz a un tipo específico de desastre.

A menos que la respuesta se coordine adecuadamente, la bien intencionada comunidad donante puede terminar suministrando cantidades excesivas de algunos tipos de productos, mientras que ignora otros que quizás sean más necesarios. Las listas patrón de suministros pueden ser útiles para responder a situaciones definidas de emergencia. Tan importante como la respuesta inmediata a la emergencia, es la rehabilitación y reconstrucción a largo plazo del área afectada. Y esto debe considerarse como parte de la preparación para emergencias.

La solidaridad y la cooperación internacionales son esenciales para reducir los efectos adversos de los desastres. Por esta razón, la Organización de las Naciones Unidas ha declarado los años 90 como el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales. Es particularmente adecuado que el Día Mundial de la Salud de este año tenga por tema la preparación para reducir el impacto de los desastres. Nuestra consigna es:

¡LAS CATASTROFES NO AVISAN, ESTEMOS PREPARADOS!



E-M 6

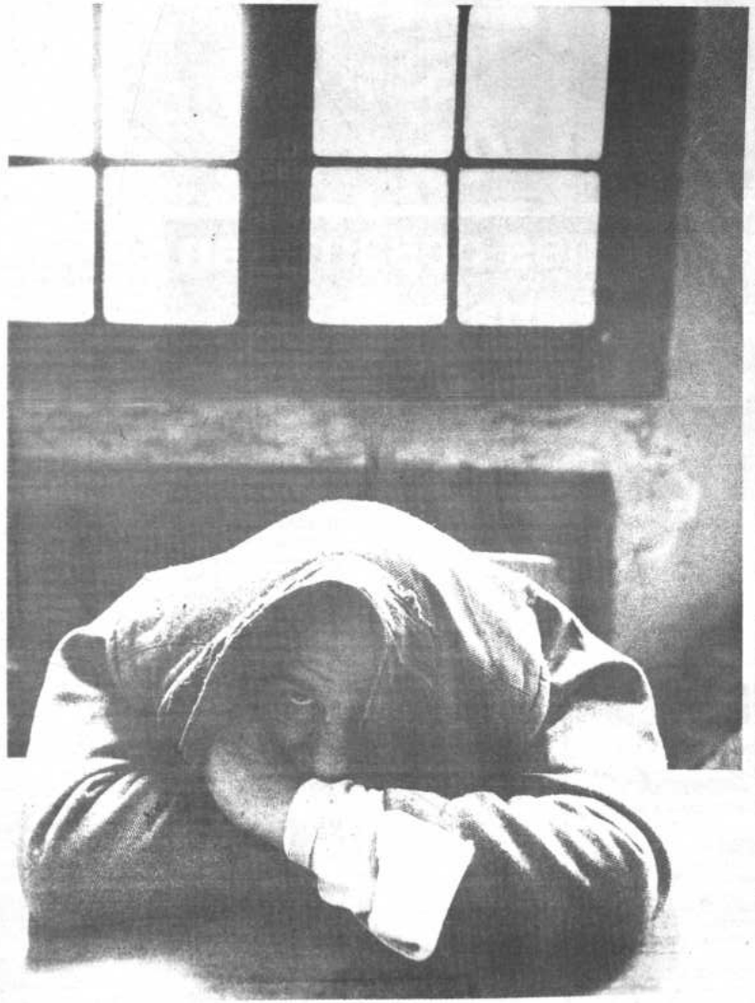
LAS CATASTROFES NO AVISAN...
ESTEMOS PREPARADOS

Día Mundial de la Salud, Abril 7 de 1991

PRESENCIA

médica

La Paz, Bolivia, domingo 7 de abril de 1991



▼ ¿Qué es la cirugía plástica?

▼ El SIDA no es más que un gran catarro

▼ Ya se puede operar el corazón sin bisturí

COMO CUIDAR LA SALUD MENTAL

Investigaciones desarrollan prueba temprana para el mal de ceguera

(Facilitarán esfuerzos de erradicación más efectivos en áreas de Sud América y Africa).

WASHINGTON.- Un grupo de científicos ha desarrollado una prueba para la temprana detección de un parásito que causa el mal de ceguera, lo que prepara el camino para una terapia de drogas y esfuerzos de erradicación más efectivos en algunas áreas de Africa y América del Sur.

Los investigadores informaron, el 28 de marzo, que la nueva prueba puede detectar al pequeño parásito que causa el mal de ceguera en sus víctimas, en un periodo de seis meses a un año antes que las pruebas que se vienen utilizando en la actualidad.

La prueba fue desarrollada por un grupo de investigadores de la Organización Mundial de la salud, la Universidad Johns Hopkins en Baltimore, Maryland, y el Instituto Nacional de Alergia y Enfermedades Infecciosas (NIAID).

El mal de ceguera, u oncocercosis, se transmite a través de la picadura de pequeñas moscas negras que portan los gusanos y se reproducen en raudales junto a los ríos de grandes áreas de Africa central y occidental y en pequeñas áreas de Centro y Sudamérica. En las áreas donde la enfermedad es endémica casi todo el mundo resulta infectado durante la adolescencia, y dos de cada cinco personas quedan ciegas. Se estima que entre 13 y 18 millones de personas están infectadas.

El doctor Thomas Nutman, investigador principal en el NIAID y miembro del equipo investigador, dijo que la nueva prueba resultará particularmente importante para evitar la reinfección de la enfermedad en las áreas donde ya ésta ha sido controlada.

La pulverización intensiva de larvicidas, en los lugares donde se reproduce la mosca negra, durante los últimos 15 años ha erradicado la enfermedad en algunas áreas de Africa donde otrora había hasta un 90 por ciento de personas infectadas. Pero la reinfección puede ocurrir fácilmente, según dijo el doctor Nutman.

"Se están hallando ahora nuevas áreas de reinfección, debido a que no se puede pulverizar crónicamente, y debido a que todavía hay moscas infectadas a lo largo de los perímetros de las áreas donde se ha pulverizado", dijo. "Pero si se puede detectar dónde se encuentran las áreas de temprana reinfección, entonces se puede regresar al lugar y eliminar el vector de la mosca negra para controlarla de nuevo".

Nutman dijo que la nueva prueba también permitirá que los funcionarios de salud intervengan con tratamientos de drogas antes de que las personas desarrollen los síntomas de la enfermedad y antes de que ésta se torne transmisible.

El mal de ceguera puede tratarse con una droga llamada ivermectina. Los fabricantes de la droga, Merck y Compañía de Rahway, Nueva Jersey, la proporcionan gratis a grupos tales como la Organización Mundial de la Salud.

Debido a que la droga mata a los gusanos únicamente en su etapa larval, el tratamiento tiene que repetirse cada seis meses para evitar la transmisión. Los gusanos tienen que residir en el cuerpo humano durante varios meses y madurar a una edad adulta antes de que la enfermedad pueda transmitirse a otras personas a través de las picadas de la mosca negra.

La prueba temprana también ayudará a los funcionarios de salud a apuntar mejor la distribución de la droga a esas áreas donde hará el mayor bien, dijo Nutman.

Jim Fuller (USIS)

SILLA DE RUEDAS

fabricada en Bolivia
por "Cromobol"
EN GALVANOTECNIA LO MEJOR

REHABILITACION: Sillas de Ruedas, bastones, muletas, burritos, andadores, trípodes. Pedidos especiales.

MUEBLES CLINICOS: Mesas de exámen, pediátricas, ginecológicas, quirúrgicas, mesas de curación, porta lámparas, porta sueros, gradillas, etc.

MUEBLES DE OFICINA

"Cromobol"
Premiada en Brasil y Bolivia con distinciones a la calidad.

EXPOSICION Y VENTAS: Landaeta Esq. Jaimes Freyre, Tel. 341-643
Casilla 8325. Sucre Esq. Yanacocha Nº 1007

E-IV-4

CONSULTORIO MATERNO-INFANTIL
Dra. Susana Guzmán Mier
PEDIATRA
Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo.
Enfermedades del lactante a la adolescencia
Atención de horas 15:00 a 17:30
Buscapersona: 387465

Dr. Edward Ibañez Chanove
GINECOLOGIA OBSTETRICIA PERINATOLOGIA
Prenatal, Pos-natal, infertilidad y esterilidad.
Planificación Familiar. Enfermedades mamarias. Cirugía ginecológica. Incontinencia urinaria y descenso de vejiga.
Detección del cáncer femenino.
Atención de horas 17:30 a 20:00
CONSULTORIO: Edif. Shopping Miraflores Mezzanine. Tel. 357335. Buscamóvil 390223
VISA - FAVOR RESERVAR HORA - MasterCard

UROLOGOS

Dr. Rubén Villca Navía
UROLOGIA - CIRUGIA ENDOSCOPICA
UNIVERSIDAD DE CHILE
• Riñones • Vejiga • Próstata • Genitales
• Incontinencia urinaria de la mujer • Urología infantil
CONSULTORIO: Edif. CAMARA NAL. DE COMERCIO
Piso 6º, Of. 604, Telf.: 361616
Busca Móvil 321636 - 327582

Dr. Armando Villegas Gallo
CIRUJANO UROLOGO
Universidad de Chile
Cirugía Endoscópica de próstata
Tratamiento de la impotencia sexual masculina
Urología, adultos, niños
CONSULTORIO: Av. 20 de Octubre 2052, Edif. 20 de octubre 2do. Mezzanine, Centro Médico de Diagnóstico
TELEFONOS: Consultorio 373376 - 321280 Domicilio 793567
Emergencias B.M. Chasqui 390222-2-4

Dr. Rafael Orihuela Nicolau
CIRUJANO - UROLOGO
ESPECIALIZACION HOSPITAL SAINT JOSEPH Y CLINICA MEDICO QUIRURGICA DE LA PORTE DE CHOISY-PARIS FRANCIA
Afecciones de Riñones, Vejiga, Genitales, Próstata Venereas, Urología Infantil, Impotencia, Cálculos y Tumores, Esterilidad, Urgencias, etc.
Atención de 17:00 a 20:00 Horas.
Consultorio: Av. Arce 2081, Edif. Montevideo, 2do. Piso, Tel: 326183, Dom.: 785559, B.P.: 387553

LABORATORIOS

LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."
*Análisis Clínicos *Anatomía Patológica
*S.I.D.A. *Hepatitis *Fármacos
*Inmunoglobulinas *Hormonas
CONTROL DE CALIDAD
Av. Arce 2081 4to. Piso
Teléfonos: 323564 - 341844

LABORATORIO CLINICO "SANTA FE"
Dr. EDMUNDO RODRIGO TERAN
Dra. LOURDES RODRIGO ZARABIA
Bioquímica sanguínea. Hematología. Bacteriología cultivo y antibiograma - orina - parasitología
ELECTROLITOS - ELECTROFORESIS - Seroinmunología
TOXOPLASMOSIS LEISHMANIASIS CHAGAS RUBEOLA
HIDATIDOSIS TEST EMBARAZO
Calle Loayza Esq. Camacho Edif. Mariscal de Ayacucho, 5º piso, Of. 507
Tel. Lab. 322551 Dom. 328032 Buscapersonas 387236 Casilla Nº 12941

RADIOLOGOS

CLINICA RADIOLOGICA "DR. CESAR CARRASCO V."
RADIODIAGNOSTICO - ECOGRAFIA
ATENCION: Lunes a viernes
De Hs. 8.45 a 12.00 y 15.00 a 18.30
Av. Arce 2081, Edificio MONTEVIDEO
Teléfonos: 324325 - 363468

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
MEDICO RADIOLOGO
• Radiología General, especializada e intervencionista
• Espinografía, columna vertebral total
• Radiometría de miembros inferiores
Equipo de Radiodiagnóstico SIEMENS de 1.000 m.a.
CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 1479 Ed. SAN PABLO P.B. Of. 3
Teléfono: 358575 Domicilio: 360322 Buscapersona: 387015

Cómo cuidar la salud Mental

- La salud mental contribuye a la salud física-

Además del tra-bajo adecuado, la recreación, el amor hacia nuestros semejantes, la fe y la oración, hay otros factores que pueden influir sobre nuestro estado anímico emocional y nuestro bienestar espiritual. Son los elementos catalogados como factores de salud mental. Mencionaremos a continuación algunos de ellos:

1) Hacer frente a las dificultades y problemas. Frente a una dificultad o problema, la actitud correcta es estudiarlos y luego buscar los caminos para solucionarlos, obrando en consecuencia. Una vez tomada una decisión, cesa la tensión. Hay que aprender a decidirse, en lugar de quedar en la duda e indecisión. El eludir las dificultades, el escapar a la realidad, puede llevar a la neurosis.

2) Evitar el temor, las preocupaciones y la angustia. La mejor manera de perder la salud física y mental es estar continuamente preocupado. Alguien definió la preocupación como "miedo crónico".

El preocuparse demasiado puede transformarse en hábito pernicioso que gasta nuestras energías más que el trabajo. Es completamente inútil preocuparse por las cosas pasadas. En cuanto a los problemas que nos preocupan para el futuro, la mayor parte de ellos nunca ocurrirán si se los prevé. Por el presente tampoco vale la pena amargarse, es preferible buscar la solución y obrar con firme decisión; nos da mayores y mejores perspectivas. Y si no tiene solución aparente y humana, tampoco ganamos nada preocupándonos. La fe en el Señor es el mejor antídoto para la preocupación crónica.

3) Hay que evitar la disparidad entre nuestras aspiraciones y lo que la realidad puede darnos. Dos personas que hayan alcanzado lo mismo en la vida pueden diferir en felicidad según las ilusiones o aspiraciones que abriguen. Si lo que quiere uno es mucho más que lo alcanzado, se sentirá defraudado. Si no ha pedido a la vida más que lo que la vida puede darle, podrá sentirse feliz.

4) Se es tanto más feliz cuanto más se hace por los demás. No hay que pensar tanto en uno mismo. Demostremos a los demás el amor o aprecio que les tenemos.

5) El miedo, la tristeza, el enojo, el egoismo, la envidia, los celos, el sentimiento de culpabilidad, los remordimientos, el pesimismo, son factores de enfermedad física y mental y nos roban siempre la paz y la felicidad. Deben sustituirse por la fe, la alegría, el altruismo, la confianza, la amistad sincera, la alegría por el bien ajeno, la tolerancia, el optimismo. Esto nos dará felicidad y salud mental y contribuirá a mantener nuestra salud física.

6) Hay que llevar una vida familiar normal y agradable. La armonía, el amor, la cortesía en las relaciones familiares, son factores importantes de paz y felicidad. Vale la pena poner de nuestra parte todo el esfuerzo necesario para hacer de nuestra vida familiar un éxito.

7) No hay que aislarse de los demás ni tampoco ser incapaz de estar solo. El introvertido, es decir, aquella persona con tendencia a la soledad, a la meditación, al análisis propio y al silencio, debe combatir esta tendencia y trabar amistades, interesarse por los demás. El extrovertido, vale decir, la perso que traba fácilmen conversaciones amistades, que se i teresa mayorment por lo exterior a mismo, debe aprende a tener una vida in terior lo suficiente mente rica como para poderle dedicar a la meditación y la soledad por lo menos unos minutos cada día.

8) Las emociones, los deseos, los instintos, deben ser controlados para evitar que seamos gobernados por ellos. Pueden compararse a una poderosa locomotora, cuyo manejo debe estar a cargo de un buen maquinista que permita utilizar para bien esa potencia. Nuestro intelecto e ideales deben ser el maquinista.

9) Hay que evitar enfocar en una sola persona o cosa la razón de nuestro interés por la vida. Los seres queridos, nuestro trabajo, la posición social, el dinero, etc. pueden perderse y si no tenemos otros intereses corremos el riesgo de que nuestra mente sufra un golpe del que costará reponerse.

En definitiva, debemos ocuparnos pero no preocuparnos, buscando siempre el crecimiento espiritual.

Dr. Osvaldo Joffré Mendizábal
(Para PRESENCIA Médica)

EQUIPOS Y LABORATORIOS

CTA CORPORACION TRANSANDINA
DEPARTAMENTO MEDICO
*Equipos y Reactivos para laboratorio *Jeringas desechables
*Medios de Cultivo *Contadores Coulter
*Espectrofotómetros *Pipetas automáticas *Tiras reactivas
CONSULTE PLANES DE PAGO
Av. Arce 2081 4to. Piso ☎ 323564 - 341844

SIENS
SERVICIO INTEGRADO EN SALUD
Sistemas medicinales combinados (Medicina Universitaria - Naturismo - Vapor - Dieta) para tratamiento de:
Sinusitis, Gastritis, Estreñimiento, Alergias, Artritis, Reumatismo, Diarrea, Parasitosis, Dolencias Psicológicas.
Jaime Zalles Lucas Ortiz
María Galindo Julieta Paredes
Nicéforo Reyes Jualiana Poma
ATENCION
Landaeta 404, 2do. Piso Esq. 20 de octubre, Tel. 342518

PEDIATRAS

Dra. Yaneth Hermosa A.
PEDIATRIA - PERINATOLOGIA
Especialización: Buenos Aires - Argentina
Atención en el control del crecimiento, desarrollo, malformaciones y enfermedades en general del niño recién nacido, lactante, escolar y adolescente. Administración de vacunas.
HORARIO DE CONSULTA: Lunes a viernes de 17 a 20
CONSULTORIO: Edif. Franz Tamayo P.B. Of. 1 Landaeta Nº 262
FAVOR RESERVAR HORA: TEL.: 321477
URGENCIAS: B.M. 321636 - 320844 DOM.: 360207

Dr. Gover León S.
MEDICO DE NIÑOS
Consultorio: Edif. Mcal. de Ayacucho
Piso 5 Of. 504-505 Telef. 369494
Domicilio 352866 (Loayza esq. Camacho)

DERMATOLOGOS

DERMATOLOGIA
Dr. JOHNNY DE LA RIVA G.
CENTRO
MEDICO DE PIEL
QUIMIO-CRIOCIRUGIA DE PIEL
Cicatrices, Queloides, Arrugas, Acné en todas sus formas clínicas, Verrugas, Caidas de cabello, Vitiligo, Psoriasis, Manchas de piel, VENEREAS, Cirugía Dermatológica, Lipoaspiración LASER
Teléfono: 375315
Edificio Cámara Nacional de Comercio

GINECOLOGOS

Dr. Féliz Sánchez de la Matta
CIRUJANO GINECO-OBSTETRA
Especialización: México, cali-Colombia
Cirugía Ginecológica. detección precoz del cáncer ginecológico, Diagnóstico del embarazo . Prenatal. Atención de parto. Cesáreas, Laparoscopía diagnóstica. Transtornos menstruales Menopausia, Planificación Familiar
CONSULTORIO: Edif. El Condor, 4to. Piso, Of. 402 c. Batallón Colorados, final El Prado. Casilla de Correo 14742
Tel. 327987, Emergencias: 390222-390223-390224
ATENCION DE 9:00 A 12:00 Hs. (mañanas)

Dr. Jorge Liendo Romero
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
Salud Reproductiva
Embarazo de alto riesgo - Esterilidad y Fertilidad- Cáncer Ginecológico
HORARIO DE ATENCION: 15:00 a 19:00 - LUNES A VIERNES
Aspiazu 565 - Tel.: 371615 - Clínica "LIENDO"
Buscamóvil 320844

Dra. Greta Hermosa A.
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
Especialización: Buenos Aires-Argentina
- Diagnóstico precoz del embarazo, Pre natal, Gimnasia para un parto sin dolor, Cesárea.
- Planificación familiar. Esterilidad conyugal. Infertilidad. Detección oportuna del cáncer cervical. Colposcopía. Enfermedades de la mama. Clínica y tratamiento de la menopausia. Ginecología Infanto Juvenil. Cirugía Ginecológica.

HORARIO DE CONSULTA: Lunes a viernes de 10:30 a 13:30
CONSULTORIO: Edif. Franz Tamayo (P.B.) Of. 1, Landaeta Nº 262
FAVOR RESERVAR HORA: TEL.: 321477
URGENCIAS: B. M.: 321636 - 320844 DOM.: 360207

OFTALMOLOGOS

Santa Ana — CENTRO DE OJOS
Dr. Edgar Flores A.
Dr. Franz Buitrago
* Enfermedades y Cirugía de ojos
* Medición de lentes
C. MURILLO 1046 TEL.: 320859

ODONTOLOGOS

CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales parciales y totales.
Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana
Odontología General. Quirófano. Rayos X
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207
Tels.: 351814 - 362878 Dom.: 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

Dr. Carlos Borja Briançon
ODONTOLOGO
Cirugía bucal, Implantes odontológicos, Oseointegrados
CONSULTORIO: Edif. El Condor, 2º Piso Of. 208,
Tel.: 321830, Fax 0591-2-358931
Tel. Dom. 353213, Casilla 607 La Paz - Bolivia

CENTRO ODONTOLOGICO QUIRURGICO DE ESPECIALISTAS
Dr. Franklin Palomeque B.
ODONTOLOGO MAXIMO FACIAL- IMPLANTES
Horario: 9 a 12 - 16 a 19
Dra. Norah Liendo de Palomeque
ODONTOPEDIATRIA Y ORTODONCIA
Horario 18 a 20
Dra. Elda L. de Elío
PROTESIS CLINICA
Horario 18 a 20
c. Batallón Colorados Ed. El Condor
7mo. Piso Of. 701 - Tel.: 355413

BACTERIOLOGIA

BACTERIOLOGIA ESPECIALIZADA
ANALISIS CLINICOS
Dr. Juan Guerra Mercado
- ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE LONDRES
- LABORATORIOS CENTRALES DE SALUD COLINDALE - INGLATERRA
- INSTITUTO PASTEUR - PARIS
- INSTITUTO OSWALDO CRUZ - RIO DE JANEIRO

LABORATORIO "20 DE OCTUBRE"
CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
ENGLISH & SPOKEN — Edif. 20 de Octubre - Av. 20 de Octubre Nº 2052
2do. Mezzanine. Fonos: 360606 - 321280 - 373376
EMERGENCIAS: Fono: 320016 - 373742 — ON PARLE FRANÇAIS

FISICA I
Sólo por Bs 5.-
en EDITORIAL "LUX"
☎ 329102 - 343968
PARA TERCERO MEDIO

HEMATOLOGOS

Dr. Sergio M. Ergueta Sandoval
HEMATOLOGIA CLINICA - ONCOHEMATOLOGIA
MEDICINA INTERNA
Diiagnóstico y tratamiento de:
Leucemias, Linfomas, Mielomas, Transtornos de la Hemostasia, Citología y Citoquímica de médula osea y ganglios.
CONSULTORIO: Reyes Ortiz No. 27 Edif. Junin 1er. Piso.
Tel.: 350461 - 365788 - 342558. Casilla de Correo 13548

TRAUMATOLOGOS

Dr. Héctor Sandoval Rivero
Ortopedia Traumatología
*Tratamiento y Cirugia de Fracturas y luxaciones *Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Telf. : 321088 - 328632 - 378420
Buscamóvil: 320844 - 321636

Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A. - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA)
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATIENDE: *Fracturas *Luxaciones *Deformaciones congénitas y adquiridas *Prótesis cadera.
Pza. Uyuni CLINICA SAN MARCOS Tels.: 321088-328632.
El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1,
Tel. 812115 B.M. 320844 - 321636

Dr. Alejandro Reyes Carrillo
TRAUMATOLOGIA - ORTOPEDIA
INSTITUTO DUPUYTREN Bs As ARGENTINA
Reemplazos articulares de rodilla y cadera. Artroscopía diagnóstica y quirúrgica. Fracturas, Luxaciones, Emergencias Traumatológicas. Adultos y Niños.
Consultorio SERMEDE: Av. Ecuador 2297 Tel.: 327421
Buscapersona 388314
Atención de 17:30 - 20:30 Hrs. - FAVOR RESERVAR HORA

CIRUJANOS

Dr. Oscar A. Oliden G.
Especialista: CIRUGIA GENERAL
CONSULTORIO: Av. Mcal. Santa Cruz
Edif. Cámara Nacional de Comercio
Piso 6º, Of. 604 Telf.: **361616**
Busca Móvil: **321636 - 327582**

Dr. Hugo Mirabal Sainz
MEDICO CIRUJANO
U.M.S.A. UNIVERSIDAD DE CHILE
Cirugía General y Ginecológica
ESPECIALISTA
Consultorio: Edif. ALBORADA, 3er. Piso, Tel. 320466
Clínica San Miguel, Tels. 792009 - 792010 - 792050
Tel. Domicilio: 793479

Dr. Raúl Quiroga Aramayo, Ph. D.
MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO
Estudios en EE.UU. , Europa y Suecia
MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL, CIRUGIA CARDIOVASCULAR. Extirpación de la Vesícula Biliar virtualmente indolora sin incisión: COLECISTECTOMIA LAPAROSCOPIA, internación post-operatoria menos de 24 horas.
CONSULTORIO: Edificio Alborada, Juan de la Riva 1406
Esq. Loayza, 3er. Piso Of. 309, 17:30 a 20:00 horas.
Teléfono: 327322 - 340271 Buscapersona 387038

¿Qué es la cirugía plástica?

El motivo que nos impulsa a poner como título de este artículo "¿Qué es la Cirugía Plástica?", se debe principalmente a la falta de información o divulgación de esta parte de la cirugía, en el grueso de la población.
Pues bien, comenzaremos explicando que la cirugía plástica es una rama de la cirugía general, que abarca cirugía estética, cirugía reparadora y quemados.

CIRUGIA ESTETICA

Comprende las cirugías de Rejuvenecimiento Facial, tales como la cirugía de arrugas llamada también "Lifting" o ritidoplastia; la cirugía de párpados, llamada blefaroplastia; cirugía de nariz, llamada rinoplastia; la cirugía de mentón, tanto en su aumento o disminución, llamada mentoplastía; la cirugía de orejas, llamada otoplastía; transplante de cabellos, rotación de colgajos o uso de expansores en el caso de calvicie.
A nivel de senos, la cirugía que reduce se denomina mamoplastía reductora; el aumento de ellas se logra a través de la inclusión de prótesis de silicones debajo de la glándula o debajo del músculo pectoral, a este procedimiento quirúrgico se lo denomina mamoplastía de aumento; cuando los senos son muy flácidos, y la paciente quiere que se los levanten, se llama mastopéxia.
En abdomen tenemos la abdominoplastía, que es un procedimiento quirúrgico mayor y consiste básicamente en retirar el exceso de piel, tejido celular subcutáneo (grasa) y tensar la pared abdominal, a esta cirugía se denomina también con el nombre de dermolipectomía.
En personas jóvenes, o en aquellas en que su piel es aún elástica, se puede efectuar una minidermolipectomía, o bien proceder a una lipoaspiración; este procedimiento que significa aspirar grasa, se puede efectuar en diversas regiones de nuestro cuerpo, como ser lipoaspirar la grasa submentoniana (papada), brazos, glúteos, muslos, piernas, en fin en cualquier región donde exista grasa mal acumulada.
Es bueno aclarar que la lipoaspiración no es un método para enflaquecer. Dentro de la cirugía estética tenemos también, el Peeling Químico y la dermo abración mecánica, técnicas éstas usadas principalmente para disminuir las irregularidades superficiales en la piel de la cara, eliminar arrugas finas que empiezan a aparecer, pudiendo asimismo emplearse en casos de pigmentación anormal, cicatrices superficiales de acné, hiperqueratosis, etc.

CIRUGIA REPARADORA Y QUEMADOS

En etas áreas, tenemos una serie de patologías, donde el cirujano plástico juega papel fundamental, para la restauración a la normalidad de la zona afectada, como por ejemplo en las fisuras labio platinas (labio leporino paladar hendido), deformidades óseas congénitas o provocadas en la cabeza, hablamos entonces de cirugía cráneo facial; cuando el paciente presenta pérdidas de tejidos, es decir piel o músculo en cualquier parte de su organismo, el especialista dispone de recursos para solucionarlos, tales como la rotación de colgajos vecinos, o de trasplantes a distancia mediante la microcirugía.
En cuanto a las quemaduras, el cirujano plástico es el profesional médico indicado para efectuar el tratamiento de esta patología, a través del método cerrado o abierto, efectuar injertos de piel si fuese necesario, y el de tratar posteriormente secuelas de quemaduras (Queloides y cicatrices retráctiles) que es muy frecuente de observar, cuando el paciente quemado fue atendido por empíricos o profesionales no especializdos en la materia.
La cirugía plástica no es un tabú, como antes se pensaba, es una especialidad que le brinda a la persona, tanto hombre como mujer, la posibilidad de darle un mejor aspecto, o más joven. No acarrea ninguna consecuencia negativa en su salud, esta preocupación es motivo de preguntas de muchas personas.
Se ha especulado, por ejemplo, que la inclusión de prótesis siliconada en la mama, provoca mayor incidencia de cáncer de esta glándula; sin embargo las estadísticas internacionales indican que no existe relación de inclusión de prótesis de mamas con mayor incidencia de cáncer mamario; las grandes compañías americanas que fabrican estas prótesis como ser la Dow Corning y Silimet, obtienen millonarias ganancias anualmente por la venta de sus productos; imagínense ustedes la bancarrota de estas compañías por los juicios que les seguirían las supuestas personas afectadas por el uso de las prótesis de silicones.
Amigo lector, esperamos que la interrogante del título haya encontrado respuestas en este artículo o por lo menos dado más luz sobre lo que es la cirugía plástica en la actualidad.

Dr. Roberto Vargas Rodríguez
CIRUJANO PLASTICO
Miembro de la Sociedad de Cirugía Plástica Capítulo Santa Cruz

SERVICIOS MEDICOS 24 HRS.
Dr. GUIDO SOLIS PEREYRA
GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
CIRUGIA GENERAL - MEDICINA INTERNA
NEONATOLOGIA Y PEDIATRIA
E-III-2
CLINICA VIRGEN DE POMPEYA
C. JAMAICA 1106 (MIRAFLORES) TELS. 324127 - 328387

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES
"16 DE JULIO"

MEDICINA INTERNA	Dr. Lucio Salgueiro Ferrufino	Hs. 16:30 - 20:00
GINECOLOGIA OBSTETRICIA	Dr. Fernando Alvarez Guisberth	Hs. 15:00 - 1..00 B.M. 320844
CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORAX	Dr. Franklin Loma Rodriguez	Hs. 18:00 - 20:00 B.M. 321636
MEDICINA INTERNA - NEFROLOGIA	Dr. Jorge Nuñez Vidaurre	Hs. 15:00 a 17:00
GASTROENTEROLOGIA	Dr. Adolfo Vera Colomo	Hs. 18:00 - 20:00
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA-INFERTILIDAD	Dr. Armando Silva Plata	Hs 17:30 - 20:00
NEFROLOGIA - MEDICINA INTERNA	Dr. Humberto Rodriguez	Hs 17:30 - 20:00

Edif. ALAMEDA Mezzanine Of. 11 Bloque "A"
TELEFONO: 352831

VAPORIZADORES
PRESCRITO POR MEDICOS PARA TRATAMIENTO DE:
resfriados, sinusitis y congestión nasal. Restaura la humedad ambiental. Muy apropiados para limpieza facial
VENTAS CON SELLO DE GARANTIA

Industria americana.
110 - 220 v.
CASA DANY y en **CALZADOS JUNIOR**
E-83 Calle Yanacocha Edif. Arco Iris — Calle Comercio 862

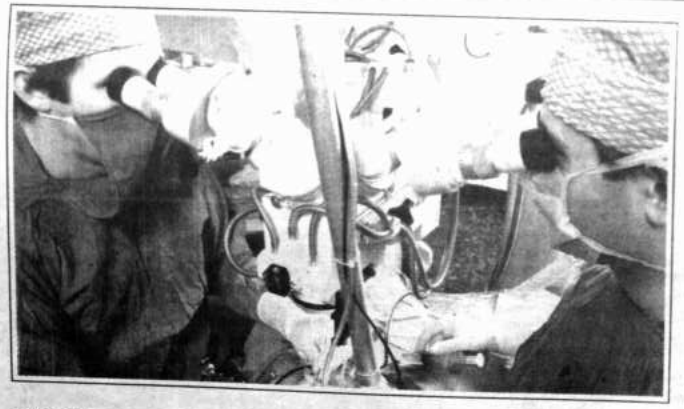
Ya se puede operar del corazón sin bisturí

El doctor norteamericano Charles E. Mullins realizó recientemente una intervención histórica en Madrid. En el hospital Gregorio Marañón fue operada de una malformación congénita en el corazón María L., una niña madrileña de cuatro años que sufría una comunicación interauricular. Gracias a la técnica conocida como Radiología Intervencionista, la operación, por primera vez en toda Europa, pudo realizarse sin utilizar la cirugía, sino el cateterismo.

En el corazón de la pequeña fue colocada una pequeña prótesis con la función de cerrar la anómala apertura entre sus aurículas, y que viajó a través de su vena femoral adosada a un fino tubo de plástico (catéter), introducido mediante una punción milimétrica en la vena. Veinticuatro horas después, María salía del hospital de la mano de sus padres, sin más prescripción facultativa que tomar una aspirina infantil durante los seis meses siguientes.

La labor del médico estadounidense en España no ha sido meramente testimonial, puesto que durante su estancia en el país ha mostrado sus conocimientos, dada su condición de primera autoridad mundial en la materia, a sus colegas españoles.

En el marco de estas experiencias, el doctor Mullins dirigió once intervenciones mediante cateterismo realizadas en una semana en el departamento de cardiología infantil del hospital Ramón y Cajal de Madrid, que de esta forma se ha convertido en el centro pionero en esta materia.



"AVANCE BRUTAL"

El responsable del servicio de Hemodinamia del departamento, doctor Ramón Bermúdez Cañete, que junto a su colega Ignacio Herráiz Sarachaga, ha llevado a cabo estas intervenciones en el hospital Ramón y Cajal califica rotundamente las técnicas de cateterismo como "un avance brutal".

Se acaba de llevar a cabo la primera intervención mediante cateterismo que no ha sido dirigida por el doctor Mullins. Angel Aris, un niño de Lugo, ha sido en este caso el receptor de un dispositivo milimétrico con forma de doble paraguas enfrentado que ha servido para cerrar una pequeña comunicación, útil para el feto, entre las arterias aorta y pulmonar, malformación congénita conocida con el nombre clínico de "ductus arteriosus", que afecta a uno de cada 1.000 recién nacidos, y que venía corrigiéndose hasta ahora mediante cirugía abierta.

El pequeño dispositivo, hecho de materiales nobles (poliuretano, platino y acero inoxidable), se adosa al catéter, de entre tres y cinco milímetros de diámetro, y éste llega hasta el corazón a través de la vena femoral, a la que se accede mediante una incisión en la zona inguinal. El catéter atraviesa el corazón y, manipulado convenientemente por el cirujano desde el exterior, ayuda a fijar el "paraguas" en la comunicación arterial.

Esta intervención que se desarrolla dentro de unas fronteras marcadas por milímetros, no podría llevarse a cabo sin contar con un equipo de radiología de alta definición, que, mediante monitores instalados en el quirófano, permite apreciar al cirujano movimientos de menos de medio milímetro.

"Lo verdaderamente asombroso de esta técnica -explica el doctor Bermúdez- son las ventajas con las que cuenta el paciente, que puede volver a su domicilio el día siguiente sin ningún tipo de problemas".

SIN CICATRICES

En efecto, la mayoría de los jóvenes pacientes permanecen 24 horas en el hospital, en pocos casos 48, y sobre todo, se han librado de una operación a corazón abierto, que, aunque no suele presentar complicaciones, sí deja las desagradables huellas de las cicatrices. Además, la intervención no necesita en la gran mayoría de los casos de anestesia total, sino de una inyección sedante, para relajar al paciente, y anestesia local.

Según Bermúdez Cañete esta técnica, que alcanza una proporción de efectividad del 90 por ciento, es aplicable a todos los niños afectados de "ductus" -enfermedad que puede producir bronconeumonía, trastornos pulmonares, e insuficiencia cardíaca-, "excepto en los recién nacidos ni en niños afectados con "ductus" grandes, es decir de más de 8 milímetros".

"La voluntad de nuestro equipo es ofrecer nuestra experiencia a todos los niños que lo puedan necesitar, y para ello, las familias pueden ponerse en contacto con nosotros directamente", explica el doctor Bermúdez, quien asegura que se está ofreciendo ahora mismo "la mayor calidad" dentro de este campo de la medicina. Lo cierto es que el procedimiento cuesta a la Seguridad Social española cerca de medio millón de pesetas - de las que casi 300.000 corresponden al dispositivo que queda implantado en el corazón del paciente-, y por el momento, cualquier solicitud que se reciba en el Ramón y Cajal puede ser resuelta en cuestión de una semana.

Bermúdez Cañete, que fue discípulo del doctor Mullins en Houston y que ya había participado en tres cateterismos en Roma, explica que todas las intervenciones realizadas hasta el momento en su centro han sido "un completo éxito, ya que en términos generales, los riesgos de complicaciones están por debajo del uno por ciento".

La práctica de esta técnica, explica el doctor Bermúdez, "requiere de un largo aprendizaje", en el que es fundamental la colaboración. El experto español viajará a Maryland (EE.UU.) con otros colegas próximamente para participar en un congreso internacional donde se compararán métodos y conocimientos derivados de la experiencia. La investigación permitirá que en el futuro este tipo de operaciones se realice también en pacientes adultos.

Manuel Carretero
EFE- REPORTAJES

Mic
COLOMBIA 257 OF - 18 TEL. 328724 - 328570 BM. 390222
COMUNICA al cuerpo médico en particular y público en general, que a partir de la fecha se realizaran los siguientes ensayos inmuno-enzimáticos.
E.I.A. SISTEMA ELISA
MELOTE HIGH TECHNOLOGY
- TOXOPLASMOSIS IgG, IgM
- RUBEOLA IgG, IgM
- CISTICERCOSIS
- H.I.V.
- Hbs Ag (Hepatitis "B")
- Chlamydia (Antígeno)
- Chlamydia (Anticuerpos)
- Amebias
- Giardiasis (Antígeno)
- Chagas
SISTEMA INMUNOFLUOROMETRIA, DELFIA PHARMACIA
HORMONAS:
DELFIA
- Triyodotironina (T3)
- Tiroxina (T4)
- Foliculo Estimulante (FSH)
- Tirotropina (TSH)
- Tirotropina Neonatal
- Luteinizante (LH)
- Luteinizante Específica (SLH)
- Estadriol
- Prolactina
- Progesterona
- Testosterona
- IgE
- Cáncer 50 (Gástrico, Hepático, Pancreático)
- Carcinoembrionario
- Alfa Feto Proteina

atyr electromedicina
UNA PRACTICA FUNDAMENTAL EN EL DIAGNOSTICO Y LA PRACTICA DENTAL:
LA RADIOVISIOGRAFIA
PARA IMPLANTOLOGIA-ORTODONCIA
Informes:
Calle Rosendo Villalobos 1394
Teléfono 323945

El SIDA no es más que un gran catarro

Investigaciones permiten conocer interesantes novedades sobre las gripes y resfríos comunes

Las investigaciones que se están realizando en varios países sobre el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) están propiciando grandes avances en la microbiología, histología y en el resto de las afecciones desencadenadas por virus. Entre estas últimas, se encuentra el simple resfriado, la gripe, la polio, las paperas, el impétigo infantil, la "alfombrilla" y la rubeola. Estos estudios se llevan a cabo en estados como Alemania, Bélgica, EE.UU. e Inglaterra. En este último país existe un centro de acatarrados, supervisado por el profesor Tyrrell. A través de estos trabajos se trata de determinar cómo operan los mecanismos de defensa del ser humano frente a las agresiones de gérmenes foráneos. Se entabla una batalla apasionante, con suerte alterna.

Si los guardianes de nuestro cuerpo se muestran incapaces de repeler el ataque, estos gérmenes producen estornudos, fiebre, erupciones, las defensas de nuestra salud generalmente se proclaman victoriosas.

Sin embargo, en el caso de los pacientes de SIDA, las protecciones han sido destruidas. No hay murallas, ni almenas, ni merlones, ni torres albarranas. Un catarro puede ocasionar la muerte.

CONCLUSIONES SORPRENDENTES

Aunque en estos últimos diez años los estudios de inmunología han dado grandes pasos, los sabios se ven inermes para describir un antídoto contundente contre el "humilde romadizo".

Hablar de resfriado, según el profesor Tyrrell, es un eufemismo expletivo, una contradicción "in terminis". No existe un enfriamiento de los enfermos afectados por los virus que motivan el catarro, sino más bien una calentura. Ha sido comprobado que los baños con agua fría y hasta las friegas con hielo pueden mitigar la enfermedad.

Otra conclusión no menos sorprendente extraída de las investigaciones sobre el SIDA es que las vacunas anticatarrales no son eficaces. La razón es que, a diferencia de la gripe, la polio y la "alfombrilla", causadas por tres tipos de virus, en las afecciones catarrales se combinan más de 200 diferentes. Unos y otros se contrarrestan y luchan entre sí.

En estos procesos, no se produce un enfriamiento, sino un incendio de las células ante el ataque masivo de los virus. La agresión se localiza en la nariz, que es una de las partes más sensitivas del organismo humano y, en consecuencia, más vitales.

El mucílago, rodeado de una pilosidad antibacteriológica, es el que hace las veces de centinela contra los invasores. La pituitaria es una de las partes del cuerpo más importantes. Protege a la salud de la vivacidad de los estornudatorios, que son los virus que se propagan más rápidamente.

AUMENTO DE LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS

No se ha encontrado todavía un remedio contra los erróneamente llamados enfriamientos. Aunque las afecciones respiratorias han acompañado a la humanidad desde sus inicios, en los últimos años se observa un alza alarmante. El hecho no parece relacionado con la combustión del tabaco, sino con el envenenamiento de la atmósfera por el monóxido de carbono, por los sistemas de refrigeración malsanos y sucios, que son una fuente de miasmas, y también por la erosión de la capa de ozono.

Dicen los médicos que, cuando se sienten los primeros síntomas de constipado, el mejor remedio es un buen baño, una botella de agua caliente, pañuelos contra el lagrimeo de las mucosas y un par de aspirinas. Y a sudar. La indefensión frente a los gérmenes se constituye en lección de humildad. Son indicio de que pertenecemos al mundo de los vivos.

Sin embargo, cuidado. Los catarros representan una derrota de nuestro sistema inmunológico que merma nuestra defensa. Los facultativos han comprobado que estas afecciones abren la puerta a enfermedades de rango mayor: procesos cancerígenos, tuberculosis, leucemias, cardiopatías... Suelen venir acompañadas de bradufagias (inapetencias y bardulalias (dificultades para hablar), síntomas de que nuestro tejido hormonal sufre y de que los miembros se atrofian.

También se suman fuertes depresiones. El profesor tyrrell, que lleva toda la vida en su hospital de Salisbury, dedicado al estudio de las enfermedades catarrales, advierte que las personas sujetas a "stress" o depresiones psicológicas son las más proclives a constiparse.

SIDA Y CATARRO

Los constipados, a los que se da poca importancia, pueden ser embriones de males mayores. Conviene vigilarlos, sobre todo en el caso de que se alarguen o de que sean frecuentes. En virología, se habla del SIDA como de un gran catarro, en el que el organismo se ha quedado sin defensas para presentar batalla a los gérmenes.

Los brotes catarrales son cada vez más rebeldes y preocupantes. Si las firmas constructoras de sistemas de refrigeración y calefacción no se preocupan del enrarecimiento del aire y de la salud de sus usuarios, los constipados pueden revestir caracteres de epidemia para fines de siglo. Dentro de unos años, las tres cuartas partes de la humanidad, hacinada en conglomerados urbanísticos gigantes, puede vivir y morir acatarrada. Hay que encontrar remedio a los abusos, y colocar relingas de seguridad a nuestros ventiladores y estufas. De lo contrario, nuestras pituitarias y ucílagos, tan llenos de hollín, necesitarán para su curación no sólo la mano del cirujano, sino también la del fumista.

ANTONIO PARRA
EFE-REPORTAJES

también en pediatría
Retolén®
Asternizol ELMU
retolén funciona
- Estornudos
- Obstrucción nasal
- Rinorrea
- Prurito nasal
- Prurito ocular
- Lagrimeo
- Sin somnolencia
Nueva presentación en suspensión pediátrica
Protección completa durante 24 h
DISTRIBUIDOR saci
LA PAZ: Calle Ingavi Nº 1058 Tel.: 355075 Casilla 346
SANTA CRUZ: Calle René Moreno Esq. Warnes Tel. 343066 Casilla 131
COCHABAMBA: Calle Jordán Nº 135 Tel.: 24630 Casilla 171
ORURO: Calle Bolivar Nº 981 Tel.: 51806 Casilla 521